

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

17 JANVIER 2006

**Questions
et
Réponses**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

17 JANUARI 2006

**Vragen
en
Antwoorden**

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Question sans réponse
** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord
** Voorlopig antwoord

Premier ministre

Eerste minister

5.1.2006	3-4047	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Cellules stratégiques. — Services publics fédéraux. — Personnel. Kinderrechten. — Beleidscellen. — Federale overheidsdiensten. — Personeel.	5211
5.1.2006	3-4068	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005. Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.	5212
5.1.2006	3-4089	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Kinderrechten. — Begroting 2006. — Strategische Doelstellingen 2006.	5212

*
* *

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Vice-eerste minister en minister van Justitie

11.3.2005	3-2333	Mme/Mevr. Talhaoui	Délits environnementaux. — Politique de poursuites. Milieudelicten. — Vervolgingsbeleid.	5213
5.12.2005	3-2446	Mme/Mevr. Hermans	* Maffia des hormones. — Nouvelles hormones illégales et nouveaux modes d'administration. — Achat via l'Internet. Hormonenmaffia. — Nieuwe illegale hormonen en toedieningsvormen. — Aankopen via het internet.	5173
9.6.2005	3-2870	Vandenberghé H.	Transport de cannabis. — Frontière franco-espagnole. — Destination Belgique. — Chauffeurs de nationalité belge ou résidant en Belgique. Cannabistransporten. — Frans-Spaanse grens. — Eindbestemming België. — Bestuurders met Belgische nationaliteit of die in België wonen.	5216
5.12.2005	3-3193	Mme/Mevr. Hermans	* Escroquerie par téléphone. Oplichting over de telefoon.	5176
21.9.2005	3-3340	Detraux	Palais de Justice. — Courrier interne. Rechtbank. — Interne post.	5217
21.10.2005	3-3606	Mme/Mevr. Van dermeersch	Révolte à la prison d'Anvers. — Protection des barreaux. Opstand in de gevangenis van Antwerpen. — Bescherming van de tralies.	5218
9.11.2005	3-3667	Brotcorne	Propriétaires de 4x4. — Plaintes pour dégradation volontaire. — Pneus dégonflés. — Refus dans le chef de policiers d'acter la plainte. Eigenaars van terreinwagens. — Klachten wegens opzettelijke schade. — Leeggelopen banden. — Weigering van politieagenten om de klacht te noteren.	5218

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
23.11.2005	3-3818	Vandenberghé H.	Police. — Agents qui perdent leur arme de service au cours d'une rixe. Politie. — Agenten die hun dienstwapen verliezen tijdens een vechtpartij.	5220
29.11.2005	3-3858	Brotcorne	Projet de loi visant à compléter le Code pénal afin de protéger les agents des services publics. — Intégration des agents des parcs à conteneurs. Wetsontwerp tot herziening van het Strafwetboek met het oog op een bescherming van de ambtenaren in overheidsdienst. — Opnemen van de ambtenaren van containerparken.	5220
5.12.2005	3-3881	Noreilde	** Vote obligatoire. — Poursuites judiciaires à l'encontre d'électeurs absents. — Ventilation par arrondissement judiciaire. Stemplicht. — Gerechtelijke vervolging van afwezige kiezers. — Uitsplitsing per gerechtelijk arrondissement.	5209
5.12.2005	3-3886	Mme/Mevr. Nyssens	* Cour d'arbitrage. — Avocats commis d'office. — Absence d'arrêt royal de mise en œuvre. Arbitragehof. — Ambtshalve aangestelde advocaten. — Afwezigheid van een koninklijk besluit ter uitvoering.	5177
5.12.2005	3-3892	Vandenberghé H.	* Cruauté envers les animaux. — Poursuites judiciaires. Dieren mishandeling. — Gerechtelijke vervolging.	5177
5.12.2005	3-3896	Vandenberghé H.	** Indépendants. — Non-respect du jour de repos et des heures de fermeture. Zelfstandigen. — Niet-naleving van de rustdag en de sluitingstijden.	5209
12.12.2005	3-3905	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Terrorisme islamiste. — Personnes condamnées pour terrorisme. — Origine ethnique. — Détenus d'origine marocaine. Moslimterrorisme. — Veroordeelden wegens terrorisme. — Etnische achtergrond. — Gevangenen van Marokkaanse afkomst.	5178
12.12.2005	3-3906	Vandenberghé H.	* Détenus belges à l'étranger. — Grâce. Belgische gevangenen in het buitenland. — Gratieverlening.	5178
12.12.2005	3-3908	Vandenberghé H.	** Bien-être des animaux. — Hébergement des animaux de cirque. — Traitement des plaintes. Dierenwelzijn. — Huisvesting van circusedieren. — Klachtenbehandeling.	5210
12.12.2005	3-3925	Mme/Mevr. Van de Castele	* Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5178
20.12.2005	3-3956	Vandenberghé H.	** Extradition de suspects. — accords judiciaires entre la Belgique et la Chine. Uitlevering van verdachte personen. — Gerechtelijke akkoorden tussen België en China.	5210

*
* *

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

**Vice-eerste minister
en minister van Financiën**

8.12.2004	3-1796	Mme/Mevr. Nyssens	Droit communautaire. — Revenus définitivement taxés (RDT). — Législation. — Modifications. Gemeenschapsrecht. — Definitief belaste inkomsten (DBI). — Wetgeving. — Wijzigingen.	5221
-----------	--------	-------------------	--	------

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
25.8.2005	3-3278	Mme/Mevr. Anseeuw	Impôt des personnes physiques. — Déclarations tardives. — Amendes. — Différences entre les régions. Personenbelasting. — Laattijdige aangiften. — Beboeting. — Regionale verschillen.	5221
26.8.2005	3-3280	Steverlynck	Impôts. — Véhicules en leasing. — Avantages lors du transfert de propriété. Belastingen. — Geleasde voertuigen. — Voordelen bij eigendoms-overdracht.	5223
20.9.2005	3-3330	Brotcorne	Pécule de vacances. — Taux de précompte professionnel. Vakantiegeld. — Niveau van de voorheffing.	5225
29.9.2005	3-3408	Brotcorne	Redressement de la Wallonie. — Zones franches. — Mise en œuvre. Herstel van Wallonië. — Zones franches. — Uitvoering.	5226
30.9.2005	3-3437	Brotcorne	Bonis de liquidation. — Imposition à l'impôt des personnes physiques. Liquidatie uitkeringen. — Belastingheffing bij personenbelasting.	5227
30.9.2005	3-3439	Brotcorne	Neutralité fiscale des régimes matrimoniaux. — Déduction pour habitation unique. — Conditions d'application. Fiscale neutraliteit van de huwelijksvermogenstelsels. — Aftrek voor enige woning. — Toepassingsvoorwaarden.	5230
30.9.2005	3-3441	Mme/Mevr. De Roeck	Biocarburants. — Exonération des droits d'accises. — Arrêtés d'exécution. Biobrandstoffen. — Accijnsvrijstelling. — Uitvoeringsbesluiten.	5231
30.9.2005	3-3442	Mme/Mevr. De Roeck	Biocarburants. — Défiscalisation. — Arrêtés d'exécution. Biobrandstoffen. — Defiscalisering. — Uitvoeringsbesluiten.	5233
30.9.2005	3-3443	Mme/Mevr. De Roeck	Biocarburants. — Fiscalité. Biobrandstoffen. — Fiscaliteit.	5233
30.9.2005	3-3461	Vandenberghé H.	Fisc. — Usage abusif de listes d'appel vers les numéros gratuits 0800. Fiscus. — Misbruik van lijsten met oproepen naar de gratis 0800-lijn.	5235
3.10.2005	3-3467	Vandenhove	Commerçants ambulants. — Réintroduction d'une taxe forfaitaire. Ambulante handelaars. — Wederinvloering van een forfaitaire taks.	5236
13.10.2005	3-3485	Brotcorne	SPF Finances. — Cours de formation professionnelle relatif à l'impôt des non-résidents. — Diffusion. — Retards. FOD Financiën. — Opleidingscursussen over de belasting van niet-inwoners. — Verspreiding. — Achterstand.	5236
18.10.2005	3-3582	Steverlynck	Directive européenne sur la fiscalité de l'épargne. — Recettes en Belgique. — Affectation des revenus. Europese spaarrichtlijn. — Opbrengsten in België. — Aanwending van de inkomsten.	5237
25.10.2005	3-3629	Steverlynck	Cotisations à la pension libre complémentaire pour indépendants (PLCI). — Déductibilité fiscale dans l'année de départ en pension. Bijdragen voor het vrij aanvullend pensioen voor zelfstandigen (VAPZ). — Fiscale aftrekbaarheid in het jaar van pensionering.	5239
9.11.2005	3-3676	Mme/Mevr. Hermans	Remboursement de taxes sur les opérations de bourse. — Suivi et date de remboursement. Terugbetaling van beurstaksen. — Opvolging en datum terugbetaling.	5240
9.11.2005	3-3677	Mme/Mevr. De Roeck	Accises sur le café. — Affectation directe des recettes au département de la Coopération au développement. — Objections légales et fiscales. Accijnzen op koffie. — Rechtstreekse toewijzing van de opbrengst aan het departement Ontwikkelingssamenwerking. — Wettelijke en fiscale bezwaren.	5241
10.11.2005	3-3701	Noreilde	Services publics fédéraux. — Personnel. — Structure des âges. — Âge de départ. Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Leeftijdsstructuur. — Uittredingsleeftijd.	5242

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
23.11.2005	3-3798	Beke	Industrie pharmaceutique. — Mesures de soutien. — Coût. Farmaïndustrie. — Maatregelen ter ondersteuning. — Kostprij.	5243
23.11.2005	3-3812	Van Overmeire	Annulation de dettes. — Nigeria. Kwijtschelden van schulden. — Nigeria.	5243
29.11.2005	3-3851	Steverlynck	Directive européenne concernant les marchés d'instruments financiers. — Répercussions sur l'intermédiation bancaire. — Cumul des titres d'intermédiaires financiers. Europese richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten. — Weerslag op de bemiddeling in bankzaken. — Cumulatie van hoedanigheden van financiële tussenpersonen.	5244
5.12.2005	3-3885	Vankrunkelsven	* Dentistes. — Contrôles fiscaux. — Consultation des fiches des patients. Tandartsen. — Belastingcontroles. — Inzage in patiëntenfiches.	5179
12.12.2005	3-3901	Mme/Mevr. Crombé- Berton	* Code des impôts sur les revenus 1992. — Article 366. — Compétence du Directeur régional des contributions. Wetboek der inkomstenbelastingen 1992. — Artikel 366. — Bevoegd- heid van de gewestelijke directeur der belastingen.	5179
12.12.2005	3-3926	Mme/Mevr. Van de Castele	* Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5179

*
* *

**Vice-première ministre
et ministre du Budget et de la
Protection de la consommation**

**Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Consumentenzaken**

20.7.2005	3-3066	Mme/Mevr. Van de Castele	Office national du Ducroire. — Création d'une société anonyme à côté du parastatal. — Personnel. Nationale Delcredereïndienst. — Oprichting van een naamloze vennoot- schap naast de parastatale. — Personeel.	5246
4.8.2005	3-3104	Van Hauthem	175 ^e anniversaire de la Belgique. — Envois gratuits de lettres le 21 juillet 2005. 175 jaar België. — Gratis verzenden van brieven op 21 juli 2005.	5247
21.9.2005	3-3346	Van Nieuwkerke	Banque de La Poste. — Données relatives aux clients. — Copie de la carte d'identité. Bank van De Post. — Gegevens van de klanten. — Kopie van de identiteitskaart.	5248
5.12.2005	3-3882	Noreilde	Criminalité informatique. — Phising. — Information de la population. — Concertation avec le secteur bancaire. Computercriminaliteit. — Phising. — Informatie van de bevolking. — Overleg met de banksector.	5249
12.12.2005	3-3910	Willems	* Secteur immobilier. — Infractions à la loi sur les pratiques commerciales. — Campagne d'information du public. — Rôle de l'Institut professionnel des agents immobiliers (IPI) et de l'inspec- tion économique. Vastgoedsector. — Overtredingen van de wet op de handelspraktijken. — Informatiecampagne voor het publiek. — Rol van het Beroeps- instituut van vastgoedmakelaars (BIV) en de economische inspectie.	5180

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
12.12.2005	3-3927	Mme/Mevr. Van de Casteele	* Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5179
			* * *	
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur				
Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken				
14.10.2004	3-1598	Brotcorne	Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	5249
9.6.2005	3-2874	Mme/Mevr. Bousakla	Groupements extrémistes et terroristes à Anvers. — Listes de la Sûreté de l'État, de la police fédérale et des États-Unis. — Instances compétentes. — Critères. Extremistische en terroristische groeperingen in Antwerpen. — Lijsten van de Staatsveiligheid, de federale politie en van de Verenigde Staten. — Bevoegde instanties. — Criteria.	5252
11.8.2005	3-3169	Mme/Mevr. de Bethune	Hommes et femmes à la Protection civile. — Chiffres 2004. Mannen en vrouwen bij de Civiele Bescherming. — Cijfers 2004.	5253
18.8.2005	3-3211	Vandenbergh H.	Terrorisme — Réseau terroriste GICM. Terrorisme. — Terreurnetwerk GICM.	5254
27.10.2005	3-3642	Brotcorne	Arrêté royal du 19 janvier 2005 relatif à la protection des travailleurs contre la fumée de tabac. — Mise en œuvre au sein des SPF et SPP. Koninklijk besluit van 19 januari 2005 betreffende de bescherming van de werknemers tegen tabaksrook. — Toepassing in de FOD's en de POD's.	5255
28.10.2005	3-3663	Mme/Mevr. Nyssens	Lutte contre la pédopornographie. — Mission de la Computer Crime Unit (CCU). — Collaboration avec Interpol. Strijd tegen de pedopornografie. — Opdracht van de Computer Crime Unit (CCU). — Samenwerking met Interpol.	5256
9.11.2005	3-3668	Brotcorne	Propriétaires de 4x4. — Plaintes pour dégradation volontaire. — Pneus dégonflés. — Refus dans le chef de policiers d'acter la plainte. Eigenaars van terreinwagens. — Klachten wegens opzettelijke schade. — Leeggelopen banden. — Weigering van politieagenten om de klacht te noteren.	5259
9.11.2005	3-3675	Vandenbergh H.	Cigarettes de contrefaçon. — Contrebande. — Interception par la police. — Pays d'origine. Namaaksigaretten. — Smokkel. — Onderschepping door de politie. — Landen van oorsprong.	5260
10.11.2005	3-3703	Noreilde	Services publics fédéraux. — Personnel. — Structure des âges. — Âge de départ. Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Leeftijdsstructuur. — Uittredingsleeftijd.	5262
17.11.2005	3-3741	Mme/Mevr. Van dermeersch	Ordre de quitter le pays. — Prolongation. Bevel om het land te verlaten. — Verlenging.	5263
17.11.2005	3-3742	Mme/Mevr. Van dermeersch	Ordre de quitter le pays. — Contrôle. Bevel om het land te verlaten. — Controle.	5264

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
17.11.2005	3-3746	Mme/Mevr. Van dermeersch	Aéroport national. — Fonctionnement du Détachement de sécurité (DSAN). Nationale Luchthaven. — Werking van het Veiligheidsdetachment (VDNL).	5265
23.11.2005	3-3761	Vandenberghé H.	Stations de métro et gares. — Mesures antiterroristes éventuelles. Trein en metrostations. — Mogelijke anti-terreurmaatregelen.	5266
23.11.2005	3-3815	Vandenberghé H.	CPAS. — Initiative visant à créer un service de police. OCMW's. — Initiatief tot oprichting van een politiedienst.	5267
23.11.2005	3-3828	Mme/Mevr. Jansegers	Fonction publique. — Recrutement d'étrangers. Openbaar ambt. — Tewerkstelling van vreemdelingen.	5267
5.12.2005	3-3872	Noreilde	* Criminalité informatique. — Computer Crime Unit de la police fédérale. — Patrouilles internet. Computercriminaliteit. — Computer Crime Unit bij de federale politie. — Internetpatrouilles.	5180
5.12.2005	3-3873	Vandenberghé H.	* Système d'alerte par téléphone. — Coût pour les communes. — Avertissement des usagers du téléphone non enregistrés. Rampentelefoon. — Kostprijs voor de gemeenten. — Verwittiging van niet-geregistreerde telefoongebruikers.	5181
5.12.2005	3-3883	Noreilde	* Criminalité informatique. — Phising. — Information de la population. — Concertation avec le secteur bancaire. Computercriminaliteit. — Phising. — Informatie van de bevolking. — Overleg met de banksector.	5181
12.12.2005	3-3911	Mme/Mevr. Jansegers	* Marocains en séjour illégal. — Ordre de quitter le territoire. — accord avec le Maroc pour le rapatriement. Illegaal verblijvende Marokkanen. — Bevel om het grondgebied te verlaten. — akkoord met Marokko inzake repatriëring.	5182
12.12.2005	3-3912	Vandenberghé H.	* Vols. — Chèques-repas. Diefstallen. — Maaltijdcheques.	5182
12.12.2005	3-3928	Mme/Mevr. Van de Castele	* Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5182
13.12.2005	3-3944	Willems	* Vieilles centrales nucléaires. — Manquements en matière de sécurité. Oude kerncentrales. — Gebreken inzake veiligheid.	5183

*
* *

Ministre des Affaires étrangères

Minister van Buitenlandse Zaken

26.12.2005	3-2769	Mme/Mevr. de Bethune	* Nations unies. — Représentantes belges en 2003 et 2004. Verenigde Naties. — Vrouwelijke Belgische vertegenwoordiging in 2003 en 2004.	5183
2.12.2005	3-3311	Mme/Mevr. de Bethune	* Politique étrangère belge et coopération belge au développement. — Vols militaires. Belgische buitenlands beleid en Belgische ontwikkelingssamenwerking. — Inzetten van militaire vluchten.	5184
5.12.2005	3-3381	Mme/Mevr. Hermans	* Lutte contre le sida. — Ouganda. — Attitude des États-Unis. Aidsbestrijding. — Uganda. — Houding Verenigde Staten.	5184

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
13.10.2005	3-3498	Mme/Mevr. Hermans	* Discrimination des homosexuels. — Attitude de la Cité du Vatican et du pape Benoît XVI. Discriminatie van homoseksuelen. — Houding van Vaticaanstad en paus Benedictus XVI.	5185
5.12.2005	3-3861	Mme/Mevr. de Bethune	* Ambassadeur « Institution Building ». — Missions. — Soutien matériel et budgétaire. — Statut. Ambassadeur « Institution Building ». — Taken. — Materiële en budgettaire ondersteuning. — Statuut.	5186
5.12.2005	3-3875	Mme/Mevr. De Roeck	* Demandes de brevet. — Divulgence de l'origine. — Proposition indienne. Patentaanvragen. — « Disclosure of origin ». — Voorstel van India.	5186
5.12.2005	3-3877	Mme/Mevr. Hermans	* Région subsaharienne. — Niger. — Pénurie alimentaire persistante. — Programme alimentaire mondial. Regio beneden de Sahara. — Niger. — Aanhoudende voedselschaarste. — Wereld Voedsel Programma.	5187
5.12.2005	3-3891	Vandenberghé H.	* Corps diplomatique. — Véhicules. — Procès-verbaux impayés. Diplomatiek korps. — Voertuigen. — Niet-betaalde processen-verbaal.	5188
5.12.2005	3-3899	Mme/Mevr. Zrihen	* Biélorussie. — Respect des droits de l'Homme et des libertés fondamentales. Wit-Rusland. — Respect voor de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.	5188
12.12.2005	3-3907	Vandenberghé H.	* Détenus belges à l'étranger. — Grâce. Belgische gevangenen in het buitenland. — Gratieverlening.	5188
12.12.2005	3-3929	Mme/Mevr. Van de Castele	* Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5189

*
* *

Ministre de la Défense

Minister van Landsverdediging

25.11.2005	3-3842	Beke	SPF Défense. — Remboursement de 8 millions d'euros à l'INAMI. FOD Defensie. — Terugbetaling van 8 miljoen euro aan het RIZIV.	5268
12.12.2005	3-3914	Mevr. Van dermeersch	* Enlèvement d'engins explosifs. — Interventions du Service d'enlèvement des engins explosifs (SEDEE). — Dommages à des tiers. Opruiming van ontploffingstuigen. — Interventies van de Dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingsvoertuigen (DOVO). — Schade aan derden.	5189
12.12.2005	3-3930	Mme/Mevr. Van de Castele	Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5269

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

17.11.2005	3-3728	Mme/Mevr. Zrihen	Programme européen « Énergie intelligente en Europe ». — Développement et implémentation en Belgique. Europees Programma « Intelligente energie-Europa ». — Ontwikkeling en implementatie in België.	5269
5.12.2005	3-3862	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Services publics. — Emplois ouverts aux handicapés dans les services publics. Openbare diensten. — Werkgelegenheid voor gehandicapten in de openbare diensten.	5189
5.12.2005	3-3874	Vandenberghé H.	* Système d'alerte par téléphone. — Coût pour les communes. — Avertissement des usagers du téléphone non enregistrés. Rampentelefoon. — Kostprijs voor de gemeenten. — Verwittiging van niet-geregistreerde telefoongebruikers.	5190
5.12.2005	3-3876	Mme/Mevr. De Roeck	* Demandes de brevet. — Divulcation de l'origine. — Proposition indienne. Patentaanvragen. — « Disclosure of origin ». — Voorstel van India.	5190
5.12.2005	3-3887	Mme/Mevr. Kapompolé	* Incinérateurs domestiques. — Limitation de la vente. Huisvuilverbranders. — Bepanking van de verkoop.	5190
5.12.2005	3-3897	Vandenberghé H.	* Indépendants. — Non-respect du jour de repos et des heures de fermeture. Zelfstandigen. — Niet-naleving van de rustdagen en de sluitingstijden.	5191
12.12.2005	3-3913	Vandenberghé H.	* Vols. — Chèques-repas. Diefstallen. — Maaltijdcheques.	5191
12.12.2005	3-3915	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Services publics. — Emplois pour les handicapés dans les services publics. Openbare diensten. — Werkgelegenheid voor gehandicapten in de openbare diensten.	5191
12.12.2005	3-3931	Mme/Mevr. Van de Castele	* Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5192

*
* *

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

2.12.2005	3-0368	Mme/Mevr. Van de Castele	* Syndicats de médecins. — Financement. Artsensyndicaten. — Financiering.	5193
2.12.2005	3-0369	Mme/Mevr. Van de Castele	* Cercles de médecins généralistes agréés dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Financement. Erkende huisartsenkringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Financiering.	5193

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
2.12.2003	3-0439	Mme/Mevr. Van de Castele	* Généralistes. — Garde. — Honoraires de disponibilité. — Problème lors de la transmission de données sur le site Internet de l'INAMI. Huisartsen. — Wachtdienst. — Vergoeding. — Probleem bij het doorgeven van gegevens via de website van het RIZIV.	5194
2.12.2004	3-0944	Mme/Mevr. Van de Castele	* Hôpitaux psychiatriques. — Frais d'hospitalisation et de traitement. — Droit à une intervention majorée après une séparation de fait d'un an. Psychiatrische ziekenhuizen. — Kosten voor opname en behandeling. — Recht op een verhoogde tegemoetkoming na een jaar feitelijke scheiding.	5194
5.12.2005	3-2267	Mme/Mevr. Hermans	* Secteur des soins. — Erreurs médicales. — Système d'enregistrement. — Instauration. Zorgsector. — Medische fouten. — Registratiesysteem. — Invoering.	5195
7.7.2005	3-2984	Mme/Mevr. Hermans	Stévie et stéviolide en tant qu'alternative biologique à l'aspartame. — Recherche scientifique. — Approche européenne. Stevia en steviolide als biologisch alternatief voor aspartaam. — Wetenschappelijk onderzoek. — Europese aanpak.	5277
11.8.2005	3-3198	Mme/Mevr. Hermans	Opticiens. — Tests oculaires. — Fiabilité. Opticiens. — Oogtests. — Betrouwbaarheid.	5271
30.9.2005	3-3458	Vandenbergh H.	Contrôles des hormones. — Résultats. — Données chiffrées 1997-2003. — Différences en matière de contrôles orientés. Hormonencontroles. — Resultaten. — Cijfergegevens 1997-2003. — Verschillen inzake de gerichte controles.	5280
18.10.2005	3-3587	Vankrunkelsven	Neurostimulateurs périduraux externes. — Placement à l'essai. — Suivi. — Remboursement. Externe epidurale neurostimulatoren. — Plaatsing op proef. — Opvolging. — Terugbetaling.	5272
18.10.2005	3-3591	Mme/Mevr. Van de Castele	Fourniture d'oxygène. — Remboursement. — Dépenses de l'INAMI. — Coût moyen par patient. Levering van zuurstof. — Terugbetaling. — RIZIV-uitgaven. — Gemiddelde kost per patiënt.	5273
18.10.2005	3-3592	Mme/Mevr. Van de Castele	Forfait palliatif pour soins infirmiers. — Évolution des montants et du nombre des patients. Palliatief forfait voor verpleegkundige verzorging. — Evolutie van de bedragen en het aantal patiënten.	5274
21.10.2005	3-3614	Van Hauthem	Services et organismes publics. — Personnel. — Absences pour maladie. — Ventilation selon l'appartenance linguistique. Overheidsdiensten en -instellingen. — Personeel. — Ziekteverzuim. — Opsplitsing volgens taalaanhorigheid.	5280
27.10.2005	3-3662	Willems	Grippe aviaire. — Risques pour la Belgique. — Lutte. Vogelgriep. — Risico's voor België. — Bestrijding.	5282
9.11.2005	3-3685	Mme/Mevr. Van de Castele	TDAH (trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité). — Remboursement de médicaments. — Étude sur la prévention, l'hérédité et la dimension du genre. ADHD (attention deficit hyperactivity disorder). — Terugbetaling van geneesmiddelen. — Onderzoek naar preventie, erfelijkheid en gender-aspect.	5275
10.11.2005	3-3707	Noreilde	Services publics fédéraux. — Personnel. — Structure des âges. — Âge de départ. Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Leeftijdsstructuur. — Uittredingsleeftijd.	5277
5.12.2005	3-3870	Mme/Mevr. De Roeck	* Médicaments. — Effets secondaires. Geneesmiddelen. — Nevenwerkingen.	5196
5.12.2005	3-3871	Mme/Mevr. De Roeck	* Maisons médicales. — Soutien. — Motivation des médecins généralistes. Groepspraktijken. — Ondersteuning. — Motivering van huisartsen.	5197

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
5.12.2005	3-3879	Mme/Mevr. Hermans	* VIH. — Groupes à risque. — Accroissement du pourcentage d'homosexuels masculins. HIV. — Risicogroepen. — Toename van het aandeel van mannelijke homoseksuelen.	5198
5.12.2005	3-3880	Mme/Mevr. Kapompolé	* Aide médicale urgente. — Partage des compétences entre le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Santé publique. Dringende medische hulpverlening. Bevoegdheidsverdeling tussen de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Volksgezondheid.	5199
5.12.2005	3-3888	Mme/Mevr. De Roeck	* Euthanasie. — Déclaration anticipée. — Enregistrement par les communes. Euthanasie. — Wilsverklaring. — Registratie door de gemeenten.	5200
5.12.2005	3-3893	Vandenberghe H.	* Cruauté envers les animaux. — Poursuites judiciaires. Dieren mishandeling. — Gerechtelijke vervolging.	5192
12.12.2005	3-3909	Vandenberghe H.	* Bien-être des animaux. — Hébergement des animaux de cirque. — Traitement des plaintes. Dierenwelzijn. — Huisvesting van circusdieren. — Klachtenbehandeling.	5192
12.12.2005	3-3916	Mme/Mevr. Van de Castele	* Oxygène. — Remboursement par l'INAMI. Zuurstof. — Terugbetaling door het RIZIV.	5200
12.12.2005	3-3917	Vankrunkelsven	* Diarrhée due au microbe « Clostridium difficile ». — Lien avec l'utilisation d'antibiotiques. — Mortalité. Diarree als gevolg van de microbe « Clostridium difficile ». — Verband met het gebruik van antibiotica. — Mortaliteit.	5201
12.12.2005	3-3918	Vandenberghe H.	* Allergies alimentaires. — Campagne d'information. Voedselallergieën. — Informatiecampagne.	5201
12.12.2005	3-3919	Willems	* Allergies. — Recherche scientifique. — Sensibilisation de la population et des médecins. Allergieën. — Wetenschappelijk onderzoek. — Bewustmaking van de bevolking en de artsen.	5201
12.12.2005	3-3932	Mme/Mevr. Van de Castele	* Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5192

*
* *

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Minister van Middenstand en Landbouw

12.12.2005	3-3933	Mme/Mevr. Van de Castele	Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5284
20.12.2005	3-3973	Mme/Mevr. Van de Castele	Indépendants. — Pensions. — Report de l'augmentation. Zelfstandigen. — Pensioenen. — Uitstel van de verhoging.	5284

*
* *

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

**Ministre de la Coopération
au développement**

**Minister van
Ontwikkelingssamenwerking**

2.12.2005	3-3313	Mme/Mevr. de Bethune	* Politique étrangère belge et coopération belge au développement. — Vols militaires. Belgische buitenlands beleid en Belgische ontwikkelingssamenwerking. — Inzetten van militaire vluchten.	5202
5.12.2005	3-3878	Mme/Mevr. Hermans	* Région subsaharienne. — Niger. — Pénurie alimentaire persistante. — Programme alimentaire mondial. Regio beneden de Sahara. — Niger. — Aanhoudende voedselschaarste. — Wereld Voedsel Programma.	5202
12.12.2005	3-3934	Mme/Mevr. Van de Castele	* Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5202

*
* *

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

13.10.2005	3-3499	Mme/Mevr. Hermans	* Discrimination des homosexuels. — Attitude de la Cité du Vatican et du pape Benoît XVI. Discriminatie van homoseksuelen. — Houding van Vaticaanstad en paus Benedictus XVI.	5202
23.11.2005	3-3816	Vandenberghe H.	CPAS. — Initiative visant à créer un service de police. OCMW's. — Initiatief tot oprichting van een politiedienst.	5288
20.12.2005	3-3976	Mme/Mevr. De Schampelaere	Agents de la fonction publique. — Assurance hospitalisation. — Nouvelle police. — Sécurité juridique. Overheidspersoneel. — Hospitalisatieverzekering. — Nieuwe polis. — Rechtszekerheid.	5285
20.12.2005	3-3978	Beke	Contrats-cadres multi-SPF. — Recommandations de la Cour des comptes. FOD overschrijdende raamcontracten. — Aanbevelingen van het Rekenhof.	5286

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

22.4.2005	3-2501	Mme/Mevr. de Bethune	Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Déroations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	5289
12.12.2005	3-3920	Willems	* Déplacements entre le domicile et le lieu de travail. — Coût économique et rendement. — Passage de la voiture aux transports publics. Woon-werkverkeer. — Economische kosten en opbrengsten. — Overschakeling van de auto naar het openbaar vervoer.	5203
12.12.2005	3-3921	Willems	* Excès de vitesse. — Maniement des appareils Multinova. — Marge d'erreur de 6%. Snelheidsovertredingen. — Bediening van de Multinova-toestellen. — Foutenmarge van 6%.	5204
12.12.2005	3-3935	Mme/Mevr. Van de Castele	* Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5204

*
* *

**Ministre de l'Environnement
et ministre des Pensions**

**Minister van Leefmilieu
en minister van Pensioenen**

5.12.2005	3-3869	Steverlynck	* Suspension d'une pension pour cause de reprise d'une occupation professionnelle. — Fixation des droits à la pension. Schorsing van een pensioen wegens hervatting van een beroepsbezigheid. — Vaststelling van de pensioenrechten.	5205
12.12.2005	3-3903	Mahoux	* Loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale. — Situation. Wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid. — Toestand.	5205
12.12.2005	3-3936	Mme/Mevr. Van de Castele	* Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5205

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

Ministre de l'Emploi

Minister van Werk

8.6.2005	3-2859	Mme/Mevr. Van dermeersch	Publications officielles. — Instances de publication. — Coût. — Support d'information. Overheidspublicaties. — Publicerende instanties. — Kostprijs. — Informatiedrager.	5290
10.11.2005	3-3713	Noreilde	Services publics fédéraux. — Personnel. — Structure des âges. — Âge de départ. Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Leeftijdsstructuur. — Uittredingsleeftijd.	5293
23.11.2005	3-3771	Mme/Mevr. De Roeck	Fracture numérique. — Pack « Internet pour tous ». — Digitale kloof. — « Internet voor iedereen » pakket.	5293
12.12.2005	3-3904	Mahoux	* Loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale. — Situation. Wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid. — Toestand.	5206
12.12.2005	3-3937	Mme/Mevr. Van de Castele	* Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5206

*
* *

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

12.12.2005	3-3938	Mme/Mevr. Van de Castele	* Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.	5206
------------	--------	--------------------------	--	------

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre**

**Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

*
* *

**Secrétaire d'État
aux Affaires européennes,
adjoint au ministre des Affaires étrangères**

**Staatssecretaris
voor Europese Zaken, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken**

*
* *

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Overheidsbedrijven**

*
* *

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

5.8.2005	3-3121	Beke	Bureaux de poste. — Accessibilité des bâtiments. Postkantoren. — Toegankelijkheid van de gebouwen.	5296
5.12.2005	3-3866	Noreilde	* Bureaux de poste. — Accessibilité aux moins-valides. Postkantoren. — Toegankelijkheid voor mindervaliden.	5207
5.12.2005	3-3868	Noreilde	* Bureaux de poste. — Installation de terminaux internet. Postkantoren. — Uitrusting met internetterminals.	5207
5.12.2005	3-3889	Schouppe	* La Poste. — Dividendes à payer. De Post. — Uit te betalen dividenden.	5207
12.12.2005	3-3922	Willems	* Conflit juridique entre la Sabena et Swissair. — Rôle des autorités fédérales. Juridisch geschil tussen Sabena en Swissair. — Rol van de federale overheid.	5208
12.12.2005	3-3923	Schouppe	* Loterie national. — Cadre du personnel. Nationale Loterij. — Personeelsbestand.	5208

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-2446 de Mme Hermans du 5 décembre 2005 (N.):

Maffia des hormones. — Nouvelles hormones illégales et nouveaux modes d'administration. — Achat via l'Internet.

Le 8 avril 2005 je vous ai posé sous le n° 3-2446 (Bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 3-41, p. 3163) la question suivante :

« Une cellule d'enquête de la justice de Termonde a dépisté récemment aux États-Unis 2 000 comprimés d'hormones qu'un vétérinaire belge voulait importer (1). Contrairement à l'UE, les États-Unis n'interdisent pas les implants hormonaux.

Les implants hormonaux de la marque Synovex qui ont été interceptés ne laissent ni traces d'injection ni forte concentration d'hormones. Ils ne sont pas plus grands qu'un grain de chapelet.

Les implants ont une action très efficace sur la production de viande puisque le Synovex-plus garantit un doublement de la production de viande par animal.

Le Synovex est toutefois très néfaste pour la santé publique. Un rapport confidentiel du secteur concerné, transmis à la *Food and Drug Agency* américaine et publié en vertu du *Freedom of Information Act*, a indiqué que de très grandes quantités de résidus hormonaux se retrouvent dans la viande.

À propos du Synovex, le rapport constate : « *Following implants in cattle of Synovex-S, a combination of estradiol and progesterone, estradiol levels in meat increased up to 20-fold over what is considered normal. Based on conservative estimates, the amount of estradiol in two hamburgers eaten by an eight-year-old boy could increase his hormone levels by 10.* (2) »

Cela signifie qu'il suffit qu'un garçon de huit ans consomme deux hamburgers dont la viande provient d'un animal traité au Synovex pour que son taux d'hormones augmente de 10 %.

Si les implants hormonaux sont administrés d'une autre manière, ce qui favorise la production de viande et se passe fréquemment aux États-Unis, les résidus hormonaux augmentent encore plus.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-2446 van mevrouw Hermans van 5 december 2005 (N.):

Hormonenmaffia. — Nieuwe illegale hormonen en toedieningsvormen. — Aankopen via het internet.

Op 8 april 2005 stelde ik u onder nr. 3-2446 (Bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-41, blz. 3163) de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp :

« Een onderzoeksel van het Dendermondse gerecht kwam onlangs in de Verenigde Staten op het spoor van 2000 hormonetabletten die een Belgische veearts wilde importeren (1). In de Verenigde Staten zijn hormoonimplantaten, in tegenstelling tot de EU niet verboden.

De aangetroffen hormonenimplantaten van het merk Synovex laten geen spuitvlekken of hoge hormoonconcentraties na. De implantaten zijn niet groter dan een paternosterbolletje, waardoor ze binnen het hormonenmilieu wel eens « paternosterkes » worden genoemd.

De implantaten zijn zeer efficiënt wat de vleesproductie betreft, daar Synovex-plus een verdubbeling van de vleesproductie per dier garandeert.

Synovex is echter zeer nefast voor de volksgezondheid. Een vertrouwelijk rapport van de betrokken bedrijfstak dat werd overgezonden aan de Amerikaanse *Food and Drug Agency* en dat werd vrijgegeven op basis van de *Freedom of Information Act* gaf aan dat er zeer hoge residuen van de hormonen overblijven in het vlees.

Betreffende Sunovex stelt het rapport het volgende : « *Following implants in cattle of Synovex-S, a combination of estradiol and progesterone, estradiol levels in meat increased up to 20-fold over what is considered normal. Based on conservative estimates, the amount of estradiol in two hamburgers eaten by an eight-year-old boy could increase his hormone levels by 10%.* (2) ».

Dit houdt in dat de consumptie door een achtjarige jongen van twee hamburgers van een dier dat werd behandeld met Synovex volstaat om een stijging te veroorzaken van zijn hormonenpiegel met 10 %.

Indien de hormoonimplantaten op een andere wijze worden toegediend, wat de vleesproductie ten goede komt en in de Verenigde Staten veelvuldig wordt toegepast, stijgt het residu aan hormonen nog meer.

(1) Bontinck, D., « Gerecht stoot op superhormonen », *Het Volk*, 7 april 2005.

(2) <http://www.global-reality.com/biotech/articles/news041.4.htm>

(1) Bontinck, D., « Gerecht stoot op superhormonen », *Het Volk*, 7 april 2005.

(2) <http://www.global-reality.com/biotech/articles/news041.4.htm>

Selon un rapport de la FDA de 1983, l'utilisation de Synovex-S a occasionné une hausse de la concentration d'oestradiol dans le foie de l'animal de six cents pour cent, dans les reins de neuf cents pour cent et dans les tissus une multiplication de cette concentration par trente-trois.

Diverses études scientifiques établissent de plus en plus un lien entre l'oestradiol et le cancer du sein après la ménopause (1), le cancer des testicules et le cancer de la prostate (2).

C'est également à l'oestradiol qu'on impute la hausse considérable des cas de puberté précoce chez les jeunes filles (3).

J'ai appris par diverses sources que des éleveurs véreux recourent de plus en plus à ces hormones difficilement décelables.

L'utilisation d'implants hormonaux par des éleveurs véreux est un phénomène récent. Il s'agit d'un nouveau mode d'administration. Le Synovex est composé de deux hormones synthétiques qui, une fois absorbées, se transforment en hormones naturelles, ce qui les rend difficilement décelables. En effet, une fois absorbées elles sont identiques aux hormones produites par l'animal lui-même. C'est pourquoi ce produit devient vite de plus en plus populaire chez les engraisseurs malhonnêtes.

Le problème rencontré dans la lutte contre ce phénomène est la charge de la preuve. C'est seulement si on met la main sur les produits eux-mêmes (les implants) ou si on peut prouver que des produits étrangers au corps ont été administrés, que l'on peut agir. Une fois dans le corps de l'animal, ces produits se transforment en effet rapidement en hormones identiques à celles que produit l'animal.

Contrairement à ce que pensent les engraisseurs, ces implants hormonaux sont bel et bien décelables, dit un spécialiste de la lutte contre les hormones que j'ai consulté. « Rien qu'en soumettant les oreilles des animaux abattus à un examen, on peut démontrer que des produits étrangers au corps ont été administrés (notamment par la présence d'esters). »

Jusqu'à présent, un tel examen des oreilles des animaux concernés n'a encore été pratiqué dans aucun pays de l'UE. Comme toujours dans la lutte contre la mafia des hormones, on peut parler d'une course à l'armement. Les engraisseurs véreux sont sans cesse à la recherche de nouveaux produits difficilement décelables et assurant une rentabilité élevée. Les pouvoirs publics ne peuvent y faire obstacle qu'en suivant de près les nouvelles évolutions et en adaptant leurs méthodes d'analyse aux nouvelles hormones.

L'enquête judiciaire susmentionnée a mis en cause un vétérinaire mais les marchands de bestiaux véreux peuvent se procurer les produits bien plus simplement.

Après un quart d'heure de recherches sur l'Internet, j'ai pu, par le biais d'un site américain, acheter sans problème du Synovex sur le site Internet d'Agri-Med pour la somme de 84 dollars. Cette firme pouvait me livrer le produit en deux jours par l'intermédiaire d'UPS. Le site Internet s'adressait clairement à des acheteurs étrangers puisqu'il prévoyait des frais supplémentaires de 35 dollars pour les envois internationaux. Une autre firme américaine active sur l'Internet accordait des remises importantes pour les grosses commandes (4).

La seule barrière imposée à la commande adressée à ces sociétés par l'Internet est l'obligation de présenter une prescription vétérinaire et de prouver qu'on a un cheptel.

(1) *A prospective study of endogenous estrogens and breast cancer in postmenopausal women. Journal of the National Cancer Institute.* 87(3): 190-7, 1995 Feb 1. http://www.wisc.edu/wolberg/References/br17_ref.html

(2) *Cancer Research* 60, 235-237, January 15, 2000) 5) « *Genotoxicity of the steroidal estrogens estrone and estradiol: possible mechanism of uterine and mammary cancer development* » (Human Reproduction Update, vol. 7, no. 3 pp. 273-281, 2001).

(3) *Current CancerNews*, http://www.anvilpub.com/ccn_aug_2003.htm

(4) <http://www.pbsanimalhealth.com/cgi-local/SoftCart.exe/implants/synovex.html?E+scstore>

Een rapport van de FDA van 1983 gaf aan dat het gebruik van Synovex-S leidde tot een stijging van oestradiol in lever van het dier met zeshonderd procent, in de nieren tot een stijging van negenhonderd procent en in het vetweefsel tot een stijging in drieëntwintigvoud.

Oestradiol wordt in diverse wetenschappelijke studies steeds meer in verband gebracht met borstkanker na de menopauze (1), kanker aan de teelballen en prostaatkanker (2).

Oestradiol wordt tevens in verband gebracht met de substantiële toename van vroegtijdige puberteit bij jonge meisjes (3).

Ik heb van diverse bronnen vernomen dat malafide vee-kwekers steeds meer gebruikmaken van deze moeilijk traceerbare hormonen.

Het aanwenden van hormonenimplantaten door malafide kwekers is nieuw. Het gaat om een nieuwe toedieningsvorm. Synovex bevat twee synthetische hormonen die na opname worden omgezet in natuurlijke hormonen waardoor ze nauwelijks op te sporen zijn. Ze zijn na de opname immers identiek aan de lichaamseigen hormonen van het dier. Daarom wint dit product snel aan populariteit bij malafide vetmesters.

Het probleem inzake de aanpak van dit fenomeen is de bewijslast. Enkel indien men de producten zelf aantreft (de implantaten of « paternosterkes ») of indien men kan aantonen dat er lichaamsvreemde producten werden toegediend, kan men hiertegen optreden. Eenmaal in het lichaam van het dier worden ze immers snel omgezet in lichaamseigen hormonen.

In tegenstelling tot wat de vetmesters denken zijn deze hormonenimplantaten wel traceerbaar, aldus een door mij geraadpleegde specialist inzake hormonenbestrijding: « Enkel door de oren van de geslachte dieren aan een onderzoek te onderwerpen kan men aantonen dat lichaamsvreemde producten werden toegevend (onder meer door de aanwezigheid van esters). »

Tot op heden wordt in geen enkel EU-land dergelijk onderzoek verricht op de oren van de betrokken dieren. Zoals steeds in de strijd tegen de hormonemaffia is er sprake van een wapenwed-loop. De malafide vetmesters zijn steeds op zoek naar nieuwe producten die moeilijk te traceren zijn en een hogere rendabiliteit hebben. De overheid kan dit enkel counteren door de nieuwe ontwikkelingen op de voet te volgen en hun onderzoeksmethoden aan te passen aan de nieuwe hormonen.

In hogeraangehaald onderzoek van het gerecht was er een veearts in het spel, doch malafide veehandelaars kunnen het spul veel eenvoudiger aanschaffen.

Na een kwartier zoeken op het internet kon ik via een Amerikaanse website zonder problemen op de webstek van agri-med Synovex kopen voor 84 dollar. Zij konden binnen de twee dagen leveren via UPS. De webstek was duidelijk gericht op buitenlandse kopers, daar er werd voorzien in een bijkomende kost van 35 dollar voor internationale zendingen. Een andere Amerikaanse firma op het internet bood substantiële kortingen voor grote bestellingen (4).

De enige drempel bij de bestelling per internet bij deze bedrijven is dat men een voorschrift van de veearts moet voorleggen of dat men moet aantonen dat men een veestapel heeft.

(1) *A prospective study of endogenous estrogens and breast cancer in postmenopausal women. Journal of the National Cancer Institute.* 87(3): 190-7, 1995 Feb 1. http://www.wisc.edu/wolberg/References/br17_ref.html

(2) *Cancer Research* 60, 235-237, January 15, 2000) 5) « *Genotoxicity of the steroidal estrogens estrone and estradiol: possible mechanism of uterine and mammary cancer development* » (Human Reproduction Update, vol. 7, no. 3 pp. 273-281, 2001).

(3) *Current CancerNews*, http://www.anvilpub.com/ccn_aug_2003.htm

(4) <http://www.pbsanimalhealth.com/cgi-local/SoftCart.exe/implants/synovex.html?E+scstore>

Cette barrière est toutefois facilement surmontable. Certaines entreprises offrent du Synovex sans exiger de prescription vétérinaire (1). Elle proposent également de l'Impuls, un implant hormonal deux fois plus puissant que le Synovex. Le Finaplix et le Ralgro sont aussi de puissants implants hormonaux en vente libre sur l'Internet. En cas de commandes urgentes, les livraisons sont assurées par avion en 24 heures.

Il est également facile d'acquérir sur les sites web concernés le pistolet requis pour administrer ces produits.

Divers sites du milieu des *body-builders* proposent également du Synovex et de l'Impuls sur l'Internet (2).

J'aimerais à cet égard adresser à l'honorable ministre les questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-elle me dire si actuellement les oreilles des animaux abattus sont soumises dans les abattoirs à un examen visant à déceler des traces d'implants ou la présence d'esters ? Dans l'affirmative, comment l'examen se déroule-t-il et cherche-t-on activement à détecter des implants hormonaux ?

2. Dès lors que les implants hormonaux comme le Synovex se transforment, une fois absorbés, en hormones identiques à celles produites par le corps, la difficulté, dans la lutte contre ces nouvelles superhormones, est la charge de la preuve. Selon un expert de la lutte contre les hormones que j'ai consulté, seul un examen des oreilles des animaux abattus peut démontrer que des substances étrangères au corps ont été illégalement administrées (notamment par la présence d'esters). Le ministre compétent peut-il préciser si on souhaite introduire cette méthode de recherche dans la lutte contre les implants hormonaux ? Dans la négative, le ministre peut-il commenter en détail les méthodes qui seront utilisées pour s'attaquer aux éleveurs qui administrent des implants hormonaux illégaux tels que le Synovex ? Dans l'affirmative, le ministre peut-il expliquer en détail cette méthode ?

3. Quel est le point de vue de l'honorable ministre quant à ces nouvelles hormones ? D'autres cas d'administration d'implants hormonaux, comme le Synovex, le Finaplix et le Ralgro, à des animaux sont-ils connus ?

4. L'honorable ministre reconnaît-elle que l'administration illégale d'hormones à des animaux est en augmentation et peut-il indiquer combien de personnes ont été condamnées respectivement en 2002, 2003 et 2004 pour trafic et administration d'hormones à des animaux ? Peut-elle aussi préciser le nombre d'animaux saisis au cours de ces années ? Peut-on parler d'une diminution du nombre de dossiers ?

5. L'honorable ministre peut-elle indiquer si des implants hormonaux comme le Synovex, le Finaplix, l'Impuls et le Ralgro ont déjà été saisis par la douane belge ?

6. L'honorable ministre peut-elle me dire si les agents des douanes sont entraînés à la détection de telles hormones et si des mesures supplémentaires (par exemple la formation et la diffusion d'informations) seront prises pour intercepter ces produits qui peuvent être commandés simplement sur l'Internet ? Le ministre peut-elle expliquer ces mesures ?

7. Quelle réaction le fait qu'on puisse sans prescription ni formalités acquérir des implants hormonaux sur divers sites web inspire-t-il au ministre ? L'honorable ministre partage-t-elle ma préoccupation ?

8. L'honorable ministre peut-elle indiquer concrètement les démarches qui seront entreprises pour prévenir l'achat de ces hormones via l'Internet ? Une concertation à ce sujet a-t-elle déjà été organisée au niveau européen, ces produits étant vendus dans des pays extérieurs à l'UE ? ».

Deze drempel kan echter gemakkelijk worden omzeild. Sommige bedrijven bieden Synovex aan zonder dat een voorschrift van de veearts vereist is (1). Zij bieden tevens Impuls aan, een hormonenimplantaat dat tweemaal sterker is dan Synovex. Ook Finaplix en Ralgro zijn krachtige hormonenimplantaten die men vrij kan kopen via het internet. Voor dringende bestellingen leveren zij per luchtpost binnen de 24 uur.

Ook het pistool dat men nodig heeft om deze hormonen toe te dienen kan men op de betrokken websites eenvoudig aankopen.

Diverse websites uit het body-buildersmilieu bieden eveneens Synovex en Impuls aan via het internet (2).

Hieromtrent had ik volgende vragen aan de bevoegde minister :

1. Kan de geachte minister aangeven of heden de oren van geslachte dieren worden onderzocht in de slachthuizen naar sporen van implantaten en de aanwezigheid van esters ? Zo ja, hoe geschiedt het onderzoek en voert men actief onderzoek naar het opsporen van hormonenimplantaten ?

2. Aangezien hormoonimplantaten zoals Synovex bij opname worden omgezet in lichaamseigen hormonen ligt de moeilijkheid van de bestrijding van deze nieuwe superhormonen in de bewijslast. Een door mij geraadpleegde expert inzake hormonenbestrijding geeft aan dat enkel door het onderzoek van de oren van de geslachte dieren kan worden aangetoond dat lichaamsvreemde producten illegaal werden toegediend (onder meer door de aanwezigheid van esters). Kan de bevoegde minister aangeven of men deze onderzoeksmethode in de bestrijding van hormoonimplantaten wenst in te voeren ? Zo neen, kan de minister uitvoerig bespreken welke andere methoden zullen worden aangewend om de toedieners van illegale implantaathormonen zoals Synovex aan te pakken ? Zo ja, kan de minister dit uitvoerig toelichten ?

3. Wat is het standpunt van de ministers omtrent deze nieuwe hormonen ? Zijn er nog andere gevallen gekend waar er hormoonimplantaten zoals Synovex, Finaplix en Ralgro werden toegediend aan dieren ?

4. Is de geachte minister het ermee eens dat er sprake is van een toename van het illegaal toedienen van hormonen aan dieren en kan de geachte minister aangeven hoeveel personen er werden veroordeeld in respectievelijk 2002, 2003 en 2004 voor handel en toedienen van hormonen aan dieren alsook aangeven hoeveel dieren in deze jaren werden in beslag genomen ? Is er sprake van een daling in het aantal dossiers ?

5. Kan de geachte minister aangeven of er reeds implantaathormonen zoals Synovex, Finaplix, Impuls of Ralgro werden in beslag genomen door de Belgische douane ?

6. Kan de geachte minister aangeven of douanebeambten getraind zijn in het opsporen van dergelijke hormonen en of er bijkomende maatregelen (bijvoorbeeld opleiding en verspreiden van informatie) zullen worden getroffen om deze producten te onderscheppen aangezien men ze gewoon via het internet kan bestellen en kan de minister deze toelichten ?

7. Wat is de reactie van de geachte ministers op het gegeven dat men op diverse websites zonder voorschrift en rompslomp hormoonimplantaten kan aanschaffen ? Deelt de minister mijn bezorgdheid ?

8. Kan de geachte minister concreet aangeven welke stappen zullen worden ondernomen om de aankoop via het internet van deze hormonen te voorkomen en is hieromtrent reeds overleg geweest op EU niveau aangezien deze producten worden verkocht vanuit landen buiten de EU ?

(1) <http://store.yahoo.com/websa/growthimplants.html>
<http://www.freewebz.com/exportmeds/>
<http://www.agri-med.com/site/255063/product/463-4850042>

(2) <http://www.anasci.org/steroidsources.htm>

(1) <http://store.yahoo.com/websa/growthimplants.html>
<http://www.freewebz.com/exportmeds/>
<http://www.agri-med.com/site/255063/product/463-4850042>

(2) <http://www.anasci.org/steroidsources.htm>

Jusqu'à présent je n'ai pas encore eu de réponse. Dès lors je remets la question sous votre attention. Pourriez-vous me fournir votre point de vue le plus tôt possible ?

Question n° 3-3193 de Mme Hermans du 5 décembre 2005 (N.):

Escroquerie par téléphone.

Le 8 août 2005 je vous ai posé sous le n° 3-3143 (Bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 3-50) la question suivante :

«Après la tristement célèbre lettre en chaîne nigériane, des escrocs ont trouvé aux Pays-Bas une nouvelle manière de soutirer de l'argent aux gens.

L'escroquerie fonctionne comme suit : un homme s'exprimant en anglais téléphone au nom d'une agence de voyages. Il dit : « Vous avez gagné un voyage aux Caraïbes. Mais avant de pouvoir vous l'attribuer, nous devons connaître le numéro de votre carte de crédit ».

Selon «*Het Financieel Dagblad*», le nombre de personnes qui donnent suite à cette proposition est évalué à quelques centaines, voire des milliers. Rien que ces derniers jours, quinze personnes au moins ont déjà fait une déclaration de vol auprès de la police néerlandaise. Selon le corps de police néerlandais, le préjudice s'élève à quelque 800 euros par personne. Dans la demi-heure du coup de téléphone, les montants avaient déjà été débités et transférés.

À Amsterdam également, une affaire présente de nombreuses similitudes. Voici deux semaines, des milliers de personnes ont été contactées par téléphone par une voix de synthèse. Le message disait de nouveau qu'un voyage avait été gagné. La seule chose que le vainqueur devait faire était de téléphoner au 0909-2658762. L'offre pouvait être vérifiée sur le site web www.accommodatiebellen.nl

Le site web n'existe pas et, selon un porte-parole de la police, il s'est avéré qu'il y avait anguille sous roche. « Un prix, oui, mais vous devez d'abord acheter quelque chose d'autre chez nous avec votre carte de crédit » disait le message. Comme il s'agit d'un numéro 09 coûteux, les escrocs pouvaient réussir leur coup, même s'ils n'obtenaient pas le numéro de carte de crédit.

Un porte-parole de la police estime aussi qu'il semble s'agir d'une tendance. « Chaque corps est actuellement en train de faire un inventaire. La personne qui est derrière la fraude n'est pas encore connue. Mais il semble certain que cela devienne un affaire nationale. »

À ce sujet, je renvoie à des questions écrites antérieures relatives à la fraude à l'identité.

J'aimerais dès lors que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Est-il également question en Belgique d'une tendance similaire en matière de tentatives d'escroquerie par téléphone où les auteurs essaient d'obtenir des numéros de carte de crédit sous le prétexte d'un voyage gratuit ou d'autres prix et est-il question d'une augmentation du nombre de plaintes ? Dans la négative, pouvez-vous fournir des chiffres étayant cette affirmation ? Si oui, quel est le nombre annuel de victimes de cette escroquerie par téléphone ?

2. Une étude a-t-elle déjà été effectuée par la Justice et/ou l'Intérieur concernant l'escroquerie par téléphone ? Dans l'affirmative, peut-elle en commenter les résultats ? Dans la négative, n'estime-t-elle pas opportun de faire réaliser une étude concernant le phénomène de l'escroquerie par téléphone et peut-elle dire quand les résultats peuvent être attendus ?

3. Quelles mesures l'honorable ministre a-t-elle déjà prises concernant l'approche de l'escroquerie par téléphone ?

4. De nombreuses personnes ne sont pas encore familiarisées avec le phénomène de l'escroquerie par téléphone et font dès lors preuve de nonchalance en ce qui concerne leurs données d'identité.

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt ?

Vraag nr. 3-3193 van mevrouw Hermans van 5 december 2005 (N.):

Oplichting over de telefoon.

Op 11 augustus 2005 stelde ik u onder nr. 3-3193 (Bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-50) de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp :

«Na de beruchte Nigeriaanse kettingbrief hebben oplichters in Nederland een nieuwe manier gevonden om mensen geld af te troggelen.

De oplichting werkt als volgt: een Engelssprekende man belt namens een reisbureau. Hij zegt: «U hebt een reis naar de Caraïben gewonnen. Maar voor we u de reis kunnen geven, moeten we wel uw creditcardnummer weten.»

Het aantal mensen dat op dit voorstel ingaat, wordt geschat op enkele honderden tot duizenden, aldus «*Het Financieel Dagblad*». Alleen de afgelopen dagen deden tenminste al vijftien mensen aangifte bij de Nederlandse politie vanwege diefstal. Volgens het Nederlandse politiekorps bedraagt de schade zo'n 800 euro per persoon. Binnen een halfuur na het telefoontje blijken de bedragen al te zijn afgeschreven en overgeboekt.

Ook in Amsterdam zitten ze met een zaak die veel overeenkomsten vertoont. Hier werden twee weken geleden duizenden mensen gebeld door een computerstem. Wederom was de boodschap dat er een reis was gewonnen. Het enige wat de winnaar te doen stond, was even bellen met 0909-2658762. De aanbidding was na te lezen op website www.accommodatiebellen.nl

De website bestaat niet en volgens een politiewoordvoerder bleek er bij het bellen een addertje onder het gras te zitten. « Een prijs, ja, maar dan moet u eerst met uw creditcard iets anders bij ons kopen, » luidde de boodschap. Doordat het om een duur 09-nummer ging, konden de oplichters hun slag slaan, zelfs als ze het kredietkaartnummer niet kregen.

Een politiewoordvoerder beaamt dat er sprake lijkt te zijn van een trend. « Ieder korps is nu bezig met het maken van een inventarisatie. Wie er achter de fraude zit, is nog onbekend. Maar dat dit een landelijke zaak wordt, lijkt zeker. »

Hieromtrent verwijs ik naar eerdere schriftelijke vragen betreffende identiteitsfraude.

Graag had ik hieromtrent dan ook het volgende vernomen van de geachte minister :

1. Is er ook in België sprake van een gelijkaardige trend inzake pogingen tot oplichting via de telefoon, waarbij de daders kredietkaartnummers proberen te bekomen, onder het mom van een gratis reis of andere prijzen en is er sprake van een toename van het aantal klachten ? Zo neen, kan u dit ondersteunen met cijfergegevens ? Zo ja, om hoeveel slachtoffers van oplichting over de telefoon gaat het op jaarbasis ?

2. Is er reeds onderzoek verricht vanuit Justitie en/of Binnenlandse Zaken naar oplichting via de telefoon ? Zo ja, kan de minister de resultaten toelichten ? Zo neen, acht de minister het niet opportuun om een onderzoek te laten uitvoeren naar het fenomeen van de oplichting via de telefoon en kan de minister aangeven voor wanneer de resultaten kunnen worden verwacht ?

3. Welke beleidsmaatregelen heeft de geachte minister reeds uitgevaardigd omtrent de aanpak van de oplichting via de telefoon ?

4. Veel mensen zijn nog niet vertrouwd met het fenomeen van de oplichting via de telefoon en zij springen bijgevolg te nonchalant om met hun identiteitsgegevens. Acht de geachte

La ministre estime-t-elle opportun de mener une campagne de prévention ? Dans l'affirmative, peut-elle fournir des précisions ? Dans la négative, peut-elle préciser la raison pour laquelle une telle campagne n'est pas indiquée ?

5. Quelles sont les formes d'escroquerie par téléphone les plus fréquentes en Belgique ? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions ? »

Jusqu'à présent je n'ai pas encore eu de réponse. Dès lors je remets la question sous votre attention. Pourriez-vous me fournir votre point de vue le plus tôt possible ?

Question n° 3-3886 de Mme Nyssens du 5 décembre 2005 (Fr.) :

Cour d'arbitrage. — Avocats commis d'office. — Absence d'arrêté royal de mise en œuvre.

Lors de la création de la Cour d'arbitrage, le législateur a voulu garantir une accessibilité maximale à celle-ci par l'établissement d'une procédure essentiellement écrite et contradictoire. Les parties y utilisent leur propre langue. En outre, la procédure est gratuite et les parties ne doivent pas d'office être représentées par un conseil.

Cependant, il reste très important de garantir un accès facile à cette institution qui a pour fonction, notamment, d'être la gardienne des droits fondamentaux des citoyens. La procédure y est d'ailleurs relativement complexe. Dès lors, même si la possibilité de ne pas être représenté existe, il semble indispensable de permettre au citoyen de bénéficier de l'assistance offerte par les avocats commis d'office.

L'article 75 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage prévoit la possibilité pour la Cour d'arbitrage de pouvoir commettre un avocat d'office. Le législateur spécial a laissé le soin au Roi d'organiser les modalités de l'assistance.

Toutefois, depuis l'entrée en vigueur de l'article 75, aucun arrêté royal n'a été adopté pour organiser les modalités de l'assistance offerte par les avocats commis d'office.

N'est-il pas contradictoire que la procédure devant une Cour d'arbitrage, qui se veut défenderesse des principes d'égalité et de non discrimination, ne soit pas accessible aux citoyens moins aisés ?

Pourquoi, dès lors, le dit arrêté royal n'a-t-il jamais été pris ?

Question n° 3-3892 de M. Vandenberghé du 5 décembre 2005 (N.) :

Cruauté envers les animaux. — Poursuites judiciaires.

Récemment, une femme de 77 ans a été acquittée du chef de cruauté envers les animaux par le tribunal correctionnel de Liège. Cette femme était soupçonnée d'avoir négligé un chat. L'animal a été trouvé en mauvais état par des responsables de l'ASBL Société royale protectrice des animaux (SRPA).

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes suspectes de cruauté envers les animaux ont-elles été traduites en justice durant les dix dernières années ?

2. Combien d'entre elles ont-elles été effectivement condamnées à payer une amende ou à d'autres peines ?

3. De quels animaux s'agissait-il ?

4. Quelles mesures le gouvernement prend-il pour prévenir et réprimer la cruauté envers les animaux dans notre pays ?

minister het opportuun om een preventiecampagne te voeren ? Zo ja, kan de geachte minister dit toelichten ? Zo nee, kan de geachte minister aangeven waarom dit niet aangewezen is ?

5. Welke soorten oplichting over de telefoon komen het meest voor in België en kan de geachte minister dit toelichten ? »

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt ?

Vraag nr. 3-3886 van mevrouw Nyssens van 5 december 2005 (Fr.) :

Arbitragehof. — Ambtshalve aangestelde advocaten. — Afwezigheid van een koninklijk besluit ter uitvoering.

Bij de oprichting van het Arbitragehof wou de wetgever een maximale toegankelijkheid tot die instelling garanderen door het invoeren van een hoofdzakelijk schriftelijke en contradictoire procedure. De partijen gebruiken er hun eigen taal. Bovendien is de procedure gratis en moeten de partijen niet ambtshalve vertegenwoordigd worden door een raadsman.

Toch blijft het belangrijk dat een gemakkelijke toegang wordt gegarandeerd tot deze instelling die inzonderheid de hoeder is van de fundamentele rechten van de burgers. De procedure is er overigens nogal ingewikkeld. Hoewel de mogelijkheid bestaat om niet te worden vertegenwoordigd, lijkt het onontbeerlijk dat de burger de bijstand van ambtshalve aangestelde advocaten kan genieten.

Artikel 75 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof voorziet in de mogelijkheid dat het Arbitragehof ambtshalve een advocaat aanstelt. De bijzondere wetgeving heeft de Koning de zorg toevertrouwd de voorwaarden voor die bijstand te regelen.

Sedert de inwerkingtreding van artikel 75 werd echter nog geen enkel koninklijk besluit genomen om de voorwaarden voor de bijstand van ambtshalve aangestelde advocaten te regelen.

Is het niet tegenstrijdig dat de procedure voor een Arbitragehof dat zagezegd de beginselen van gelijkheid en non-discriminatie verdedigt, niet toegankelijk is voor de minder goedgeburens ?

Waarom werd het bovengenoemde koninklijk besluit nooit genomen ?

Vraag nr. 3-3892 van de heer Vandenberghé H. van 5 december 2005 (N.) :

Dierenmishandeling. — Gerechtelijke vervolging.

Onlangs werd een vrouw van 77 jaar door de correctionele rechtbank van Luik vrijgesproken van dierenmishandeling. De vrouw werd ervan verdacht een kat te hebben verwaarloosd. Het beestje werd in slechte toestand aangetroffen door verantwoordelijken van de VZW Société Royale Protectrice des Animaux (SRPA).

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen werden de afgelopen tien jaar voor het gerecht gedaagd op verdenking van dierenmishandeling ?

2. Hoeveel van die personen werden effectief veroordeeld tot het betalen van een geldboete of tot een andere straf ?

3. Over welke dieren ging het ?

4. Welke maatregelen neemt de regering om dierenmishandeling in ons land te voorkomen en te beteugelen ?

Question n° 3-3905 de Mme Van dermeersch du 12 décembre 2005 (N.):

Terrorisme islamiste. — Personnes condamnées pour terrorisme. — Origine ethnique. — Détenus d'origine marocaine.

Selon un procès-verbal dont l'Agence France Presse (AFP) possède une copie, un Belge d'origine marocaine a déclaré que plusieurs femmes de terroristes islamistes présumés, détenus dans des prisons belges, sont prêtes à commettre un attentat kamikaze.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-elle au courant de ceci ? Quelles mesures prend-on à ce sujet ?

2. Combien de personnes a-t-on annuellement condamnées pour terrorisme au cours des dix dernières années ? J'aimerais obtenir, pour chaque année, une ventilation entre les Belges autochtones, les (autres) Européens, les Belges d'origine ethnique non européenne et les non-Européens. Puisque d'autres services publics réussissent parfaitement à fournir des statistiques en fonction de l'origine ethnique des intéressés (par exemple, les chômeurs sur le site du VDAB — <http://arvastat.vdab.be>), cela doit être possible dans le cas présent.

3. Combien de Belges d'origine marocaine sont-ils pour l'instant détenus dans nos prisons ? Si aucune statistique n'a été établie à ce sujet jusqu'à présent, l'honorable ministre envisage-t-elle de donner les instructions nécessaires à cet effet ?

Question n° 3-3906 de M. Vandenberghe H. du 12 décembre 2005 (N.):

Détenus belges à l'étranger. — Grâce.

Le roi du Maroc Mohammed VI a gracié 336 détenus étrangers, dont 17 Belges. La grâce a été accordée à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'indépendance du Maroc.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de Belges détenus dans des prisons étrangères ont-ils été graciés, au cours des dix dernières années, dans leur pays de détention ?

2. De quels pays s'agit-il ? Pour quels faits la grâce a-t-elle été accordée ?

3. Combien de détenus ont-ils été libérés ? Combien d'entre eux ont-ils bénéficié d'une réduction de peine ?

4. À la suite de quels événements les prisonniers ont-ils été graciés ?

Question n° 3-3925 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.):

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

À ma question écrite n° 3-3624 du 25 octobre 2005 (*Questions et Réponses*, Sénat, 2005-2006, n° 3-54, p. 4791) par laquelle je m'informais du nombre de fonctionnaires fédéraux ayant obtenu une dispense de service pour don de sang, de plaquettes ou de plasma, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances a répondu que chaque service décide individuellement d'accorder ou non cette dispense de service.

Le ministre peut-il me communiquer, pour tes services qui relèvent de sa compétence et en procédant à une ventilation par rôle linguistique, le nombre de membres du personnel statutaires et contractuels ayant obtenu au cours des cinq dernières années une dispense de service sur la base de la circulaire n° 487 du 9 décembre 1999 ?

Vraag nr. 3-3905 van mevrouw Van dermeersch van 12 december 2005 (N.):

Moslimterrorisme. — Veroordeelden wegens terrorisme. — Etnische achtergrond. — Gevangenen van Marokkaanse afkomst.

Blijkens een proces-verbaal waarvan het Franse persagentschap Agence France Presse (AFP) een kopie bezit, heeft een Belg van Marokkaanse afkomst verklaard dat verscheidene echtgenotes van vermoedelijke moslimterroristen die in Belgische gevangenissen zitten opgesloten, klaar staan om een zelfmoordaanslag te plegen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister hiervan op de hoogte en welke maatregelen worden er dienaangaande genomen ?

2. Hoeveel personen werden er de laatste tien jaar per jaar veroordeeld voor terrorisme ? Graag ontvang ik voor elk jaar een opsplitsing naargelang het autochtone Belgen, (andere) Europeanen, Belgen met een niet-Europese etnische achtergrond en niet Europeanen betreft. Aangezien andere overheidsdiensten er perfect in slagen om statistieken volgens de etnische achtergrond van de betrokkenen te verstrekken (bijvoorbeeld werklozen op de webstek van de VDAB — <http://arvastat.vdab.be>), moet dat hier eveneens mogelijk zijn.

3. Hoeveel Belgen van Marokkaanse afkomst zijn er momenteel opgesloten in onze gevangenissen ? Indien daarover tot op heden geen statistieken worden aangemaakt, overweegt de geachte minister hiertoe de nodige instructies te geven ?

Vraag nr. 3-3906 van de heer Vandenberghe H. van 12 december 2005 (N.):

Belgische gevangenen in het buitenland. — Gratieverlening.

De Marokkaanse koning Mohammed VI heeft aan 336 buitenlandse gevangenen gratie verleend, waaronder 17 Belgen. De gratie kwam er naar aanleiding van de vijftigste verjaardag van de onafhankelijkheid van Marokko.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel Belgen die in het buitenland gevangen zaten, kregen de afgelopen tien jaar in hun land van opsluiting gratie ?

2. Over welke landen gaat het en voor welke feiten werd gratie verleend ?

3. Hoeveel gevangenen werden vrijgesproken ? Hoeveel van hen kregen strafvermindering ?

4. Naar aanleiding van welke gebeurtenissen werd aan de gevangenen gratie verleend ?

Vraag nr. 3-3925 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.):

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3624 van 25 oktober 2005 (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-54, blz. 4791) over het aantal federale ambtenaren dat dienstvrijstelling heeft gekregen voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma, heeft de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen geantwoord dat elke dienst afzonderlijk beslist over het al dan niet toekennen van deze dienstvrijstellingen.

Kan de geachte minister meedelen voor de diensten die onder zijn bevoegdheid vallen, hoeveel statutaire en contractuele personeelsleden gedurende de laatste 5 jaar, uitgesplitst naar taalrol, dienstvrijstelling hebben gekregen op basis van de omzendbrief nr. 487 van 9 december 1999 ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-3885 de M. Vankrunkelsven du 5 décembre 2005 (N.) :

Dentistes. — Contrôles fiscaux. — Consultation des fiches des patients.

Suite à divers contrôles fiscaux minutieux effectués chez les dentistes, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

Un contrôleur des contributions peut-il demander de consulter toutes les fiches des patients ?

Une « fiche patient » fait-elle partie des documents comptables nécessaires pour vérifier le résultat fiscal ? Cela vaut-il également lorsque ces fiches sont tenues à jour par ordinateur ?

Jusqu'à présent, la tendance générale voulait que ces fiches relèvent du secret professionnel.

Question n° 3-3901 de Mme Crombé-Berton du 12 décembre 2005 (Fr.) :

Code des impôts sur les revenus 1992. — Article 366. — Compétence du Directeur régional des contributions.

La présente question porte globalement sur l'étendue de la compétence du Directeur régional des contributions.

De manière plus précise elle consiste en ceci de savoir quelle est l'instance compétente pour connaître d'une contestation relative à la légalité du règlement fixant le taux de la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques.

Il existe en effet aujourd'hui une importante difficulté d'articulation entre :

— l'article 366 du Code des impôts sur les revenus 1992 au regard duquel le Directeur régional des contributions est compétent pour connaître des réclamations contre le montant de l'impôt, en ce compris tous additionnels, accroissements et amendes ;

— la jurisprudence fiscale et administrative au regard de laquelle le Directeur régional des contributions est sans compétence pour connaître d'une contestation sur la légalité du règlement fixant le taux de la taxe additionnelle.

L'honorable ministre peut-il me donner son avis sur la question ?

Question n° 3-3926 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.) :

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-3927 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.) :

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-3885 van de heer Vankrunkelsven van 5 december 2005 (N.) :

Tandartsen. — Belastingcontroles. — Inzage in patiëntenfiches.

Naar aanleiding van diverse grondige belastingcontroles bij de tandartsen kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

Mag een belastingcontroleur vragen om alle patiëntenfiches in te kijken ?

Behoort een « patiëntenfiche » tot de boeken van de boekhouding, nodig om het fiscaal resultaat na te kijken ? Geldt dat ook, indien deze fiches worden bijgehouden op een computer ?

Tot nu toe was de algemene tendens dat deze fiches tot het beroepsgeheim behoorden.

Vraag nr. 3-3901 van mevrouw Crombé-Berton van 12 december 2005 (Fr.) :

Wetboek der inkomstenbelastingen 1992. — Artikel 366. — Bevoegdheid van de gewestelijke directeur der belastingen.

Deze vraag betreft de reikwijdte van de bevoegdheid van de gewestelijke directeur der belastingen van het gewest.

De vraag is meer bepaald welke instantie bevoegd is om kennis te nemen van een betwisting over de legaliteit van het reglement waarbij het bedrag van de opcentiemen op de personenbelastingen wordt bepaald.

Er is een belangrijke discrepantie tussen :

— artikel 366 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 volgens hetwelk de gewestelijke directeur der belastingen bevoegd is om kennis te nemen van de bezwaren tegen het bedrag van de gevestigde aanslag, opcentiemen, verhogingen en boeten inbegrepen ;

— de fiscale en administratieve rechtspraak volgens dewelke de gewestelijke directeur der belastingen niet bevoegd is om kennis te nemen van een geschil over de legaliteit van het reglement waarbij het bedrag van de opcentiemen wordt bepaald.

Kan de geachte minister zijn mening geven over deze aangelegenheid ?

Vraag nr. 3-3926 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.) :

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-3927 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.) :

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Protection de la consommation

Question n° 3-3910 de M. Willems du 12 décembre 2005 (N.) :

Secteur immobilier. — Infractions à la loi sur les pratiques commerciales. — Campagne d'information du public. — Rôle de l'Institut professionnel des agents immobiliers (IPI) et de l'inspection économique.

Il ressort d'une enquête à grande échelle menée par l'inspection économique que quatre agents immobiliers sur cinq contreviendraient à la loi sur les pratiques commerciales. L'inspection a constaté chez 430 des 525 agents contrôlés des infractions telles que des conditions illégales dans leurs contrats ou des commissions illégales.

Les 430 agents qui contreviendraient à la loi ont reçu un avertissement. S'il apparaît lors d'un nouveau contrôle qu'ils sont toujours en infraction, des procédures judiciaires seront intentées ou l'administration judiciaire imposera des amendes.

Les agents immobiliers menacent d'actions judiciaires parce que la diffusion de cette information et les réactions négatives qui l'ont suivie ont nui à leur image.

1. L'honorable ministre se concerte-t-elle régulièrement avec le secteur immobilier ?

2. Une campagne d'information ne peut-elle être menée par les autorités et le secteur afin de mieux informer le public sur les droits et les devoirs ?

3. Quel rôle l'Institut professionnel des agents immobiliers (IPI) joue-t-il en relation avec l'inspection économique ? Les deux institutions se concertent-elles ou travaillent-elles en parallèle pour le contrôle du secteur ?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-3872 de M. Noreilde du 5 décembre 2005 (N.) :

Criminalité informatique. — Computer Crime Unit de la police fédérale. — Patrouilles internet.

Les chiffres montrent que la criminalité informatique continue à augmenter. Afin d'y faire face, la direction de la lutte contre la criminalité économique et financière de la police fédérale a créé une Computer Crime Unit. Comme l'indique le rapport d'activités 2004 de cette direction, la réalisation d'enquêtes réactives et proactives sur l'Internet fait partie des missions de cette unité fédérale, la FCCU. Parmi les priorités fixées par celle-ci pour 2004, figure l'augmentation de la sécurité sur l'Internet en portant la présence et le contrôle policiers sur la toile à quelque 10 % des capacités de recherche de la FCCU. Cet objectif devrait notamment être atteint grâce à la création de patrouilles internet (« plus de bleu sur les autoroutes de l'information »).

J'aimerais, dans ce cadre, obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Les patrouilles internet sont-elles déjà sur pied et opérationnelles ? Dans l'affirmative, quand ont-elles été créées et l'objectif de 10 % de la capacité totale a-t-il déjà été atteint ? De combien d'équivalents temps plein s'agit-il ? Le vice-premier ministre envisage-t-il encore une extension ? En juillet dernier, il avait lui-même confié aux médias que l'effectif actuel de la FCCU — 7 membres sur 25 — était insuffisant;

Consumentenzaken

Vraag nr. 3-3910 van de heer Willems van 12 december 2005 (N.) :

Vastgoedsector. — Overtredingen van de wet op de handelspraktijken. — Informatiecampagne voor het publiek. — Rol van het Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars (BIV) en de economische inspectie.

Uit een grootschalige doorlichting van de economische inspectie blijkt dat vier op de vijf vastgoedmakelaars de wet op de handelspraktijken zou overtreden. Bij ongeveer 430 van de 525 makelaars die gecontroleerd werden, werden er volgens de inspectie inbreuken vastgesteld zoals onrechtmatige voorwaarden in hun contracten of onrechtmatig commissieloon.

De 430 makelaars die de wet zouden overtreden, hebben een waarschuwing gekregen. Als blijkt dat ze bij een nieuwe controle opnieuw in de fout gaan, komen er gerechtelijke stappen of zal de gerechtelijke administratie boetes opleggen.

De vastgoedmakelaars dreigen met gerechtelijke stappen wegens beschadiging van hun imago ten gevolge van het uitlekken van deze informatie en de negatieve reacties hierop.

1. Voert de geachte minister regelmatig overleg met de vastgoedsector ?

2. Kan geen informatiecampagne worden opgezet worden tussen de overheid en de sector om de het publiek beter te informeren over rechten en plichten ?

3. Welke rol speelt het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars (BIV) in relatie met de economische inspectie ? Is er overleg of werken beide instanties naast elkaar in het toezicht op de sector ?

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-3872 van de heer Noreilde van 5 december 2005 (N.) :

Computercriminaliteit. — Computer Crime Unit bij de federale politie. — Internetpatrouilles.

Cijfers tonen aan dat de opmars van de computercriminaliteit zich blijft doorzetten. Om hieraan het hoofd te kunnen bieden, werd binnen de directie Economische en Financiële Criminaliteit van de federale politie een Computer Crime Unit opgericht. In het activiteitenverslag 2004 van deze directie staat te lezen dat het voeren van reactieve en proactieve onderzoeken op internet deel uitmaakt van de missie van de federale tak van deze unit, de zogenaamde FCCU. In het kader hiervan maakt de unit er vanaf 2004 een prioriteit van de veiligheid op internet te verhogen door politiaanzwerving en -toezicht op het internet op te drijven tot circa 10 % van de FCCU-recherchecapaciteit. Dit zou onder meer tot stand moeten komen door de oprichting van zogenaamde internetpatrouilles (« meer blauw op de informatiesnelweg »).

In het kader hiervan kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Zijn de zogenoemde internetpatrouilles — zoals aangekondigd — reeds opgericht en actief ? Zo ja, wanneer werden deze opgericht en werd het streefcijfer van 10 % van totale capaciteit reeds bereikt ? Om hoeveel voltijdse equivalenten gaat het ? Plant de geachte minister al dan niet nog een uitbreiding, daar hij in juli laatstleden, zelf in de media toegaf dat 7 leden op 25 binnen de FCCU te weinig is ?

2. Combien de faits punissables ont-ils déjà été constatés par les patrouilles internet ? Quels sont, sur la base des chiffres les plus récents, les cinq faits punissables les plus fréquents ?

3. Des contacts réguliers sont-ils pris avec des patrouilles internet étrangères ? Dans l'affirmative, des actions communes ont-elles déjà été menées ? Peut-il, sans violer le secret de l'enquête, me donner un aperçu des résultats en la matière ?

Question n° 3-3873 de M. Vandenberghe H. du 5 décembre 2005 (N.):

Système d'alerte par téléphone. — Coût pour les communes. — Avertissement des usagers du téléphone non enregistrés.

La province d'Anvers est la première, dans notre pays, à avoir développé un système d'alerte par téléphone. En cas d'incident, le réseau d'information de crise (CIN) permet de prévenir rapidement un grand nombre de personnes au moyen de messages enregistrés.

La décision de créer un tel système d'alerte par téléphone fut prise à la suite de l'accident, survenu à Anvers en mars 2004, d'un camion transportant du bromure : il avait fallu six heures aux services de secours pour évacuer 3 000 personnes.

Selon le gouverneur d'Anvers, le système d'alerte par téléphone permettrait de ramener à une demi-heure la durée d'une telle opération.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quel est le coût de la mise en œuvre d'un système d'alerte dans une ville ou dans une commune ?

2. Comment les personnes qui ne disposent pas d'un numéro de téléphone ou de GSM enregistré et qui se trouvent ou se rendent dans une zone dangereuse peuvent-elles être jointes et averties ?

3. Cette initiative sera-t-elle étendue à d'autres communes ?

Question n° 3-3883 de M. Noreilde du 5 décembre 2005 (N.):

Criminalité informatique. — Phising. Information de la population — Concertation avec le secteur bancaire.

La criminalité informatique est un réel problème. Il est à craindre que ce type de criminalité ne relève de plus en plus des activités du crime organisé. De plus, ces cybercriminels brillent par leur inventivité. Ainsi, un nouveau phénomène appelé phising est apparu en 2004. Il s'agit d'une forme d'escroquerie consistant à envoyer d'importantes quantités de courriels, dont l'expéditeur est falsifié, dans le but d'obtenir des informations sensibles telles que des numéros de cartes de crédit ou des données d'accès. Les courriels falsifiés ne se distinguent pas des courriels authentiques envoyés par une entreprise comme une institution financière. Le destinataire est incité à répondre. Cependant, son courriel n'est pas envoyé à l'expéditeur (la partie fiable) mais à l'escroc. L'année dernière, la Computer Crime Unit de la police fédérale (FCCU) a constaté 1 251 infractions de phising. Le phénomène semble persister également en 2005. Nous avons appris cette année que des clients de Citibank ont été victimes de cette forme d'escroquerie. En outre, Fortis confirme qu'au cours des trois premiers mois de l'année dernière, une seule tentative de phising avait été constatée alors qu'il était question de cinq tentatives par semaine pour le premier trimestre 2005.

J'aimerais une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'infractions de phising ont-elles été constatées jusqu'à présent en 2005 ?

2. Quel est le montant escroqué aux Belges en 2005 au moyen de la technique du phising ?

3. Quelle stratégie les services compétents mettent-ils en œuvre pour combattre de telles pratiques ?

2. Hoeveel strafbare feiten werden reeds door de internetpatrouilles vastgesteld ? En wat is in de meest recente cijfers procentueel de top vijf van de meest voorkomende strafbare feiten ?

3. Zijn er regelmatig internationale contacten met buitenlandse internetpatrouilles ? Zo ja, zijn er reeds gezamenlijke acties geweest ? Kan hij mij zonder het geheim van het onderzoek te schenden een overzicht van de resultaten ter zake geven ?

Vraag nr. 3-3873 van de heer Vandenberghe H. van 5 december 2005 (N.):

Rampentelefoon. — Kostprijs voor de gemeenten. — Verwittiging van niet-geregistreerde telefoongebruikers.

De provincie Antwerpen start als eerste in ons land met een rampentelefoon. Bij incidenten kan het crisisinformatienetwerk (CIN) een grote groep mensen snel verwittigen, met ingesproken boodschappen.

Tot het opstarten van een rampentelefoon werd beslist na het broomongeval in de Antwerpse haven in maart vorig jaar, toen de hulpdiensten zes uur nodig hadden om 3 000 mensen te evacueren.

Volgens de Antwerpse gouverneur zou het invoeren van een rampentelefoon een dergelijke operatie tot een halfuur kunnen herleiden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen.

1. Hoeveel bedraagt de kostprijs voor het opstarten van een rampentelefoon in een stad of gemeente ?

2. Hoe worden mensen zonder geregistreerde telefoon- en gsm-nummers die zich in een gevarezone bevinden of begeven door de hulpdiensten bereikt en verwittigd ?

3. Wordt het initiatief tot oprichting van een rampentelefoon ook naar andere gemeenten uitgebreid ?

Vraag nr. 3-3883 van de heer Noreilde van 5 december 2005 (N.):

Computercriminaliteit. — Phising. — Informatie van de bevolking. — Overleg met de banksector.

Computercriminaliteit is een reëel probleem. Er wordt gevreesd dat dit type van criminaliteit steeds meer behoort tot de activiteiten van georganiseerde misdaad. Bovendien blinken deze computercriminelen uit in inventiviteit. Zo is in 2004 een nieuw fenomeen opgedoken dat « Phising » wordt genoemd. Phising staat voor een vorm van oplichterij waarbij grote hoeveelheden e-mails met vervalste afzender worden verstuurd met als doel het verkrijgen van gevoelige informatie zoals kredietkaartnummers of inloggegevens. De vervalste e-mail onderscheidt zich niet van een legitieme e-mail van een bedrijf zoals een financiële instelling. De ontvanger wordt ertoe aangezet de e-mail te beantwoorden. Deze mail wordt echter niet verzonden naar de afzender (de betrouwbare partij), maar naar de oplichter. De Computer Crime Unit van de federale politie (FCCU) stelde vorig jaar 1 251 « Phising »-inbreuken vast. En ook in 2005 schijnt het fenomeen niet te zijn uitgeroeid. Zo raakte dit jaar bekend dat klanten van Citibank het slachtoffer werden van deze vorm van oplichting. Bovendien bevestigt Fortis dat in de eerste drie maanden van vorig jaar één poging tot Phising werd vastgesteld, terwijl er in het eerste kwartaal van 2005 sprake was van vijf pogingen per week.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel « Phising »-inbreuken werden in tot dusver in 2005 vastgesteld ?

2. Voor welk bedrag werden in 2005 Belgen opgelicht op basis van de Phising-techniek ?

3. Welke strategie hanteren de bevoegde diensten om dergelijke praktijken te bestrijden ?

4. La ministre estime-t-elle nécessaire d'informer la population de cette forme d'escroquerie ? Si oui, de quelle manière ?

5. Existe-t-il actuellement un point de contact où les utilisateurs d'internet peuvent signaler des courriels suspects ? Si non, estimez-vous souhaitable d'en prévoir un ?

6. Une concertation est-elle organisée avec le secteur bancaire au sujet de ce problème ?

Question n° 3-3911 de Mme Jansegers du 12 décembre 2005 (N.):

Marocains en séjour illégal. — Ordre de quitter le territoire. — accord avec le Maroc pour le rapatriement.

Les immeubles où l'on se livre au trafic de stupéfiants constituent un problème de plus en plus important dans nos villes. Selon certaines informations, ces immeubles seraient surtout occupés par des Marocains en séjour illégal dans notre pays. Lorsqu'ils sont arrêtés, ils ne reçoivent le plus souvent qu'un ordre de quitter le territoire, ce qui, dans la plupart des cas, leur permet bien entendu de rester dans notre pays et de poursuivre tout simplement leurs activités criminelles ailleurs. Selon les informations, une expulsion effective vers le Maroc s'avère souvent difficile en raison de l'absence d'un accord de rapatriement avec ce pays.

1. Au cours des cinq dernières années, combien de Marocains en séjour illégal chez nous ont-ils respectivement, chaque année, reçu un ordre de quitter le territoire, été incarcérés, directement rapatriés ou menés à la frontière ?

2. Combien d'entre eux étaient-ils impliqués dans la criminalité liée à la drogue ?

3. Combien de ceux qui ont reçu un ordre de quitter le territoire ont-ils à nouveau été arrêtés ultérieurement ?

4. Combien de détenus n'ont-ils pu, toujours au cours de ces cinq dernières années, être rapatriés à cause de difficultés avec les autorités marocaines, plus particulièrement en raison de l'absence d'un accord de rapatriement ?

5. Des négociations sont-elles en cours au niveau belge ou européen afin de conclure un accord de rapatriement avec le Maroc ? Si c'est le cas, quel en est l'historique, quelle est la situation actuelle et quand cet accord pourra-t-il être finalisé ?

Question n° 3-3912 de M. Vandenberghe H. du 12 décembre 2005 (N.):

Vols. — Chèques-repas.

Au début de décembre, à Bruxelles, des agresseurs armés ont dérobé des chèques-repas pour une valeur de 45 000 euros. Le butin se trouvait dans une camionnette dont les fenêtres furent brisées par les voleurs.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de chèques-repas ont-ils été volés chaque année en Belgique depuis 1995 ?

2. Quelle est la valeur de chaque butin ?

3. Dans quelles régions les vols ont-ils eu lieu ?

Question n° 3-3928 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.):

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

4. Vindt de geachte minister het nodig de bevolking te informeren over deze vorm van oplichting ? Zo ja, op welke manier ?

5. Bestaat er vandaag een meldpunt waar internetgebruikers verdachte mails kunnen melden ? Zoniet, acht u het wenselijk dit te voorzien ?

6. Is er overleg met de banksector omtrent dit probleem ?

Vraag nr. 3-3911 van mevrouw Jansegers van 12 december 2005 (N.):

Illegaal verblijvende Marokkanen. — Bevel om het grondgebied te verlaten. — akkoord met Marokko inzake repatriëring.

Drugspannen in onze steden worden een steeds groter probleem. Volgens bepaalde berichten worden deze drugspannen vooral bevolkt door Marokkanen die illegaal in het land verblijven. Wanneer die echter worden gevat, krijgen ze doorgaans enkel een bevelschrift om het grondgebied te verlaten, waardoor zij uiteraard in het grootste deel van de gevallen in het land blijven en hun misdadige activiteiten gewoon elders voorzetten. Een effectieve uitzetting naar Marokko blijkt naar verluidt meer dan eens nogal moeilijk te zijn bij gebrek aan een terugnameakkoord met dat land.

1. Hoeveel illegaal hier verblijvende Marokkanen kregen de voorbije vijf jaar jaarlijks resp. een bevel om het grondgebied te verlaten (BGV), werden opgesloten, werden direct gerepatriëerd en werden naar de grens geleid ?

2. Hoeveel van de betrokkenen waren betrokken in de drugs-criminaliteit ?

3. Hoeveel van diegenen die een BGV kregen, werden naderhand opnieuw opgepakt ?

4. Hoeveel van de opgesloten konden voor dezelfde jaren niet worden gerepatriëerd ingevolge moeilijkheden met de Marokkaanse overheden, meer bepaald ingevolge het gebrek aan een akkoord voor repatriëring ?

5. Zijn er onderhandelingen gaande op Belgisch of op Europees niveau om een akkoord voor repatriëring af te sluiten met Marokko ? Zo ja, wat is de historiek ervan, welke is de huidige stand van zaken en wanneer kan dit akkoord effectief worden afgerond ?

Vraag nr. 3-3912 van de heer Vandenberghe H. van 12 december 2005 (N.):

Diefstallen. — Maaltijdcheques.

Gewapende overvallers hebben begin december in Brussel 45 000 euro aan maaltijdcheques buitgemaakt. De buit lag in een bestelwagen waarvan de ramen door de dieven werden opengebroken.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel maaltijdcheques werden er sinds 1995 jaarlijks door dieven in België buitgemaakt ?

2. Hoeveel bedroeg de waarde van elke buit ?

3. In welke regio's vonden de diefstallen plaats ?

Vraag nr. 3-3928 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.):

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Question n° 3-3944 de M. Willems du 13 décembre 2005 (N.):

Vieilles centrales nucléaires. — Manquements en matière de sécurité.

Les risques de catastrophe nucléaire dans les vieilles centrales nucléaires augmentent chaque année en raison de leur âge. Les réacteurs belges de Doel 1 et 2 et de Tihange 1 datent d'il y a trente ans. L'ancienneté y provoque la détérioration de composantes vitales.

À la fin de l'année dernière, un rapport de l'entreprise privée d'inspection AVN (AIB Vinçotte Nuclear) a mis en évidence que l'organisation de la sécurité dans les centrales nucléaires belge présentait des lacunes. Au début de cette année, Greenpeace a affirmé dans un rapport que les centrales nucléaires de vingt ans et plus présentent des déficiences auxquelles même des mesures de sécurité complémentaires ne peuvent remédier.

Quelles sont les déficiences révélées par AVN dans les centrales nucléaires belges? Quel est le calendrier prévu pour y remédier?

Quels risques les réacteurs de Doel 1 et 2 et de Tihange 1 présentent-ils actuellement? À quel danger potentiel, aussi minime soit-il, la population est-elle exposée?

Le plan catastrophe a-t-il déjà été testé? Quelles constatations a-t-on faites à cet égard?

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-2769 de Mme de Bethune du 5 décembre 2005 (N.):

Nations unies. — Représentantes belges en 2003 et 2004.

Le 26 mai 2005 je vous ai posé sous le n° 3-2769 (Bulletin des Questions et Réponses, Sénat, n° 3-44, p. 3503) la question suivante :

« J'aimerais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont respectivement le nombre total et le pourcentage de femmes belges membres du personnel des Nations unies, avec une ventilation pour les années 2003 et 2004 ?

1.1. Au total

1.2. Par niveau :

1.2.1. Niveau D (D1-D2)

1.2.2. Niveau de « Professional » (P1-P5)

1.2.3. Niveau de « General Services »

1.2.4. Technical Assistance Experts — Experts pour l'assistance technique.

1.2.5. Field Service — Acteurs de terrain des Nations unies

1.2.6. Junior Professional Officer — Assistants experts

1.2.7. Security and Safety — Personnel de sécurité

1.2.8. Trades and Crafts — Personnel d'entretien

1.2.9. Public Information Assistants — Assistants pour l'information au public

1.2.10. UN-Volunteers — Volontaires de l'ONU.

2. Combien de Belges, hommes et femmes, ont-ils travaillé sous une autre qualité (par exemple comme membre d'un groupe de travail ou comme expert) au sein des Nations unies ou en étant attachés aux Nations unies? J'aimerais avoir une ventilation pour les années 2003 et 2004 ? ».

Jusqu'à présent je n'ai pas encore eu de réponse. Dès lors je remets la question sous votre attention. Pourriez-vous me fournir votre point de vue le plus tôt possible ?

Vraag nr. 3-3944 van de heer Willems van 13 december 2005 (N.):

Oude kerncentrales. — Gebreken inzake veiligheid.

De kans op een nucleaire ramp in oude kerncentrales neemt gezien hun ouderdom jaarlijks toe. De Belgische reactoren van Doel 1 en 2 en Tihange 1 zijn dertig jaar oud. De ouderdom leidt er tot de aftakeling van vitale onderdelen.

Eind vorig jaar bleek uit een rapport van het privé-inspectiebedrijf AVN (AIB Vinçotte Nuclear) dat de organisatie van de veiligheid in de Belgische kerncentrales gebreken vertoonde. Greenpeace stelde in een rapport eerder dit jaar dat kerncentrales van twintig jaar en ouder tekortkomingen vertonen die zelfs niet oplosbaar zijn door aanvullende veiligheidsmaatregelen.

Welke zijn de gebreken die AVN aan licht bracht in de Belgische kerncentrales? Wat is de planning om deze gebreken te verhelpen?

Welke zijn de actuele risico's van de reactoren van Doel 1 en 2 en Tihange 1? Welke mogelijk gevaar, hoe klein ook, loopt de bevolking?

Werd het rampenplan al uitgetest? Wat zijn de bevindingen hieromtrent?

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-2769 van mevrouw de Bethune van 5 december 2005 (N.):

Verenigde Naties. — Vrouwelijke Belgische vertegenwoordiging in 2003 en 2004.

Op 26 mei 2005 stelde ik u onder nr. 3-2769 (Bulletin van Vragen en Antwoorden, Senaat, nr. 3-44, blz. 3503) de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp :

« Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Wat is het respectievelijk het totale aantal en het percentage van de Belgische vrouwelijke personeelsleden binnen de Verenigde Naties, uiteengesplitst volgens de jaren 2003 en 2004 :

1.1. In globo

1.2. Per niveau :

1.2.1. Niveau D (D1-D2)

1.2.2. Niveau van « Professional » (P1-P5)

1.2.3. Niveau van « General Services »

1.2.4. Technical Assistance Experts — Experten voor technische bijstand

1.2.5. Field Service — VN-veldwerkers

1.2.6. Junior Professional Officer — Assistent-deskundigen

1.2.7. Security and Safety — Veiligheidspersoneel

1.2.8. Trades and Crafts — Onderhoudspersoneel

1.2.9. Public Information Assistants — Assistenten voor publieksvoorlichting

1.2.10. UN-Volunteers — VN-vrijwilligers.

2. Hoeveel Belgische vrouwen, respectievelijk mannen waren in een andere hoedanigheid (bijvoorbeeld als lid van een werkgroep of als deskundige) werkzaam bij of verbonden aan de Verenigde Naties, uiteengesplitst volgens de jaren 2003 en 2004 ? »

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt?

Question n° 3-3311 de Mme de Bethune du 2 décembre 2005 (N.):

Politique étrangère belge et coopération belge au développement. — Vols militaires.

Le 20 septembre 2005 je vous ai posé sous le n° 3-3911 (Bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 3-52) la question suivante :

« L'on recourt régulièrement à des avions militaires pour évacuer des Belges de pays où nos compatriotes sont en danger. Des vols militaires sont également organisés dans le cadre de l'aide d'urgence ou de la coopération militaire avec les pays du Sud.

Le ministre de la Défense a répondu à ma question écrite n° 3-2999 (*Questions et Réponses*, Sénat, n° 3-45, p. 3735) que le département qui demande le vol militaire, reçoit la facture.

L'honorable ministre concerné m'a communiqué une liste de tous les vols militaires effectués au profit des départements des Affaires étrangères et de la Coopération au développement depuis le début de cette législature. Cette liste mentionne, pour chaque vol, le montant facturé par la Défense au département concerné. Je n'ai toutefois pas reçu de réponse à mes questions précédentes. Il est impossible, sur la base de la réponse du ministre de la Défense, de vérifier le type de missions effectuées. S'agit-il d'une visite de l'honorable ministre concerné dans le cadre d'un sommet international ou de la livraison d'une aide alimentaire ou ... ? Les allocations de base sous lesquelles chaque vol est inscrit au budget n'apparaissent pas non plus dans la réponse.

J'aimerais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il, sur la base de la liste qu'il m'a communiquée, indiquer l'objectif du vol ? En d'autres termes, quelle était la mission spécifique de chaque vol ?

2. Peut-il aussi, sur la base de la liste qu'il m'a communiquée, m'indiquer si un ministre était, ou non, présent dans l'avion ?

3. Sous quelles allocations de base ces montants étaient-ils inscrits au budget ? ».

Jusqu'à présent je n'ai pas encore eu de réponse. Dès lors je remets la question sous votre attention. Pourriez-vous me fournir votre point de vue le plus tôt possible ?

Question n° 3-3381 de Mme Hermans du 5 décembre 2005 (N.):

Lutte contre le sida. — Ouganda. — Attitude des États-Unis.

Le 29 septembre 2005 je vous ai posé sous le n° 3-3381 (Bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 3-53) la question suivante :

« Une organisation internationale importante dans la lutte contre le sida a suspendu son aide à l'Ouganda à cause d'une très mauvaise gestion financière. Au cours de ces dernières années, on a fréquemment fait l'éloge de ce pays africain pour sa lutte contre le sida. Toutefois, diverses indications ont récemment montré que la politique en Ouganda est sous pression.

Le Global Fund to Fight Aids, Tuberculosis and Malaria s'est déclaré sérieusement préoccupé par ce qui se passe au sein d'une instance gouvernementale ougandaise qui reçoit les dons du Global Fund. Il n'existe aucune preuve de corruption ou de fraude mais il y a des « preuves de dépenses inopportunes et de comptabilité faussée ».

Il est en outre difficile de se procurer des préservatifs en Ouganda parce que le gouvernement aurait limité, sous la pression de Washington, la distribution gratuite de préservatifs.

Vraag nr. 3-3311 van mevrouw de Bethune van 2 december 2005 (N.):

Belgische buitenlands beleid en Belgische ontwikkelings-samenwerking. — Inzetten van militaire vluchten.

Op 20 september 2005 stelde ik u onder nr. 3-3311 (Bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-52) de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp :

« Regelmatig worden militaire vliegtuigen ingezet om Belgen te evacueren uit landen waar onze landgenoten gevaar lopen. Ook in het kader van noodhulp of militaire samenwerking met landen uit het Zuiden worden militaire vluchten georganiseerd.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-2999 (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-45, blz. 3735) antwoordde de minister van Landsverdediging dat het departement dat de militaire vlucht aanvraagt, deze ook gefactureerd krijgt.

Ik kreeg van de betrokken minister een overzicht van alle militaire vluchten die werden uitgevoerd ten behoeve van het departement Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking sinds het begin van deze zittingsperiode. Telkens werd het bedrag dat werd gefactureerd door Defensie aan één van de respectieve diensten vermeld. Toch kreeg ik geen volledig antwoord op mijn vorige vragen. Het is onmogelijk om op basis van het antwoord van de minister van Landsverdediging na te gaan welke de opdracht was van de vlucht. Gaat het om een bezoek van de betreffende minister aan het land in het kader van een internationale top of gaat het om het leveren van voedselhulp of ... ? Ook werden de basisallocaties waarop elke vlucht werd opgenomen in de begroting niet weergegeven.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte minister op basis van het mij bezorgde overzicht aangeven met welk doel de vlucht werd ingezet, met andere woorden welke de specifieke opdracht van elke vlucht was ?

2. Kan hij me op basis van het mij bezorgde overzicht ook aangeven of de vlucht al dan niet werd begeleid door een minister ?

3. Op welke basisallocatie werden de opgegeven bedragen ingeschreven in de begroting ? »

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt ?

Vraag nr. 3-3381 van mevrouw Hermans van 5 december 2005 (N.):

Aidsbestrijding. — Ouganda. — Houding Verenigde Staten.

Op 29 september 2005 stelde ik u onder nr. 3-3381 (Bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-53) de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp :

« Een belangrijke internationale organisatie in de strijd tegen aids heeft haar hulp aan Ouganda gestaakt wegens ernstig financieel mismanagement. Dat Afrikaanse land is de afgelopen jaren veelvuldig geprezen voor zijn aidsbestrijding. Onlangs waren er echter diverse indicaties dat het beleid in Ouganda onder druk staat.

Het Global Fund to Fight Aids, Tuberculosis and Malaria verklaarde zich ernstig zorgen te maken over de gang van zaken bij een Ougandese regeringsinstantie bij wie de donaties van het Global Fund terechtkomen. Er is nog geen aanwijzing voor corruptie of fraude, maar er is wel « bewijs voor onbehoorlijke onkosten en onjuiste boekhouding ».

Verder zouden er in Ouganda nauwelijks condooms verkrijgbaar zijn, omdat de regering onder druk van Washington de verstrekking van gratis condooms zou hebben beperkt.

Dans ses programmes d'information, le gouvernement américain prône l'abstinence sexuelle pour éviter la maladie. Le rôle important des préservatifs est minimisé.

Le représentant spécial des Nations unies pour le sida en Afrique, Stephen Lewis, a fait savoir hier que l'attitude des États Unis est désastreuse pour la lutte contre le sida.

La Belgique a déjà fait des efforts particuliers dans la lutte contre le sida.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il dresser un bilan de l'aide fournie par la Belgique dans la lutte contre le sida en Ouganda? Dispose-t-il de garanties que l'argent est utilisé correctement? Est-il question dans ce cas de dépenses inopportunes et de comptabilité faussée? Si oui, quelles démarches le ministre entreprendra-t-il?

2. Existe-t-il, sur le terrain, des indications confirmant la thèse du représentant spécial des Nations unies pour le sida en Afrique, Stephen Lewis, selon laquelle les États-Unis, en prônant l'abstinence sexuelle, provoquent des conséquences néfastes pour la lutte contre le sida en Afrique et en Asie?

3. Quelle politique la Belgique mène-t-elle dans la lutte internationale contre le sida, plus particulièrement en ce qui concerne l'abstinence sexuelle, l'utilisation de préservatifs et l'information?

4. L'honorable ministre approuve-t-il la thèse selon laquelle le meilleur moyen de lutter contre le sida est la distribution et l'utilisation de préservatifs?».

Jusqu'à présent je n'ai pas encore eu de réponse. Dès lors je remets la question sous votre attention. Pourriez-vous me fournir votre point de vue le plus tôt possible?

Question n° 3-3498 de Mme Hermans du 13 octobre 2005 (N.) :

Discrimination des homosexuels. — Attitude de la Cité du Vatican et du pape Benoît XVI.

Il ressort d'un article de «*De Morgen*» que le Vatican intensifie la lutte contre les homosexuels. Le pape Benoît XVI fait rédiger une instruction qui équivaut à une «examen de conscience sexuel»: les séminaristes homosexuels doivent être écartés des séminaires, même lorsqu'ils ne sont pas sexuellement actifs.

La séparation de l'Église et de l'État est consacrée dans la Constitution. Si une religion veut être officiellement reconnue et subsidiée, l'autorité publique subsidiante peut imposer quelques règles minimales.

La Cité du Vatican, en tant qu'État, doit elle aussi respecter les droits de l'homme et les lois condamnant les discriminations. Bien que, la plupart du temps, l'Église suit ces règles, quelques-unes de ses positions restent contraires à ces lois. Durant le pontificat de Jean-Paul II, il n'était absolument pas question d'égalité des chances entre les femmes et les hommes. L'attitude de l'Église à l'égard des homosexuels peut être qualifiée de forme latente et obstinée de discrimination.

Les Pays-Bas et la Belgique ont été pris pour cible par le pape Jean Paul II après l'ouverture du mariage civil aux homosexuels. En 2003, l'Église catholique romaine a décidé de mener une campagne contre l'homosexualité et plus particulièrement contre le mariage homosexuel et l'adoption par des couples homosexuels.

Le pontificat du successeur de Jean Paul II vient à peine de commencer et il a déjà refusé l'hostie aux «divorcés remariés»; il intensifie aussi la lutte contre les homosexuels.

1. Est-il opportun, selon l'honorable ministre, de dénoncer le concordat existant entre la Belgique et le Saint Siège et de négocier un nouveau concordat? En d'autres termes, Rome ne doit-elle pas recevoir un signal clair lui indiquant que notre pays ne tolère plus

De Amerikaanse regering benadrukt in voorlichtingsprogramma's seksuele onthouding om de ziekte te voorkomen. De belangrijke rol van condooms wordt geminimaliseerd.

De speciale gezant van de Verenigde Naties voor aids in Afrika, Stephen Lewis, gaf gisteren te kennen dat de houding van de Verenigde Staten rampzalig is voor de bestrijding van Aids.

België levert reeds enige tijd bijzondere inspanningen in de strijd tegen aids in Afrika

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte minister een overzicht geven van de hulp die België levert in de strijd tegen Aids in Uganda en heeft hij garanties dat het geld correct wordt aangewend? Is er hier sprake van onbehoorlijke onkosten en onjuiste boekhouding en zo ja, welke stappen gaat hij ondernemen?

2. Zijn er indicaties op het terrein die de stelling van de speciale gezant van de Verenigde Naties voor aids in Afrika Stephen Lewis bevestigen, als zou het benadrukken van seksuele onthouding vanwege de Verenigde Staten nefaste gevolgen hebben voor de strijd tegen Aids in Afrika en Azië?

3. Welk beleid voert België inzake de internationale strijd tegen aids en dan in het bijzonder wat betreft seksuele onthouding, voorlichting en het gebruik van condooms?

4. Gaat de geachte minister akkoord met de stelling dat het beste middel in de strijd tegen aids het verspreiden en aanwenden van condooms is?»

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt?

Vraag nr. 3-3498 van mevrouw Hermans d.d. 13 oktober 2005 (N.) :

Discriminatie van homoseksuelen. — Houding van Vaticaanstad en paus Benedictus XVI.

Uit een artikel uit «*De Morgen*» bleek dat het Vaticaan de strijd tegen homo's opvoert. Paus Benedictus XVI laat een instructie opstellen die neerkomt op een «seksueel gewetensonderzoek»: homoseksuele priesterstudenten moeten uit de seminaries worden geweerd, zelfs als ze niet seksueel actief zijn.

De scheiding tussen kerk en staat is grondwettelijk vastgelegd. Als een godsdienst officieel erkend en gesubsidieerd wil worden, kan de subsidiërende overheid evenwel enkele minimumregels opleggen.

Ook Vaticaanstad, als aparte natie staat, dient de mensenrechten en de antidiscriminatie wetten te respecteren. Hoewel de kerk deze regels veelal volgt, blijken enkele van haar stellingen haaks te staan op de antidiscriminatie wet. Tijdens het pontificaat van Johannes Paulus II was er totaal geen sprake van gelijkberechtiging van vrouwen. De houding van de kerk tegenover homo's kan zonder meer als een latente en hardnekkige vorm van discriminatie bestempeld worden.

Nederland en België kwamen onder het spervuur van paus Johannes Paulus II te liggen na de openstelling van het burgerlijk huwelijk voor homo's. In 2003 besloot de rooms-katholieke Kerk dan maar om een campagne te voeren tegen homoseksualiteit, in het bijzonder tegen het homohuwelijk en tegen adoptie door homoseksuele paren.

Het pontificaat van Johannes Paulus II opvolger is pas gestart en hij ontzegde «hertrouwde echtgescheidenen» al een hostie; ook verscherpt hij de strijd tegen homo's.

1. Is het volgens de geachte minister opportuun het bestaande concordaat tussen België en de Heilige Stoel op te zeggen en te onderhandelen over een nieuw concordaat? Moet Rome niet andere woorden geven een duidelijk signaal krijgen dat ons land een

une telle attitude discriminatoire ? Peut-elle fournir des précisions à ce sujet ?

2. La Belgique ne doit-elle pas revoir la reconnaissance de l'Église catholique romaine et le paiement des traitements et pensions de ses ministres si le Vatican s'entête ? L'honorable ministre peut-elle préciser son avis ?

3. D'autres actions ou mesures sont-elles envisagées ? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet ?

4. Le nonce apostolique a-t-il déjà été convoqué ? Si oui, qu'est-il ressorti de cet entretien ? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet ? S'il n'a pas été convoqué, envisage-t-elle de le faire et quand ?

5. Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a-t-il déjà été consulté ? Si oui, que ressort-il de cet entretien ? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet ? Si le Centre n'a pas encore été consulté, envisage-t-elle de le faire et quand ?

6. Quel est le point de vue du gouvernement au sujet de cette attitude discriminatoire persistante ?

Question n° 3-3861 de Mme de Bethune du 5 décembre 2005 (N.) :

Ambassadeur « Institution Building ». — Missions. — Soutien matériel et budgétaire. — Statut.

Le 1^{er} avril 2005, le ministre des Affaires étrangères et le ministre de la Coopération au Développement, M. De Decker, ont nommé Jos Geysels en qualité d'ambassadeur spécial « *Institution Building* ». Sa mission consisterait à donner des conseils en matière de reconstruction et d'organisation d'institutions fonctionnant correctement, particulièrement dans les pays récemment touchés par des conflits.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. En quoi consiste précisément la mission d'ambassadeur « *Institution Building* » ?

2. Quelles missions concrètes l'ambassadeur « *Institution Building* » a-t-il effectuées jusqu'ici ?

3. L'ambassadeur « *Institution Building* » dispose-t-il d'un service ou de collaborateurs pour l'appuyer ?

4. Quels budgets de fonctionnement a-t-on prévus pour l'ambassadeur « *Institution Building* » ?

5. Quel est le statut de l'ambassadeur « *Institution Building* » ? Quel est le montant de sa rémunération ?

Question n° 3-3875 de Mme De Roeck du 5 décembre 2005 (N.) :

Demandes de brevet. — Divulgation de l'origine. — Proposition indienne.

Le 26 octobre dernier, l'Inde a formulé, au sein du Conseil des ADPIC, une proposition concernant les conditions relatives à l'octroi de brevets pour les inventions recourant à du matériel génétique et/ou à la connaissance traditionnelle.

Selon la proposition, les demandes de brevet doivent répondre à trois conditions :

— La divulgation de la source et du pays d'origine du matériel génétique et de la connaissance traditionnelle y afférente qui est utilisée dans le développement de la découverte pour laquelle le brevet est demandé ;

— La divulgation de la preuve du consentement préalable et informé ;

— La divulgation de la preuve d'une convention de partage de l'avantage.

dergelijke discriminerende houding niet meer toerekent ? Kan ze dit toelichten ?

2. Moet België de erkenning van de rooms-katholieke eredienst en de vergoeding van de wedden en pensioenen van zijn bedienaars niet herzien, als Vaticaanstad het been stijf houdt ? Kan de geachte minister zijn mening toelichten ?

3. Is hij andere acties of maatregelen van plan ? Kan ze dit toelichten ?

4. Werd de pauselijke nuntius reeds op het matje geroepen ? Zo ja, wat bleek uit dit onderhoud ? Kan de geachte minister dit toelichten ? Zo neen, is ze daartoe van plan en binnen welke termijn ?

5. Werd het Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding reeds geraadpleegd ? Zo ja, wat bleek uit dit onderhoud ? Kan de geachte minister dit toelichten ? Zo neen, is ze van plan het Centrum te raadplegen en binnen welke termijn ?

6. Wat is het regeringsstandpunt omtrent deze aanhoudende discriminerende houding ?

Vraag nr. 3-3861 van mevrouw de Bethune van 5 december 2005 (N.) :

Ambassadeur « Institution Building ». — Taken. — Materiële en budgettaire ondersteuning. — Statuut.

Op 1 april 2005 benoemde de geachte minister samen met de minister van Ontwikkelingssamenwerking, de heer De Decker, Jos Geysels tot speciaal ambassadeur « *Institution Building* ». De opdracht voor zover dat bekend en duidelijk is, bestaat erin om vooral in landen die recent getroffen zijn door conflicten, te adviseren inzake de wederopbouw en de organisatie van goed-functionerende instellingen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke is de exacte taakomschrijving van de ambassadeur « *Institution Building* » ?

2. Welke concrete opdrachten heeft de ambassadeur « *Institution Building* » tot op heden uitgevoerd ?

3. Beschikt de ambassadeur « *Institution Building* » over een dienst of medewerkers ter ondersteuning ?

4. Welke werkingsbudgetten zijn uitgetrokken voor de ambassadeur « *Institution Building* » ?

5. Welk statuut heeft de ambassadeur « *Institution Building* » ? Wat is zijn vergoeding ?

Vraag nr. 3-3875 van mevrouw De Roeck van 5 december 2005 (N.) :

Patentaanvragen. — « Disclosure of origin ». — Voorstel van India.

Op 26 oktober jongstleden heeft India een voorstel ingediend in de TRIPs Council in verband met de voorwaarden voor de toekenning van patenten voor uitvindingen waarvoor gebruik gemaakt is van genetisch materiaal en/of traditionele kennis.

In het voorstel wordt gesteld dat patentaanvragen moeten voldoen aan 3 voorwaarden :

— Onthulling of het vrijgeven van de bron en land van oorsprong van het genetische materiaal en geassocieerd traditionele kennis, gebruikt in de ontwikkeling van de uitvinding, zoals ze geclaimd wordt in de patentaanvraag ;

— Onthulling van het bewijs van vrije, voorgaande en geïnformeerde toestemming ;

— Onthulling van het bewijs van het voordeel verdelende akkoord.

L'Inde demande que la déclaration ministérielle finale de Hong-Kong comprenne, au sujet des ADPIC, une déclaration réclamant des négociations spécifiques concernant les « disclosure requirements under the Doha Round's Single Undertaking ».

Les États-Unis, le Japon et la Corée sont contre. L'Union européenne (UE), le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande ne sont pas opposés à la divulgation de l'origine, mais jugent « que le sujet n'est pas encore assez mûr ». Le Brésil, le Pérou, l'Équateur, la Bolivie, la Colombie, Cuba, la Turquie, le Pakistan, le Sri Lanka, la Chine, la Thaïlande et l'Indonésie soutiennent la proposition.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. La Belgique est-elle au courant de cette proposition indienne ?
2. La Belgique soutient-elle cette proposition ? Dans la négative, pour quelle raison ? Pouvez-vous préciser l'attitude de la Belgique dans ce dossier ?
3. Dans l'affirmative, la Belgique est-elle disposée à fournir des efforts pour que l'Union européenne soutienne cette proposition ?
4. Quel est l'impact de cette proposition sur les demandes de brevet en Belgique ?

Question n° 3-3877 de Mme Hermans du 5 décembre 2005 (N.) :

Région subsaharienne. — Niger. — Pénurie alimentaire persistante. — Programme alimentaire mondial.

Selon un bulletin publié par le Programme alimentaire mondial (ci-après dénommé PAM) le 23 novembre 2005, les enfants victimes de la famine en 2005 seront à nouveau touchés par une pénurie alimentaire en 2006, à moins que les donateurs n'affectent des moyens complémentaires aux opérations de secours. L'agence romaine du PAM dénonçait récemment que 1,2 million de Nigériens se débattaient dans un cercle vicieux de pauvreté, d'endettement et d'insécurité alimentaire. Leur stock de céréales ne serait plus suffisant que pour couvrir les trois prochains mois. Le moindre revers de fortune mettra ces familles au pied du mur.

Comme M. le ministre le sait, de nombreuses personnes ont déjà, en raison de la famine du début 2005, utilisé tous les moyens à leur disposition pour traverser cette année. Actuellement, le PAM procure des aliments à 2 millions de Nigériens, mais il a besoin de 20,3 millions de dollars pour poursuivre cette opération jusqu'à fin mars 2006. Si le PAM ne trouve pas d'urgence un montant de 8,3 millions de dollars, les stocks seront épuisés à la fin décembre 2005. La récolte de cette année a commencé le mois dernier, mais la plupart des familles ont tellement puisé dans leurs réserves que leur situation restera précaire jusqu'à la fin 2006.

Comme M. le ministre le sait, le Niger est le pays le plus pauvre du monde; la sécurité alimentaire et l'approvisionnement en nourriture y posent en permanence problème.

Une première réunion a eu lieu la semaine dernière au Sénégal entre les Nations unies, les gouvernements et les ONG dans le but d'évaluer les actions à mener en profondeur pour éliminer les causes de la crise alimentaire récurrente qui frappe les pays subsahariens (Niger, Mali, etc.)

On a appris lors de cette conférence que 32 millions de personnes sont sous-alimentées ! À défaut d'investissements à long terme et de changements structurels, le problème de la pénurie alimentaire affectera régulièrement ces pays.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels moyens notre gouvernement compte-t-il dégager pour aider le Programme alimentaire mondial, qui a besoin d'urgence de 8,3 millions de dollars pour le Niger ?

India wil dat er in de ministeriële Verklaring van Hong-Kong een verklaring komt over TRIPs waarin wordt opgeroepen om specifieke onderhandelingen te beginnen over de « disclosure requirements under the Doha Round's Single Undertaking ».

De Verenigde Staten, Japan, Korea zijn tegen. De Europese Unie (EU), Canada, Australië en Nieuw Zeeland zijn niet tegen disclosure of origin maar vinden « dat de discussie nog niet rijp genoeg is ». Brazilië, Peru, Ecuador, Bolivia, Colombia, Cuba, Turkije, Pakistan, Sri Lanka, China, Thailand en Indonesië steunen het voorstel.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is België op de hoogte van dit voorstel van India ?
2. Ondersteunt België dit voorstel ? Zo nee, waarom niet ? Kan u mij de houding van België in dit dossier verduidelijken ?
3. Zo ja, is België bereid inspanningen te leveren om de EU achter het voorstel te krijgen ?
4. Welke invloed heeft dit voorstel op de patentaanvragen in België ?

Vraag nr. 3-3877 van mevrouw Hermans van 5 december 2005 (N.) :

Regio beneden de Sahara. — Niger. — Aanhoudende voedselschaarste. — Wereld Voedsel Programma.

De kinderen die in 2005 het slachtoffer waren van de hongersnood in Niger, zullen ook in 2006 getroffen worden door voedselschaarste, tenzij de donors bijkomende middelen voorzien voor noodoperaties, aldus een mededeling het Wereld Voedsel Programma (hierna WFP genoemd) van 23 november 2005. Een recente doorlichting van de voedselsituatie in Niger van het in Rome gevestigde Agentschap van het WFP wees op een vicieuze cirkel van armoede, schuld en voedselschaarste bij 1,2 miljoen inwoners van Niger. Deze 1,2 miljoen mensen zouden maar over een graanvoorraad beschikken om de komende 3 maanden te overbruggen. De minste tegenslag zal deze mensen met de rug tegen de muur zetten.

Zoals de geachte minister weet, hebben vele mensen al hun middelen uitgeput om dit jaar door te komen gezien de hongersnood van eerder dit jaar. Het WFP biedt heden voedsel aan 2 miljoen mensen in Niger. Het WFP heeft 20,3 miljoen dollar nodig om dit programma te laten doorlopen tot eind maart 2006. Als er niet dringend 8,3 miljoen dollar wordt gevonden, zullen de voorraden enkel volstaan tot eind december 2005. De oogst van dit jaar is verleden maand begonnen, doch de meeste families hebben zo diep uit hun reserves geput, dat ze risico » s lopen tot eind volgend jaar.

Zoals de geachte minister weet, is Niger het armste land ter wereld en de voedselveiligheid en voedselvoorziening is er een permanent probleem.

Er was vorige week een eerste vergadering tussen de VN, de regeringen en de NGO's te Senegal om te evalueren hoe men ten gronde zal werken aan het wegwerken van de oorzaken van het weerkerende voedselprobleem in de landen beneden de Sahara (Niger, Mali, en dergelijkem.).

Op deze conferentie werd aangegeven dat 32 miljoen mensen lijden aan ondervoeding ! Zonder investeringen op lange termijn en structurele veranderingen in deze landen zal het probleem van de voedselschaarste nog regelmatig toeslaan.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke middelen zal onze regering uittrekken om het Wereld Voedsel programma bij te staan in Niger, dat dringend 8,3 miljoen dollar nodig heeft ?

2. Notre gouvernement était-il représenté lors de la réunion précitée entre les Nations unies, les ONG et les gouvernements concernés? Dans l'affirmative, quelles options y furent-elles défendues?

3. En réponse à des questions précédentes de ma part concernant le Niger, le ministre de la Coopération au Développement a indiqué qu'il développerait, avec le PAM, une initiative à long terme pour éliminer les causes de la crise alimentaire récurrente qui frappe la zone subsaharienne. De quelles initiatives concrètes s'agit-il? Quels budgets le ministre compte-t-il y affecter?

4. L'honorable ministre prendra-t-il d'autres initiatives à long terme pour aider la zone subsaharienne? Dans l'affirmative, peut-il donner quelques explications?

Question n° 3-3891 de M. Vandenberghe H. du 5 décembre 2005 (N.):

Corps diplomatique. — Véhicules. — Procès-verbaux impayés.

Selon le parquet de Bruxelles, dans notre pays, six diplomates sur dix ne paient aucun procès-verbal (PV). En 2004, seulement 1 020 des 2 522 procès-verbaux (soit 40%) dressés pour des véhicules du corps diplomatique ont été payés. Le reste fut classé sans suite. En 2003, le nombre de procès-verbaux classés fut, s'il vous plaît, de 61%.

Le ministre peut-il nous faire connaître pour chaque année de 1995 à 2003 le nombre de PV dressés pour des véhicules de diplomates?

Question n° 3-3899 de Mme Zrihen du 5 décembre 2005 (Fr.):

Biélorussie. — Respect des droits de l'Homme et des libertés fondamentales.

Aux portes de l'Union européenne se trouve la Biélorussie, que certains appellent le «mouton noir» de l'Union. En effet, cet état est loin d'être une démocratie.

Le président Loukachenko ne semble pas se diriger vers une politique d'ouverture du pays en matière de droits de l'homme et de respect des libertés fondamentales d'expression, de pensée, de religion, de réunion, de rassemblement, de presse.

On fait continuellement état en Biélorussie d'arrestations et de détentions arbitraires, de harcèlements des organisations non gouvernementales, des partis politiques d'opposition et des personnes engagées dans des activités démocratiques. Les défenseurs des droits humains sont en butte à un ensemble d'agissements, notamment des actes de harcèlement et d'intimidation, visant à les empêcher de mener à bien leurs actions. Des manifestants non violents sont constamment arrêtés, uniquement pour avoir exercé leur droit à la liberté d'expression et de réunion. Les syndicats sont soumis à des pressions destinées à les contraindre à se plier aux exigences du gouvernement. Les travailleurs syndiqués sont en butte à des harcèlements permanents.

Permettez-moi de vous poser plusieurs questions :

1. Quelle est la politique de la Belgique à l'égard de la Biélorussie en termes de protection des droits humains?

2. Quelles sont les actions de notre pays pour promouvoir la démocratie en Biélorussie?

Question n° 3-3907 de M. Vandenberghe H. du 12 décembre 2005 (N.):

Détenus belges à l'étranger. — Grâce.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3906 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

2. Was onze regering vertegenwoordigd op de vergadering te Senegal tussen de VN, de NGO's en de respectieve regeringen en zo ja, welke standpunten werden er verdedigd?

3. De geachte minister van Ontwikkelingssamenwerking gaf bij eerdere vragen van mijnentwege inzake Niger aan dat hij werkte aan een lange termijninitiatief samen met het Wereld Voedsel Programma teneinde de oorzaken van de terugkerende voedsel-schaarste in de regio beneden de Sahara aan te pakken. Om welke concrete initiatieven gaat het en welke budgetten trekt de geachte minister hiervoor uit?

4. Zal de geachte minister nog andere lange termijn initiatieven treffen voor de regio beneden de Sahara en zo ja, kan hij dit toelichten?

Vraag nr. 3-3891 van de heer Vandenberghe H. van 5 december 2005 (N.):

Diplomatiek korps. — Voertuigen. — Niet-betaalde processen-verbaal.

Volgens het Brusselse parket betalen zes op de tien diplomaten in ons land geen processen-verbaal (PV's). In 2004 werden amper 1 020 van 2 522 PV's (of 40%) voor voertuigen van het corps diplomatique betaald. De rest werd geklasseerd. In 2003 bedroeg het aantal geklasseerde PV's maar liefst 61%.

Kan de geachte minister mij per jaar meedelen hoeveel PV's tussen 1995 en 2003 werden uitgeschreven voor voertuigen van diplomaten?

Vraag nr. 3-3899 van mevrouw Zrihen van 5 december 2005 (Fr.):

Wit-Rusland. — Respect voor de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

Wit-Rusland, dat sommigen het zwarte schaap van de Unie noemen, staat voor de deur van de Europese Unie. Die staat is echter lang geen democratie.

President Loekasjenko lijkt niet te evolueren naar een beleid dat uitzicht geeft op het respect voor de mensenrechten en de fundamentele vrijheden van meningsuiting, gedachte, godsdienst, vergadering, vereniging en pers.

In Wit-Rusland is voortdurend sprake van aanhoudingen en willekeurige opsluitingen, van het pesten van niet-gouvernementele organisaties, oppositiepartijen en personen die opkomen voor democratie. De verdedigers van de mensenrechten staan bloot aan pesterijen en intimidaties die hen moeten beletten hun acties tot een goed einde te brengen. Niet-gewelddadige manifestanten worden voortdurend aangehouden, gewoon omdat ze hun recht op vrije meningsuiting en vergadering hebben uitgeoefend. De vakbonden worden onder druk gezet om zich te schikken naar de wensen van de regering. Bij een vakbond aangesloten arbeiders worden voortdurend lastiggevallen.

Ik heb dan ook volgende vragen :

1. Wat is het beleid van België ten opzichte van Wit-Rusland op het gebied van de mensenrechten?

2. Welke acties onderneemt ons land om de democratie in Wit-Rusland aan te moedigen?

Vraag nr. 3-3907 van de heer Vandenberghe H. van 12 december 2005 (N.):

Belgische gevangenen in het buitenland. — Gratieverlening.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3906 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Question n° 3-3929 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.):

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

Ministre de la Défense

Question n° 3-3914 de mme Van dermeersch du 12 décembre 2005 (N.):

Enlèvement d'engins explosifs. — Interventions du Service d'enlèvement des engins explosifs (SEDEE). — Dommages à des tiers.

Le mercredi 30 novembre 2005 les environs de l'ambassade de France, rue ducale à Bruxelles, ont été bloqués parce qu'on y avait remarqué un véhicule suspect.

Conformément à la loi sur la fonction de police du 5 août 1992, c'est l'officier commandant la police administrative qui décide de faire appel ou non au Service d'enlèvement des engins explosifs (SEDEE).

1. Combien de fois ce service (SEDEE) est-il intervenu l'an dernier?

a) Dans combien de cas s'agissait-il d'engins résidus de la première ou de la deuxième guerre mondiale?

b) Dans combien de cas s'agissait-il d'interventions IEDD, *Improvised Explosive Devices Disposal* ou Enlèvement des engins explosifs improvisés (bombes artisanales) et combien de ces interventions étaient-elles de fausses alarmes?

c) Dans combien de cas s'agissait-il de feux d'artifice?

2. Dans combien de cas (par année pour la période de 2000 à 2005) un dossier a-t-il été transmis aux services de l'Administration générale civile pour des interventions durant lesquelles des propriétés de tiers ont subi un dommage? Dans combien de cas ce dommage a-t-il été effectivement indemnisé?

3. Combien de factures furent-elles établies chaque année pour les interventions durant la période de 2000 à 2005, selon le type d'intervention et pour quel montant?

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Économie

Question n° 3-3862 de Mme Van dermeersch du 5 décembre 2005 (N.):

Services publics. — Emplois ouverts aux handicapés dans les services publics.

Le 5 janvier 2005, j'ai posé une question écrite à l'honorable ministre sur les emplois ouverts aux handicapés dans les services publics qui relèvent de ses compétences, et plus particulièrement le Jardin botanique national de Belgique, l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, l'Institut belge de normalisation, l'Office national du Dueroire, le Conseil central de l'économie, le Bureau fédéral du plan, le Musée royal d'Afrique centrale (Patrimoine), l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique (Patrimoine), l'Observatoire royal de Belgique, les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, les Musées royaux

Vraag nr. 3-3929 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.):

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-3914 van mevrouw Van dermeersch van 12 december 2005 (N.):

Opruiming van ontploffingstuigen. — Interventies van de Dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingsvoertuigen (DOVO). — Schade aan derden.

Op woensdag 30 november 2005 werd de buurt rond de Franse ambassade, in de Hertogstraat te Brussel, afgezet, omdat een verdacht voertuig werd opgemerkt.

Overeenkomstig de wet op het politieambt van 5 augustus 1992 beslist de bevelvoerende officier van bestuurlijke politie om al dan niet de Dienst voor Opruiming en Vernietiging van Ontploffingsvoertuigen (DOVO) van het leger op te roepen.

1. Hoeveel interventies diende DOVO afgelopen jaar te doen?

a) In hoeveel gevallen daarvan betreft het tuigen uit de Eerste en Tweede Wereldoorlog?

b) In hoeveel gevallen daarvan betreft het IEDD-interventies (bompakketten, etc.) en hoeveel ervan bleken loos alarm?

c) In hoeveel gevallen gaat het om vuurwerk?

2. In hoeveel gevallen werd (jaarlijks, in de periode 2000-2005) een dossier aan de diensten van Burgerlijk Algemeen Bestuur overgezonden naar aanleiding van interventies waarbij er schade werd aangericht aan eigendommen van derden? In hoeveel gevallen werd die schade daadwerkelijk vergoed?

3. Hoeveel facturen werden jaarlijks opgesteld voor de interventies in de periode 2000-2005, volgens het soort interventie, en ten bedrage van hoeveel?

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Economie

Vraag nr. 3-3862 van mevrouw Van dermeersch van 5 december 2005 (N.):

Openbare diensten. — Werkgelegenheid voor gehandicapten in de openbare diensten.

Op 5 januari 2005 stelde ik een schriftelijke vraag aan de geachte minister betreffende de werkgelegenheid voor gehandicapten in de openbare diensten die onder zijn bevoegdheid vallen, meer bepaald met betrekking tot de Nationale Plantentuin van België, het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, het Belgisch Instituut voor Normalisatie, de Nationale Delcredere-dienst, de Centrale Raad voor het bedrijfsleven, het Federaal Planbureau, het Koninklijk Museum voor Midden Afrika (Patrimonium), het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (Patrimonium), de Koninklijke Sterrenwacht van België, de

d'art et d'histoire, la Bibliothèque royale de Belgique Albert I^{er}, l'Institut royal météorologique de Belgique, l'Institut royal du patrimoine artistique, l'Institut d'aéronomie spatiale de Belgique et les Archives générales du royaume et archives de l'État dans les provinces (question écrite n° 3-1918, *Questions et Réponses*, Sénat, 2004-2005, n° 3-35, p. 2598 et n° 3-42, p. 3317, 2005-2006, n° 3-54, p. 4755)

À ce jour, je n'ai toujours pas reçu de réponse complète à cette question.

C'est pourquoi je me permets de la poser à nouveau :

1. L'honorable ministre dispose-t-il d'un inventaire des emplois susceptibles d'être occupés par des travailleurs handicapés dans ces services ?

Dans l'affirmative, j'aimerais en prendre connaissance.

Dans la négative, j'aimerais savoir si celui-ci est en cours et quand je pourrai le recevoir.

2. Parmi les emplois dans les services précités, susceptibles d'être occupés par un travailleur handicapé, combien sont effectivement occupés par un handicapé ?

L'honorable ministre satisfait-il ainsi au nombre fixé par la loi ? Dans la négative, pour quel motif ?

3. Sur quels critères se fonde la répartition des emplois entre personnes valides et handicapées ?

4. Insiste-t-on auprès des divers services afin qu'ils adaptent leurs emplois au handicap d'un travailleur handicapé ?

Question n° 3-3874 de M. Vandenberghe H. du 5 décembre 2005 (N.) :

Système d'alerte par téléphone. — Coût pour les communes. — Avertissement des usagers du téléphone non enregistrés.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3873 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5181).

Question n° 3-3876 de Mme De Roeck du 5 décembre 2005 (N.) :

Demandes de brevet. — Divulgateur de l'origine. — Proposition indienne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3875 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 5186).

Question n° 3-3887 de Mme Kapompolé du 5 décembre 2005 (Fr.) :

Incinérateurs domestiques. — Limitation de la vente.

L'incinération des déchets dans les « brûle-tout » ou à l'air libre dégage des fumées extrêmement désagréables, irritantes et polluantes dont les effets néfastes sur l'environnement et la santé sont aujourd'hui bien connus.

De plus, certaines substances produites (hydrocarbures aromatiques et dioxines) ont des effets redoutables à long terme, même à faibles doses.

L'article 89, 8°, du Code rural autorise les citoyens à brûler des déchets végétaux dans leur jardin sous certaines conditions, notamment de se trouver à plus de 100m des maisons. Néanmoins, il existe des alternatives pour les recycler, par exemple sous forme de compost, plutôt que de partir en fumées nocives et en CO₂.

En ce qui concerne l'incinération à domicile de déchets ménagers, l'article 7, § 2, du décret de la Région wallonne du

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, de Koninklijke Bibliotheek van België Albert I, het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België, het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie en het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchieven in de provincies (schriftelijke vraag nr. 3-1918, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2004-2005, nr. 3-35, blz. 2598 en nr. 3-42, blz. 3317, 2005-2006, nr. 3-54, blz. 4755).

Tot op heden heb ik nog geen volledig antwoord op deze vraag ontvangen.

Ik ben derhalve zo vrij ze opnieuw te stellen :

1. Heeft de geachte minister een inventaris van de arbeidsplaatsen die bezet kunnen worden door gehandicapte werknemers in deze diensten ?

Zo ja, dan had ik die inventaris graag ontvangen.

Zo neen, dan had ik graag vernomen of hiervan werk gemaakt wordt en wanneer ik deze inventaris zal kunnen ontvangen.

2. Hoeveel van de arbeidsplaatsen in de voormelde diensten die bezet kunnen worden door een gehandicapte werknemer, zijn er ook effectief ingevuld door een gehandicapte ?

Voldoet de geachte minister hiermee aan het wettelijk vastgelegde aantal ? Zo niet, waarom niet ?

3. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs onder validen en gehandicapten ?

4. Wordt er aangedrongen bij de verschillende diensten op aanpassingen van arbeidsplaatsen aan de handicap van een gehandicapte werknemer ?

Vraag nr. 3-3874 van de heer Vandenberghe H. van 5 december 2005 (N.) :

Rampentelefoon. — Kostprijs voor de gemeenten. — Verwitting van niet-geregistreerde telefoongebruikers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3873 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5181).

Vraag nr. 3-3876 van mevrouw De Roeck van 5 december 2005 (N.) :

Patentaanvragen. — « Disclosure of origin ». — Voorstel van India.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3875 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5186).

Vraag nr. 3-3887 van mevrouw Kapompolé van 5 december 2005 (Fr.) :

Huisvuilverbranders. — Beperking van de verkoop.

De verbranding van afval in « allesbranders » of in open lucht veroorzaakt zeer onaangename, irriterende en vervuilende rook waarvan de rampzalige gevolgen voor het leefmilieu en voor de gezondheid vandaag goed gekend zijn.

Bovendien hebben bepaalde producten (aromatische koolwaterstoffen en dioxines) schrikwekkende effecten op lange termijn, zelfs in lage dosissen.

Volgens artikel 89, 8° van het Veldwetboek is het de burgers toegestaan om plantaardig afval in hun tuin te verbranden onder bepaalde voorwaarden, met name zich meer dan 100 meter van de huizen te bevinden. Nochtans bestaan er alternatieven om dat afval te recyclen, bijvoorbeeld als compost, in plaats van in schadelijke rook en CO₂ gassen te laten opgaan.

Over de huisvuilverbranding thuis bepaalt artikel 7, § 2, van het decreet van het Waals Gewest van 27 juni 1996 inzake afval dat

27 juin 1996 relatif aux déchets, précise que « Toute personne qui produit ou détient des déchets est tenue d'en assurer ou d'en faire assurer la gestion dans des conditions propres à limiter les effets négatifs sur les eaux, l'air, le sol, la flore, la faune, à éviter les inconvénients par le bruit et les odeurs et, d'une façon générale, sans porter atteinte ni à l'environnement ni à la santé de l'homme. ».

Malgré cette interdiction d'incinérer à domicile les déchets ménagers, il m'est arrivé encore récemment de voir des brochures publicitaires proposant des incinérateurs domestiques à la vente.

Ne conviendrait-il pas de prendre des mesures limitant la mise sur le marché de ce type de produit ?

Question n° 3-3897 de M. Vandenberghe H. du 5 décembre 2005 (N.):

Indépendants. — Non-respect du jour de repos et des heures de fermeture.

Un exploitant d'une station-service a été condamné récemment par le tribunal de Tongres à une amende de 35 000 euros parce qu'il n'avait pas respecté le jour de repos hebdomadaire ni les heures de fermeture. La SPRL de cet exploitant a été condamnée à une amende de 5 000 euros.

Cet exploitant de station-service a été pris trois fois en 2002 et 2003 en situation de non-respect du jour de repos et des heures de fermeture. Il vendait jusqu'à minuit des produits alimentaires, des plats préparés et des produits pétroliers dans les magasins des stations-services.

À l'audience, il avançait comme argument qu'il exploitait un « commerce spécial » qui pouvait rester ouvert jusqu'à minuit. Le juge fit cependant remarquer que cette mesure exceptionnelle ne valait que pour les stations-services situées le long des autoroutes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'exploitants d'entreprises indépendantes ont-ils été condamnés pour non-respect du jour de repos et des heures de fermeture légaux durant ces cinq dernières années ?

2. Dans quels secteurs les infractions au respect du jour de repos et des heures de fermeture ont-elles été les plus nombreuses ? Combien de ces infractions ont-elles fait l'objet de poursuites judiciaires ?

Question n° 3-3913 de M. Vandenberghe H. du 12 décembre 2005 (N.):

Vols. — Chèques-repas.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3912 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5182).

Question n° 3-3915 de Mme Van dermeersch du 12 décembre 2005 (N.):

Services publics. — Emplois pour les handicapés dans les services publics.

Le 5 janvier 2005, j'ai posé une question écrite à l'honorable ministre concernant l'emploi de handicapés dans les services publics qui relevaient de ses compétences, et plus particulièrement le Jardin botanique national de Belgique, l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, l'Institut belge de normalisation, l'Office national du ducre, le Conseil central de l'économie, le Bureau fédéral du plan, Le Musée royal de l'Afrique centrale (patrimoine), l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (patrimoine), L'Observatoire royal de Belgique, les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, les Musées royaux d'Art et d'Histoire, la Bibliothèque royale de Belgique Albert 1^{er}, le Musée royal de l'Afrique centrale, l'Institut royal météorologique de Belgique, l'Institut royal du Patrimoine artistique, l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique, l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, les Archives générales

elke producent of houder van afvalstoffen ze moet beheren of laten beheren op een wijze die de schadelijke invloed ervan op water, lucht, bodem, flora en fauna beperkt, geluids- en reukhinder voorkomt en, meer algemeen, geen schade aan het milieu noch aan de gezondheid van de mens berokkent.

Ondanks dat verbod om thuis huisafval te verbranden, heb ik onlangs nog reclamefolders gezien waarin huisvuilverbranders werden voorgesteld.

Is het niet gepast maatregelen te nemen om de verkoop van dat soort producten te beperken ?

Vraag nr. 3-3897 van de heer Vandenberghe H. van 5 december 2005 (N.):

Zelfstandigen. — Niet-naleving van de rustdag en de sluitingstijden.

Een uitbater van een tankstation kreeg onlangs van de Tongerse rechtbank een boete van 35 000 euro, omdat hij de wettelijke rustdag en de sluitingstijden niet had nageleefd. De BVBA van de man kreeg een boete van 5 000 euro.

De uitbater van het tankstation werd in 2002 en 2003 drie keer betrapt op het niet naleven van de rustdag en de sluitingstijd. Hij verkocht tot middernacht etenswaren, restauratiemiddelen en olieproducten in de winkels van de tankstations.

Op de zitting argumenteerde de pomphouder dat hij een « speciaalzaak » uitbaatte die tot middernacht open mocht blijven. De rechter wees er evenwel op dat die uitzonderingsmaatregel alleen maar geldt voor tankstations langs autosnelwegen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel uitbaters van zelfstandige zaken werden de afgelopen vijf jaar veroordeeld voor de niet-naleving van de wettelijke sluitingstijden ?

2. Binnen welke sectoren werden de meeste inbreuken tegen de naleving van sluitingstijden geregistreerd ? Hoeveel van die inbreuken werden gerechtelijk vervolgd ?

Vraag nr. 3-3913 van de heer Vandenberghe H. van 12 december 2005 (N.):

Diefstallen. — Maaltijdcheques.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3912 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5182).

Vraag nr. 3-3915 van mevrouw Van dermeersch van 12 december 2005 (N.):

Openbare diensten. — Werkgelegenheid voor gehandicapten in de openbare diensten.

Op 5 januari 2005 stelde ik een schriftelijke vraag aan de geachte minister betreffende de werkgelegenheid voor gehandicapten in de openbare diensten die onder zijn bevoegdheid vallen, meer bepaald met betrekking tot de Nationale Plantentuin van België, het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, het Belgisch Instituut voor Normalisatie, de Nationale Delcredere dienst, de Centrale Raad voor het bedrijfsleven, het Federaal Planbureau, het Koninklijk Museum voor Midden Afrika (Patrimonium), het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (Patrimonium), de Koninklijke Sterrenwacht van België, de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, de Koninklijke Bibliotheek van België Albert I, het Koninklijk Museum voor Midden Afrika, het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België, het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, het

du royaume et les Archives du royaume dans les provinces (Question écrite n° 3-1918, Bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, 2004-2005, n° 3-35, p. 2598 et n° 3-42, p. 3317, et 2005-2006, n° 354, p. 4755).

Jusqu'à présent je n'ai pas encore reçu de réponse complète à cette question.

Je me permets dès lors de la reposer à nouveau.

1. L'honorable ministre dispose-t-il d'un inventaire des emplois susceptibles d'être occupés par des travailleurs handicapés dans ces services publics.

Dans l'affirmative, j'aimerais recevoir cet inventaire.

Si non, j'aimerais savoir si on travaille à cet inventaire et quand je pourrai en disposer.

2. Parmi les emplois dans les services précités susceptibles d'être attribués à un travailleur handicapé, combien sont effectivement occupés par un handicapé ?

L'honorable ministre satisfait-il ainsi à la condition du nombre fixé par la loi ? Dans la négative, pour quel motif ?

3. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois entre personnes valides et handicapées ?

4. Insiste-t-on auprès des divers services pour adapter des emplois au handicap d'un travailleur handicapé ?

Question n° 3-3931 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.):

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-3932 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.):

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

Affaires sociales

Question n° 3-3893 de M. Vandenberghé du 5 décembre 2005 (N.):

Cruauté envers les animaux. — Poursuites judiciaires.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3892 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5177).

Question n° 3-3909 de M. Vandenberghé H. du 12 décembre 2005 (N.):

Bien-être des animaux. — Hébergement des animaux de cirque. — Traitement des plaintes.

Plusieurs organisations de protection des animaux ont récemment déposé plainte contre le cirque II Florilegio et le Grand

Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen, het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie en het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchieven in de provincies (schriftelijke vraag nr. 3-1918, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2004-2005, nr. 3-35, blz. 2598 en nr. 3-42, blz. 3317, 2005-2006, nr. 3-54, blz. 4755).

Tot op heden heb ik nog geen volledig antwoord op deze vraag ontvangen.

Ik ben derhalve zo vrij ze opnieuw te stellen :

1. Heeft de geachte minister een inventaris van de arbeidsplaatsen die bezet kunnen worden door gehandicapte werknemers in deze diensten.

Zo ja, dan had ik die inventaris graag ontvangen.

Zo neen, dan had ik graag vernomen of hiervan werk gemaakt wordt en wanneer ik deze inventaris zal kunnen ontvangen.

2. Hoeveel van de arbeidsplaatsen in de voormelde diensten die bezet kunnen worden door een gehandicapte werknemer, zijn er ook effectief ingevuld door een gehandicapte ?

Voldoet de geachte minister hiermee aan het wettelijk vastgelegde aantal ? Zo niet, waarom niet ?

3. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs onder validen en gehandicapten ?

4. Wordt er aangedrongen bij de verschillende diensten op aanpassingen van arbeidsplaatsen aan de handicap van een gehandicapte werknemer ?

Vraag nr. 3-3931 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.):

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-3932 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.):

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-3893 van de heer Vandenberghé H. van 5 december 2005 (N.):

Dieren mishandeling. — Gerechtelijke vervolging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3892 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5177).

Vraag nr. 3-3909 van de heer Vandenberghé H. van 12 december 2005 (N.):

Dierenwelzijn. — Huisvesting van circusedieren. — Klachtenbehandeling.

Recentelijk dienden enkele dierenrechtenorganisaties klacht in tegen de circussen II Florilegio en het Groot Russisch Staatscircus,

Cirque d'État de Russie qui sont tous deux pour l'instant en tournée en Belgique. Ils sont accusés de ne pas respecter la nouvelle réglementation sur l'hébergement des animaux de cirque, en vigueur depuis le 1^{er} décembre de cette année.

Deux éléphants d'il Florilegio seraient ainsi enchaînés sous un chapiteau Celui du Cirque d'État de Russie est enfermé dans un conteneur L'enchaînement d'éléphants n'est pourtant pas autorisé selon la nouvelle loi. Dans un cirque, les animaux sauvages doivent disposer d'un espace intérieur et extérieur aussi vaste que celui qui est légalement obligatoire dans un zoo. Pour les félins carnivores et les éléphants, cette obligation ne s'appliquera que dès 2012 mais des normes temporaires ont été établies et les deux cirques ne les respectent pas.

Par le passé, Il Florilegio a été à plusieurs reprises montré du doigt par des organisations de protection des animaux. L'une d'entre elles, irlandaise, a constaté que, lors d'un transport, les éléphants étaient restés enfermés durant 59 heures. Une organisation anglaise a déploré qu'en matière de sécurité des animaux et du public, les normes réglementaires ne sont pas respectées.

J'aimerais que la ministre m'indique le nombre de plaintes portant sur des infractions à la loi sur le bien-être des animaux dans les cirques qu'elle a reçues depuis le 1^{er} décembre. Comment examinera-t-elle les plaintes des organisations de protection des animaux? Quelles mesures prendra-t-elle afin de garantir autant que possible le bien-être des animaux sauvages des cirques? Envisage-t-elle d'interdire certains cirques dans notre pays?

Santé publique

Question n° 3-368 de Mme Van de Casteele du 2 décembre 2005 (N.):

Syndicats de médecins. — Financement.

Le 17 octobre 2003 je vous ai posé sous le n° 3-368 (Bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 3-5, p. 318) la question suivante :

«Un accord aurait été conclu en vue d'une intervention financière en faveur des syndicats de médecins qui siègent au sein des conseils et commissions de l'INAMI.

1. Quels principes l'honorable ministre compte-t-il appliquer en l'espèce?
2. De quelle intervention financière s'agit-il?
3. Cette intervention sera-t-elle également prévue en faveur de représentants d'autres dispensateurs de soins?».

Jusqu'à présent je n'ai pas encore eu de réponse. Dès lors je remets la question sous votre attention. Pourriez-vous me fournir votre point de vue le plus tôt possible?

Question n° 3-369 de Mme Van de Casteele du 2 décembre 2005 (N.):

Cercles de médecins généralistes agréés dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Financement.

Le 17 octobre 2003 je vous ai posé sous le n° 3-369 (Bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 3-5, p. 318) la question suivante :

«En matière de financement des cercles de médecins généralistes par l'INAMI, un régime spécial a été élaboré pour Bruxelles sur la base d'une clé de répartition 80F/20N.

En Commission des Affaires sociales de la Chambre des représentants (7 octobre 2003), l'honorable ministre a déclaré que la nécessité d'une logistique de base identique devait être examinée plus avant et que le SFP Santé publique était en train d'élaborer les

die beide momenteel in België op tournee zijn. De twee circussen worden ervan beschuldigd de nieuwe regelgeving op het huisvesten van circusdieren, die sinds 1 december van dit jaar van kracht is, niet na te leven.

Zo zouden twee olifanten van Il Florilegio vastgeketend staan in een circustent. De olifant van het Russisch Staatscircus is opgesloten in een container. Nochtans is het vastketenen van olifanten volgens de nieuwe wet niet toegestaan. Wilde dieren in een circus moeten binnen- en buitenverblijven hebben met evenveel ruimte als wettelijk verplicht is in een dierentuin. Voor katachtige roofdieren en olifanten geldt dat pas vanaf 2012, maar er zijn wel tussentijdse normen opgesteld, die beide circussen niet halen.

Il Florilegio is in het verleden meermaals door dierenrechtenorganisaties terechtgewezen. Een Ierse dierenorganisatie stelde vast dat de olifanten bij een transport 59 uur werden opgesloten. Een Engelse organisatie laakte dat de veiligheid van de dieren én van het publiek niet aan de reglementaire normen voldeed.

Graag had ik van de geachte minister vernomen hoeveel klachten over inbreuken op het dierenwelzijn in circussen hij sinds 1 december heeft ontvangen. Hoe zal hij de klachten van de dierenorganisaties onderzoeken? Welke maatregelen wil hij nemen om het welzijn van wilde circusdieren zo best mogelijk te garanderen? Overweegt hij bepaalde circussen in ons land te verbieden?

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-368 van mevrouw Van de Casteele van 2 december 2005 (N.):

Artsensyndicaten. — Financiering.

Op 17 oktober 2003 stelde ik u onder nr. 3-368 (Bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-5, blz. 318) de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp :

«Er zou een akkoord zijn over een financiële vergoeding voor de artsensyndicaten die zetelen in raden en commissies van het RIZIV.

1. Welke principes wil de geachte minister hierbij hanteren?
2. Over welke financiële tegemoetkoming gaat het?
3. Zal die tegemoetkoming ook worden voorzien voor vertegenwoordigers van andere zorgverstrekkers?»

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt?

Vraag nr. 3-369 van mevrouw Van de Casteele van 2 december 2005 (N.):

Erkende huisartsenkringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Financiering.

Op 17 oktober 2003 stelde ik u onder nr. 3-369 (Bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-5, blz. 318) de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp :

«Voor de financiering van de huisartsenkringen door het RIZIV werd voor Brussel een speciale regeling uitgewerkt op basis van een verdeelsleutel 80F/20N.

In de commissie Volksgezondheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers (7 oktober 2003) stelde de geachte minister dat het feit dat een identieke basislogistiek nodig is verder moet onderzocht worden en dat de FOD Volksgezondheid bezig is met

modifications légales nécessaires à un financement complémentaire des cercles de médecins généralistes.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes à cet égard :

1. Quels seront les critères utilisés en l'espèce ?
2. Combien y a-t-il de cercles de médecins généralistes francophones et néerlandophones dans la Région de Bruxelles-Capitale ?
3. Combien de médecins sont-ils affiliés respectivement aux cercles de médecins généralistes francophones et néerlandophones ? ».

Jusqu'à présent je n'ai pas encore eu de réponse. Dès lors je remets la question sous votre attention. Pourriez-vous me fournir votre point de vue le plus tôt possible ?

Question n° 3-439 de Mme Van de Castele du 2 décembre 2003 (N.):

Généralistes. — Garde. — Honoraires de disponibilité. — Problème lors de la transmission de données sur le site Internet de l'INAMI.

Le 21 novembre 2003 je vous ai posé sous le n° 3-439 (Bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 3-7, p. 465) la question suivante :

« Un système d'honoraires de disponibilité a été introduit le 1^{er} janvier 2003 pour les services de garde des médecins généralistes. La loi impose aux médecins de communiquer leurs données via internet au plus tard le dernier jour du trimestre qui suit le trimestre échu. Pour la période de janvier à mars 2003, les données devaient donc être transmises au plus tard le 30 juin 2003.

À l'heure actuelle, il n'est toujours pas possible de transmettre les données par internet. Le médecin qui tente de communiquer ses données sur le site de l'INAMI reçoit un message l'informant que l'application permettant l'introduction des données relatives à la période janvier-mars 2003 n'est pas encore disponible et que le service lui fera savoir par courrier à quelle date cette transmission sera possible.

1. L'honorable ministre est-il informé de ce problème ?
2. Quelle est la cause de ce retard ?
3. Comment le paiement des honoraires de disponibilité pourra-t-il encore être assuré ? ».

Jusqu'à présent je n'ai pas encore eu de réponse. Dès lors je remets la question sous votre attention. Pourriez-vous me fournir votre point de vue le plus tôt possible ?

Question n° 3-944 de Mme Van de Castele du 2 décembre 2004 (N.):

Hôpitaux psychiatriques. — Frais d'hospitalisation et de traitement. — Droit à une intervention majorée après une séparation de fait d'un an.

Le 14 mai 2004 je vous ai posé sous le n° 3-944 (Bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 3-19, p. 1164) la question suivante :

« Une note du « *Verbond der Verzorgingsinstellingen* » (VVI — Fédération flamande des institutions hospitalières) évoque une série de problèmes concernant le coût élevé et l'accessibilité des soins de santé mentale.

Un tableau relatif à la part personnelle du patient dans les frais d'hospitalisation et de traitement en hôpital psychiatrique nous apprend qu'il existe une grande différence entre un assuré ordinaire, qui paye 557 euros pour le premier mois d'hospitalisation et 416 à 460 euros par mois pour la première année, et un invalide ayant droit à une intervention majorée, qui ne paye que 157 euros par mois.

de uitwerking van de reglementaire wijzigingen voor een aanvullende financiering van de huisartsenkringen.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke criteria zullen daarbij gehanteerd worden ?
2. Hoeveel Nederlandstalige en Franstalige huisartsenkringen zijn er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
3. Hoeveel artsen zijn aangesloten bij Franstalige respectievelijk Nederlandstalige huisartsenkringen ? »

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt ?

Vraag nr. 3-439 van mevrouw Van de Castele van 2 december 2005 (N.):

Huisartsen. — Wachtdienst. — Vergoeding. — Probleem bij het doorgeven van gegevens via de website van het RIZIV.

Op 21 november 2003 stelde ik u onder nr. 3-439 (Bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-7, blz. 465) de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp :

« Vanaf 1 januari 2003 werd een vergoedingssysteem ingevoerd voor de wachtdiensten voor huisartsen. De artsen moeten volgens de wet hun gegevens ingeven via internet, ten laatste de laatste dag van het kwartaal volgend op het verlopen kwartaal. Dus voor januari tot maart 2003 ten laatste op 30 juni 2003.

Vandaag kan dit nog altijd niet. Wie een poging doet op de RIZIV internetsite krijgt de volgende mededeling : « Geachte, de toepassing voor het inbrengen van de gegevens betreffende de periode januari-maart 2003 is nog niet geopend. De dienst zal u per brief op de hoogte houden van wanneer dat wel mogelijk is ».

1. Is de geachte minister op de hoogte van dit probleem ?
2. Wat is de oorzaak van deze vertraging ?
3. Hoe zal de uitbetaling nog kunnen gebeuren ? »

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt ?

Vraag nr. 3-944 van mevrouw Van de Castele van 2 december 2005 (N.):

Psychiatrische ziekenhuizen. — Kosten voor opname en behandeling. — Recht op een verhoogde tegemoetkoming na een jaar feitelijke scheiding.

Op 14 mei 2004 stelde ik u onder nr. 3-944 (Bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-19, blz. 1164) de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp :

« Een knelpuntennota van het Verbond der Verzorgingsinstellingen (VVI) wijst op een aantal problemen in verband met de betaalbaarheid en toegankelijkheid van de geestelijke gezondheidszorg.

Uit een tabel in verband met het persoonlijk aandeel in de kost voor opname en behandeling in een psychiatrisch ziekenhuis blijkt dat er een groot verschil is tussen een gewoon verzekerde die 557 euro betaalt voor de eerste maand opname en 416 tot 460 euro per maand voor het eerste jaar. Een invalide die recht heeft op een verhoogde tussenkomst, betaalt slechts 157 euro per maand.

Certains patients n'ont pas droit, pour diverses raisons, à une intervention majorée, bien que leur situation financière soit tout aussi précaire que d'autres qui y ont effectivement droit.

C'est ainsi qu'un invalide séparé de fait n'a droit à une intervention majorée qu'après une séparation de fait d'un an parce que, durant cette période, il est encore tenu compte des revenus de son ou de sa partenaire.

Ne pourrait-on pas ramener ce délai à une séparation de fait prouvée de 3 mois ? »

Jusqu'à présent je n'ai pas encore eu de réponse. Dès lors je remets la question sous votre attention. Pourriez-vous me fournir votre point de vue le plus tôt possible ?

Question n° 3-2267 de Mme Hermans du 5 décembre 2005 (N.):

Secteur des soins. — Erreurs médicales. — Système d'enregistrement. — Instauration.

Le 25 février 2005 je vous ai posé sous le n° 3-2267 (Bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 3-38, p. 2891) la question suivante :

« Des centaines de personnes meurent chaque année suite à la prescription de médicaments qui leur sont nuisibles.

C'est ce qu'écrit l'inspection néerlandaise des soins de santé dans le « *Staat van de Gezondheidszorg 2004* » sur la sécurité du patient. À la suite d'erreurs évitables dans le secteur des soins de santé, quelques milliers de personnes décèdent chaque année aux Pays-Bas et davantage encore gardent des séquelles permanentes. Les personnes âgées surtout constituent un groupe à risque — ne fût-ce que parce qu'elles font davantage appel au secteur des soins.

Les résultats font apparaître que, lors de la prescription de médicaments, on ne tient pas suffisamment compte des caractéristiques spécifiques de ce groupe.

Il s'agit d'erreurs qui peuvent être évitées, telles la prescription de doses trop élevées ou de médicaments ne convenant pas aux personnes âgées.

Chaque année une personne âgée sur cinq se voit prescrire au moins un médicament pouvant être nuisible à sa santé. Il s'agit de médicaments qui ne conviennent pas aux personnes âgées ou qui doivent être prescrits à plus faible dose.

Il apparaît également que ces dernières font plus fréquemment des chutes quand elles consomment simultanément plus de cinq médicaments différents.

Un des problèmes auquel les chercheurs néerlandais ont été confrontés est la collecte de données. Pour cette étude, ils ont principalement dû se baser sur des fichiers de données d'autres instances comme les hôpitaux, les groupes de recherche universitaire et le « *College voor zorgverzekeringen* ».

Le problème est que, dans les hôpitaux, tous les incidents ne sont pas signalés afin d'éviter les représailles et les tracasseries administratives. En outre, il n'y a pas du tout d'enregistrement chez les organismes de soins à domicile.

Pour cette raison, l'inspecteur général néerlandais, M. Kigma, propose l'instauration d'un système national d'enregistrement des erreurs qui auraient pu être évitées. Les risques pourront ainsi être inventoriés. Ainsi s'exprime M. Kigma : agir au niveau de la sécurité des patients a des conséquences bénéfiques en matière de santé et de bien-être, de confiance du citoyen dans le secteur des soins et d'économies sur les coûts.

L'inspection néerlandaise plaide pour l'instauration d'un système national d'enregistrement des erreurs afin de pouvoir systématiquement inventorier les risques en matière de soins. En signalant les erreurs qui auraient pu être évitées, les causes peuvent être recherchées et on peut faire en sorte qu'elles ne se reproduisent pas. Il doit être possible de faire une déclaration anonyme. Il ne s'agit

Sommige patiënten hebben om verschillende redenen geen recht op een verhoogde tegemoetkoming, hoewel hun financiële toestand even precair is als die van anderen die er wel recht hebben.

Zo heeft een invalide die feitelijk gescheiden is, pas na 1 jaar feitelijke scheiding recht op een verhoogde tegemoetkoming omdat in die periode nog rekening wordt gehouden met het inkomen van zijn of haar partner.

Kan dit niet verlaagd worden tot 3 maand bewezen feitelijke scheiding ? »

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt ?

Vraag nr. 3-2267 van mevrouw Hermans van 5 december 2005 (N.):

Zorgsector. — Medische fouten. — Registratiesysteem. — Invoering.

Op 25 februari 2005 stelde ik u onder nr. 3-2267 (Bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-38, blz. 2891) de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp :

« Per jaar overlijden honderden mensen onnodig door het voorschrijven van medicijnen die schadelijk voor hen zijn.

Dit schrijft de Nederlandse Inspectie voor de Gezondheidszorg in de « *Staat van de Gezondheidszorg 2004* » over patiëntveiligheid. Door onnodige fouten vallen er in de Nederlandse gezondheidszorg enkele duizenden doden per jaar en nog meer mensen houden er blijvend letsel aan over. Vooral ouderen vormen een risicogroep — al was het maar omdat zij ook een groter beroep doen op de zorgsector.

Uit de resultaten blijkt dat bij het voorschrijven van medicatie te weinig rekening gehouden wordt met specifieke kenmerken van deze groep.

Het gaat om fouten die voorkomen kunnen worden, zoals recepten uitschrijven die niet geschikt zijn voor ouderen of het voorschrijven van te hoge dosissen.

Een op vijf ouderen krijgt elk jaar minstens één recept voorgeschreven dat schadelijk kan zijn voor zijn of haar gezondheid. Het gaat over middelen die niet geschikt zijn voor ouderen of in lagere dosissen moeten worden voorgeschreven.

Ook blijkt dat ouderen vaker vallen als ze meer dan vijf verschillende geneesmiddelen tegelijkertijd gebruiken.

Eén van de problemen waarmee de Nederlandse onderzoekers werden geconfronteerd, was het verzamelen van de gegevens. Zij hebben zich voor dit onderzoek vooral moeten baseren op databestanden van anderen, zoals de ziekenhuizen, universitaire onderzoeksgroepen en het college voor zorgverzekeringen.

Het probleem is dat in ziekenhuizen niet alle incidenten worden gemeld : men vreest represailles en men heeft geen zin in de administratieve rompslomp. Verder zijn er de thuiszorginstellingen waar er helemaal geen registratie geschiedt.

De Nederlandse Generaal-inspecteur, de heer H. Kigma, stelt daarom voor een landelijk registratiesysteem voor fouten die voorkomen hadden kunnen worden in te voeren. Aldus kan men de risico's in kaart brengen. Er is met patiëntveiligheid winst te boeken : gezondheidswinst, welzijnswinst, meer vertrouwen van de burger in de zorgsector en besparingen op de kosten, aldus de heer Kingma.

De Nederlandse Inspectie is pleitbezorger voor de invoering van een landelijk registratiesysteem voor fouten om de risico's in de zorg systematisch in kaart te kunnen brengen. Door melding van fouten die vermeden hadden kunnen worden, kunnen de oorzaken onderzocht worden en kan voorkomen worden dat ze weer gebeuren. Hierbij moet het mogelijk zijn anoniem te melden. Het

donc pas d'erreurs dues à la négligence. La procédure doit évidemment être aussi simple que possible.

Les chiffres néerlandais relatifs au nombre de décès dus à la prescription de médicaments nuisibles sont effroyables.

Mes questions sont les suivantes :

1. En Belgique, combien de personnes décèdent-elles suite à la prescription de médicaments nuisibles et à la suite d'erreurs médicales évitables ? Combien de patients gardent-ils des séquelles permanentes d'erreurs médicales évitables ?

2. Les chiffres en matière de décès dus à la prescription de médicaments nuisibles et à des erreurs médicales évitables confirment-ils que les personnes âgées constituent un groupe à risque ?

3. L'honorable ministre peut-il donner un aperçu des dix erreurs médicales évitables les plus fréquentes ? Quelles mesures a-t-il prises afin de les prévenir ?

4. Quelles mesures politiques a-t-il prises et prendra-t-il pour réduire la prescription erronée et l'administration de médicaments pour le groupe particulièrement vulnérable des personnes âgées ?

5. Existe-t-il en Belgique un système national d'enregistrement des erreurs qui auraient pu être évitées, système qui inventorie systématiquement les risques dans le secteur des soins ? Estime-t-il que ce système détecte correctement toutes les erreurs médicales ? Dans l'affirmative, peut-il donner des explications détaillées sur ce système et indiquer comment ce dernier tient compte de la crainte de représailles éprouvée par les prestataires de soins ? Le système fonctionne-t-il de manière simple, sans trop de paperasseries ?

6. Afin de pouvoir inventorier systématiquement les risques, l'honorable ministre est-il disposé à instaurer un système national d'enregistrement des erreurs qui auraient pu être évitées, où la paperasserie serait réduite au minimum et un prestataire de soins anonyme pourrait signaler des erreurs médicales, à condition qu'il ne soit pas question d'erreurs dues à la négligence ? Dans l'affirmative, peut-il expliquer ce système et indiquer dans quel délai il compte l'instaurer ? Dans la négative, peut-il indiquer quels arguments plaident contre cette suggestion ? ».

Jusqu'à présent je n'ai pas encore eu de réponse. Dès lors je remets la question sous votre attention. Pourriez-vous me fournir votre point de vue le plus tôt possible ?

Question n° 3-3870 de Mme De Roeck du 5 décembre 2005 (N.):

Médicaments. — Effets secondaires.

Les 22 et 27 octobre 2005, j'ai participé, en tant que personne de référence, à un forum public coorganisé par le viWTA, Société & Technologie, dans le cadre du « *Meeting of Minds Europe* ». Le thème de ce forum était les « sciences cérébrales ».

En tant que femme politique, je trouve ce type de forum particulièrement important : en qualité de législateur et de critique, vous avez la chance d'avoir simultanément des contacts avec de simples citoyens, des experts compétents et des professionnels. Les informations que l'on obtient par le dialogue et le débat mais aussi, *a posteriori*, par le biais de la publication de toutes les observations, questions et conclusions, sont particulièrement précieuses.

Une des questions des experts concernait les effets secondaires des médicaments et leur signalement, en particulier dans le groupe des personnes souffrant d'affections cérébrales ou de problèmes psychiatriques. Celles-ci sont en effet souvent fort dépendantes des médicaments.

gaat dan niet om fouten door nalatigheid. Het spreekt voor zich dat dit op een zo eenvoudig mogelijke manier dient te geschieden.

De cijfers van Nederland betreffende het aantal te vermijden overlijdens door het voorschrijven van schadelijke medicijnen zijn schrikwekkend.

Graag had ik volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister :

1. Hoeveel mensen overlijden in België door het voorschrijven van schadelijke medicijnen en door onnodige medische fouten ? Hoeveel patiënten houden een blijvend letsel over aan onnodige medische fouten ?

2. Bevestigen de cijfers inzake overlijdens door het voorschrijven van schadelijke medicijnen en onnodige medische fouten dat de ouderen een risicogroep vormen ?

3. Kan hij een overzicht geven van de tien meest voorkomende onnodige medische fouten, alsook welke maatregelen hij getroffen heeft om deze te vermijden ?

4. Welke beleidsmaatregelen heeft hij uitgevaardigd en welke beleidsmaatregelen gaat hij uitvaardigen om het fout voorschrijven en het toedienen van medicijnen terug te dringen voor de bijzonder kwetsbare groep ouderen ?

5. Bestaat er in België een landelijk registratiesysteem voor fouten die voorkomen hadden kunnen worden dat de risico's in de zorgsector systematisch in kaart brengt ? Meent hij dat het alle medische fouten op een correcte wijze detecteert ? Zo ja, kan hij dit systeem uitvoerig toelichten en aangeven hoe dit landelijk registratiesysteem rekening houdt met de vrees van de zorgverstrekkers voor represailles alsook of dit systeem werkt op eenvoudige wijze zonder te veel rompslomp ?

6. Is de geachte minister bereid een landelijk registratiesysteem in te voeren voor fouten die voorkomen hadden kunnen worden, waarbij rompslomp wordt vermeden en waarbij een zorgverstrekker anoniem medische fouten kan melden, mits er geen sprake is van fouten door nalatigheid, teneinde systematisch de risico's in kaart te kunnen brengen ? Zo ja, kan hij dit toelichten en aangeven tegen welke termijn hij dit gaat invoeren ? Zo neen, kan hij aangeven welke argumenten pleiten tegen deze suggestie ? »

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt ?

Vraag nr. 3-3870 van mevrouw De Roeck van 5 december 2005 (N.):

Geneesmiddelen. — Nevenwerkingen.

Op 22 en 27 oktober 2005 nam ik als referentiefiguur deel aan een publieksforum in het kader van « *Meeting of Minds Europe* » dat mee georganiseerd werd door het viWTA, Samenleving & Technologie. Dit forum had als onderwerp « hersenwetenschappen ».

Als politica vind ik dit soort fora bijzonder belangrijk : je krijgt als wetgever en als kritisch bevrager van ons beleid de kans tegelijk in contact te komen met gewone burgers, ervaringsdeskundigen en professionelen. De informatie die men verwerft via dialoog en debat, maar ook achteraf via de publicatie van alle opmerkingen, vragen en besluiten, is bijzonder waardevol.

Eén van de vragen van de ervaringsdeskundigen betrof de nevenwerkingen van medicatie en de melding ervan, inzonderheid bij de groep van personen met hersenaandoeningen of psychiatrische problemen. Zij zijn immers vaak erg afhankelijk van medicatie.

Bon nombre de médicaments ont cependant des effets secondaires qui peuvent avoir de graves conséquences pour le patient et cela, à divers niveaux (physique, psychique, mais aussi social).

1. Comment peut-on informer de manière approfondie les patients au sujet des effets secondaires des produits pharmaceutiques si ce n'est par le biais de la notice classique ? Quel contrôle l'autorité exerce-t-elle sur l'exactitude, l'exhaustivité, la lisibilité et la compréhensibilité de ces notices ?

2. Comment s'effectue en Belgique le signalement, par le groupe de patients, des effets secondaires des médicaments ?

3. Avec quelle rapidité peut-on donner suite, dans notre pays, aux constatations signalées par les patients ? Comment la surveillance des médicaments est-elle organisée aux Pays-Bas ? Est-il exact que leur méthode de pharmacovigilance soit plus rapide et plus efficace que la nôtre ? L'honorable ministre envisage-t-il d'introduire la même méthode en Belgique ?

Question n° 3-3871 de Mme De Roeck du 5 décembre 2005 (N.):

Maisons médicales. — Soutien. — Motivation des médecins généralistes.

Le 19 novembre 2005, la maison médicale du docteur Harrie Dewitte fêtait ses trente ans d'existence. Bon nombre de patients satisfaits ont également fêté cet anniversaire. Une excellente occasion de réfléchir à l'avenir des médecins généralistes dans notre pays.

Le rôle crucial des médecins généralistes dans le domaine de la santé publique est universellement reconnu. Contrairement à leurs collègues européens, leurs revenus sont cependant moins florissants. À cela vient encore s'ajouter l'augmentation de la charge de travail, ce qui engendre le mécontentement que nous connaissons actuellement.

La profession de médecin généraliste doit être revalorisée.

— un large consensus se dégage — et pas seulement pour des raisons budgétaires — pour donner la priorité aux soins du premier échelon;

— la science médicale a connu un essor important. Les médecins doivent remuer ciel et terre pour se tenir au courant des progrès fulgurants de la médecine. Ce recyclage permanent n'est possible que si l'on libère du temps ou que si l'on se consacre plus particulièrement à certains secteurs médicaux. Une maison médicale offre ces possibilités. Les médecins peuvent se recycler tandis que les collègues de la maison médicale les remplacent. En outre, lorsque les médecins travaillent de manière complémentaire au sein d'une maison médicale, ils peuvent avoir une image plus exacte car plus nuancée du patient grâce à la discussion du cas de ce dernier. Par ailleurs, s'il le souhaite, un patient peut facilement être adressé au collègue médecin qui a la « spécialisation » appropriée;

— 75 % des étudiants en médecine sont des femmes. Des études ont révélé que les généralistes féminins travaillent plus souvent à temps partiel que leurs collègues masculins. Cette possibilité existe aussi dans le cadre d'une maison médicale.

Par ailleurs, je me réfère à une demande d'explications de ma collègue De Schamphelaere sur les erreurs commises par les médecins à cause du surmenage (n° 3-1036, Annales, Sénat, 2004-2005, n° 3-132 du 10 novembre 2005). Elle se référerait à ce sujet à la situation existant aux États-Unis. Comme vous l'avez signalé dans votre réponse, je ne pense pas que nous en soyons arrivés là chez nous. Cependant, il est certain que si les soins du premier échelon sont un succès et que les patients s'adressent de plus en plus à un seul et même médecin généraliste, entamant de ce fait une relation de confiance, ils consulteront aussi moins rapidement un spécialiste, ce qui réduira la charge sur le financement des soins de santé.

L'effet réducteur des coûts d'une maison médicale présente comme avantage supplémentaire que le médecin a besoin de moins de patients pour bénéficier de revenus corrects. Un médecin pourra donc consacrer plus de temps par patient.

Heel wat geneesmiddelen hebben evenwel nevenwerkingen die verregaande gevolgen kunnen hebben voor de patiënt, en dit op diverse vlakken (fysiek, psychisch maar ook sociaal).

1. Op welke manieren kunnen de patiënten grondig geïnformeerd worden over de nevenwerkingen van farmaceutische producten, behoudens via de klassieke bijsluiter ? Welke controle oefent de overheid uit op de degelijkheid, volledigheid en duidelijke leesbaarheid en verstaanbaarheid van die bijsluiters ?

2. Hoe gebeurt in België de melding door de patiëntengroep van de neveneffecten van geneesmiddelen ?

3. Hoe snel kan er in ons land gevolg gegeven worden aan patiëntenmeldingen ? Hoe wordt in Nederland de geneesmiddelenbewaking georganiseerd ? Klopt het dat hun werkwijze van farmacovigilantie sneller en efficiënter is dan de onze ? Overweegt de geachte minister dezelfde werkwijze in België in te voeren ?

Vraag nr. 3-3871 van mevrouw De Roeck van 5 december 2005 (N.):

Groepspraktijken. — Ondersteuning. — Motivering van huisartsen.

Op 19 november 2005 vierde de groepspraktijk van dokter Harrie Dewitte haar dertigjarige bestaan. Heel wat tevreden patiënten vierden mee. Meteen een uitstekende gelegenheid om te reflecteren over de toekomst van de huisartsenpraktijk in ons land.

De cruciale rol die huisartsen spelen in de volksgezondheid, wordt algemeen erkend. Hun inkomen is echter, zeker in vergelijking met hun Europese collega's, minder rooskleurig. Daar komt de toenemende werkdruk nog eens bovenop. Dit leidt tot de bekende wrevel.

Het beroep van huisarts dient nochtans geherwaardeerd te worden.

— er bestaat een grote consensus, en niet alleen om budgettaire redenen, om de eerstelijnszorg prioritair te stellen;

— de medische wetenschap heeft een enorme vlucht heeft genomen. Artsen moeten hemel en aarde bewegen om op de hoogte te blijven van de razendsnelle vooruitgang in de geneeskunde. Die voortdurende bijscholing kan alleen als er tijd vrij gemaakt wordt, of als men zich meer toelegt op bepaalde medische sectoren. Een groepspraktijk geeft die mogelijkheden. Artsen kunnen bijscholen terwijl de collega's uit de groepspraktijk inspringen. Wanneer de artsen binnen de groepspraktijk complementair werken, kan dit bovendien leiden, via de patiëntenbespreking, tot een correcter want genuanceerder beeld van de patiënt. Indien gewenst kan een patiënt bovendien gemakkelijk verwezen worden naar de collega-arts die de geschikte « specialisatie » heeft;

— 75 % van de geneeskundestudenten vrouwen zijn. Onderzoek wijst dan weer uit dat vrouwelijke huisartsen vaker deeltijds willen werken dan hun mannelijke collega's. Ook dit kan perfect in een groepspraktijk.

Verder verwijst ik naar een vraag om uitleg van collega De Schamphelaere over de fouten die artsen maken door oververmoeidheid (nr. 3-1036, Handelingen, Senaat, 2004-2005, nr. 3-132 van 10 november 2005). Zij verwees hierbij naar de realiteit in de VS. Net zoals u in uw antwoord aangaf, meen ik dat het hier niet zo'n vaart loopt. Toch is het een realiteit dat indien de eerstelijnszorg aanslaat en de patiënten hoe langer hoe meer voor een vaste huisarts kiezen en hiermee een vertrouwensrelatie aangaan, zij ook minder snel een specialist zullen consulteren, wat de last op de financiering van de gezondheidszorgen zal doen afnemen.

Het kostenverlagend effect van een groepspraktijk heeft als bijkomend voordeel dat de arts minder patiënten nodig heeft om een volwaardig inkomen te verwerven. Een arts zal daardoor meer tijd kunnen vrijmaken per patiënt.

L'élément des stages pour jeunes médecins allochtones joue également un rôle important. Bon nombre de jeunes médecins d'origine allochtone s'adressent à des dizaines de médecins pour obtenir une place de stagiaire.

Il s'avère, selon une enquête, que la plupart des médecins refusent et qu'ils inventent les motifs les plus absurdes pour justifier ce refus. Dans une maison médicale, il est plus facile d'offrir une place à un collègue stagiaire d'une autre origine. De cette manière, on aide à supprimer une discrimination.

Une maison médicale apporte donc une réponse à un grand nombre de problèmes auxquels les médecins généralistes sont confrontés à l'heure actuelle. Naturellement, un médecin est libre de collaborer étroitement ou non avec des collègues, mais, à terme, la maison médicale deviendra peut-être la seule forme d'activité rentable pour les médecins généralistes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. La politique actuelle de l'honorable ministre tient-elle déjà compte des maisons médicales ? Que fait-il déjà pour promouvoir cette forme de médecine ?

2. Envisage-t-il de prendre à l'avenir des mesures complémentaires afin de veiller à motiver les médecins généralistes à opter pour une maison médicale ?

Question n° 3-3879 de Mme Hermans du 5 décembre 2005 (N.):

VII. — Groupes à risque. — Accroissement du pourcentage d'homosexuels masculins.

Selon des chiffres récents, le nombre de nouvelles infections par le VIH — le virus causant le sida — est en augmentation au Pays-Bas, particulièrement chez les hommes entretenant des rapports homosexuels. D'après le rapport *Monitoring of human immunodeficiency virus (HIV) in the Netherlands* du *Stichting HIV Monitoring*, quasiment les trois quarts des personnes nouvellement infectées aux Pays-Bas sont des hommes. Le nombre de contaminations est en augmentation tant chez les homosexuels que chez les hétérosexuels masculins mais l'accroissement est plus important dans le premier groupe cité. L'influence de l'immigration sur la propagation du VIH a diminué. Le nombre de femmes parmi les personnes nouvellement infectées par le VIH a également diminué (de 30 % en 2003 à 25 % en 2004), tout comme le nombre d'enfants infectés (de 17 en 2000 à 2 en 2004).

Dans notre pays également, le nombre de contaminations connaît une augmentation. C'est ce qui ressort des chiffres de l'Institut scientifique de Santé publique (ISP). Ann Defraye de l'ISP explique les causes possible comme suit : Nous pensons que cette augmentation est due au fait que la peur du sida a diminué et que le comportement sexuel à risque est donc en augmentation. De temps à autre, les nouvelles à propos du traitement sont encourageantes, mais le sida demeure bel et bien une maladie mortelle (1).

1. Il s'avère qu'aux Pays-Bas, les trois quarts des nouveaux patients VIH sont des hommes. Une tendance similaire est-elle observée en Belgique en ce qui concerne le pourcentage d'hommes infectés par le VIH parmi les nouveaux patients ? Le ministre peut-il donner une réponse circonstanciée et des chiffres concrets ?

2. Est-il question également en Belgique d'une augmentation relativement plus importante de personnes nouvellement infectées parmi les homosexuels masculins par rapport aux hétérosexuels masculins ? Le ministre peut-il fournir une réponse circonstanciée et des chiffres concrets ?

a) Si oui, peut-il en expliquer les causes et préciser s'il partage la position de Mme Ann Defraye selon laquelle la peur du sida a diminué et que les comportements sexuels à risque parmi les homosexuels sont en progression ?

(1) Source : *Het Nieuwsblad, De Standaard* du 21 novembre 2005.

Ook het gegeven van de stages voor jonge, allochtone artsen is belangrijk. Heel wat jonge artsen van allochtone origine schrijven tientallen artsen aan voor een stageplaats.

De meeste artsen weigeren en bedenken voor deze weigering de gekste redenen, zoals uit een praktijkonderzoek bleek. In een groepspraktijk is het makkelijker plaats te geven aan een stagecollega van een andere origine en zo wordt er gewerkt aan het wegwerken van een discriminatie.

Een groepspraktijk biedt dus een antwoord op meerdere problemen waarmee de huisartsen thans geconfronteerd worden. Uiteraard behoudt een arts zijn vrijheid om al dan niet met collega's nauw samen te werken, maar misschien wordt de groepspraktijk op termijn wel de enige leefbare werkvorm voor de huisarts.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Geeft de geachte minister in zijn huidige beleid al aandacht aan de groepspraktijk ? Wat doet hij nu reeds om deze vorm van geneeskunde te promoten ?

2. Is hij van plan om in de toekomst bijkomende maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat huisartsen gemotiveerd worden om in een groepspraktijk te stappen ?

Vraag nr. 3-3879 van mevrouw Hermans van 5 december 2005 (N.):

HIV. — Risicogroepen. — Toename van het aandeel van mannelijke homoseksuelen.

Het aantal nieuwe HIV-infecties -het virus dat aids veroorzaakt- neemt volgens de laatste cijfers in Nederland toe, vooral bij mannen met homoseksuele contacten. Volgens het rapport *«Monitoring of human immunodeficiency virus (HIV) in the Netherlands»* van de Stichting HIV Monitoring is bijna 3/4 van de nieuwe geïnfecteerden in Nederland mannelijk. Zowel onder homoseksuele als heteroseksuele mannen stijgt het aantal besmettingen, maar de toename is groter in de eerstgenoemde groep. De invloed van immigratie op de verspreiding van HIV is afgenomen. Ook het aandeel vrouwen onder de nieuwe HIV-geïnfecteerden nam af (van 30 % in 2003 naar 25 % in 2004), net als het aantal besmette kinderen (van 17 in 2000 tot 2 in 2004).

Ook in ons land blijkt dat het aantal besmettingen met HIV toeneemt. Dat blijkt uit cijfers van het Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid (WIV). Ann Defraye van het WIV licht de mogelijke oorzaken als volgt toe : « We vermoeden dat die stijging te wijten is aan het feit dat de angst voor aids is afgenomen en onveilig vrijgedrag dus toeneemt. Af en toe is er natuurlijk wel goed nieuws over de behandeling, maar het blijft wel een dodelijke ziekte. » (1).

1. In Nederland blijkt 3/4 van de nieuwe HIV-patiënten mannelijk te zijn. Is er in België een gelijkaardige tendens te merken wat betreft het aandeel mannelijke HIV-geïnfecteerden onder de nieuwe patiënten. Kan de geachte minister dit uitvoerig toelichten met concrete cijfers ?

2. Is ook in België sprake van een verhoudingsgewijze grotere toename van nieuw HIV-geïnfecteerden bij homoseksuele mannen ten opzichte van heteroseksuele mannen ? Kan de geachte minister dit uitvoerig toelichten met concrete cijfers ?

a) Zo ja, kan hij de oorzaken hiervan toelichten en onderschrijft hij de stelling van mevrouw Ann Defraye, dat de angst voor aids is afgenomen en het onveilig vrijen bij homoseksuelen is toegenomen ?

(1) Bron : *Het Nieuwsblad, De Standaard* van 21 november 2005.

b) Si non, peut-il expliquer quelle est la différence avec les Pays-Bas et préciser si c'est le résultat de la politique menée à cet égard ?

3. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il, en concertation avec les communautés et les régions, pour sensibiliser la population, et plus particulièrement les groupes spécifiques à risque, aux conséquences graves d'une contamination par le VIH ?

4. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il, en concertation avec les communautés et les régions, pour combattre l'accroissement des comportements sexuels à risque de homosexuels ainsi que l'augmentation du pourcentage d'homosexuels parmi les nouveaux patients VIH qui en résulte ?

5. Quelles autres mesures l'honorable ministre juge-t-il opportun de prendre pour réduire le nombre de nouveaux patients infectés par le VIH ?

6. L'âge moyen des nouveaux patients infectés par le VIH en Belgique a-t-il diminué ces dernières années ? L'honorable ministre peut-il nous renseigner l'âge moyen des nouveaux patients VIH pour les cinq dernières années, avec une ventilation par année et par sexe ? Le cas échéant, quelles sont les causes de cette diminution ?

Question n° 3-3880 de Mme Kapompolé du 5 décembre 2005 (Fr.) :

Aide médicale urgente. — Partage des compétences entre le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Santé publique.

Lors de ma question orale n° 3-699 sur la réforme des services de sécurité civile à Monsieur Patrick Dewael, ministre de l'Intérieur (Annales 3-113 du 26 mai 2005, p. 19), ce dernier concluait sa réponse par : « en vertu de la loi, l'aide médicale urgente est une compétence qui relève de l'Intérieur ».

Le résultat de mes investigations me pousse à vous interroger sur le sujet.

En fait, les textes légaux sur le sujet tendent à démontrer le contraire. Si l'aide médicale urgente est une mission des services d'incendie (1), sans exclusivité (2), il me semble que son organisation, par contre, relève, bel et bien, de la compétence de l'honorable ministre qui a la santé publique dans ses attributions (3).

Afin d'éviter tout conflit de compétence, pourriez-vous clarifier la situation ?

La circulaire précitée concernant l'organisation des services communaux et régionaux d'incendie — mission de ces services, précise en effet que « les lois et règlements ont attribué directement ou indirectement certaines missions : 1. L'article 5 de la loi du 8 juillet 1964 sur l'aide médicale urgente oblige (...) d'effectuer le transport des personnes (...). Les services d'incendie possédant déjà une ou plusieurs ambulances sont donc tenus de se conformer à cette disposition légale. »

Il est nécessaire de rappeler également que l'ambulance fait partie de la dotation obligatoire dont il est question à l'annexe 2 de

(1) L'article 2bis de la loi du 31 décembre 1963 modifiée par la loi du 28 mars 2003 confirme les dispositions reprises dans la circulaire ministérielle du 29 novembre 1967 : « Les missions en matière de protection civile sont les suivantes : (...) 3° l'aide médicale urgente; (...) ».

(2) L'article 5 de l'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié, qui concerne le transport des personnes à l'hôpital, stipule que : « (...) aux personnes privées (...) qui ont accepté, sur base d'une convention conclue avec l'État, de collaborer au fonctionnement de l'aide médicale urgente ».

(3) L'article 2 de l'arrêté royal du 2 avril 1965 susvisé est sans équivoque sur le sujet : « L'installation et le fonctionnement du système d'appel unifié relèvent de la compétence de l'honorable ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions. Les autres aspects de l'organisation de l'aide médicale urgente relèvent de la compétence de l'honorable ministre qui a la santé publique dans ses attributions. ».

b) Zo neen, kan hij toelichten waar het verschil ligt ten opzichte van Nederland, alsook aangeven of dit het gevolg is van het beleid hieromtrent ?

3. Welke maatregelen zal de geachte minister, in samenspraak met de gemeenschappen en de gewesten, nemen om de bevolking en in het bijzonder de specifieke risicogroepen bewust te maken van de ernstige gevolgen van een HIV-besmetting ?

4. Welke maatregelen zal hij, in samenspraak met de gemeenschappen en de gewesten, nemen om de toename van het onveilig vrijen bij homoseksuelen en de daaruit voortvloeiende toename van het aandeel homoseksuelen in de nieuwe HIV-patiënten tegen te gaan ?

5. Welke andere maatregelen acht hij opportuun om het aantal nieuwe geïnfecteerde HIV-patiënten terug te dringen ?

6. Is de gemiddelde leeftijd van de nieuwe geïnfecteerde HIV-patiënten in België de laatste jaren gedaald ? Kan de geachte minister de gemiddelde leeftijd opgeven van de nieuwe HIV-patiënten voor de laatste vijf jaren en dit opgesplitst per jaar en per geslacht ? Zo ja, wat zijn de oorzaken van deze daling ?

Vraag nr. 3-3880 van mevrouw Kapompolé van 5 december 2005 (Fr.) :

Dringende medische hulpverlening. Bevoegdheidsverdeling tussen de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Volksgezondheid.

Op mijn mondelinge vraag nr. 3-699 over de hervorming van de civiele veiligheidsdiensten besloot minister van Binnenlandse Zaken, Patrick Dewael (Handelingen 3-113 van 26 mei 2005, blz. 19) zijn antwoord met de opmerking dat de dringende medische hulpverlening wettelijk een bevoegdheid is van Binnenlandse Zaken.

De bevindingen van mijn onderzoek nopen mij u hierover opheldering te vragen.

Eigenlijk bewijzen de wetteksten het tegendeel. Ook al is de dringende medische hulpverlening een opdracht van de brandweerdiensten (1), zonder exclusiviteit (2), toch denk ik dat de organisatie ervan wel degelijk onder de bevoegdheid valt van de minister die bevoegd is voor de Volksgezondheid (3).

Kunt u mij de situatie verduidelijken, teneinde elk bevoegdheidsconflict uit te sluiten ?

De bovengenoemde omzendbrief betreffende de organisatie van de gemeentelijke en gewestelijke brandweerdiensten-zendingen van die diensten, preciseert inderdaad dat de wetten en reglementen rechtstreeks of onrechtstreeks bepaalde opdrachten hebben toevertrouwd : 1. Artikel 5 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening verplicht (...) de personen te vervoeren (...). De brandweerdiensten die al over verschillende ambulances beschikken, moeten zich dus schikken naar die wettelijke bepaling.

Er moet ook op worden gewezen dat de ambulance deel uitmaakt van de verplichte uitrusting waarvan sprake in bijlage 2

(1) Artikel 2bis van de wet van 31 december 1963 gewijzigd door de wet van 28 maart 2003 bevestigt de in de ministeriële omzendbrief van 29 november 1967 opgenomen bepalingen : « De opdrachten inzake civiele bescherming zijn de volgende : (...) 3° de dringende medische hulpverlening; (...) ».

(2) Artikel 5 van het koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel, preciseert « (...) de private personen die (...) bij overeenkomst met de Staat aanvaard hebben hun medewerking aan de dringende medische hulpverlening te verlenen ».

(3) Artikel 2 van het genoemde koninklijk besluit van 2 april 1965 bepaalt heel duidelijk : « De installatie en de werking van het eenvormig oproepstelsel vallen onder de bevoegdheid van de minister tot wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken behoren. De andere aspecten van de organisatie van de dringende geneeskundige hulpverlening vallen onder de bevoegdheid van de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort. ».

l'arrêté royal du 8 novembre 1967 portant, en temps de paix, organisation des services communaux et régionaux d'incendie.

Cette annexe prévoit le nombre d'ambulance minimum dont doivent disposer les services d'incendie en fonction de leur classe.

Question n° 3-3888 de Mme De Roeck du 5 décembre 2005 (N.):

Euthanasie. — Déclaration anticipée. — Enregistrement par les communes.

La loi relative à l'euthanasie du 28 mai 2002 prescrit dans son chapitre III très précisément les règles à suivre pour la rédaction d'une déclaration anticipée légalement valide. Dans cette déclaration on peut désigner une ou plusieurs personnes de confiance qui mettront le médecin au courant de la volonté du patient.

Il n'y a pas de problème lorsqu'il s'agit de patients insérés dans un tissu familial. Ces patients désignent une personne de confiance (souvent un parent) qui peut informer rapidement le médecin de l'existence de la déclaration anticipée en cas de besoin.

Il en va cependant autrement pour des personnes qui ne peuvent compter sur un tel réseau. Hélas, cela se présente de plus en plus dans notre société. Ces personnes ne sont pas très assurées qu'on fera connaître rapidement qu'elles ont fait une déclaration anticipée. Elles ne peuvent qu'espérer que l'on exaucera le souhait qu'elles ont exprimé dans leur déclaration. Les services d'assistance morale sont souvent confrontés à cette réalité sur le terrain.

C'est pourquoi il serait utile qu'on effectue un enregistrement central de ces déclarations accessible aux médecins et aux hôpitaux. Ainsi, un médecin pourrait, si nécessaire, prendre l'initiative de vérifier si un patient a fait une déclaration anticipée.

À ma question écrite n° 3-3221 (Bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, 2005-2006, n° 3-54, p. 4781) vous m'aviez répondu en substance qu'à l'occasion de la réglementation future en matière d'enregistrement des déclarations anticipées d'euthanasie, des circulaires informatives seront envoyées aux villes et communes, principalement pour que le formulaire de « déclaration anticipée » puisse être obtenu facilement auprès de ces villes et communes.

1. Quand ces circulaires seront-elles envoyées? Pouvez-vous nous en donner les grandes lignes dès à présent?
2. De quelle manière ou de quelles manières les citoyens pourront-ils déposer et/ou faire enregistrer leur déclaration anticipée?
3. Envisagez-vous de prendre des mesures (par exemple un enregistrement central consultable exclusivement par les médecins) de sorte que le patient puisse être assuré que sa déclaration soit prise en considération si cela s'avère nécessaire? Dans l'affirmative, dans quel délai pouvons-nous nous espérer une telle mesure?

Question n° 3-3916 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.):

Oxygène. — Remboursement par l'INAMI.

La prolongation de l'actuelle réglementation sur l'oxygène, telle qu'elle est contenue dans le « huitième avenant » à la convention entre l'INAMI, les fournisseurs d'oxygène et les pharmaciens est refusée par les pharmaciens au motif que cette réglementation est difficile à appliquer et induit de nombreux problèmes administratifs. Cette réglementation est d'application jusqu'au 31 décembre 2005.

On a déjà discuté de différentes possibilités d'adaptation, mais apparemment il n'y a pas encore d'accord à ce sujet aujourd'hui.

La réglementation actuelle est également pénible et surtout coûteuse pour les patients. Un patient qui a besoin en permanence d'oxygène arrive rapidement à déboursier lui-même 40 euros par mois.

bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 houdende, voor de vredeestijd, organisatie van de gemeentelijke en gewestelijke brandweerdiensten.

In die bijlage wordt het minimumaantal ambulances vastgelegd waarover de brandweerdiensten moeten beschikken overeenkomstig hun klasse.

Vraag nr. 3-3888 van mevrouw De Roeck van 5 december 2005 (N.):

Euthanasie. — Wilsverklaring. — Registratie door de gemeenten.

De wet betreffende de euthanasie van 28 mei 2002 beschrijft in hoofdstuk III de nadere regels voor het opstellen van een rechtsgeldige wilsverklaring. In de wilsverklaring kunnen één of meerdere vertrouwenspersonen aangewezen worden die de arts op de hoogte brengen van de wil van de patiënt.

Er zijn geen problemen te verwachten als het gaat over een patiënt die een sociaal en familiaal weefsel rond zich heeft. Deze patiënten duiden een vertrouwenspersoon aan (vaak een familielid) die erg snel de arts kan informeren over de wilsverklaring in geval van nood.

Anders is het echter met mensen die dit vangnet niet hebben. Spijtig genoeg zijn dat er hoe langer hoe meer in onze maatschappij. Deze mensen kunnen er niet zo zeker van zijn dat er snel doorgegeven wordt dat zij een wilsverklaring hebben. En zij kunnen bijgevolg alleen hopen dat hun wens uitgedrukt in de wilsverklaring gevolgd wordt. De Centra voor Morele Dienstverlening worden vaak geconfronteerd met deze realiteit op het terrein.

Daarom zou het goed zijn dat er een centrale registratie gebeurt van de wilsverklaringen die toegankelijk is voor de artsen en ziekenhuizen. Zo kan een arts zelf, indien nodig, het initiatief nemen om op te zoeken of een patiënt een wilsverklaring heeft.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3221 (Bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-54, blz. 4781) antwoordde u: « Naar aanleiding van de toekomstige regeling inzake de registratie van de wilsverklaring inzake euthanasie zullen informatieve omzendbrieven naar gemeenten en steden worden verstuurd. Dit voornamelijk opdat het modelformulier « wilsverklaring euthanasie » gemakkelijk bij gemeenten en steden verkregen zou kunnen worden ».

1. Wanneer zullen deze omzendbrieven worden verstuurd? Kunt u er reeds de hoofdlijnen ervan meedelen?
2. Langs welke weg(en) zullen de burgers hun wilsverklaring kunnen deponeren en/of registreren?
3. Overweegt u maatregelen (bijvoorbeeld een centrale registratie die enkel raadpleegbaar is door artsen) om er voor te zorgen dat de patiënt er zeker van kan zijn dat zijn of haar wilsverklaring geraadpleegd wordt indien nodig? In bevestigend geval, binnen welk tijdsbestek mogen we dergelijke regeling verwachten?

Vraag nr. 3-3916 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.):

Zuurstof. — Terugbetaling door het RIZIV.

De verlenging van de huidige regeling rond zuurstof, zoals vervat in « de achtste wijzigingsclausule » van de overeenkomst tussen het RIZIV en de zuurstofleveranciers en de apothekers, wordt door de apothekers afgewezen, omdat ze zeer moeilijk toepasbaar is en voor een hoop administratieve problemen zorgt. Deze regeling loopt tot 31 december 2005.

Er werden reeds verschillende mogelijke aanpassingen besproken, maar blijkbaar is er op vandaag daarover nog steeds geen akkoord.

Ook voor de patiënten is de huidige regeling moeilijk en vooral ook duur. Een patiënt die continu zuurstof dient te krijgen moet al snel 40,00 euro per maand zelf betalen.

1. L'honorable ministre peut-il faire part pour les cinq dernières années de l'évolution des dépenses de l'INAMI pour l'oxygène et de l'évolution du coût moyen supporté par le patient ?

2. Est-il conscient que la réglementation actuelle du remboursement est compliquée ?

3. Peut-on encore arriver à un accord avant le 31 décembre 2005 ? Dans le cas contraire, que se passera-t-il ?

Question n° 3-3917 de M. Vankrunkelsven du 12 décembre 2005 (N.):

Diarrhée due au microbe « Clostridium difficile ». — Lien avec l'utilisation d'antibiotiques. — Mortalité.

Dans un article récent du *New England Journal of Medicine*, on fait référence à une étude qui a été réalisée en mars 2003 et qui montrait que dans différents hôpitaux du Québec, Canada, on trouvait un nombre étonnant de cas de diarrhées provoquées par le dangereux microbe *Clostridium difficile*. Cette situation est, selon l'étude, à mettre en relation avec l'usage de catégories particulières d'antibiotiques. Le taux de mortalité des personnes atteintes de cette affection augmenterait significativement, surtout chez les personnes âgées.

L'une des conclusions est qu'il importe d'être très réservé dans l'usage de certains antibiotiques.

1. Y a-t-il dans notre pays beaucoup de cas de diarrhée causée par le *Clostridium difficile* ?

2. Leur fréquence augmente-t-elle dans notre pays ?

3. À quel niveau se situe la mortalité ? Quels sont les chiffres pour 2002, 2003 et 2004 ?

4. La situation ne pourrait-elle pas être pire en Belgique qu'au Canada, précisément en raison de l'usage très fréquent de la classe d'antibiotiques fluoroquinolones ?

5. Quelles mesures pouvons-nous attendre ?

Question n° 3-3918 de M. Vandenberghe H. du 12 décembre 2005 (N.):

Allergies alimentaires. — Campagne d'information.

Une jeune fille de quinze ans est morte au Canada peu de temps après avoir reçu un baiser de son petit ami. Elle était mortellement allergique aux cacahouètes que son ami avait mangées juste avant de lui donner ce baiser.

Quoique les allergies alimentaires ne se trouvent pas dans le haut du classement des causes fréquentes de décès, elles provoquent néanmoins chaque année la mort de centaines de personnes.

Je souhaiterais avoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes sont-elles mortes à cause d'une allergie alimentaire dans notre pays, ces dix dernières années ?

2. Quelles sont les allergies alimentaires les plus fréquentes en Belgique ?

3. L'honorable ministre envisage-t-il une campagne d'information de la population sur les dangers des allergies alimentaires ?

Question n° 3-3919 de M. Willems du 12 décembre 2005 (N.):

Allergies. — Recherche scientifique. — Sensibilisation de la population et des médecins.

Un Belge sur quatre souffre d'allergie. Ce nombre ne cesse de croître, c'est ce qui apparaît des chiffres publiés par « Astma- en Allergiekoepel ». L'asthme et surtout les maladies de la peau progressent principalement chez les enfants et les jeunes. La recherche montre que trois enfants sur dix font des réactions allergiques. Un sur huit a de l'asthme. Un quart des jeunes de 13 à 21 ans souffrent de rhume des foins.

1. Kan de geachte minister voor de laatste 5 jaar meedelen welke de evolutie is van de uitgaven voor zuurstof voor het RIZIV en de evolutie van de gemiddelde kost voor de patiënt ?

2. Is hij er zich van bewust dat de huidige regeling voor terugbetaling ingewikkeld is ?

3. Kan er nog een akkoord worden bereikt vóór 31 december 2005, zoniet wat zal er dan gebeuren ?

Vraag nr. 3-3917 van de heer Vankrunkelsven van 12 december 2005 (N.):

Diarree als gevolg van de microbe « Clostridium difficile ». — Verband met het gebruik van antibiotica. — Mortaliteit.

In een recent artikel verwees de *New England Journal of Medicine* naar een studie die in maart 2003 werd uitgevoerd en die aantoonde dat er in verschillende ziekenhuizen in Quebec, Canada, opvallend veel gevallen voorkwamen van diarree die was uitgelokt door de gevaarlijke microbe *Clostridium difficile*. Dit zou volgens de studie verband hebben met het gebruik van specifieke categorieën antibiotica. Het mortaliteitscijfer zou significant stijgen bij personen met deze aandoening en dit vooral bij ouderen.

Een van de besluiten is dat men zeer terughoudend moet zijn met het gebruik van sommige antibiotica.

1. Zijn in ons land veel gevallen bekend van diarree als gevolg van *Clostridium difficile* ?

2. Is de frequentie in ons land toegenomen ?

3. Hoe hoog ligt de mortaliteit ? Welke zijn de cijfers van 2002 tot 2004 ?

4. Zou de toestand in België niet erger kunnen zijn dan in Canada, juist vanwege van het zeer hoog gebruik van de antibioticaklasse fluoroquinolones ?

5. Welke maatregelen mogen worden verwacht ?

Vraag nr. 3-3918 van de heer Vandenberghe H. van 12 december 2005 (N.):

Voedselallergieën. — Informatiecampagne.

Een vijftienjarig meisje uit Canada kwam onlangs om het leven na het ontvangen van een zoen van haar vriendje. Ze was dodelijk allergisch voor de pindanoten die haar vriend net vóór de kus had gegeten.

Hoewel voedselallergieën niet erg hoog scoren op de lijst van frequente doodsoorzaken, sterven toch jaarlijks honderden mensen ten gevolge ervan.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel mensen in ons land overleden de voorbije tien jaar ten gevolge van hun voedselallergie ?

2. Welke zijn de meest voorkomende voedselallergieën in België ?

3. Overweegt de geachte minister een informatiecampagne om de bevolking op de gevaren van voedselallergieën te wijzen ?

Vraag nr. 3-3919 van de heer Willems van 12 december 2005 (N.):

Allergieën. — Wetenschappelijk onderzoek. — Bewustmaking van de bevolking en de artsen.

Één op de vier Belgen heeft last van allergieën. Dat aantal blijft toenemen, zo blijkt uit pas vrijgegeven cijfers van de Astma- en Allergiekoepel. Astma en vooral huidallergieën zijn in opmars en dan vooral bij kinderen en jongeren. Onderzoek wees uit dat drie op de tien kinderen last heeft van allergische reacties. Één op de acht heeft astma. Een kwart van de 13- tot 21-jarigen lijdt aan hooikoorts.

Des recherches récentes attribuent partiellement l'hypersensibilité aux allergies aux familles peu nombreuses dans lesquelles les nouveau-nés sont exposés à moins d'infections et ne développent pas leur système de défense immunitaire. Les jouets seraient aussi des réservoirs pour les acariens. Les enfants y font des réactions allergiques. L'augmentation du nombre de moteurs diesel serait aussi de plus en plus à la source d'allergies de même que le fait que les logements soient trop peu aérés.

1. L'honorable ministre est-il au courant de ces faits ?
2. Des recherches scientifiques portant spécifiquement sur cette maladie sont-elles menées dans notre pays ?
3. Y a-t-il des campagnes de prévention ou d'information pour sensibiliser la population et les médecins à la problématique des allergies ?
4. L'honorable ministre prendra-t-il d'autres initiatives à ce sujet ?

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-3313 de Mme de Bethune du 2 décembre 2005 (N.):

Politique étrangère belge et coopération belge au développement. — Vols militaires.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3311 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut. (p. 5184).

Question n° 3-3878 de Mme Hermans du 5 décembre 2005 (N.):

Région subsaharienne. — Niger. — Pénurie alimentaire persistante. — Programme alimentaire mondial.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3877 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 5187).

Question n° 3-3934 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.):

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Égalité des chances

Question n° 3-3499 de Mme Hermans du 13 octobre 2005 (N.):

Discrimination des homosexuels. — Attitude de la Cité du Vatican et du pape Benoît XVI.

Il ressort d'un article de «*De Morgen*» que le Vatican intensifie la lutte contre les homosexuels. Le pape Benoît XVI fait rédiger une instruction qui équivaut à une «examen de conscience

Nieuw onderzoek schrijft de overgevoeligheid voor allergieën deels toe aan de kleine gezinnen, waardoor pasgeborenen aan minder infecties worden blootgesteld en het afweersysteem niet wordt uitgebouwd. Speelgoed zou eveneens een vergaarbak zijn voor huisstofmijten. Kinderen reageren daar allergisch op. De toegenomen dieselluitstoot zou eveneens voor steeds meer allergieën zorgen alsook het feit dat woningen te weinig verlucht worden.

1. Heeft de geachte minister kennis van deze feiten ?
2. Is er specifiek wetenschappelijk onderzoek in ons land naar deze ziekte ?
3. Zijn er preventie- of informatiecampagnes om de bevolking en de artsen bewust te maken van de problematiek van de allergieën ?
4. Zal de geachte minister hieromtrent nog initiatieven nemen ?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-3313 van mevrouw de Bethune d.d. 2 december 2005 (N.):

Belgische buitenlands beleid en Belgische ontwikkelings-samenwerking. — Inzetten van militaire vluchten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3311 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd. (blz. 5184).

Vraag nr. 3-3878 van mevrouw Hermans van 5 december 2005 (N.):

Regio beneden de Sahara. — Niger. — Aanhoudende voedselschaarste. — Wereld Voedsel Programma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3877 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5187).

Vraag nr. 3-3934 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.):

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-3499 van mevrouw Hermans d.d. 13 oktober 2005 (N.):

Discriminatie van homoseksuelen. — Houding van Vaticaanstad en paus Benedictus XVI.

Uit een artikel uit «*De Morgen*» bleek dat het Vaticaan de strijd tegen homo's opvoert. Paus Benedictus XVI laat een instructie opstellen die neerkomt op een «seksueel gewetensonderzoek»:

sexuel»: les séminaristes homosexuels doivent être écartés des séminaires, même lorsqu'ils ne sont pas sexuellement actifs.

La séparation de l'Église et de l'État est consacrée dans la Constitution. Si une religion veut être officiellement reconnue et subsidiée, l'autorité publique subsidiante peut imposer quelques règles minimales.

La Cité du Vatican, en tant qu'État, doit elle aussi respecter les droits de l'homme et les lois condamnant les discriminations. Bien que, la plupart du temps, l'Église suit ces règles, quelques-unes de ses positions restent contraires à ces lois. Durant le pontificat de Jean-Paul II, il n'était absolument pas question d'égalité des chances entre les femmes et les hommes. L'attitude de l'Église à l'égard des homosexuels peut être qualifiée de forme latente et obstinée de discrimination.

Les Pays-Bas et la Belgique ont été pris pour cible par le pape Jean Paul II après l'ouverture du mariage civil aux homosexuels. En 2003, l'Église catholique romaine a décidé de mener une campagne contre l'homosexualité et plus particulièrement contre le mariage homosexuel et l'adoption par des couples homosexuels.

Le pontificat du successeur de Jean Paul II vient à peine de commencer et il a déjà refusé l'hostie aux « divorcés remariés »; il intensifie aussi la lutte contre les homosexuels.

1. Est-il opportun, selon l'honorable ministre, de dénoncer le concordat existant entre la Belgique et le Saint Siège et de négocier un nouveau concordat? En d'autres termes, Rome ne doit-elle pas recevoir un signal clair lui indiquant que notre pays ne tolère plus une telle attitude discriminatoire? Peut-elle fournir des précisions à ce sujet?

2. La Belgique ne doit-elle pas revoir la reconnaissance de l'Église catholique romaine et le paiement des traitements et pensions de ses ministres si le Vatican s'entête? L'honorable ministre peut-elle préciser son avis?

3. D'autres actions ou mesures sont-elles envisagées? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet?

4. Le nonce apostolique a-t-il déjà été convoqué? Si oui, qu'est-il ressorti de cet entretien? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet? S'il n'a pas été convoqué, envisage-t-elle de le faire et quand?

5. Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a-t-il déjà été consulté? Si oui, que ressort-il de cet entretien? L'honorable ministre peut-elle fournir des précisions à ce sujet? Si le Centre n'a pas encore été consulté, envisage-t-elle de le faire et quand?

6. Quel est le point de vue du gouvernement au sujet de cette attitude discriminatoire persistante?

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-3920 de M. Willems du 12 décembre 2005 (N.):

Déplacements entre le domicile et le lieu de travail. — Coût économique et rendement. — Passage de la voiture aux transports publics.

Les déplacements entre le domicile et le lieu de travail représentent un tiers du temps passé sur les routes. Ces déplacements dureraient en moyenne 4 heures et 27 minutes par semaine pour les hommes et 50 minutes de moins pour les femmes.

L'étude sur le budget-temps effectuée par le groupe de travail *Tempus Omnia Revelat* (TOR) de la *Vrije Universiteit Brussel* donne un aperçu de la manière dont les travailleurs se rendent à leur travail et du temps que cela leur prend.

homoseksuele priesterstudenten moeten uit de seminaries worden geweerd, zelfs als ze niet seksueel actief zijn.

De scheiding tussen kerk en staat is grondwettelijk vastgelegd. Als een godsdienst officieel erkend en gesubsidieerd wil worden, kan de subsidiërende overheid evenwel enkele minimumregels opleggen.

Ook Vaticaanstad, als aparte natie staat, dient de mensenrechten en de antidiscriminatie wetten te respecteren. Hoewel de kerk deze regels veelal volgt, blijken enkele van haar stellingen haaks te staan op de antidiscriminatie wet. Tijdens het pontificaat van Johannes Paulus II was er totaal geen sprake van gelijkberechtiging van vrouwen. De houding van de kerk tegenover homo's kan zonder meer als een latente en hardnekkige vorm van discriminatie bestempeld worden.

Nederland en België kwamen onder het spervuur van paus Johannes Paulus II te liggen na de openstelling van het burgerlijk huwelijk voor homo's. In 2003 besloot de rooms-katholieke Kerk dan maar om een campagne te voeren tegen homoseksualiteit, in het bijzonder tegen het homohuwelijk en tegen adoptie door homoseksuele paren.

Het pontificaat van Johannes Paulus II opvolger is pas gestart en hij ontzegde « hertrouwde echtgesehidenen » al een hostie; ook verscherpt hij de strijd tegen homo's.

1. Is het volgens de geachte minister opportuun het bestaande concordat tussen België en de Heilige Stoel op te zeggen en te onderhandelen over een nieuw concordat? Moet Rome met andere woorden geen duidelijk signaal krijgen dat ons land een dergelijke discriminerende houding niet meer tolereert? Kan ze dit toelichten?

2. Moet België de erkenning van de rooms-katholieke eredienst en de vergoeding van de wedden en pensioenen van zijn bedienaars niet herzien, als Vaticaanstad het been stijf houdt? Kan de geachte minister zijn mening toelichten?

3. Is hij andere acties of maatregelen van plan? Kan ze dit toelichten?

4. Werd de pauselijke nuntius reeds op het matje geroepen? Zo ja, wat bleek uit dit onderhoud? Kan de geachte minister dit toelichten? Zo neen, is ze daartoe van plan en binnen welke termijn?

5. Werd het Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding reeds geraadpleegd? Zo ja, wat bleek uit dit onderhoud? Kan de geachte minister dit toelichten? Zo neen, is ze van plan het Centrum te raadplegen en binnen welke termijn?

6. Wat is het regeringsstandpunt omtrent deze aanhoudende discriminerende houding?

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-3920 van de heer Willems van 12 december 2005 (N.):

Woon-werkverkeer. — Economische kosten en opbrengsten. — Overschakeling van de auto naar het openbaar vervoer.

Verplaatsingen van en naar het werk zijn goed voor een derde van alle tijd die op de openbare weg doorgebracht wordt. Voor mannen zou het woon-werkverkeer gemiddeld 4 uur en 27 minuten per week zijn, voor vrouwen is dat 50 minuten minder.

Het tijdsbudgetonderzoek van de werkgroep *Tempus Omnia Revelat* (TOR) van de *Vrije Universiteit Brussel* geeft inzicht in de manier waarop werknemers naar hun werk gaan en hoeveel tijd ze daarvoor nodig hebben.

Pour les hommes, le temps moyen de déplacement aller et retour entre le domicile et le lieu de travail est de près de 51 minutes par jour, soit de 25 à 26 minutes par trajet. Pour les femmes, il s'agit de près de 23 minutes par trajet, soit environ 45 minutes par jour. Ce temps de déplacement légèrement plus long pour les hommes s'explique par la plus grande distance qu'ils doivent parcourir pour se rendre à l'usine ou au bureau.

La voiture est de loin de moyen de transport le plus utilisé pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail.

1. Le coût économique des déplacements entre le domicile et le lieu de travail a-t-il déjà été calculé ?

2. Le rendement économique des déplacements en Belgique entre le domicile et le lieu de travail a-t-il été évalué (taxes sur les carburants, etc.) ?

3. Quelles sont les impulsions susceptibles de modifier le *modal split* (inciter davantage de voyageurs à passer de la voiture aux transports publics) ?

Question n° 3-3921 de M. Willems du 12 décembre 2005 (N.) :

Excès de vitesse. — Maniement des appareils Multinova. — Marge d'erreur de 6 %.

Dernièrement, le tribunal correctionnel de Gand a estimé dans un jugement que des agents bien formés au maniement des appareils Multinova ne devaient plus tenir compte d'une marge d'erreur de 6 % dans leurs constats d'excès de vitesse.

Cette marge avait été appliquée à la suite d'une circulaire des procureurs généraux. Celle-ci précisait qu'il y avait lieu de tenir compte lors des constats d'excès de vitesse d'une marge d'erreur de 6 % en faveur du conducteur.

Par ailleurs, les appareils actuellement utilisés pour mesurer les éventuels excès de vitesse sont étalonnés.

1. L'honorable ministre donnera-t-il de nouvelles directives à ce sujet ?

2. Quels sont les critères permettant d'affirmer que des agents sont « bien formés » au maniement des appareils Multinova ?

3. Existe-t-il des attestations de cette formation ?

4. Quelle est la position de l'honorable ministre à l'égard des affirmations selon lesquelles les indicateurs de vitesse des voitures ne sont pas précis ?

5. Quel serait l'impact de la suppression de la règle des 6 % sur l'appareil officiel en ce qui concerne le traitement administratif ?

Question n° 3-3935 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.) :

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

Voor werkende mannen bedraagt de gemiddelde reistijd in het woon-werkverkeer bijna 51 minuten per dag heen en terug, of tussen 25 en 26 minuten per verplaatsing. Voor vrouwen gaat het om bijna 23 minuten per verplaatsing, of ongeveer 45 minuten per dag. Die iets langere reistijd voor de werkende mannen heeft alles te maken met de langere verplaatsing die ze doen naar fabriek of kantoor.

De auto is veruit het meest gebruikte vervoersmiddel voor het woon-werkverkeer.

1. Werd de economische kost van het woon-werkverkeer in België al becijferd ?

2. Werd de economische opbrengst geschat van het woon-werkverkeer in België (belastingen op de brandstoffen en dergelijke) ?

3. Welke impulsien zijn er om de modal split te wijzigen (meer reizigers ertoe aanzetten om van de wagen over te stappen naar het openbaar vervoer) ?

Vraag nr. 3-3921 van de heer Willems van 12 december 2005 (N.) :

Snelheidsovertredingen. — Bediening van de Multinova-toestellen. — Foutenmarge van 6 %.

De correctionele rechtbank van Gent heeft recentelijk in een vonnis geoordeeld dat agenten die goed zijn opgeleid om een Multinova-toestel te bedienen bij hun vaststellingen van snelheidsovertredingen, geen marge van 6 % meer dienen in te bouwen.

Deze marge werd toegepast na een rondzendbrief van de procureurs-generaal. Daarin stond dat bij vaststellingen van snelheidsovertredingen rekening moest worden gehouden met een foutenmarge van 6 %, in het voordeel van de bestuurder.

Aan de andere kant zijn de toestellen die momenteel worden gebruikt om eventuele snelheidsovertredingen te meten, geijkt.

1. Zal de geachte minister hieromtrent nieuwe richtlijnen uitvaardigen ?

2. Onder welke voorwaarden kan men beweren dat agenten « goed opgeleid zijn » om de Multinova-toestellen te bedienen ?

3. Bestaan er attesten voor deze opleiding ?

4. Welke standpunt neemt de geachte minister in tegenover de bewering dat de kilometeraanduiding in de wagens niet exact is ?

5. Welke impact zou de intrekking de « 6 %-regel » hebben op het ambtelijk apparaat op het vlak van administratieve verwerking ?

Vraag nr. 3-3935 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.) :

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-3936 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.) :

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

Pensions

Question n° 3-3869 de M. Steverlynck du 5 décembre 2005 (N.) :

Suspension d'une pension pour cause de reprise d'une occupation professionnelle. — Fixation des droits à la pension.

Lorsqu'un salarié ou un indépendant est retraité, sa pension est calculée sur la base des périodes d'activité ou assimilées durant sa carrière.

La pension étant calculée sur la base de l'activité de l'année précédant celle « qui donne effectivement droit et pour la première fois à la pension », ce calcul est définitif. Par conséquent, lorsqu'un retraité décide, après la date d'entrée en vigueur de sa pension, de renoncer à sa pension pour exercer à nouveau une activité professionnelle, celle-ci ne donne droit à aucun supplément de pension par la suite. Entre-temps, l'intéressé a toutefois payé l'entièreté des cotisations sociales et, du fait de son expérience, fourni une contribution à notre économie.

Par exemple : un homme est prépensionné à l'âge de 60 ans et compte, à ce moment, une carrière professionnelle de 38 ans. Il reçoit donc une pension de 38/45^es. Un an plus tard, il a l'opportunité d'entreprendre une activité professionnelle intéressante. Ce travail exigeant un temps plein et procurant un revenu plus élevé que la limite autorisée, il décide de renoncer à sa pension et de retravailler à temps plein. Cinq ans plus tard, s'il cesse à nouveau cette activité professionnelle et qu'il introduit une nouvelle demande de pension, il s'avère que ces dernières années ne lui donnent pas droit à un supplément de pension.

Cela ne me semble pas conforme au consensus de plus en plus large au sein de la société qui veut que l'on encourage davantage de gens à reprendre une activité professionnelle. Tant que l'activité professionnelle des retraités sera soumise à des restrictions (restrictions que je souhaiterais voir levées dans les plus brefs délais) le gouvernement devrait récompenser et non pas pénaliser les personnes disposées à renoncer à leur pension pour recommencer à travailler.

Le gouvernement a-t-il l'intention d'adapter cette réglementation ? Dans quel délai ?

Question n° 3-3903 de M. Mahoux du 12 décembre 2005 (Fr.) :

Loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale. — Situation.

La loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale permet aux salariés et aux dirigeants d'entreprise de se constituer une pension complémentaire par l'intermédiaire de l'entreprise au sein de laquelle ils travaillent.

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-3936 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.) :

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Pensioenen

Vraag nr. 3-3869 van de heer Steverlynck van 5 december 2005 (N.) :

Schorsing van een pensioen wegens hervatting van een beroepsbezigheid. — Vaststelling van de pensioenrechten.

Wanneer een werknemer of zelfstandige met pensioen gaat, dan wordt zijn pensioen vastgesteld op grond van de gewerkte of gelijkgestelde periodes tijdens de pensioenloopbaan.

Omdat het pensioen berekend wordt op basis van de pensioenloopbaan gelegen vóór het jaar waarin het « pensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaat, » is die pensioenberekening definitief. Gevolg is dat wanneer een gepensioneerde na de ingangsdatum van zijn pensioen beslist af te zien van zijn pensioen om opnieuw een beroepsbezigheid uit te oefenen, deze beroepsbezigheid nadien geen extra pensioenrechten oplevert. Intussen heeft betrokkene wél volwaardige sociale bijdragen betaald en met zijn ervaring een bijdrage geleverd aan onze economie.

Een voorbeeld : een man gaat met vervroegd pensioen op 60 jaar en heeft op dat moment een beroepsloopbaan van 38 jaren. Hij krijgt daarvoor een pensioen van 38/45-sen. Een jaar later krijgt hij de kans om een interessante beroepsbezigheid aan te vatten. Omdat die taak een voltijdse inzet vergt en een inkomen oplevert dat hoger ligt dan de toegelaten grenzen, besluit hij zijn pensioen op te geven en opnieuw voltijds te gaan werken. Als hij 5 jaren later deze beroepsbezigheid opnieuw stopzet en een nieuwe pensioenaanvraag indient, blijkt dat hij voor die laatste jaren geen extra pensioenrecht heeft opgebouwd.

Deze realiteit lijkt mij niet consistent met de groeiende consensus binnen de samenleving dat meer mensen moeten gestimuleerd worden om een beroepsbezigheid op te nemen. Zolang er nog beperkingen rusten op de toegelaten beroepsbezigheid van gepensioneerden (beperkingen die ik graag zo snel mogelijk opheven zie) zou de overheid mensen die bereid zijn hun pensioen op te geven om opnieuw te gaan werken, moeten belonen in plaats van bestraffen.

Is de regering zinnens deze regeling aan te passen ? Binnen welke termijn mogen wij deze aanpassing verwachten.

Vraag nr. 3-3903 van de heer Mahoux van 12 december 2005 (Fr.) :

Wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid. — Toestand.

De wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid biedt werknemers en bedrijfsleiders de mogelijkheid een aanvullend pensioen op te bouwen via de onderneming waar ze werken.

Il est prévu dans cette loi le principe de la participation des travailleurs. Elle se fait par le biais d'une consultation préalable obligatoire des organes sociaux, le conseil d'entreprise ou, à défaut, le comité pour la prévention et la protection du travail ou la délégation syndicale.

En cas d'absence d'organes sociaux tels que précités, la participation des travailleurs se fait via une information périodique et individuelle, préalable à une décision quant au fond.

L'engagement individuel du travailleur concerné est bien une notion essentielle dans ce cadre. Il doit se faire par convention collective de travail ou, dans certains cas, par le biais d'une modification du règlement de travail.

Ainsi, la loi relative aux pensions complémentaires impose un véritable droit de regard des représentants des travailleurs et des employeurs. À défaut de gestion paritaire, un comité de surveillance doit même être instauré. La loi prévoit en outre la transparence du système au moyen du rapport annuel qui doit être établi par l'organisme de pension. Quant au contrôle du système mis en place, des mesures ont également été prévues.

Disposez-vous d'informations chiffrées quant à l'état de la situation de ce dispositif prévu par la loi de 2003 ?

Quelles sont les principales entreprises ou secteurs d'activité concernés ? Des problèmes ont-ils été constatés quant au respect des principes d'information et de participation des travailleurs ?

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-3904 de M. Mahoux du 12 décembre 2005 (Fr.) :

Loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale. — Situation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3903 adressée au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions, et publiée plus haut (p. 5205).

Question n° 3-3937 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.) :

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

Question n° 3-3938 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.) :

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

Deze wet voorziet in inspraak van de werknemers. De inspraak verloopt via een verplichte voorafgaande raadpleging van de sociale organen, namelijk, de ondernemingsraad, of, bij ontstentenis ervan, het comité voor preventie en bescherming op het werk of de vakbondsafvaardiging.

Bij ontstentenis van de voormelde sociale organen verloopt de inspraak van de werknemers via periodieke en individuele informatie die een beslissing ten gronde voorafgaat.

De persoonlijke bijdrage van de betrokken werknemer is een essentieel begrip in dit kader. Ze moet worden geregeld via een collectieve arbeidsovereenkomst of, in sommige gevallen, door een wijziging van het arbeidsreglement.

Zodoende voorziet de wet betreffende de aanvullende pensioenen in een recht van toezicht van de vertegenwoordigers van de werknemers en van de werkgevers. Bij ontstentenis van paritair beheer, moet zelfs een toezichtcomité worden opgericht. In de wet is bovendien in de transparantie van het systeem voorzien door middel van een jaarlijks verslag dat moet worden opgesteld door de pensioeninstelling. Er worden ook regels bepaald voor het toezicht op de naleving van het ingestelde systeem.

Beschikt de geachte minister over cijfergegevens over de stand van zaken met betrekking tot de bepalingen van de wet van 2003 ?

Welke zijn de belangrijkste betrokken ondernemingen of sectoren ? Werden er problemen vastgesteld op het vlak van de naleving van de informatieplicht en van de inspraak van de werknemers ?

Minister van Werk

Vraag nr. 3-3904 van de heer Mahoux van 12 december 2005 (Fr.) :

Wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid. — Toestand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3903 aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5205).

Vraag nr. 3-3937 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.) :

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

Vraag nr. 3-3938 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.) :

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjointe à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Question n° 3-3866 de M. Noreilde du 5 décembre 2005 (N.):

Bureaux de poste. — Accessibilité aux moins-valides.

Le contrat de gestion de la Poste actuellement en vigueur s'attache à rendre les bureaux de poste accessibles aux moins-valides. Il souligne la nécessité d'améliorer sensiblement l'accessibilité des bureaux de poste aux moins-valides.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de bureaux de poste ne sont-ils pas accessibles aujourd'hui aux moins-valides ? Quel pourcentage représentent-ils par rapport au réseau global des bureaux de poste ?
2. Combien de bureaux de poste ont-ils déjà été rendus accessibles aux moins-valides dans le cadre du nouveau contrat de gestion ?
3. Combien de bureaux de poste ont-ils l'objet de plans concrets en vue de les rendre accessibles aux moins valides ? Quels sont ces bureaux de poste ?

Question n° 3-3868 de M. Noreilde du 5 décembre 2005 (N.):

Bureaux de poste. — installation de terminaux internet.

Le contrat de gestion actuellement en vigueur à la poste définit un certain nombre de missions spécifiques de service public spécifiquement confiées à cette entreprise. Parmi le groupe de missions d'intérêt général impliquant des prestations de la part de l'autorité, nous retrouvons le projet d'installer des terminaux internet dans les bureaux de poste. Leur but est de faciliter la relation entre le citoyen et l'autorité.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de bureaux de poste sont-ils aujourd'hui équipés de ces terminaux internet ? Quelle est leur pourcentage par rapport au réseau global des bureaux de poste ?
2. Combien de bureaux de poste seront-ils encore équipés à l'avenir de ces terminaux ?
3. Combien de personnes utilisent-elles déjà les terminaux existants ? Y a-t-il en la matière une politique de communication volontaire, tant dans les bureaux de poste où sont installés les terminaux que dans la politique de communication globale de La Poste ?
4. Quel est le coût moyen d'un terminal internet, à l'inclusion des frais d'installation et de maintenance ? Quel est, à ce jour, le budget global qui y a été consacré et quel est le planning pour les années à venir ?

Question n° 3-3889 de M. Schouppe du 5 décembre 2005 (N.):

La Poste. — Dividendes à payer.

Selon *De Tijd* du 30 novembre 2005, le secrétaire d'État a déclaré à la Chambre que La Poste devrait verser en 2006 et 2007 pour dix millions d'euros de dividendes. Pour 2008, il n'y a pas encore de décision parce que le montant, selon les déclarations du secrétaire d'État à la *La Libre Belgique*, dépendra des résultats.

1. Qu'est-ce qui permet au secrétaire d'État avant même la fin 2005 de supposer que La Poste fera des bénéfices en 2006 et 2007 ?

**Staatssecretaris
Overheidsbedrijven,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

Vraag nr. 3-3866 van de heer Noreilde van 5 december 2005 (N.):

Postkantoren. — Toegankelijkheid voor mindervaliden.

Het momenteel geldende beheerscontract van De Post schenkt aandacht aan de toegankelijkheid van de postgebouwen voor mindervaliden. Het benadrukt dat de toegankelijkheid van de postgebouwen voor mindervaliden sterk moet verbeterd worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel postkantoren zijn de dag van vandaag niet toegankelijk voor mindervaliden ? Wat betekent dit procentueel binnen het volledige net van postkantoren ?
2. Hoeveel postkantoren zijn in het kader van het nieuwe beheerscontract reeds toegankelijk gemaakt voor mindervaliden ?
3. Voor hoeveel postkantoren bestaan er concrete plannen om deze toegankelijk te maken voor mindervaliden ? Welke zijn deze postkantoren concreet ?

Vraag nr. 3-3868 van de heer Noreilde van 5 december 2005 (N.):

Postkantoren. — Uitrusting met internetterminals.

In het momenteel geldende beheerscontract van De Post staan een aantal specifieke taken van openbare dienstverlening beschreven die specifiek aan het bedrijf worden toevertrouwd. Onder de groep taken die van algemeen belang zijn en prestaties voor de overheid inhouden, vinden we het voornemen terug om internetterminals in de postkantoren te installeren. Het doel hiervan bestaat erin de relatie tussen de burger en de overheid te vergemakkelijken.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel postkantoren zijn tot op heden uitgerust met dergelijke internetterminals ? Wat betekent dit procentueel binnen het volledige net van postkantoren ?
2. Hoeveel postkantoren zullen in de toekomst nog worden uitgerust met deze terminals ?
3. Hoeveel mensen maken reeds gebruik van de bestaande terminals ? Is er ter zake een bewuste communicatiepolitiek, zowel in de postkantoren waar terminals staan alsook in de globale communicatiepolitiek van De Post ?
4. Wat is de gemiddelde kostprijs van een internetterminal, inclusief installatie- en onderhoudskosten ? Wat is het globale bestede budget tot op heden en wat is de planning voor de komende jaren ?

Vraag nr. 3-3889 van de heer Schouppe van 5 december 2005 (N.):

De Post. — Uit te betalen dividendes.

Volgens *De Tijd* van 30 november 2005 heeft de geachte staatssecretaris in de Kamercommissie Infrastructuur verklaard dat De Post in 2006 en 2007 10 miljoen euro aan dividendes zou uitkeren. Voor 2008 is nog geen beslissing gevallen omdat zulks volgens zijn verklaring aan *La Libre Belgique* afhangt van de resultaten.

1. Wat laat de geachte staatssecretaris reeds vóór einde 2005 veronderstellen dat De Post in 2006 en 2007 winst zal maken ?

2. Quel sera le montant de ces bénéfices présumés pour ces deux années ?
3. Ces dividendes sont-ils garantis à l'actionnaire minoritaire, la Poste danoise ?
4. Des dividendes ont-ils été promis aux investisseurs ?
5. Ce versement est-il la raison pour laquelle le rapport de l'augmentation de capital a servi en premier lieu à combler les pertes cumulées ?
6. La Poste est-elle encore soumise à la législation belge sur la comptabilité des entreprises ?
7. À combien s'élevait le passif social de La Poste vis-à-vis de son personnel au 31 décembre 2004 et au 30 juin 2005, et à combien est-il estimé au 31 décembre 2006. Ce passif est-il repris au bilan ?
8. Ces dividendes seront-ils aussi octroyés si les bénéfices nets de l'entreprise sont trop faibles ou si la Poste est en déficit ?

Question n° 3-3922 de M. Willems du 12 décembre 2005 (N.) :

Conflit juridique entre la Sabena et Swissair. — Rôle des autorités fédérales.

Voici quatre ans, la Sabena a été déclarée en faillite. Son curateur a récemment indiqué que la compagnie suisse Swissair a complètement pillé la Sabena.

Il semblerait qu'une escroquerie de taille ait été commise comme lors de l'achat des Airbus.

Entre-temps, le curateur poursuit ses tentatives de résorption des dettes de la Sabena. Toutes les grandes divisions de la compagnie, telles que la société de catering, la compagnie charter, deux avions et une division d'entretien, ont déjà été vendues à cet effet.

1. Sur la base de cette enquête, des actions supplémentaires ont-elles été intentées à l'encontre de Swissair et de ses anciens administrateurs ?
2. Quels montants les autorités fédérales réclament-elles dans cette affaire ?
3. Quel est le montant des dépens que le gouvernement fédéral a dû prendre à sa charge jusqu'à présent ?
4. Des cautions ont-elles déjà été récupérées ou le seront-elles par les autorités fédérales ?

Question n° 3-3923 de M. Schouppe du 12 décembre 2005 (N.) :

Loterie nationale. — Cadre du personnel.

J'aimerais recevoir pour les années 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005, à la date du 30 juin de chacune de ces années, les données suivantes relatives au cadre du personnel de la Loterie nationale

- le nombre global de membres du personnel;
- le nombre de membres du personnel des départements suivants :
 - Management général;
 - Vente;
 - Marketing;
 - Finances;
 - Business Development;
 - ICT;
 - Bureaux régionaux (Fl/W/Br);
 - Divers.

Je souhaiterais recevoir également, pour chacun de ces points, le nombre de membres du personnel dans les classes N0, N1, N2, N3, N4 et N5.

2. Hoe groot is de vooropgestelde winst voor deze beide jaren ?
3. Zijn dit gewaarborgde dividenden aan de minderheidsaandeelhouder, de Deense post ?
4. Werden aan de investeerders dividenden toegezegd ?
5. Is deze uitkering de reden waarom met de opbrengst van de kapitaalverhoging vooreerst het overgedragen verlies werd weg-gewerkt ?
6. Is De Post nog onderworpen aan de Belgische wetgeving op de boekhouding van de ondernemingen ?
7. Hoe groot bedraagt het sociaal passief van De Post tegenover haar personeel op 31 december 2004, 30 juni 2005 en (raming) op 31 december 2006. Is dit passief in de balansrekeningen opgenomen ?
8. Zullen de dividenden ook toegekend worden als de netto bedrijfswinst te laag is of als door De Post verlies wordt gemaakt ?

Vraag nr. 3-3922 van de heer Willems van 12 december 2005 (N.) :

Juridisch geschil tussen Sabena en Swissair. — Rol van de federale overheid.

Sabena werd vier jaar geleden failliet verklaard. De curator van Sabena heeft onlangs gemeld dat de Zwitserse maatschappij Swissair Sabena compleet heeft geplunderd.

Er zou blijken dat er grof bedrog gepleegd is zoals bij de aankoop van Airbussen.

Ondertussen tracht de curator verder de Sabena-schulden af te lossen. Daarvoor zijn al grote Sabena-afdelingen verkocht, zoals de cateringmaatschappij, de chartermaatschappij, twee vliegtuigen en een onderhoudsafdeling.

1. Werden op basis van dit onderzoek bijkomende vorderingen ingesteld tegen Swissair en haar voormalige bestuurders ?
2. Hoeveel bedragen de vorderingen van de federale overheid in deze zaak ?
3. Hoeveel bedragen de gerechtskosten die de federale regering tot nu toe reeds heeft moeten dragen ?
4. Werden er reeds of zullen er nog borgstellingen van de federale overheid uitgewonnen worden ?

Vraag nr. 3-3923 van de heer Schouppe van 12 december 2005 (N.) :

Nationale Loterij. — Personeelsbestand.

Graag zou ik voor de jaren 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 en per 30 juni van elk jaar de volgende gegevens ontvangen inzake het personeelsbestand van de Nationale Loterij :

- het globale aantal personeelsleden;
- het personeelsaantal van de volgende afdelingen :
 - Algemeen management;
 - Verkoop;
 - Marketing;
 - Financiën;
 - Business Development;
 - ICT;
 - Regionale kantoren (VL/W/Br);
 - Diversen.

Graag ontvang ik telkenmale eveneens een opgave van het aantal personeelsleden in de rangschikkingen N0, N1, N2, N3, N4 en N5.

Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en néerlandais — (N.): Question posée en français
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-3881 de M. Noreilde du 5 décembre 2005 (N.):

Vote obligatoire. — Poursuites judiciaires à l'encontre d'électeurs absents. — Ventilation par arrondissement judiciaire.

Le droit de vote est obligatoire en Belgique. Lors des élections régionales du 13 juin 2004, 8% des électeurs inscrits se sont pourtant absentés. Ainsi, sur les 7 537 854 électeurs potentiels inscrits en Flandre, en Wallonie, à Bruxelles et en Communauté germanophone, seuls 6 908 953 se sont présentés. En outre, nous constatons une augmentation constante de l'absentéisme depuis les élections de 1977. En 1977, seuls 4,9% des électeurs étaient restés chez eux tandis qu'en 1999, un nombre record, soit 9,4% des électeurs, s'étaient absentés indûment. On observe par ailleurs d'importantes divergences régionales : lors des dernières élections, l'absentéisme était sensiblement plus faible en Flandre qu'en Wallonie et à Bruxelles.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Les différents parquets ont-ils pris des sanctions à l'encontre des électeurs qui se sont absentés le 13 juin ?
2. Dans l'affirmative, de combien de personnes s'agissait-il et ce, par arrondissement judiciaire ?
3. Les parquets appliquent-ils une politique de poursuite uniforme en la matière ? Dans la négative, combien de règlements amiables et combien de citations directes a-t-on dénombrés ?

Question n° 3-3896 de M. Vandenberghe H. du 5 décembre 2005 (N.):

Indépendants. — Non-respect du jour de repos et des heures de fermeture.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3897 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 5191).

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-3881 van de heer Noreilde van 5 december 2005 (N.):

Stemplicht. — Gerechtelijke vervolging van afwezige kiezers. — Uitsplitsing per gerechtelijk arrondissement.

In België geldt een algemene stemplicht. Bij de regionale verkiezingen van 13 juni 2004 bleef echter ruim 8% van de ingeschreven kiezers afwezig. Zo daagden van de 7 537 854 ingeschreven kiesgerechtigden in Vlaanderen, Wallonië, Brussel en de Duitstalige Gemeenschap maar 6 908 953 personen op. We stellen bovendien vast dat sinds de verkiezingen van 1977 de evolutie van het aantal personen dat niet opdaagt gestaag is toegenomen. In 1977 bleef slechts 4,9% van de kiezers thuis, terwijl in 1999 een recordaantal van 9,4% van de kiezers onwettig thuisbleef. Bovendien zijn er sterke regionale verschillen : bij de jongste verkiezingen lag het absentéisme gevoelig lager in Vlaanderen dan in Wallonië en Brussel.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Namen de verschillende parketten sancties tegen kiezers die op 13 juni afwezig zijn gebleven ?
2. Zo ja, om hoeveel personen ging het dan per gerechtelijk arrondissement ?
3. Is er al dan niet een uniform vervolgingsbeleid van de parketten ter zake ? Zoniet, hoeveel minnelijke schikkingen en hoeveel rechtstreekse dagvaardingen waren er ?

Vraag nr. 3-3896 van de heer Vandenberghe H. van 5 december 2005 (N.):

Zelfstandigen. — Niet-naleving van de rustdag en sluitings-tijden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3897 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5191).

Question n° 3-3908 de M. Vandenberghe H. du 12 décembre 2005 (N.):

Bien-être des animaux. — Hébergement des animaux de cirque. — Traitement des plaintes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3909 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 5192).

Question n° 3-3956 de M. Vandenberghe H. du 20 décembre 2005 (N.):

Extradition de suspects. — accords judiciaires entre la Belgique et la Chine.

L'homme d'affaire chinois Zheyun Ye, une figure centrale des scandales de corruption dans le monde du football belge, a quitté notre pays. Depuis son interrogatoire il est introuvable. Entre-temps son magasin de vêtements à Paris a été liquidé.

Comme il n'existe aucun accord judiciaire entre notre pays et la Chine permettant d'extrader d'éventuels suspects à notre pays, il est très peu probable que Ye comparaisse encore devant un tribunal belge. Les enquêteurs qui se sont occupés de l'affaire ne s'attendent pas à jamais le revoir.

Je voudrais savoir si la vice-première ministre ne juge pas urgent, souhaitable et opportun de conclure avec les autorités chinoises des accords judiciaires permettant à notre pays de faire extradier des suspects. Le gouvernement a-t-il déjà pris des initiatives à cet égard ?

Vraag nr. 3-3908 van de heer Vandenberghe H. van 12 december 2005 (N.):

Dierenwelzijn. — Huisvesting van circusdieren. — Klachtenbehandeling.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3909 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5192).

Vraag nr. 3-3956 van de heer Vandenberghe H. van 20 december 2005 (N.):

Uitlevering van verdachte personen. — Gerechtelijke akkoorden tussen België en China.

De Chinese zakenman Zheyun Ye, die een spilfiguur was in de recente omkooptchandalen in het Belgische voetbal, is uit ons land vertrokken. Sinds zijn ondervraging is hij nergens meer te bespeuren. Zijn kledingwinkel in Parijs is intussen opgedoekt.

Daar er tussen ons land en China geen gerechtelijke akkoorden bestaan die een mogelijke uitlevering van verdachten aan ons land mogelijk maken, is de kans dat Ye nog voor een Belgische rechtbank zal worden gedaagd bijzonder klein. De onderzoekers die zich over de zaak ontfermen, verwachten niet dat ze Ye ooit nog te zien zullen krijgen.

Graag had ik vernomen of de geachte minister het niet hoogdringend nodig, wenselijk en opportuun acht om met de Chinese autoriteiten gerechtelijke akkoorden te sluiten die de uitlevering van verdachten aan ons land in de toekomst moeten mogelijk maken. Heeft de regering hiertoe al initiatieven genomen ?

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en néerlandais — (N.): Question posée en français

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 3-4047 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.):

Droits de l'enfant. — Cellules stratégiques. — Services publics fédéraux. — Personnel.

La politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale, ce qui suppose que l'on engage, pour pouvoir la mener, du personnel au sein des cellules stratégiques/secrétariats des ministres ou des secrétaires d'État et/ou au sein des services publics fédéraux.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. En ce qui concerne votre cellule stratégique/votre secrétariat :

1.1. Qui est compétent, au sein de cette cellule stratégique/ce secrétariat pour le suivi de la politique des droits de l'enfant et la prise en compte de l'enfant dans votre politique ?

1.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la politique des droits de l'enfant et de la prise en compte de l'enfant dans votre politique ?

1.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces agents ?

2. En ce qui concerne le service public fédéral

2.1. Qui est compétent, au sein du service public fédéral qui relève de vos attributions, pour le suivi des droits de l'enfant et la prise en compte de l'enfant ?

2.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la politique des droits de l'enfant et de la prise en compte des enfants dans votre politique ?

2.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces agents ?

Réponse : 1. Au sein de la cellule de coordination générale de la politique, M. Yves Roger, conseiller, et Mme Annelies De Bondt, attachée, sont entre autres compétents en ce qui concerne le suivi de la politique gouvernementale en matière de droits de l'enfant.

2. Au sein du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre, aucun membre du personnel n'est compétent en ce qui concerne le suivi de la politique gouvernementale en matière de droits de l'enfant.

Eerste minister

Vraag nr. 3-4047 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2006 (N.):

Kinderrechten. — Beleidscellen. — Federale overheidsdiensten. — Personeel.

Het federaal kinderrechtenbeleid is een horizontaal beleid. Dit veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen/secretariaten van de minister of staatssecretaris en/of in de federale overheidsdiensten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Aangaande uw beleidscel/secretariaat van de geachte minister/staatssecretaris :

1.1. Wie is er binnen deze beleidscel/dit secretariaat bevoegd voor de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van zijn/haar beleid ?

1.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van zijn/haar beleid ?

1.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

2. Aangaande de federale overheidsdienst

2.1. Wie staat binnen de federale overheidsdienst waarvoor de geachte minister/staatssecretaris bevoegd is, in voor de opvolging van kinderrechten en de kindvriendelijke dimensie ?

2.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van zijn/haar beleid ?

2.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

Antwoord : 1. Binnen de cel algemene beleidscoördinatie zijn de heer Yves Roger, raadgever, en mevrouw Annelies De Bondt, stafmedewerker, onder meer bevoegd voor de opvolging van het regeringsbeleid inzake kinderrechten.

2. Binnen de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister is er geen personeelslid bevoegd voor de opvolging van het regeringsbeleid inzake kinderrechten.

Question n° 3-4068 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.):**Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005.**

La Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992.

Par ailleurs, la loi du 4 septembre 2002 instaurant l'établissement d'un rapport annuel sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant (*Moniteur belge* du 17 octobre 2002) prévoit que le gouvernement informe chaque année le Parlement fédéral sur sa politique en la matière.

Ce rapport est présenté sous la forme d'une note de suivi contenant un plan d'action spécifique et une évaluation des mesures qui ont été prises. Il comporte, outre un rapport global du gouvernement sur la politique des droits de l'enfant, des sous-rapports, établis par département, sur les mesures qui ont été prises et sur les possibilités d'action (article 2 de la loi).

Ce cadre légal détermine à suffisance que la politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale. Chaque ministre, membre de gouvernement, secrétaire d'État et service public fédéraux a la responsabilité de veiller à la politique des droits de l'enfant dans sa propre sphère de compétence et d'imprimer une dimension « enfants » dans son action.

Il faut dès lors déplorer que, dans l'accord de gouvernement, on ne fasse aucune référence aux droits de l'enfant.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures concrètes l'honorable ministre/secrétaire d'État a-t-il prises et quelles actions a-t-il menées en 2005 pour promouvoir les droits de l'enfant, et avec quel résultat ?

2. Combien a-t-on effectivement dépensé (selon les comptes), globalement et par poste, pour promouvoir les droits de l'enfant dans le domaine des compétences de l'honorable ministre/secrétaire d'État ?

Réponse : 1 et 2. Le premier ministre ne dispose pas de compétences spécifiques dans le domaine visé par la question si ce n'est au niveau de la coordination du travail gouvernemental, ni par conséquent de moyens y relatifs dans son budget.

Question n° 3-4089 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.):**Droits de l'enfant. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.**

La Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992.

En outre, la loi du 4 septembre 2002 instaurant l'établissement d'un rapport annuel sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant (*Moniteur belge* du 17 octobre 2002) dispose que le gouvernement fait rapport chaque année au parlement sur la politique menée dans ce domaine.

Ce rapport est présenté sous la forme d'une note de suivi contenant un plan d'action spécifique et une évaluation des mesures qui ont été prises. Il comporte, outre un rapport global du gouvernement sur la politique des droits de l'enfant, des sous-rapports, établis par département, sur les mesures qui ont été prises et sur les possibilités d'action (article 2 de la loi).

Ce cadre légal détermine à suffisance que la politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale. Chaque ministre, membre de gouvernement, secrétaire d'État et service public fédéraux a la responsabilité de veiller à la politique des droits de l'enfant dans sa propre sphère de compétence et d'imprimer une dimension « enfants » dans son action.

Vraag nr. 3-4068 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2006 (N.):**Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.**

Sinds 15 januari 1992 is in België het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht.

Daarnaast bepaalt de wet van 4 september 2002 tot instelling van een jaarlijkse rapportage over de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind (*Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2002) dat de regering het parlement jaarlijks op de hoogte houdt van haar beleid ter zake.

Dit verslag wordt uitgebracht in de vorm van een voortgangsnota met een specifiek actieplan en houdt een evaluatie in van de maatregelen die werden genomen. Het omvat, naast een verslag over het kinderrechtenbeleid van de regering in zijn geheel, ook deelverslagen per departementen over de maatregelen die werden genomen en de actiemogelijkheden. (artikel 2 van de wet).

Dit wettelijk kader bepaalt voldoende dat het federale kinderrechtenbeleid een horizontaal beleid is. Elke federale minister, regeringslid, staatssecretaris en overheidsdienst heeft binnen het eigen bevoegdheidspakket de verantwoordelijkheid om het kinderrechtenbeleid te bewaken en een kindvriendelijke dimensie toe te passen.

Het valt dan ook te betreuren dat in het regeerakkoord niet verwezen wordt naar kinderrechten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties heeft de geachte minister/staatssecretaris in 2005 genomen ter bevordering van de rechten van het kind en met welk resultaat ?

2. Hoeveel werd in 2005 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), *in globo* en per post, ter bevordering van de rechten van het kind binnen het bevoegdheidsdomein van de geachte minister/staatssecretaris ?

Antwoord : 1 en 2. De eerste minister beschikt niet over specifieke bevoegdheden binnen het in de vraag bedoelde domein behoudens wat de coördinatie van het regeringswerk betreft, en bijgevolg evenmin over de daaraan verbonden middelen op zijn begroting.

Vraag nr. 3-4089 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2006 (N.):**Kinderrechten. — Begroting 2006. — Strategische Doelstellingen 2006.**

Sinds 15 januari 1992 is in België het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht.

Daarnaast bepaalt de wet van 4 september 2002 tot instelling van een jaarlijkse rapportage over de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind (*Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2002), dat de regering het parlement jaarlijks op de hoogte houdt van haar beleid terzake.

Dit verslag wordt uitgebracht in de vorm van een voortgangsnota met een specifiek actieplan en houdt een evaluatie in van de maatregelen die werden genomen. Het omvat, naast een verslag over het kinderrechtenbeleid van de regering in zijn geheel, ook deelverslagen per departementen over de maatregelen die werden genomen en de actiemogelijkheden (artikel 2 van de wet).

Dit wettelijk kader bepaalt voldoende dat het federale kinderrechtenbeleid een horizontaal beleid is. Elke federale minister, regeringslid, staatssecretaris en overheidsdienst heeft binnen het eigen bevoegdheidspakket de verantwoordelijkheid om het kinderrechtenbeleid te bewaken en een kindvriendelijke dimensie toe te passen.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont en 2006 les objectifs stratégiques du ministre/ secrétaire d'État en ce qui concerne les droits de l'enfant ?
2. Quels moyens a-t-il/elle inscrits dans son budget de 2006, globalement et par poste, afin de concrétiser la dimension « enfants » de sa politique ?

Réponse : 1 et 2. Le premier ministre ne dispose pas de compétences spécifiques dans le domaine visé par la question si ce n'est au niveau de la coordination du travail gouvernemental, ni par conséquent de moyens y relatifs dans son budget.

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-2333 de Mme Talhaoui du 11 mars 2005 (N.) :

Délits environnementaux. — Politique de poursuites.

En décembre 2004, le ministre Dewael a présenté les chiffres de la criminalité de 2003. Il ressort de ceux-ci que le nombre de délits environnementaux a augmenté en 2003. Ces chiffres peuvent bien entendu être interprétés de deux manières. D'une part, le nombre croissant de faits illicites enregistrés pourrait être la conséquence d'une amélioration de la lutte contre les délits environnementaux. D'autre part, le nombre important de classements sans suite et la lenteur du traitement par la Justice de ces délits font plutôt supposer qu'une politique de poursuites trop laxiste constitue la cause de l'augmentation constatée. Une réponse énergique et rapide aux délits environnementaux pourrait en effet avoir un effet préventif sur les nouveaux délinquants éventuels.

Afin d'obtenir une vue d'ensemble de la politique de poursuites des délits environnementaux, j'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de procès verbaux (PV) relatifs à des délits environnementaux a-t-on dressés entre 2000 et 2003 ? Quelle est la part des PV prioritaires ? Combien d'entre eux ont-ils été classés sans suite ? Est-il possible d'établir une répartition par année et par arrondissement judiciaire ?
2. Quel est le nombre total de PV dressés entre 2000 et 2003 ? Combien d'entre eux ont-ils été classés sans suite ? Est-il possible d'obtenir, dans ce cas également, une répartition par année et par arrondissement judiciaire ?
3. Combien de parquets ne disposent toujours pas d'un magistrat s'occupant exclusivement des affaires d'environnement ? Est-il possible d'obtenir le nombre de ces magistrats par arrondissement judiciaire ?
4. Combien de cours et de tribunaux — et lesquels — disposent-ils d'un juge spécialisé dans les affaires d'environnement ?
5. Quand pourrons-nous disposer des chiffres de la criminalité pour 2004 ?

Réponse : La question 1 concerne les différentes sous-questions suivantes : « Combien de procès-verbaux (PV) relatifs à des infractions environnementales ont été dressés entre 2000 et 2003 ? Quelle est la part de procès-verbaux prioritaires ? Parmi ces procès-verbaux, combien ont été classés sans suite ? Est-il possible de procéder à une répartition par année et par arrondissement judiciaire ? »

Avant de communiquer les éléments de réponse, il convient d'observer que le système informatique utilisé dans les parquets (REA/TPI) (à ce jour, seul le parquet d'Eupen n'utilise pas ce système d'enregistrement) ne prévoit pas la possibilité de distinguer les procès-verbaux prioritaires et ceux qui ne le sont pas. Il est donc impossible de déterminer la part de procès-verbaux prioritaires. Il est toutefois possible de répondre aux trois autres sous-questions.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke zijn de strategische doelstellingen van de geachte minister/staatssecretaris inzake kinderrechten voor 2006 ?
2. Hoeveel middelen heeft hij/zij ingeschreven in zijn/haar begroting voor 2006, *in globo* en per post, ter verwezenlijking van de kindvriendelijke dimensie van zijn/haar beleid ?

Antwoord : 1. en 2. De eerste minister beschikt niet over specifieke bevoegdheden binnen het in de vraag bedoelde domein behoudens wat de coördinatie van het regeringswerk betreft, en bijgevolg evenmin over de daaraan verbonden middelen op zijn begroting.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-2333 van mevrouw Talhaoui d.d. 11 maart 2005 (N.) :

Milieudelicten. — Vervolgingsbeleid.

In december 2004 pakte minister Dewael uit met de criminaliteitscijfers van 2003. Uit deze cijfers bleek dat het aantal milieudelicten in 2003 gestegen was. Deze cijfers kunnen natuurlijk op twee manieren geïnterpreteerd worden. Enerzijds zou het stijgende aantal geregistreerde strafbare feiten het gevolg kunnen zijn van een verbeterde aanpak van milieumisdrijven. Anderzijds doen het hoge aantal seponeringen en de trage gerechtelijke behandeling van deze delicten eerder vermoeden dat een te laks vervolgingsbeleid oorzaak is van de waargenomen stijging. Een krachtdadig en snel antwoord op milieudelicten zou immers een preventieve werking kunnen hebben op potentiële nieuwe overtreeders.

Om een overzichtelijk beeld te krijgen van het vervolgingsbeleid voor milieudelicten zou ik van de geachte minister graag een antwoord krijgen op de volgende vragen :

1. Hoeveel processen-verbaal (PV) met betrekking tot milieudelicten werden tussen 2000 en 2003 opgesteld ? Wat is het aandeel prioritaire PV's hierin ? Hoeveel van deze PV's werden geseponeerd ? Is het mogelijk een opsplitsing te maken naar jaar en gerechtelijk arrondissement ?
2. Wat is het totale aantal PV's dat tussen 2000 en 2003 opgesteld werd ? Hoeveel werden er hiervan geseponeerd ? Is het mogelijk om ook hier een opsplitsing te maken naar jaar en gerechtelijk arrondissement ?
3. Hoeveel parketten beschikken nog niet over een magistrat die zich uitsluitend met milieuzaken bezig houdt ? Kan het aantal milieumagistraten per gerechtelijk arrondissement opgegeven worden ?
4. In hoeveel, en in welke, gerechtshoven en rechtbanken is er een rechter die gespecialiseerd is in milieuzaken ?
5. Wanneer mogen we de criminaliteitscijfers van 2004 verwachten ?

Antwoord : Vraag betreft verschillende subvragen : « Hoeveel processen-verbaal (PV) met betrekking tot milieudelicten werden tussen 2000 en 2003 opgesteld ? Wat is het aandeel prioritaire PV's hierin ? Hoeveel van deze PV's werden geseponeerd ? Is het mogelijk een opsplitsing te maken naar jaar en gerechtelijk arrondissement ? ».

Vooraleer de verschillende elementen van antwoord te verstreken, dient te worden opgemerkt dat het op de parketten gebruikte informaticasysteem (REA/TPI) (Enkel het parket van Eupen maakt tot op heden geen gebruik van dit registratiesysteem) niet de mogelijkheid voorziet om prioritaire PV's te onderscheiden van niet-prioritaire PV's. Er kan dus niet bepaald worden welke het aandeel prioritaire PV's is. De overige drie subvragen kunnen wel beantwoord worden.

Les procès-verbaux portant sur les infractions environnementales sont sélectionnés sur la base de codes de prévention qui sont enregistrés dans le système REA/TPI. Dès que figure dans un dossier un code de prévention catalogué sous l'intitulé « Environnement », ce dossier est comptabilisé dans le tableau 1 (1). Le dossier constitue l'unité de compte. Le parquet attribue un numéro de notice à chaque affaire dès l'instant où le procès-verbal initial est enregistré. Les procès-verbaux subséquents ne sont pas considérés comme des affaires distinctes.

Les codes de prévention regroupés sous l'intitulé « Environnement »; concernent *in concreto* la liste ci-dessous: (voir tableau 1) (1)

Le code « 64O » qui s'applique aux infractions commises au décret du 19 décembre 1998 relatif au « Dégâts au revêtement routier à la suite de surcharge » n'est pas comptabilisé dans les tableaux repris dans cette réponse. Outre les codes 64 mentionnés, il a toutefois bien été tenu compte des dossiers qui ont été enregistrés sous les codes de prévention « 63M » (décret forestier) et « 63O » (« Décret relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais » ou « épandage de fumiers sur les terres de culture »). Enfin, tous les dossiers repris sous le code de prévention « 63Q » (conservation de la nature) ont logiquement aussi été inclus étant donné la correspondance avec les dossiers enregistrés sous le code « 64J ».

Pour davantage de détails concernant les codes de prévention enregistrés par parquet, il est renvoyé au tableau de conversion « Nomenclature des préventions » sur le site Internet suivant: http://www.just.fgov.be/statistique_parquets.

Le tableau 1 donne (compte tenu des précisions énoncées ci-dessus), par année d'entrée et par arrondissement judiciaire, un aperçu du nombre de dossiers environnementaux qui ont été transmis aux parquets. La question parlementaire se limite aux années 2000 à 2003. Eu égard au fait que les données sont disponibles pour l'année civile 2004, ces dernières ont été ajoutées. Le tableau 1 s'étend dès lors sur cinq années civiles successives. Il faut cependant signaler que le parquet d'Eupen n'utilise pas le système informatique REA/TPI, les données relatives à ce parquet résultent dès lors d'une estimation du nombre réel de dossiers entrés au cours des années précédentes auprès de ce parquet. Enfin, il faut indiquer que la pratique des « procès-verbaux simplifiés sur listings » (PVS) peut également exercer une grande influence sur le flux d'entrée des dossiers. À titre d'exemple, de nombreux parquets n'enregistraient pas dans le système informatique REA/TPI les dossiers « Dépôts clandestins d'immondices » dont l'auteur est inconnu étant donné que les procès-verbaux simplifiés relatifs à ces dossiers ne sont pas communiqués aux parquets. Ces derniers auront donc en chiffres absolus un flux d'entrée des dossiers inférieur à celui d'autres parquets au sein desquels il est procédé à un enregistrement systématique de chaque procès-verbal initial en rapport avec des dépôts clandestins d'immondices.

(Pour davantage de détails concernant la pratique des PVS, il est renvoyé aux données contextuelles disponibles sur le site Internet mentionné dans la note de bas de page n° 2).

Seul le nombre de procès-verbaux classés sans suite est demandé. Le tableau 2 (1) donne par année d'entrée un aperçu complet de l'état d'avancement de chaque affaire du tableau 1 au moment de l'extraction des données, soit le 10 juillet 2005.

Le tableau 3 (1) donne par parquet un aperçu de l'état d'avancement des dossiers d'environnement du tableau 1 au 10 juillet 2005. Il semble ici particulièrement important de tenir compte de la pratique de procès-verbaux simplifiés sur « listings » (PVS). Beaucoup de procès-verbaux « Dépôts clandestins d'immondices » dont l'auteur est inconnu ne reçoivent par exemple aucune suite. Les parquets qui les ont enregistrés dans le système informatique connaîtront donc, dans le tableau 3, beaucoup plus de classements sans suite et feront parvenir au tribunal relativement moins d'affaires que ceux qui les traitent depuis plusieurs années au moyen d'un PVS.

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

De processen-verbaal met betrekking tot milieudelicten worden geselecteerd op basis van de tenlasteleggingscodes die geregistreerd worden in het REA/TPI-systeem. Vanaf het moment dat er in een zaak een tenlasteleggingscode voorkomt die gecatalogeerd wordt onder de noemer « milieu », wordt deze zaak meegeteld in tabel 1 (1). De teleenheid is gelijk aan de zaak, elke zaak krijgt op het parket een notitienummer toegekend vanaf het moment dat er een aanvankelijk proces-verbaal geregistreerd wordt. Navolgende processen-verbaal worden niet als aparte zaken beschouwd.

De tenlasteleggingscodes gegroepeerd onder de noemer « milieu » betreffen *in concreto* de onderstaande lijst: (zie tabel 1) (1)

De code « 64O » die van toepassing is op het decreet van 19 december 1998 betreffende « beschadiging van het wegdek door overlading » werd niet meegeteld in de tabellen uit dit document. Er werd bovenop de vermelde 64-codes echter wel rekening gehouden met de zaken die met de tenlasteleggingscodes « 63M » (« bosdecreet ») en « 63O » (« mestdecreet ») of « opbrenging van dierlijk mest op cultuurgrond ») geregistreerd werden. Ten slotte werden logischerwijze ook alle zaken met tenlasteleggingscode « 63Q » meegeteld aangezien deze overeenkomen met de zaken die geregistreerd werden onder code « 64J ».

Voor details van de tenlasteleggingscodes geregistreerd per parket wordt verwezen naar de conversietabel « nomenclatuur van tenlasteleggingen » op http://www.just.fgov.be/statistique_parquets.

Tabel 1 geeft — rekening houdende met hetgeen hierboven toegelicht werd — per jaar van binnenkomst en per gerechtelijk arrondissement een overzicht van het aantal milieuzaken dat op de parketten toekwam. De parlementaire vraag beperkte zich tot de jaren 2000 tot en met 2003. Aangezien ook de gegevens voor het kalenderjaar 2004 beschikbaar zijn, werden deze toegevoegd waardoor tabel 1 zich uitstrekt over vijf opeenvolgende kalenderjaren. Er dient hier echter wel te worden vermeld dat het parket te Eupen geen gebruik maakt van het REA/TPI-systeem, het betreft hier dus een lichte onderschatting van het reële aantal dossiers dat de voorbije jaren binnenstroomde bij de verschillende parketten. Ten slotte wordt erop gewezen dat ook de praktijk van « vereenvoudigde processen-verbaal op listings » (VPV) een grote invloed kan hebben op de instroom. Vele parketten registreerden bijvoorbeeld de zaken « sluitstorten » met onbekende dader niet in het REA/TPI-systeem omdat de vereenvoudigde processen-verbaal daarvan niet aan het parket werden overgemaakt. Zij zullen in absolute aantallen dus aanzienlijk minder instroom hebben dan die parketten waar men wel systematisch elk aanvankelijk proces-verbaal met betrekking tot sluitstorten in het systeem voert.

(Voor details in verband met de VPV-praktijk wordt verwezen naar de contextuele gegevens die men terug kan vinden op het in voetnoot 2 vermelde internet-adres).

Er wordt enkel gevraagd naar het aantal dat geseponeerd werd. Voor de volledigheid geeft tabel 2 (1) per jaar van binnenkomst een overzicht van de vooruitgangsstaat die elk van de zaken uit tabel 1 kende op het moment van de gegevensextractie, zijnde 10 juli 2005.

Tabel 3 (1) geeft per parket een overzicht van de vooruitgangstaten die de milieuzaken uit tabel 1 kenden op 10 juli 2005. Vooral hier lijkt het van belang om rekening te houden met de praktijk van de « vereenvoudigde processen-verbaal op listings » (VPV). Vele processen-verbaal « sluitstorten » met onbekende dader krijgen bijvoorbeeld geen gevolg. De parketten die ze in het informaticasysteem geregistreerd hebben zullen in tabel 3 dus veel meer septs kennen en relatief gezien minder zaken voor de rechtbank brengen dan deze die ze al meerdere jaren afhandelen middels een VPV.

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden haar rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

(Pour davantage de détails concernant la pratique des PVS, il est renvoyé aux données contextuelles disponibles sur le site Internet mentionné dans la note de bas de page n° 2).

En ce qui concerne les affaires classées sans suite, il importe particulièrement d'avoir égard au motif du classement sans suite. Globalement, une distinction est faite entre les décisions de classement sans suite pour des motifs techniques et les décisions de classement sans suite pour des motifs d'opportunité. Il y a en outre un nombre limité d'« Autres motifs ».

Le tableau 4 (1) reprend ces proportions pour les affaires qui se trouvaient au 10 juillet 2005 dans l'état « sans suite ». Les chiffres sont donnés par motif détaillé.

Les mêmes données sont demandées dans la question 2 pour le nombre total de procès-verbaux rédigés entre 2000 et 2003. Il est fait référence aux statistiques de parquets telles que publiées sur le site Internet du Service public fédéral Justice : http://www.just.fgov.be/statistique_parquets

Pour les questions 3 et 4, il convient de remarquer qu'un magistrat de référence en matière d'environnement est présent dans chaque parquet. Dans des cas exceptionnels, ses missions se limitent aux matières environnementales. Dans la plupart des cas (et surtout dans les parquets plus petits), l'environnement ne constitue qu'une des diverses missions de ce magistrat. Plusieurs parquets attribuent les dossiers environnementaux à un nombre limité de magistrats. Il s'agit souvent en l'espèce de magistrats qui font partie d'une équipe dite « de législation spéciale ». Au niveau des tribunaux, l'on ne dispose en général pas de juges spécialisés. Il importe en effet de tenir compte du fait que le nombre d'affaires environnementales est relativement faible et donc insuffisant pour charger un seul juge à temps plein de ces affaires. Dans de nombreux arrondissements, cette matière est cependant souvent fixée devant la même chambre étant donné que la spécificité de la législation environnementale requiert une certaine spécialisation de la magistrature assise.

En ce qui concerne la réponse à la question 5, les chiffres de l'année civile 2004 ont déjà été traités dans le présent document.

64 Milieu/Environnement

64A Lucht- en waterverontreiniging/Pollution de l'air et des eaux

64B Kooloxyde (CO)/Oxyde de carbone (CO)

64C Geluidshinder, decibels in stedelijke omgeving (K.B. 24.2.77)/Nuisances sonores. Décibels en milieu urbain (AR 24.2.77)

64D Commodo-Incommodo/Commodo-Incommodo

64E Sluikstorten/Dépôts clandestins d'immondices

64F Beheer van afvalstoffen/Gestion des déchets industriels

64G Illegale waterwinning/Extraction illégale d'eau

64H Exploitatie van een inrichting zonder vergunning/Exploitation d'un établissement sans autorisation

64I Niet naleven VLAREM wetgeving/Non-respect de la réglementation « Vlarem »

64J Natuurbehoud en natuurlijk milieu, met inbegrip van verbod van en vergunningsplicht voor wijziging van vegetaties en kleine landschapselementen/Conservation de la nature et de l'environnement naturel, y compris l'interdiction de/et l'obligation d'autorisation pour toute modification des végétations et des petits éléments du paysage

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des Questions et Réponses, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

(Voor details in verband met de VPV-praktijk wordt verwezen naar de contextuele gegevens die men terug kan vinden op het in voetnoot 2 vermelde internet-adres)

Met betrekking tot de geseponeerde zaken is het van groot belang om rekening te houden met het motief tot seponering. Globaal maakt men een onderscheid tussen de seponeringen om technische redenen en de seponeringen om opportuniteitsredenen. Daarnaast bestaan er nog een beperkt aantal « andere redenen ».

Tabel 4 (1) geeft deze verhoudingen weer voor de zaken die zich op 10 juli 2005 in de vooruitgangsstaat « zonder gevolg » bevonden. Telkens worden eveneens de aantallen per gedetailleerd motief vermeld.

Dezelfde gegevens worden middels vraag 2 opgevraagd voor het totale aantal PV's dat tussen 2000 en 2003 opgesteld werd. Er kan worden verwezen naar de parkestatistieken zoals gepubliceerd op de website van de federale overheidsdienst Justitie http://www.just.fgov.be/statistique_parquets

Voor de vragen 3 en 4 dient vastgesteld te worden dat binnen elk van de parketten een referentiemagistraat « milieu » aanwezig is. In uitzonderlijke gevallen beperkt diens takenpakket zich tot de milieuzaken, in de meeste gevallen (en vooral dan binnen de kleinere parketten) betreft « milieu » slechts één van de verschillende taken van deze magistraat. Meerdere parketten verspreiden de milieudossiers over een beperkt aantal magistraten, vaak betreft het *in casu* de magistraten die deel uitmaken van een zogeheten « team bijzondere wetgeving ». Op het niveau van de rechtbanken beschikt men meestal niet over gespecialiseerde rechters. Men moet immers voor ogen houden dat de instroom van het aantal milieuzaken relatief klein is 1 en dus onvoldoende om minstens één rechter daar voltijds mee te belasten. In vele arrondissementen wordt deze materie echter wel vaak voor dezelfde kamer vastgesteld aangezien de specificiteit van de milieuwetgeving eveneens noopt tot een zekere specialisatie bij de zittende magistratuur.

Wat de beantwoording van vraag 5 betreft, werden de cijfers voor het kalenderjaar 2004 reeds in het huidige document verwerkt.

64 Milieu/Environnement

64A Lucht- en waterverontreiniging/Pollution de l'air et des eaux

64B Kooloxyde (CO)/Oxyde de carbone (CO)

64C Geluidshinder, decibels in stedelijke omgeving (K.B. 24.2.77)/Nuisances sonores. Décibels en milieu urbain (AR 24.2.77)

64D Commodo-Incommodo/Commodo-Incommodo

64E Sluikstorten/Dépôts clandestins d'immondices

64F Beheer van afvalstoffen/Gestion des déchets industriels

64G Illegale waterwinning/Extraction illégale d'eau

64H Exploitatie van een inrichting zonder vergunning/Exploitation d'un établissement sans autorisation

64I Niet naleven VLAREM wetgeving/Non-respect de la réglementation « Vlarem »

64J Natuurbehoud en natuurlijk milieu, met inbegrip van verbod van en vergunningsplicht voor wijziging van vegetaties en kleine landschapselementen/Conservation de la nature et de l'environnement naturel, y compris l'interdiction de/et l'obligation d'autorisation pour toute modification des végétations et des petits éléments du paysage

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden haar rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

64K Mestdecreet dd. 23 januari 1991/Décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais

64L Invoer en doorvoer van afvalstoffen (W 9 juli 1984)/ Importation et transit de déchets (loi du 9 juillet 1984)

64M Oppervlaktewaterverontreiniging/Pollution des eaux de surfaces

64N Grondwaterverontreiniging/Pollution des eaux souterraines

Question n° 3-2870 de M. Vandenberghe H. du 9 juin 2005 (N.):

Transport de cannabis. — Frontière franco-espagnole. — Destination Belgique. — Chauffeurs de nationalité belge ou résidant en Belgique.

Un camion contenant plus de 1,6 tonne de cannabis a récemment été arrêté à la frontière franco-espagnole. Le camion était conduit par un Belge qui se rendait probablement en Belgique via la France.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de véhicules transportant du cannabis à destination de la Belgique sont-ils interceptés mensuellement à la frontière franco-espagnole ?

2. Parmi les chauffeurs concernés, combien ont-ils la nationalité belge ou résident-ils en Belgique ?

Réponse : J'ai l'honneur de répondre à votre question relative aux transports de cannabis. Les informations m'ont été communiquées par la police fédérale (DGJ/DPP/Service Central Drogues).

80 % de la quantité totale de cannabis destinée à la Belgique est importée du Maroc. Le transport de cette drogue se fait principalement par la route. La police fédérale étudie attentivement ce phénomène depuis 1994.

En ce qui concerne le mode de transport, l'on distingue en théorie trois phénomènes, connus sous les noms « ETE », « BUS » et « CAMION ». La répartition des dossiers par catégorie ne tient pas compte du lieu où la drogue est saisie, mais bien du phénomène auquel le dossier peut être associé.

Sauf mention contraire, les pourcentages repris ci-après concernent la période allant de 1994 à 1999.

Le phénomène « ETE »

Ce phénomène concerne la saisie de haschisch en Espagne, en France ou au Maroc, les personnes impliquées ayant une résidence en Belgique.

Les arrondissements judiciaires d'Anvers et de Bruxelles sont notamment concernés par ce phénomène (pour 90 % des cas).

La majeure partie des saisies a lieu en Espagne (69,5 %), principalement à Ceuta et Algeciras (il s'agit des lieux de traversée par bateau les plus proches). En France, la plupart des saisies ont lieu à Bayonne et au Perthus. Ces villes se trouvent sur la route permettant d'accéder à la France depuis l'Espagne.

En ce qui concerne la nationalité des personnes arrêtées, il peut être communiqué que 52 % de ces personnes sont marocaines, 21 % sont belges d'origine marocaine (double nationalité) et 17 % sont belges.

Au cours de la période allant de 1994 à 2001, 443 dossiers ont été ouverts et 639 personnes ont été arrêtées. Le poids moyen de la drogue saisie s'élevait à 103,89 kg.

Le phénomène « BUS »

Ce phénomène concerne la saisie de haschisch en Espagne, en France ou au Maroc, les personnes impliquées ayant une résidence

64K Mestdecreet dd. 23 januari 1991/Décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais

64L Invoer en doorvoer van afvalstoffen (W 9 juli 1984)/ Importation et transit de déchets (loi du 9 juillet 1984)

64M Oppervlaktewaterverontreiniging/Pollution des eaux de surfaces

64N Grondwaterverontreiniging/Pollution des eaux souterraines

Vraag nr. 3-2870 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 juni 2005 (N.):

Cannabistransporten. — Frans-Spaanse grens. — Eindbestemming België. — Bestuurders met Belgische nationaliteit of die in België wonen.

Aan de Spaans-Franse grens heeft de douane onlangs een vrachtwagen met meer dan 1,6 ton cannabis tegenhouden. De chauffeur was een Belg die waarschijnlijk via Frankrijk op weg was naar België.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel cannabistransporten met eindbestemming België worden er maandelijks aan de Frans-Spaanse grens tegengehouden ?

2. Hoeveel van de betrokken chauffeurs hebben de Belgische nationaliteit of wonen in België ?

Antwoord : Ik heb de eer u hierna het antwoord te verstrekken op uw vraag met betrekking tot cannabistransporten. De informatie werd mij overgemaakt door de federale politie (DGJ/DPP/Centrale dienst drugs).

80 % van de totale hoeveelheid cannabis die bestemd is voor de Belgische markt wordt ingevoerd vanuit Marokko. Het transport van deze drugs gebeurt in hoofdzaak via de weg. Dit fenomeen wordt sinds 1994 nauwlettend bestudeerd door de federale politie.

Met betrekking tot de wijze van transport worden in theorie drie fenomenen onderscheiden, gekend onder de namen « ETE », « BUS » en « CAMION ». De categorisering van de dossiers houdt geen rekening met de plaats waar de drugs in beslag werden genomen, maar wel met het fenomeen waaraan het dossier kan worden gelinkt.

Tenzij anders vermeld hebben de percentages die u hierna zal terugvinden betrekking op de periode van 1994 tot 1999.

Het fenomeen « ETE »

Dit fenomeen betreft de inbeslagname van hasjiesj in Spanje, Frankrijk of Marokko, waarbij personen betrokken zijn met een verblijfplaats in België.

Met name de gerechtelijke arrondissementen Antwerpen en Brussel zijn betrokken bij dit fenomeen (voor 90 % van de gevallen).

Het grootste deel van de inbeslagnames vindt plaats in Spanje (69,5 %), vooral in Ceuta en Algeciras (dit zijn de dichtstbijzijnde oversteekplaatsen per boot). In Frankrijk vinden de meeste inbeslagnames plaats in Bayonne en in Le Perthus, deze plaatsen liggen op de weg tussen Spanje en Frankrijk.

Met betrekking tot de nationaliteit van de aangehouden personen kan worden meegedeeld dat 52 % de Marokkaanse nationaliteit bezit, 21 % zijn Belgen van Marokkaanse origine (met een dubbele nationaliteit) en 17 % heeft de Belgische nationaliteit.

In de periode van 1994 tot 2001 is er sprake van 443 dossiers en 639 personen die werden aangehouden. Het gemiddeld gewicht van de inbeslaggenomen drugs bedroeg 103,89 kilogram.

Het fenomeen « BUS »

Dit fenomeen betreft de inbeslagname van hasjiesj in Spanje, Frankrijk of Marokko waarbij personen betrokken zijn met een

en Belgique et se déplaçant en autobus ou en autocar. Le bus appartient en outre à une entreprise dont le siège social est établi en Belgique ou qui est gérée par une personne ayant une résidence en Belgique.

Les saisies opérées dans le cadre de ce phénomène sont réparties comme suit : 50 % en Espagne, 25 % en France et 20 % au Maroc.

Les personnes arrêtées sont belges dans 45 % des cas, marocaines dans 18,5 % des cas et belges d'origine marocaine dans 8,5 % des cas.

Au cours de la période allant de 1989 à 2001, 36 dossiers ont été ouverts dans le cadre du phénomène «BUS» et 76 trafiquants de drogues ont été arrêtés. Le poids moyen de la drogue saisie s'élevait à 294,657 kg.

Le phénomène «CAMION»

Le phénomène «CAMION» concerne la saisie de haschisch en Espagne, en France ou au Maroc, les personnes impliquées ayant une résidence en Belgique et la drogue étant transportée par camion.

Au cours de la période allant de 1994 à 2001, 15 dossiers ont été ouverts et 26 personnes ont été arrêtées. Le poids de la drogue saisie s'élevait toujours en moyenne à 2 132,76 kg.

Question n° 3-3340 de M. Detraux du 21 septembre 2005 (Fr.) :

Palais de Justice. — Courrier interne.

Il me revient que, lors de l'audience de ce 7 septembre 2005 de la 55^e Chambre du Tribunal correctionnel de Bruxelles, le magistrat représentant le ministère public a expliqué qu'il n'était pas encore entré en possession des conclusions d'un avocat, pourtant envoyées le 1^{er} septembre, parce que le courrier mettait en moyenne deux mois pour circuler à l'intérieur même du Palais de Justice, d'un service à l'autre.

Ce retard de transmission a entraîné la remise de l'affaire à une date ultérieure, afin de permettre au magistrat de prendre connaissance des dites conclusions.

Outre le fait que ce grave manquement met en cause la crédibilité même de l'institution judiciaire, qui se couvre par là de ridicule, il a contribué à accroître encore l'arriéré judiciaire et à faire perdre du temps et de l'énergie à toutes les parties.

L'honorable ministre pourrait-elle me confirmer ou m'infirmier l'existence d'un tel délai ? Le cas échéant, quelles mesures compte-t-elle prendre afin d'y remédier sans tarder ?

Réponse : Les autorités judiciaires, interrogées à ce sujet, me font savoir que l'incident rapporté a été mal interprété et sorti de son contexte.

À l'audience du 7 septembre, un avocat a déclaré, qu'au début du mois, il avait envoyé ses conclusions par télécopie à l'office du procureur du Roi. Cet envoi ne portait aucune référence.

Comme il s'étonnait que le magistrat du parquet siégeant à l'audience ne les ait pas reçues, il lui a été expliqué que le courrier adressé à un parquet de l'ampleur de Bruxelles, à quelques jours de l'audience fixée, devait de préférence contenir des précisions permettant d'identifier à quelle cause il se rapporte : la date et la chambre à laquelle l'affaire est fixée, le numéro de notice du dossier ou le nom du magistrat qui en a la charge.

Actuellement les différents services du parquet du procureur du Roi de Bruxelles sont répartis sur 5 sites, ce qui ne facilite pas l'acheminement du courrier ne portant aucune indication.

Néanmoins, une lettre portant des références identifiables ne met pas deux mois pour parvenir à son destinataire.

De plus, dans le courant de l'année 2006, tous les services du parquet du procureur du Roi de Bruxelles seront regroupés dans un

verblijfplaats in België en die zich verplaatsen met een autobus of een autocar. Bovendien behoort de bus toe aan een bedrijf waarvan het hoofdkantoor zich in België bevindt of dat wordt beheerd door een persoon met een verblijfplaats in België.

De inbeslagnames in het kader van dit fenomeen zijn als volgt verdeeld : 50 % in Spanje, 25 % in Frankrijk en 20 % in Marokko.

De aangehouden personen zijn in 45 % van de gevallen Belgen, in 18,5 % Marokkanen en in 8,5 % Belgen van Marokkaanse origine.

In de periode van 1989 tot 2001 waren er 36 dossiers in het kader van het fenomeen «BUS» en werden 76 drugsmokkelaars gearresteerd. Het gemiddeld gewicht van de inbestaggenomen drugs bedroeg daarbij 294,657 kilogram.

Het fenomeen «CAMION»

Het fenomeen «CAMION» heeft betrekking op de inbeslagname van hasjiesj in Spanje, Frankrijk of Marokko waarbij personen betrokken zijn met een verblijfplaats in België en waarbij de drugs worden getransporteerd met een vrachtwagen.

Voor de periode van 1994 tot 2001 zijn er 15 dossiers gekend en werden 26 personen gearresteerd. Hierbij werd telkens gemiddeld 2 132,76 kilogram drugs in beslag genomen.

Vraag nr. 3-3340 van de heer Detraux van 21 september 2005 (Fr.) :

Rechtbank. — Interne post.

Tijdens de zitting van 7 september 2005 van de 55^e kamer van de correctionele rechtbank van Brussel, zei de magistrat die het Openbaar ministerie vertegenwoordigt, dat hij nog altijd niet in het bezit was van de conclusies van een advocaat, die op 1 september verstuurd werden, omdat het gemiddeld twee maanden duurt om de post van de ene dienst in de rechtbank naar de andere te zenden.

Door die vertraging werd de zaak naar een latere datum verplaatst, zodat de magistrat kennis kon nemen van de conclusies.

Die ernstige tekortkoming maakt het gerecht niet alleen ongelooftwaardig en belachelijk, maar draagt ook bij tot de vergroting van de gerechtelijke achterstand. Het is energie- en tijdverlies voor alle partijen.

Kan de geachte minister het bestaan van zo'n termijn bevestigen of ontcrachten ? Welke maatregelen zal ze eventueel nemen om dit probleem op te lossen ?

Antwoord : De rechterlijke autoriteiten, hierover om inlichtingen gevraagd, laten mij weten dat het gerapporteerde voorval slecht werd geïnterpreteerd en uit zijn context werd gehaald.

Bij de zitting van 7 september heeft een advocaat verklaard, dat hij in het begin van de maand zijn besluiten per fax had verstuurd naar het kantoor van de procureur des Konings. Op deze zending waren geen referenties vermeld.

Aangezien hij verbaasd was dat de ter zitting zetelde parketmagistraat de zending niet ontvangen had, kreeg hij als uitleg dat de zending, enige dagen voor de vastgelegde terechtzitting, gestuurd naar een parket van de grootte van Brussel bij voorkeur nadere gegevens moest inhouden ter herkenning van de zaak : de datum en de kamer waar de zaak wordt vastgelegd, het notitienummer van het dossier en de naam van de magistrat die er mee belast wordt.

De verschillende diensten van het parket van de procureur des Konings te Brussel worden nu verdeeld onder 5 sites, wat de afhandeling van post zonder vermeldingen bemoeilijkt.

Er zijn echter geen 2 maanden nodig om een brief met herkenbare referenties naar zijn bestemming te sturen.

Bovendien zullen in de loop van het jaar 2006 alle diensten van het parket van de procureur des Konings te Brussel in één gebouw

seul bâtiment, rue des Quatre Bras, 2-4, ce qui devrait raccourcir le délai de remise d'un courrier à son destinataire.

Question n° 3-3606 de Mme Van dermeersch du 21 octobre 2005 (N.):

Révolte à la prison d'Anvers. — Protection des barreaux.

Fin septembre 2005, des détenus de la prison d'Anvers ont tout saccagé avec les lattes de leurs sommiers.

Toutes sortes d'objets ont été jetés à l'extérieur entre les barreaux. En fait, il y a, depuis plusieurs années, des trous dans le treillis se trouvant devant les barreaux des cellules. Ce problème est pourtant très simple à résoudre.

1. Pourquoi le treillis endommagé devant les barreaux n'est-il pas immédiatement remplacé quand il est abîmé ou saccagé ?

2. Quand un nouveau treillis inoxydable sera-t-il placé devant les barreaux des cellules à la prison d'Anvers ?

Réponse: 1. La sécurité de la cellule est assurée par les barreaux. La pose de grillages supplémentaires vise à éviter que les détenus jettent toutes sortes d'objets par la fenêtre. Ces grillages sont remplacés selon les possibilités du service technique.

2. Les nouveaux grillages en inox ont déjà été installés au rez-de-chaussée, à l'annexe et dans la section réservée aux femmes. Les cellules situées aux étages doivent encore en être équipées. Ils seront placés dès qu'ils seront disponibles.

Question n° 3-3667 de M. Brotcorne du 9 novembre 2005 (Fr.):

Propriétaires de 4x4. — Plaintes pour dégradation volontaire. — Pneus dégonflés. — Refus dans le chef de policiers d'acter la plainte.

Récemment, la presse relatait le fait suivant: «un commando 4x4, qui s'est baptisé les Flagadas, est passé à l'action en région bruxelloise». Les membres de ce commando ont dégonflé les pneus d'une quarantaine de véhicules tout-terrain.

Outre le fait que l'on peut s'interroger sur le but «éthique» de la démarche de cette organisation, il semble assez clair que la démarche choisie va à l'encontre de l'objectif poursuivi. En effet, le véhicule devant intervenir pour dépanner ces 4x4 consomme également énormément voir souvent beaucoup plus de carburant. Espérons seulement que les membres de ce commando aient choisi le vélo, la marche à pied ou tout autre mode de déplacement non polluant pour émettre leurs «revendications».

De même, des campagnes de sensibilisation plus soft et tout aussi redoutables existent.

Il me revient que la police locale a refusé d'acter les plaintes que ces propriétaires de 4x4 dégonflés voulaient déposer au motif qu'il n'y a pas eu de dommage occasionné aux véhicules.

Cependant, la décision ou non de poursuivre pour dégradation volontaire revient aux parquets et non aux agents de police. Seul le ministère public est compétent pour juger ou non s'il y a eu préjudice.

Le préjudice dans ce cas peut être multiple: dégradation des pneumatiques, coûts occasionnés de dépannage, perte de temps dans l'exercice de son travail, ... Pire, ces actes gratuits de détérioration risquent, si le conducteur du véhicule exerce une profession pouvant nécessiter l'urgence médicale, sécuritaire ou autre, porter gravement atteinte à toute la société.

bijéégebracht worden, Vierarmenstraat, 2-4, wat de overhandigingstermijn van een brief naar zijn bestemming zou moeten inkorten.

Vraag nr. 3-3606 van mevrouw Van dermeersch d.d. 21 oktober 2005 (N.):

Opstand in de gevangenis van Antwerpen. — Bescherming van de tralies.

Eind september 2005 sloegen gedetineerden van de Antwerpse gevangenis de boel kort en klein met de latten van hun beddenbodems.

Tussen de tralies werden allerlei zaken naar beneden gegooid. Er zijn inderdaad al jaren gaten in het gaas vóór het tralies van de cellen. Dit probleem is nochtans zeer eenvoudig op te lossen.

1. Waarom wordt het gaas vóór de tralies dat stuk is, niet onmiddellijk vervangen wanneer het stuk gaat of wordt gemaakt ?

2. Wanneer zal er in de Antwerpse gevangenis een nieuwe roestvrijstalen afrastering geplaatst worden in de cellen voor de tralies ?

Antwoord: 1. De veiligheid van de cel wordt gegarandeerd door de tralies. De plaatsing van een bijkomende draad is om te vermijden dat allerlei voorwerpen door het raam worden gegooid. De vervanging van de draad gebeurt naarmate de technische dienst mogelijkheden heeft.

2. De nieuwe voorzetasters, vervaardigd uit inox, werden reeds geplaatst op de volledige benedenverdieping, de annex en de vrouwenafdeling. De cellen op de verdiepingen moeten nog voorzien worden van de nieuwe rasters. Zij zullen geplaatst worden zodra zij voorradig zijn.

Vraag nr. 3-3667 van de heer Brotcorne d.d. 9 november 2005 (Fr.):

Eigenaars van terreinwagens. — Klachten wegens opzettelijke schade. — Leeggelopen banden. — Weigering van politieagenten om de klacht te noteren.

Onlangs werd in de pers gemeld dat «een commando 4x4», dat zich de *Flagadas* noemt, in het Brussels Gewest tot actie is overgegaan. De leden van het commando lieten de banden van een veertigtal terreinwagens leeggelopen.

Afgezien van het feit dat men zich vragen kan stellen bij de «ethische» doelstelling van het optreden van die organisatie blijkt de gekozen actie duidelijk in te gaan tegen de nagestreefde doelstelling. Het voertuig dat de terreinwagens moet depanneren, verbruikt immers ook heel veel en dikwijls zelfs nog meer brandstof. Laten we hopen dat de leden van het commando zich met de fiets, te voet of met enig ander niet-vervuilend vervoermiddel verplaatsen om hun «eisen» kracht bij te zetten.

Er bestaan ook zachtere en even geduchte sensibiliseringscampagnes.

Ik verneem dat de lokale politie geweigerd heeft de klachten te noteren die de eigenaars van de terreinwagens met leeggelopen banden wilden indienen, omdat er geen schade veroorzaakt was aan de voertuigen.

De beslissing om al dan niet te vervolgen wegens opzettelijke schade komt nochtans de parketten toe en niet de politieagenten. Alleen het openbaar ministerie is bevoegd om al dan niet te oordelen of er schade werd berokkend.

In dit geval kan er immers heel wat schade zijn: beschadiging van de banden, kosten voor het depanneren, tijdverlies bij het werk, ... Het ergste is dat die vandalenstreken de hele maatschappij ernstige schade kunnen berokkenen als de bestuurder van het voertuig zijn wagen beroepshalve om medische, veiligheids- of andere redenen dringend nodig heeft.

Pourriez-vous me dire si vous cautionnez l'argument des policiers consistant à ne pas acter une plainte pour dégradation volontaire au seul motif qu'un pneu dégonflé n'est pas un pneu endommagé voire crevé? En d'autres termes, les policiers, en pareils cas, devaient-ils et doivent-ils ou non acter les plaintes en question?

Dans le cas où ces policiers auraient bel et bien du acter ces plaintes, pourriez-vous me dire comment les préjudices subits par les différents conducteurs de 4x4 qui se sont vu refuser un dépôt de plainte pourraient-ils être réparés? Comment ces personnes pourraient-elles être dédommagées sans qu'ils puissent fournir la preuve d'un dépôt de plainte?

Enfin, que peut-on conseiller à l'avenir aux personnes confrontées à pareil refus d'acter une plainte de la part de policiers afin que le respect de leurs droits soit garanti?

Réponse : Je partage entièrement votre avis sur le côté blâmable de l'initiative des Flagadas. Il y a d'autres manières de mener des actions.

Sur le plan juridique, on ne peut cependant pas considérer le dégonflement volontaire de pneus d'un véhicule comme une infraction.

En effet, pour les qualifications pénales qui pourraient éventuellement être retenues, notamment la mise hors d'usage d'un véhicule (art. 521, alinéa 3, du Code pénal) et la détérioration de biens mobiliers (art. 559, 1°, du Code pénal), tous les éléments constitutifs ne sont pas réunis.

Il ressort des travaux préparatoires de la loi qui a inséré l'article 521, alinéa 3, que le fait de dégonfler volontairement des pneus ne peut pas être considéré comme une mise hors d'usage.

Par ailleurs, pour pouvoir parler de détérioration d'un bien mobilier, il faut qu'il y ait une détérioration physique effective du bien en question. Or, le dégonflement volontaire n'entraîne aucune détérioration.

Dans la mesure où, à mon sens, aucune infraction ne peut être retenue, il serait insensé que les services de police dressent un procès-verbal. Dans cette optique, on ne peut donc rien reprocher aux services de police.

Cependant, il est possible de sanctionner le dégonflement volontaire de pneus par le biais des sanctions administratives communales pour autant que le règlement communal prévoit cette possibilité. Si par exemple le règlement communal prévoit, en des termes généraux, une amende pour des actes de vandalisme, on peut utiliser ce règlement pour infliger une amende administrative à l'auteur. Conformément à l'article 119bis, § 6, de la nouvelle loi communale, les fonctionnaires de police sont aussi compétents pour acter des constats relatifs à des infractions qui peuvent être sanctionnées exclusivement par des sanctions administratives communales. Dans ce cas, la police doit acter elle-même la plainte ou à tout le moins renvoyer le citoyen lésé vers un fonctionnaire communal compétent.

S'il n'existe pas de règlement communal permettant d'infliger une amende administrative pour le dégonflement volontaire de pneus, le citoyen lésé peut s'adresser aux tribunaux civils pour obtenir un dédommagement. Si le citoyen lésé est affilié à une organisation comme Touring Secours ou la VTB-VAB, la problématique du dédommagement ne se pose fondamentalement plus dans le chef du citoyen lésé.

En tout état de cause, il est vrai que dans la plupart des cas, il sera impossible pour le citoyen lésé d'obtenir des dédommagements puisqu'il ne peut y avoir dédommagement que si les auteurs sont connus. Vu la nature du phénomène, un auteur ne sera connu que s'il est pris en flagrant délit. Il va de soi que ce n'est presque jamais le cas dans la mesure où les Flagadas font par définition tout pour éviter cela. Sur le plan policier, il est donc particulièrement difficile d'agir.

Bent u het eens met de politieagenten die de klacht voor opzettelijke beschadiging niet willen noteren met het argument dat een leeggelopen band geen beschadigde of lekke band is? Met andere woorden, moesten de politieagenten in dergelijke gevallen de bewuste klachten al dan niet noteren?

Hoe kunnen de bestuurders van terreinwagens wier klacht niet werd genoteerd, worden vergoed voor de opgelopen schade als de politieagenten die klachten wel degelijk hadden moeten noteren? Hoe kunnen die mensen worden vergoed als ze niet het bewijs kunnen leveren dat ze een klacht hebben ingediend?

Welke goede raad kan men geven aan mensen die geconfronteerd worden met politieagenten die weigeren hun klacht te noteren, om alsnog hun rechten te doen respecteren?

Antwoord : Ik deel volledig uw mening wat betreft de laikbaarheid van het initiatief van de « Flagadas ». Er zijn andere manieren waarop men actie kan voeren.

Juridisch gezien echter kan volgens mij het laten leeglopen van banden van een autovoertuig niet beschouwd worden als een misdrijf.

Immers voor de strafrechtelijke kwalificaties die eventueel zouden kunnen weerhouden worden namelijk onbruikbaarmaking van een voertuig (artikel 521 lid 3 van het Strafwetboek) en beschadiging van roerende goederen (artikel 559, 1° van het Strafwetboek) geldt dat niet alle constitutieve bestanddelen zijn voldaan.

Uit de voorbereidende werkzaamheden van de wet die artikel 521 lid 3 heeft ingevoerd blijkt dat het laten leeglopen van banden niet mag aanzien worden als onbruikbaarmaking.

En om te kunnen spreken van beschadiging van een roerend goed geldt dat er sprake moet zijn van een daadwerkelijk fysieke beschadiging van het desbetreffend goed. Bij het laten leeglopen van een autoband brengt men echter geen enkele beschadiging toe.

Aangezien er mijns inziens dan ook geen enkel misdrijf kan worden weerhouden, heeft dan ook geen zin dat de politiediensten een proces-verbaal zouden opstellen. In die zin valt er de politiediensten niets te verwijten.

Evenwel is het mogelijk om het laten leeglopen van een autoband te sanctioneren via de gemeentelijke administratieve sancties voorzover het gemeentelijk reglement deze mogelijkheid voorziet. Wanneer er bijvoorbeeld in een gemeentelijk reglement in algemene bewoordingen op daden van vandalisme een administratieve geldboete is geplaatst, dan kan men dit reglement gebruiken om een administratieve boete op te leggen aan de dader. Conform artikel 119bis § 6 van de nieuwe gemeentewet zijn ook politieambtenaren bevoegd om vaststellingen te akteren in verband met inbreuken die uitsluitend met gemeentelijke administratieve sancties kunnen worden gesanctioneerd. In dit geval moet de politie zelf de klacht acteren of moet zij de benadeelde burger op zijn minst door verwijzen naar een bevoegde gemeentelijke ambtenaar.

In het geval er geen gemeentelijk reglement bestaat die een administratieve geldboete mogelijk maakt voor het laten leeglopen van een autoband, is het zo dat de benadeelde burger zich tot de burgerlijke rechtbanken kan richten om schadevergoeding te bekomen. In de gevallen waarin de benadeelde burger is aangesloten bij een organisatie zoals Touring Wegenhulp of VTB-VAB, komt de problematiek van de schadevergoeding in wezen niet meer ter sprake in hoofde van de burger zelf.

In ieder geval is het zo dat in de meeste gevallen het voor de benadeelde burger onmogelijk zal zijn om schadevergoeding te bekomen aangezien men in ieder geval enkel schadevergoeding kan bekomen als de daders gekend zijn. Gelet op de aard van het fenomeen zal er enkel een bekende dader zijn wanneer die op heterdaad werd betrapt. Het spreekt voor zich dat dit bijna nooit het geval zal zijn aangezien de Flagadas per definitie alles doen om dit te voorkomen. Politieel gezien kan men hier dan ook bijzonder moeilijk tegen optreden.

Question n° 3-3818 de M. Vandenberghe H. du 23 novembre 2005 (N.):

Police. — Agents qui perdent leur arme de service au cours d'une rixe.

Un agent qui intervient récemment au cours d'une querelle entre un automobiliste et un cycliste, a reçu un coup de tête de la part de l'automobiliste et a, en outre, perdu son arme de service. L'agent avait été appelé sur les lieux pour l'accident de voiture mais le conducteur agressif l'empêcha d'agir. L'arme de service est toujours introuvable. Le parquet a ouvert une enquête interne.

Je souhaiterais que le ministre réponde aux questions suivantes :

1. Y a-t-il d'autres cas connus d'agents qui ont perdu leur arme de service au cours d'une rixe.
2. Combien de ces cas ont-ils été enregistrés au cours des cinq dernières années dans notre pays ? Où se sont-ils produits ?
3. Quelles mesures le gouvernement envisage-t-il de prendre pour limiter au strict minimum le risque de perte ou de vol d'armes de service ?

Réponse : Cette question parlementaire relève de la compétence de mon collègue le ministre de l'Intérieur.

Question n° 3-3858 de M. Brotcorne du 29 novembre 2005 (Fr.):

Projet de loi visant à compléter le Code pénal afin de protéger les agents des services publics. — Intégration des agents des parcs à conteneurs.

Les agents des parcs à conteneurs subissent des agressions tant verbales que physiques de la part des utilisateurs.

Ces agressions ne font qu'augmenter avec le temps. Des plaintes des agents agressés sont systématiquement déposées mais peu d'entre elles aboutissent.

L'honorable ministre a déposé un projet de loi motivé visant à compléter le Code pénal afin de protéger les agents des services publics « qui sont obligés d'entrer en contact avec le public » ainsi que « ceux qui exercent des métiers particulièrement exposés en raison de la difficulté à évaluer *a priori* les dangers qu'ils encourent » (Projet de loi insérant un article 410bis dans le titre VIII, du Livre II, du Code pénal, doc. Chambre n° 51-1843/1).

Par conséquent, l'honorable ministre n'estime-t-elle pas qu'il serait justifié d'inclure dans son projet de loi les agents des parcs à conteneurs ? En effet, ces derniers sont en contact avec le public et exécutent une mission exposée à des dangers d'agression.

Si non, pourquoi ?

Réponse : J'ai l'honneur de vous communiquer les précisions suivantes concernant le projet de loi insérant un article 410bis dans le Titre VIII, du Livre II, du Code pénal.

La loi pénale doit déterminer de manière limitative les personnes auxquelles elle s'applique.

En l'espèce, des critères très précis et cumulatifs ont été définis pour délimiter le champ d'application du projet précité.

Il s'agit des personnes qui remplissent une mission de service public fonctionnel ou une mission d'intérêt général dans les domaines de la mobilité, de la distribution du courrier, de la santé publique, de l'aide sociale ou de l'enseignement et qui dans l'exercice de leurs fonctions sont obligées, en vertu de leur statut ou de leur déontologie, d'entrer en contact avec le public bénéficiaire de leurs prestations.

En outre, ces personnes doivent exercer des métiers particulièrement exposés pour lesquelles il est ardu de recourir à des mesures

Vraag nr. 3-3818 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 november 2005 (N.):

Politie. — Agenten die hun dienstwapen verliezen tijdens een vechtpartij.

Een agent die onlangs in Vorst tussenbeide kwam bij een ruzie tussen een automobilist en een fietser, kreeg een kopstoot van de autobestuurder en verloor daarbij zijn dienstwapen. De politiemann was ter plaatse geroepen wegens het auto-ongeval, maar werd door de agressieve bestuurder in zijn optreden gehinderd. Het dienstwapen is nog steeds zoek. Het parket heeft een intern onderzoek geopend.

Graag had ik van de geachte ministers een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Zijn er nog voorvallen bekend van agenten die tijdens een vechtpartij hun dienstwapen verloren hebben ?
2. Hoeveel van dergelijke voorvallen werden de afgelopen vijf jaar in ons land opgetekend ? Waar deden deze zich voor ?
3. Welke maatregelen wil de regering nemen om de kansen op verlies of diefstal van dienstwapens tot een strikt minimum te beperken ?

Antwoord : Deze parlementaire vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega de minister van Binnenlandse Zaken.

Vraag nr. 3-3858 van de heer Brotcorne d.d. 29 november 2005 (Fr.):

Wetsontwerp tot herziening van het Strafwetboek met het oog op een bescherming van de ambtenaren in overheidsdienst. — Opnemen van de ambtenaren van containerparken.

De ambtenaren van de containerparken ondergaan zowel verbale als fysieke agressie van de gebruikers.

Die agressie neemt alsmat toe. Ambtenaren die aangevallen werden dienen regelmatig klacht in, maar meestal zonder resultaat.

De geachte minister heeft een ontwerp van wet ingediend om het Strafwetboek te vervolledigen, ten einde de ambtenaren van de openbare diensten te beschermen « die verplicht zijn in contact te komen met het publiek » alsook « degenen die bijzondere beroepen uitoefenen waarvoor het moeilijk is de gevaren die zij lopen *a priori* te evalueren » (Wetsontwerp tot invoeging van een artikel 410bis in titel VIII, van Boek II van het Strafwetboek, doc. Kamer nr. 51-1843/1).

Vindt de geachte minister derhalve niet dat ook de ambtenaren van de containerparken in het wetsontwerp moeten worden opgenomen ? Die ambtenaren komen in contact met het publiek en zijn in hun opdracht blootgesteld aan agressie.

Zo niet, waarom niet ?

Antwoord : U vindt hieronder de preciseringen betreffende het wetsontwerp tot invoeging van een artikel 410bis in Titel VIII, van Boek II, van het Strafwetboek.

De strafwet moet op een limitatieve wijze haar toepassingsgebied bepalen.

Om deze reden werden in het huidige geval zeer precieze en cumulatieve criteria gedefinieerd om het toepassingsgebied van deze wet af te bakenen.

Het gaat namelijk om personen die een functionele openbare dienst of een opdracht van algemeen belang vervullen inzake mobiliteit, postbestelling, volksgezondheid, welzijnswerk of onderwijs en die in de uitoefening van hun bediening, uit hoofde van hun statuut of van hun plichtenleer, verplicht zijn contact te hebben met het publiek ten behoeve waarvan zij hun prestaties leveren.

Bovendien moeten die personen bijzonder gevoelige beroepen uitoefenen waarvoor het moeilijk is beschermingsmaatregelen aan

de protection soit en raison de l'infrastructure soit en raison de la difficulté à évaluer *a priori* les dangers qu'elles encourent.

J'estime donc ne pas devoir étendre le projet de loi précité au personnel des parcs à conteneurs.

Par ailleurs, le plan national pour la sécurité des personnes exerçant une fonction d'intérêt public a pour objectif d'assurer la sécurité des personnes qui seront protégées par la loi en projet.

Toutefois, les bonnes pratiques et les pistes de réflexion qui en découlent peuvent être transposées dans d'autres secteurs. Pour plus d'information à ce sujet, je vous renvoie aux conclusions de la journée d'étude que j'ai consacrée à cette problématique le 13 juin 2005 et qui seront prochainement disponibles sur le site Internet du Service de la politique criminelle.

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-1796 de Mme Nyssens du 8 décembre 2004 (Fr.) :

Droit communautaire. — Revenus définitivement taxés (RDT). — Législation. — Modifications.

En réponse à ma question n° 3-11 du 8 août 2003 (*Questions et Réponses*, n° 3-3, p. 229), je constate qu'une modification de la législation belge en matière de revenus définitivement taxés (RDT) pour mettre l'article 205, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 en concordance avec l'article 4 de la directive 90/435/CEE du Conseil du 23 juillet 1990 concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales d'États membres différents ne figure pas dans la liste des modifications intervenues suite à des démarches émanant de la Commission européenne ou des procédures en manquement d'État prévues par l'article 226 du Traité instituant les Communautés européennes.

Je souhaiterais savoir de l'honorable ministre quelles sont les raisons qui justifient que la contrariété de l'article 205, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 et sa mise en concordance annoncée avec la directive 90/435/CEE ne sont pas mentionnées dans sa réponse.

En d'autres termes, si la raison de cette modification ne fait pas suite à une démarche de la Commission européenne, quelle est-elle ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable membre que l'adaptation de l'article 205, § 2, du Code des Impôts sur les revenus 1992, afin de mettre cette disposition en concordance avec l'article 4 de la directive 90/435/CE du Conseil, du 23 juillet 1990, concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales d'États membres différents, a été réalisée par la loi du 2 mai 2005 modifiant l'article 205, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de revenus déductibles des bénéfices imposables (*Moniteur belge* du 31 mai 2005).

Les dispositions de cette loi entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2005.

Question n° 3-3278 de Mme Anseeuw du 25 août 2005 (N.) :

Impôt des personnes physiques. — Déclarations tardives. — Amendes. — Différences entre les régions.

Sur les 5,7 millions de Belges qui doivent introduire chaque année une déclaration d'impôts, il apparaît que 8 % d'entre eux, soit 455 294 contribuables, l'ont déposée en retard en 2004.

te wenden, wegens de infrastructuur of wegens de moeilijkheid de gevaren die zij lopen *a priori* te evalueren.

Ik acht het dan ook niet noodzakelijk dit wetsontwerp uit te breiden tot het personeel van containerparken.

Voor het overige kan ik u ook melden dat het nationaal plan voor de veiligheid van personen die een functie van algemeen belang uitoefenen als doel heeft de veiligheid te garanderen van de personen die door dit wetsontwerp zullen worden beschermd.

De goede praktijken en denkplaatjes die daaruit voortvloeien kunnen evenwel ook toegepast worden op andere sectoren. Voor verdere informatie hierover verwijs ik naar de conclusies van de studiedag die ik omtrent deze problematiek heb georganiseerd op 13 juni 2005 en die binnenkort beschikbaar zullen zijn op de internetsite van de Dienst voor strafrechtelijk beleid.

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-1796 van mevrouw Nyssens van 8 december 2004 (Fr.) :

Gemeenschapsrecht. — Definitief belaste inkomsten (DBI). — Wetgeving. — Wijzigingen.

Ik verwijs naar het antwoord op mijn vraag nr. 3-11 van 8 augustus 2003 (*Vragen en Antwoorden*, nr. 3-3, blz. 229). Ik stel vast dat een wijziging van de Belgische wetgeving inzake definitief belaste inkomsten (DBI), doorgevoerd met het oog op de overeenstemming van artikel 205, § 2, van het WIB 1992 met artikel 4 van richtlijn 90/435/EEG van de Raad van 23 juli 1990 betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen uit verschillende lidstaten, niet voorkomt op de lijst van wijzigingen die zijn aangebracht ten gevolge van een initiatief van de Europese Commissie of van een inbreukprocedure tegen een lidstaat krachtens artikel 226 van het EG-Verdrag.

Graag vernam ik van de geachte minister waarom de aangekondigde wijziging van artikel 205, § 2, van het WIB 1992 wegens strijdigheid met richtlijn 90/435/EEG niet in het antwoord is opgenomen.

Als die wijziging niet op vraag van de Europese Commissie is gebeurd, wat is dan de reden voor die wijziging ?

Antwoord : Ik kan het geachte lid meedelen dat de aanpassing van artikel 205, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde deze bepaling in overeenstemming te brengen met artikel 4 van de richtlijn 90/435/EEG van de Raad van 23 juli 1990 betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen uit verschillende lidstaten, heeft plaatsgevonden door de Wet van 2 mei 2005 tot wijziging van artikel 205, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake aftrekken van de belastbare winst (*Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2005).

De bepalingen van deze wet treden in werking vanaf aanslagjaar 2005.

Vraag nr. 3-3278 van mevrouw Anseeuw d.d. 25 augustus 2005 (N.) :

Personenbelasting. — Laattijdige aangiften. — Beboeting. — Regionale verschillen.

Op de 5,7 miljoen Belgen die elk jaar een belastingsbrief moeten indienen, blijkt dat 8 % van de Belgen, of welgeteld 455 294 belastingplichtigen in 2004 hun belastingsbrief te laat indienden.

Ce pourcentage est très élevé, d'autant plus que l'autorité a instauré la possibilité de remplir la déclaration d'impôts par le biais d'Internet (*tax-on-web*).

Les amendes pour déclaration tardive peuvent varier entre 54 et 1 250 euros.

D'après ce que l'on dit, le fonctionnaire local des contributions déciderait de manière autonome ou discrétionnaire dans quelle mesure le dépôt tardif ou le non-dépôt est puni.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles sont les causes du pourcentage élevé de contribuables qui introduisent en retard leur déclaration à l'impôt des personnes physiques ?

2. Existe-t-il des circulaires qui fixent les critères permettant d'infliger ou non des amendes pour dépôt tardif des déclarations d'impôts ? Dans l'affirmative, l'honorable ministre peut-il fournir des précisions à ce sujet ? Dans la négative, pour quelle raison ?

3. Peut-il dire, pour les années 2002, 2003 et 2004, combien de contribuables ont introduit en retard leur déclaration à l'impôt des personnes physiques, et ce par province ?

4. Peut-il dire, pour les années 2002, 2003 et 2004, combien de contribuables ont introduit en retard leur déclaration à l'impôt des personnes physiques, et ce respectivement pour la Flandre, Bruxelles et la Wallonie ?

5. À combien s'est élevé le montant total des amendes pour dépôt tardif des déclarations à l'impôt des personnes physiques, et ce par province ?

6. À combien s'est élevé le montant total des amendes pour dépôt tardif des déclarations à l'impôt des personnes physiques, respectivement pour la Flandre, Bruxelles et la Wallonie ?

7. Existe-t-il des différences entre les régions en matière d'amendes pour dépôt tardif des déclarations à l'impôt des personnes physiques en ce qui concerne le montant moyen des amendes et le montant total des amendes, et ce pour les années 2002, 2003 et 2004 ? L'honorable ministre peut-il fournir des précisions à ce sujet ?

Réponse : 1. Le dépôt tardif ou non de la déclaration à l'impôt des personnes physiques relève de la responsabilité du contribuable lui-même. Les causes du dépôt tardif de la déclaration peuvent bien sûr être fort diverses (la négligence, l'acte intentionnel, la force majeure, etc.). Aucune statistique particulière n'est tenue en la matière.

2. L'honorable membre trouvera les directives relatives aux sanctions administratives (dont les amendes) dans le commentaire administratif du Code des impôts sur les revenus 1992 (articles 444 et suivants). Ce commentaire est consultable sur le site www.fisconet.be. Il convient néanmoins de préciser que ce commentaire n'est pas entièrement à jour et que la mise à jour sera effectuée aussi rapidement que possible.

3 et 4.

	2002 (Ex. d'imp. 2003)	2003 (Ex. d'imp. 2004)
Bruxelles	128 255	58 444
Anvers.	100 147	46 735
Limbourg.	99 875	30 461
Brabant-flamand	39 350	43 602
Flandre Occidentale . .	79 008	76 969
Flandre Orientale . . .	124 988	43 969
Flandre	443 368	241 736
Hainaut	56 704	70 395

Dit percentage is zeer hoog, zeker aangezien de overheid de mogelijkheid heeft ingevoerd om de belastingaangifte via het internet te doen (*tax-on-web*).

Op een laattijdige aangifte staan boetes, die kunnen variëren van 54 tot 1 250 euro.

De lokale belastingambtenaar beslist naar verluidt autonoom of discretionair in welke mate de laattijdige indiening of de niet-indiening wordt gestraft.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke zijn de oorzaken van het hoge percentage belastingplichtigen die hun aangifte voor de personenbelasting laattijdig doorsturen ?

2. Zijn er bepaalde richtlijnen of rondzendbrieven die de criteria bepalen voor het al of niet opleggen van boetes voor de laattijdige indiening van de belastingaangifte ? Zo ja, kan de geachte minister deze uitvoerig toelichten ? Zo nee, waarom niet ?

3. Kan hij voor de jaren 2002, 2003 en 2004 aangeven hoeveel belastingplichtigen hun aangifte personenbelasting laattijdig indienen en dit per provincie ?

4. Kan hij voor de jaren 2002, 2003 en 2004 aangeven hoeveel belastingplichtigen hun aangifte personenbelasting laattijdig indienen en dit voor respectievelijk Vlaanderen, Brussel en Wallonië ?

5. Hoeveel bedroeg het totale bedrag van de boetes voor de laattijdige indiening van de belastingaangifte personenbelasting en dit per provincie ?

6. Hoeveel bedroeg het totale bedrag van de boetes voor de laattijdige indiening van de belastingaangifte personenbelasting voor respectievelijk Vlaanderen, Brussel en Wallonië ?

7. Zijn er regionale verschillen inzake het beboeten van de laattijdige indiening van de aangifte personenbelasting wat betreft het gemiddelde bedrag van de boetes alsook wat betreft het totale bedrag van de boetes en dit voor de jaren 2002, 2003 en 2004 ? Kan de geachte minister dit uitvoerig toelichten ?

Antwoord : 1. Het al dan niet tijdig indienen van de aangifte personenbelasting behoort tot de verantwoordelijkheid van de belastingplichtige zelf. De oorzaken voor het niet tijdig indienen van de aangifte kunnen uiteraard zeer uiteenlopend zijn (nalatigheid, opzettelijkheid, overmacht, enz.). Ter zake worden geen bijzondere statistieken bijgehouden.

2. Het geachte lid vindt de richtlijnen met betrekking tot de administratieve sancties (waaronder de boeten) terug in de administratieve commentaar van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikelen 444 en volgende. Deze commentaar kan worden geraadpleegd op de site www.fisconet.be. Er wordt nochtans opgemerkt dat die commentaar niet volledig up-to-date is en dat de bijwerking ervan zo spoedig mogelijk zal worden uitgevoerd.

3 en 4.

	2002 (aj. 2003)	2003 (aj. 2004)
Brussel	128 255	58 444
Antwerpen	100 147	46 735
Limburg	99 875	30 461
Vlaams-Brabant.	39 350	43 602
West-Vlaanderen	79 008	76 969
Oost-Vlaanderen	124 988	43 969
Vlaanderen	443 368	241 736
Henegouwen.	56 704	70 395

Liège	65 974	49 577
Luxembourg	12 099	10 553
Namur	29 443	13 741
Brabant wallon	24 426	17 545
Wallonie	188 646	161 811

Les données pour 2004 (exercice d'imposition 2005) sont momentanément encore incomplètes parce que des déclarations peuvent encore toujours être introduites (les déclarations forfaitaires et les déclarations qui ont obtenu une prolongation). Elles ne sont donc pas communiquées ici.

5 à 7. L'administration ne dispose pas de statistiques permettant de fournir une réponse à vos questions spécifiques.

Question n° 3-3280 de M. Steverlynck du 26 août 2005 (N.) :

Impôts. — Véhicules en leasing. — Avantages lors du transfert de propriété.

Selon l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus AFER (cf. instructions diverses), les avantages obtenus lors du transfert de propriété d'un véhicule en leasing doivent être imposés comme avantage anormal ou bienveillant ou comme avantage de toute nature dans le chef du tiers acquéreur ou du preneur.

Dès la conclusion de la convention de leasing, le locataire doit pouvoir bénéficier d'une option d'achat (cf. article 1^{er} de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967). Lorsque la convention arrive à expiration, le matériel est amorti pour la société de leasing et est devenu sans valeur d'un point de vue économique. La meilleure solution pour la société de leasing est que le preneur l'achète à un prix répondant à sa valeur résiduelle (cf. « Leasing van goederen » dans *Recht en Praktijk*, Antwerpen, Kluwer Rechtswetenschappen, 1984).

Le fait que la valeur présumée de vente du matériel au moment où l'option est levée excède la valeur résiduelle n'a pas pour conséquence que cette valeur doit être considérée comme exagérément basse ou symbolique. La valeur résiduelle a été calculée au moment de la conclusion de la convention non seulement sur la base de l'amortissement économique ou financier ainsi que d'autres facteurs mais également compte tenu de la perte de valeur sur le plan technique résultant des caractéristiques spécifiques du matériel donné en location.

La convention de financement est une convention *sui generis* indivisible et ne peut être considérée comme étant composée de contrats distincts. Si des parties ont conclu, sans simulation, une convention qui présente les caractéristiques essentielles de pareille convention de location-financement, il faut appliquer à cette convention les règles en vigueur, même si elles dérogent au droit civil (cf. Mons, 5 février 1991, Van Breda t/Samain, *Leasingzakboekje*, 1999, p. 56).

Aux termes de l'article 14 de la convention Unidroit sur le leasing international qui crée un cadre légal plus large pour le leasing, le preneur de leasing peut céder le droit d'usage ou tout autre droit que la convention lui accorde à un tiers à la condition que le donneur de leasing accepte le transfert. Cette convention n'est entrée en vigueur que le 1^{er} juillet 1995. La Belgique a signé cette convention mais, sauf erreur, ne l'a toujours pas ratifiée de sorte qu'elle n'a toujours pas force de loi (cf. *Leasingzakboekje*, 1999, Ced. Samsom).

L'option d'achat est donc indissolublement liée au contrat et réservée au preneur. Sans option d'achat, il ne peut être question d'une convention de leasing. Ce droit ne peut donc pas,

Luik	65 974	49 577
Luxemburg	12 099	10 553
Namen	29 443	13 741
Waals-Brabant	24 426	17 545
Wallonië	188 646	161 811

De gegevens voor 2004 (aanslagjaar 2005) zijn momenteel nog onvolledig omdat er nog steeds aangiften kunnen worden ingediend (forfaitaire aangiften en aangiften die uitstel hebben verkegen). Zij worden hier dan ook niet meegedeeld.

5 tot 7. De administratie beschikt niet over de statistieken die op uw specifieke vragen een antwoord verstrekken.

Vraag nr. 3-3280 van de heer Steverlynck d.d. 26 augustus 2005 (N.) :

Belastingen. — Geleasde voertuigen. — Voordelen bij eigendomsoverdracht.

Volgens de administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit AOIF (cf. diverse instructies) moeten de voordelen verkregen bij de eigendomsoverdracht van een geleasd voertuig belast worden als abnormaal of goedgunstig voordeel of als voordeel van alle aard ten name van de derdeverkrijger of de huurder.

Reeds bij het sluiten van de leasingovereenkomst moet aan de huurder een koopoptie verleend worden (cf. artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967). Wanneer het einde van de overeenkomst bereikt is, is voor de leasemaatschappij het materieel afgeschreven en is het economisch gezien waardeloos geworden. De beste oplossing voor de leasemaatschappij is dat de huurder het dan aankoopt tegen een prijs die aan de residuele waarde ervan beantwoordt (cf. « Leasing van roerende goederen », in *Recht en Praktijk*, Antwerpen, Kluwer Rechtswetenschappen, 1984).

Het feit dat de vermoedelijke verkoopwaarde van het materieel op het tijdstip dat de optie wordt gelicht de residuele waarde overtreft, heeft niet tot gevolg dat deze waarde als overdreven laag of symbolisch moet worden beschouwd. De residuele waarde werd op het ogenblik dat de overeenkomst gesloten werd, niet alleen berekend op basis van de economische of financiële afschrijving alsmede van andere factoren maar ook in het licht van het waardeverlies op technisch gebied als gevolg van de specifieke kenmerken van het in huur gegeven materieel.

De financieringsovereenkomst is een ondeelbare *sui generis*-overeenkomst en kan niet beschouwd worden als zijnde samengesteld uit afzonderlijk benoemde contracten. Als partijen zonder veinzing een overeenkomst hebben gesloten die de essentiële kenmerken vertoont van dergelijke financieringshuurovereenkomst, dienen de voor deze overeenkomst geldende regels toegepast te worden, zelfs als ze afwijken van het Burgerlijk Wetboek (cf. Bergen, 5 februari 1991, Van Breda t/Samain, *Leasingzakboekje*, 1999, blz. 56).

Volgens artikel 14 van de Unidroitconventie over internationale leasing, dat een ruimer wettelijk kader schept voor de leasing, kan de leasingsnemer het gebruiksrecht of elk ander recht dat het contract hem verleent, overdragen aan een derde op voorwaarde dat de leasingsgever de overdracht heeft erkend. Deze conventie trad pas in werking op 1 juli 1995. België heeft deze conventie wel ondertekend maar heeft deze, behoudens vergissing, niet geratificeerd zodat deze geen kracht van wet heeft (cf. *Leasingzakboekje*, 1999, Ced Samsom).

De koopoptie is dus onlosmakelijk verbonden met het contract en is voorbehouden aan de huurder. Zonder een koopoptie kan er geen sprake zijn van een leasingcontract. Dit recht kan dus niet, los

indépendamment du contrat, être cédé à une personne qui ne serait pas le preneur. En outre, en cas de cession d'un droit, il faut transmettre un titre (*cf.* Article 1689 du Code civil). Ce titre est en l'espèce l'intégralité de la convention de leasing. Si la société de leasing, à la demande ou non du preneur, vend la voiture à un tiers, une nouvelle convention naît entre la société de leasing et le tiers. Au cas où l'option ne serait pas levée, la société de leasing conserve en effet le droit de propriété sur le bien.

D'après l'administration, cet avantage doit être imposé comme un avantage anormal ou bénévole dans le chef du preneur lorsqu'il n'y a pas de lien entre le tiers acquéreur et l'exercice de l'activité professionnelle du preneur et comme un avantage de toute nature dans le chef du tiers acquéreur lorsqu'il y a un lien entre le tiers acquéreur et l'activité professionnelle du preneur.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Peut-on affirmer que le preneur a accordé un avantage anormal ou un avantage de toute nature lorsqu'il cède son droit de rachat et que la société de leasing décide de vendre le véhicule à un tiers ? S'il est question d'un avantage anormal, doit-il y avoir un lien causal entre l'obtention ou l'octroi de l'avantage et les activités professionnelles ? Compte tenu de l'impossibilité juridique de céder l'option d'achat et le fait qu'en l'espèce le droit a été cédé et que les droits cédés ne peuvent pas être transférés et que la société de leasing décide souverainement à qui elle vend le bien pris en leasing, il ne peut être question d'un lien entre l'avantage et l'activité professionnelle. Au cas où le preneur achète lui-même le véhicule et le revend au même prix, peut-il être également question d'un avantage anormal ? Les amortissements ont été admis par l'administration, ce qui signifie qu'ils sont considérés comme correspondant à une diminution de valeur effective du matériel professionnel. Pour l'entreprise, la voiture n'a pas plus de valeur que le prix de l'option stipulé dans le contrat. Peut-on parler à ce moment-là d'un avantage anormal au cas où le preneur cède un avantage qui n'existe pas pour lui ?

Compte tenu de ce qui précède, l'avantage obtenu lors d'un transfert de propriété d'un véhicule pris en leasing peut-il être imposé dans le chef du contribuable qui n'a pas levé l'option d'achat ou du tiers acquéreur ?

2. La valeur de l'avantage peut-elle être estimée sur la base des prix de vente moyens entre particuliers publiés dans le guide de l'automobile ? Les prix publiés dans ce guide n'ont en effet qu'une valeur indicative pour les ventes de voitures automobiles entre particuliers. En l'espèce, la vente a été effectuée par une société de leasing et il s'agit en outre d'un véhicule utilitaire. Dans tous les guides de l'automobile, il est mentionné que les prix doivent être corrigés en fonction de l'état du véhicule, des accessoires et des options, du nombre de kilomètres parcourus, des garanties particulières et de l'existence ou non d'un diagnostic de l'état du véhicule. Les guides de l'automobile mentionnent en outre des chiffres totalement différents pour un même type de véhicule. D'après l'administration, certains guides automobiles sont-ils plus fiables que d'autres et donc à préférer ?

Comment concilier la référence à un guide automobile avec l'obligation de motivation de l'administration ? La référence à une circulaire est, d'après une réponse à une question parlementaire, insuffisante comme motivation pour un avis rectificatif (*cf. Questions et Réponses*, Chambre, session extraordinaire 1999, n° 1 du 5 octobre 1999, p. 86 et Fisc. 733112). Une référence à un guide automobile suffit-elle comme motivation ?

Réponse : L'honorable membre vise manifestement l'action relative aux voitures de leasing qui a été menée par l'administration des Contributions directes en 1998 (pour ce qui concerne les exercices d'imposition 1996 et 1997) et en 2000 (pour ce qui concerne les exercices d'imposition 1998 et 1999).

van het contract, worden overgedragen aan een niet-huurder. Bovendien dient bij een overdracht van een recht een titel te worden afgegeven (*cf.* artikel 1689 van het Burgerlijk Wetboek). Deze titel is *in casu* het volledige leasingcontract. Indien de leasemaatschappij, al dan niet op verzoek van de huurder, de wagen aan een derde verkoopt, ontstaat er tussen de leasemaatschappij en de derde een nieuwe overeenkomst. Bij het niet-lichten van de optie behoudt de leasingmaatschappij immers het eigendomsrecht.

Volgens de administratie moet het voordeel als een abnormaal of goedgunstig voordeel belast worden ten name van de huurder wanneer er geen band is tussen de derde-verkrijger en het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid van de huurder, en als een voordeel van alle aard ten name van de derde-verkrijger wanneer er wel een band is tussen de derde-verkrijger en het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid van de huurder.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan men beweren dat de huurder een abnormaal voordeel of een voordeel van alle aard heeft verstrekt, indien de huurder afstand doet van zijn kooprecht en de leasemaatschappij beslist om de wagen aan een derde te verkopen ? Ook indien men spreekt van een abnormaal voordeel dient er een oorzakelijk verband te zijn tussen het verkrijgen of verlenen van het voordeel en de beroepswerkzaamheid ? Gelet op de juridische onmogelijkheid om de koopoptie over te dragen en het feit dat *in casu* van het recht afstand werd gedaan en afgestane rechten niet kunnen worden overgedragen en de leasemaatschappij eigenmachtig beslist aan wie zij het geleaste verkoopt, kan er van een verband tussen het voordeel en de beroepswerkzaamheid geen sprake zijn. Zou men, indien de huurder zelf de wagen had aangekocht en doorverkocht aan dezelfde prijs, ook kunnen spreken van een abnormaal voordeel ? De afschrijvingen werden door de administratie aanvaard wat betekent dat deze geacht worden overeen te stemmen met een werkelijke waardevermindering van het bedrijfsmiddel. Voor de onderneming heeft de wagen niet meer waarde dan de in het contract bepaalde optieprijs. Hoe kan men spreken van een abnormaal voordeel in het geval dat de huurder afstand doet van een voor hem onbestaand voordeel ?

Kan, in het licht van het voorgaande, het voordeel dat verkregen werd bij eigendomsoverdracht van een geleasd voertuig wel belast worden in hoofde van de belastingplichtige die de optie tot aankoop niet heeft gelicht of de derde-verkrijger ?

2. Kan de waarde van het voordeel geraamd worden op basis van de in een autogids gepubliceerde gemiddelde verkoopprijzen tussen particulieren ? De in een autogids gepubliceerde prijzen hebben enkel een indicatieve waarde bij verkopen van personenwagens tussen particulieren onderling. *In casu* gebeurde de verkoop door een leasingmaatschappij en gaat het bovendien om een bedrijfswagen. In alle autogidsen wordt vermeld dat de prijzen nog moeten gecorrigeerd worden in functie van de staat van het voertuig, de accessoires en opties, het aantal afgelegde kilometers, de bijzondere garanties en de aanwezigheid van een diagnose-rapport. De autogidsen geven daarenboven totaal verschillende cijfers voor hetzelfde type wagen. Zijn volgens de administratie bepaalde autogidsen meer betrouwbaar dan andere en dus te verkiezen ?

Hoe valt de verwijzing naar een autogids te rijmen met de motiveringsplicht van de administratie ? De verwijzing naar een circulaire is volgens een antwoord op een parlementaire vraag onvoldoende als motiveringsgrond voor een bericht van wijziging (*cf. Vragen en Antwoorden*, Kamer, buitengewone zitting 1999, nr. 1 van 5 oktober 1999, blz. 86 en Fisc. 733112). Volstaat een verwijzing naar een autogids wel als motivering ?

Antwoord : Het geachte lid bedoelt klaarblijkelijk de actie inzake de leasingwagens die door de administratie van de Directe Belastingen in 1998 (met betrekking tot de aanslagjaren 1996 en 1997) en in 2000 (met betrekking tot de aanslagjaren 1998 en 1999) werd gevoerd.

En ce qui concerne les taxations opérées, il y a toujours eu une preuve tangible que la vente était réalisée par la société de leasing à un tiers à la demande explicite du preneur en location-financement qui avait renoncé à la levée de l'option. La manière citée par l'honorable Membre pour taxer l'avantage doit donc être examinée dans cette optique et en est une partie essentielle.

Le «*Moniteur de l'automobile*» constituait seulement une source d'information, une base possible de négociation pour déterminer l'avantage, en tenant compte éventuellement de l'état de la voiture.

Question n° 3-3330 de M. Brotcorne du 20 septembre 2005 (Fr.):

Pécule de vacances. — Taux de précompte professionnel.

Si le taux minimum à l'impôt des personnes physiques est, en principe, de 25 % pour les revenus de 0,01 à 5 705 euros, il n'en reste pas moins que le taux de précompte professionnel retenu sur les pécules de vacances payés par les caisses de vacances ne serait que de 17,17 % pour les pécules inférieurs à 970 euros et de 23,23 % pour les pécules supérieurs à 970 euros.

C'est ainsi qu'un ouvrier travaillant au salaire minimum garanti gagne actuellement environ 1 000 euro nets soit, compte tenu de sa situation familiale, plus de 1 200 euros bruts. Il en résulte que lors de la régularisation annuelle sur base de sa déclaration fiscale, l'impôt réel qui frappera le pécule de vacances ajouté aux rémunérations ordinaires sera de 40 % au moins, voire même 45 % ou plus dans certaines situations. Cela implique une majoration de 20 % au moins par rapport au précompte retenu sur les pécules de vacances payés par les caisses de vacances.

Étant donné que le pécule de vacances payé par les caisses de vacances constitue pour les personnes concernées la seule rémunération pour la période de congés payés, lorsqu'une année complète a été prestée, ce pécule s'élève au moins de 2 500 euros à 3 000 euros. Si le précompte retenu ne s'élève qu'à 23,23 %, soit de 464 euros à 580,75 euros, l'impôt finalement dû s'élève au moins à 40 %, soit de 800 euros à 1 000 euros.

Il est dès lors fréquent que de nombreux contribuables se retrouvent dans une situation financière délicate dès lors que ceux-ci doivent acquitter une somme pouvant varier de 800 euros à 1 000 euros dans un délai de deux mois à compter de la réception de leur avertissement-extrait de rôle.

Je souhaiterais savoir si l'honorable ministre me confirme la situation. En d'autres termes, pourrait-il me confirmer que les taux de 17 % et 23 % n'ont plus été adaptés depuis le début des années 1980 ? Dans l'affirmative, n'estime-t-il pas opportun de les adapter afin que le contribuable puisse disposer d'une vision claire de ses ressources réelles pour les vacances ? Si oui, dans quel délai ? Si non, pourquoi pas ?

Réponse: J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que le précompte professionnel sur le pécule de vacances payé par les caisses de vacances annuelles est déterminé conformément aux pourcentages mentionnés au n° 28 des règles d'application reprises à l'Annexe III de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992.

Il a été opté pour un système de précompte professionnel forfaitaire parce que les caisses de vacances annuelles ne connaissent pas le montant des rémunérations normales recueillies par les travailleurs intéressés, ni leur situation de famille. Les pourcentages actuels ont en effet été déterminés par l'arrêté royal du 27 mars 1980 (*Moniteur belge* du 5 avril 1980) à partir du 1^{er} janvier 1980, après concertation avec les institutions concernées.

Le fait que ce forfait soit ou non trop faible pour le travailleur intéressé, dépend de sa situation fiscale spécifique. S'il estime que la retenue globale de précompte professionnel est insuffisante, chaque contribuable est libre de faire procéder à des retenues

Bij de taxaties die werden doorgevoerd was er steeds een tastbaar bewijs dat de verkoop door de leasingmaatschappij aan de derde gebeurde op uitdrukkelijke vraag van de leasingnemer die had afgezien van het lichten van de optie. De door het geachte Lid aangehaalde wijze van belasting van het voordeel moet dan ook in dit licht worden bekeken en is er een essentieel onderdeel van.

De «*Autogids*» was slechts een informatiebron, een basis van waaruit kon worden onderhandeld over het vast te stellen voordeel, eventueel rekening houdend met de staat van de wagen.

Vraag nr. 3-3330 van de heer Brotcorne d.d. 20 september 2005 (Fr.):

Vakantiegeld. — Niveau van de voorheffing.

Het laagste niveau van de personenbelasting bedraagt in principe 25 % voor de inkomsten van 0,01 tot 5 705 euro. De voorheffing op het vakantiegeld bedraagt echter slechts 17,17 % voor het vakantiegeld dat lager is dan 970 euro en 23,23 % het vakantiegeld dat hoger is dan 970 euro.

Een arbeider die het gegarandeerd minimumloon verdient ontvangt momenteel ongeveer 1 000 euro netto, hetzij 1 200 euro bruto, rekening houdend met zijn gezinssituatie. Tijdens de jaarlijkse afrekening op basis van de fiscale aangifte, zal de reële belasting op het vakantiegeld vermeerderd met de gewone bezoldiging aldus minstens 40 % en in sommige gevallen zelfs 45 % of meer bedragen. Dat betekent een verhoging van minstens 20 % in vergelijking met de voorheffing die door de kassen die het vakantiegeld uitkeren op het vakantiegeld wordt ingehouden.

Aangezien het vakantiegeld dat door die kassen wordt betaald, voor de betrokkenen de enige vergoeding is voor de periode van de betaalde vakantie wanneer gedurende een volledig jaar prestaties werden geleverd, bedraagt dat vakantiegeld minstens 2 500 euro tot 3 000 euro. Indien de voorheffing slechts 23,23 % bedraagt, hetzij 464 euro tot 580,75 euro, bedraagt de uiteindelijke belasting minstens 40 %, hetzij 800 euro tot 1 000 euro.

Het komt dan ook meermaals voor dat vele belastingplichtigen in een moeilijke financiële toestand verzeilen wanneer zij binnen de twee maanden vanaf de ontvangst van hun belastingaanslag een bedrag van 800 euro tot 1 000 euro moeten betalen.

Bevestigt de geachte minister deze toestand? Is hij het ermee eens dat de heffingen van 17 % tot 23 % niet meer zijn aangepast sinds het begin van de jaren 1980? Zo ja, acht hij het dan opportuun die aan te passen zodat de belastingplichtige een klare kijk heeft op zijn reële inkomsten voor de vakantie? Zo ja, binnen welke periode? Zo nee, waarom niet?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de bedrijfsvoorheffing op het vakantiegeld betaald door verlofkassen wordt vastgesteld overeenkomstig de percentages vermeld in nr. 28 van de toepassingsregels opgenomen in de Bijlage III van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Er werd geopteerd voor een forfaitair systeem van bedrijfsvoorheffing omdat de verlofkassen niet op de hoogte zijn van het bedrag van de normale bezoldigingen van de betrokken arbeiders, noch van hun gezinstoestand. De huidige percentages werden, na overleg met de betrokken instellingen, inderdaad vanaf 1 januari 1980 vastgesteld bij koninklijk besluit van 27 maart 1980 (*Belgisch Staatsblad* van 5 april 1980).

Of dit forfait al dan niet te laag is voor de betrokken arbeider, hangt af van zijn eigen specifieke fiscale situatie. Indien hij meent dat de globale ingehouden bedrijfsvoorheffing te laag is, staat het iedere belastingplichtige vrij om, overeenkomstig nr. 78 van de

complémentaires, comme il est prévu au n° 78 des règles d'application précitées.

Il existe encore une autre possibilité visant à prévenir un supplément d'impôt lors de la régularisation de la situation fiscale; celle-ci consiste à opter pour le système des versements anticipés.

Dès lors, je n'ai pas l'intention de faire adapter le tarif en question.

Question n° 3-3408 de M. Brotcorne du 29 septembre 2005 (Fr.):

Redressement de la Wallonie. — Zones franches. — Mise en œuvre.

À la suite de votre réponse à ma question orale n° 3-766 du 30 juin 2005 relatives à la mise en œuvre de zones franches (*Annales* n° 3-121 du 30 juin 2005, p. 9-12), le ministre-président wallon répondait à ma question écrite n° 84 du 20 juillet 2005 que : « C'est avec déception et étonnement qu'à l'époque, j'avais pris connaissance des propos tenus par M. Reynders, au sujet des zones franches qui avaient été évoquées comme une piste pouvant soutenir le redéploiement wallon.

Pour rappel, le ministre des Finances se demandait si la Région wallonne comptait lui donner une compensation financière en cas d'application de ce principe par le fédéral.

(...)

Mobiliser tous les acteurs du renouveau wallon, je le répète, c'est aussi mobiliser le niveau fédéral, non pas pour avantager la Wallonie par rapport à la Flandre, mais bien pour qu'il actionne les leviers macro-économiques qui relèvent de ses compétences et qui sont indispensables pour le redéploiement des régions, et surtout pour atteindre l'objectif affiché par le premier ministre de créer 200 000 emplois nouveaux !

(...)

La Flandre, elle aussi, compte des zones défavorisés qui pourraient tirer avantage de l'instauration d'un système de zones franches. La contribution apportée par le Fédéral envers un tel système pourrait donc être équitable entre nos régions, et non se faire en faveur de la seule Wallonie, comme le laisse entendre *a priori* le ministre des Finances.

(...)

Enfin, et pour conclure, il convient de rappeler qu'à l'instar de ce qui fut fait pour le système français, l'instauration de zones franches en Belgique et, pour ce qui nous concerne plus particulièrement, en Wallonie nécessite l'aval des autorités européennes, au regard des règles strictes fixées en matière de concurrence ».

L'honorable ministre n'estime-t-il pas, comme le ministre-président wallon, que mobiliser tous les acteurs du renouveau wallon, c'est aussi mobiliser le niveau fédéral, non pas pour avantager la Wallonie par rapport à la Flandre, mais pour qu'il actionne les leviers macro-économiques qui relèvent de ses compétences et qui sont indispensables pour le redéploiement des régions, et surtout pour atteindre l'objectif affiché par le premier ministre de créer 200 000 emplois nouveaux ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisagez-vous de soutenir l'action du gouvernement wallon en renforçant « les actions prioritaires pour l'Avenir wallon » par des mesures visant la fiscalité fédérale afin de renforcer l'attractivité des 23 communes situées dans les zones de reconversion économique ? En d'autres termes, envisage-t-il de prendre une initiative afin d'instaurer un système apparenté aux zones franches ? Si non, pourquoi ? Si oui, dans quel délai et sous quelle forme ?

Plus fondamentalement, n'estime-t-il pas que la Flandre qui compte également des zones défavorisées pourraient tirer avantage de l'instauration d'un système de zones franches ? En d'autres

voormelde toepassingsregels, aanvullende inhoudingen te laten verrichten.

Een andere mogelijkheid, om bij de regularisatie van de fiscale toestand nog een supplement te voorkomen, bestaat erin te opteren voor het systeem van de voorafbetalingen.

Ik ben dan ook niet van plan het tarief ter zake te laten aanpassen.

Vraag nr. 3-3408 van de heer Brotcorne d.d. 29 september 2005 (Fr.):

Herstel van Wallonië. — Zones franches. — Uitvoering.

Ingevolge uw antwoord op mijn mondelinge vraag nr. 3-766 van 30 juni 2005 met betrekking tot de invoering van « zones franches » (*Handelingen* nr. 3-121 van 30 juni 2005, blz. 9-12), antwoordde de Waalse minister-president op mijn schriftelijke vraag nr. 84 van 20 juli 2005 wat volgt : « Met ontgoocheling en verwondering heb ik destijds kennis genomen van het betoog van de heer Reynders over de « zones franches » die ter sprake werden gebracht als een mogelijkheid om het herstel van Wallonië te ondersteunen.

Ik herinner u eraan dat de minister van Financiën zich afvroeg of het Waals Gewest zinnens was hem een compensatie te betalen, mocht de federale overheid dat principe toepassen.

(...)

Wie alle actoren van de Waalse vernieuwingsbeweging wil mobiliseren, moet ook de Federale overheid mobiliseren, niet met het oog op een voorkeursbehandeling voor Wallonië ten nadele van Vlaanderen, maar wel opdat het Waals Gewest de macro-economische hefboomen zou gebruiken waarvoor het bevoegd is en die onontbeerlijk zijn voor het herstel van de gewesten en voor de verwezenlijking van de ambitie van de eerste minister om 200 000 nieuwe arbeidsplaatsen te scheppen.

(...)

Ook Vlaanderen heeft achtergestelde gebieden die voordeel zouden doen met de invoering van « zones franches ». De bijdrage van de federale overheid aan een dergelijk systeem zou billijk kunnen worden verdeeld over onze gewesten en niet uitsluitend naar Wallonië gaan, zoals de minister van Financiën *a priori* laat uitschijnen.

(...)

Ten slotte moet eraan worden herinnerd dat naar het voorbeeld van het Franse systeem, de invoering van « zones franches » in België, meer bepaald in Wallonië, de goedkeuring vergt van de Europese overheid wat betreft de strikt vastgestelde concurrentieregels. »

Is de geachte minister net als de Waalse minister-president van mening dat wie alle actoren van de Waalse vernieuwingsbeweging wil mobiliseren, ook de federale overheid moet mobiliseren, niet met het oog op een voorkeursbehandeling voor Wallonië ten nadele van Vlaanderen, maar wel opdat het Waals Gewest de macro-economische hefboomen zou bedienen waarvoor het bevoegd is en die onontbeerlijk zijn voor het herstel van de gewesten en voor de verwezenlijking van de ambitie van de eerste minister om 200 000 nieuwe arbeidsplaatsen te scheppen ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, is hij voornemens om de actie van de Waalse regering te steunen door de prioritair acties voor de Waalse toekomst te versterken via maatregelen van de federale fiscus om de 23 gemeenten die gelegen zijn in economische reconversiegebieden aantrekkelijker te maken ? Met andere woorden is hij voornemens een initiatief te nemen om een stelsel in te voeren dat lijkt op dat van de « zones franches » ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, binnen welke termijn en in welke vorm ?

Is hij meer ten gronde niet van oordeel dat Vlaanderen dat ook achtergestelde gebieden heeft voordeel zou kunnen doen met de invoering van een stelsel van « zones franches » ? Met andere

termes, n'estime-t-il pas que la contribution apportée par le Fédéral envers un tel système pourrait être équitable à l'égard des régions, et non se faire en faveur de la seule Wallonie ?

Réponse : La création de zones franches est un des moyens possibles pour attirer des activités économiques dans une région défavorisée. Il ne m'appartient pas de me prononcer sur les choix effectués par le gouvernement wallon. Il faut cependant constater que les expériences de création de zones franches ne débouchent pas sur des résultats unanimement favorables. Outre la question de la conformité avec les règles européennes en matière d'aides des pouvoirs publics, une exonération d'impôt ne peut être que temporaire et le risque est substantiel qu'une exonération d'impôt des sociétés n'attire des activités à titre transitoire, sans qu'un véritable relais soit pris en terme de développement territorial. Or, c'est bien le développement du territoire que vise le gouvernement wallon.

Octroyer une exonération d'impôt des sociétés pose un problème particulier à l'égard de la répartition des compétences de politique fiscale en Belgique. Il s'agit là en effet d'une compétence fédérale. Sauf si le gouvernement wallon compensait la perte de recettes ainsi créée, une telle mesure est une modification indirecte de la loi de financement des communautés et des régions. Les éventuelles créations de zones franches en Flandre ne sont, à ma connaissance, pas à l'ordre du jour et les voies suggérées par l'honorable membre me semblent relever de pratiques de compensations qui ont certes été largement pratiquées dans le passé mais dont l'efficacité économique et budgétaire est loin d'être démontrée. La régionalisation des compétences de politique économique visait précisément à éviter ces pratiques de compensations, parfois décrites comme « la politique du gaufrier », et j'estime qu'il n'est pas opportun de rentrer à nouveau dans de telles pratiques.

L'appel à une contribution du gouvernement fédéral ne peut faire oublier le principe de base de la responsabilité des entités fédérées et les mécanismes de solidarité déjà existants dans notre système fédéral.

Question n° 3-3437 de M. Brotcorne du 30 septembre 2005 (Fr.) :

Bonis de liquidation. — Imposition à l'impôt des personnes physiques.

En cas de liquidation d'une société belge, l'excédent que représentent les sommes réparties sur le capital social libéré restant à rembourser (excédent communément appelé « boni de liquidation ») était considéré avant l'entrée en vigueur de la réforme de l'impôt des sociétés comme un dividende distribué mais cette assimilation ne valait que pour l'impôt des sociétés.

Ces dividendes étaient en effet exemptés tant du précompte mobilier que de l'impôt des personnes physiques. Il en résultait une différence de régime de taxation des sommes distribuées aux actionnaires ou associés selon qu'elles proviennent d'une société en activité ou d'une société en liquidation, différence qui était susceptible d'entraîner des dissolutions pour des motifs purement fiscaux.

Face à cette situation, le législateur a réagi en prévoyant à l'égard des bonis de liquidation un précompte mobilier de 10 %, et en soumettant les mêmes revenus à l'impôt des personnes physiques en principe aussi au même taux.

En dépit des mises en garde émises par le Conseil d'État, le nouveau précompte mobilier a été instauré avec effet rétroactif. Le nouveau régime a été publié dans le *Moniteur belge* que le 31 décembre 2002. Or, le gouvernement a néanmoins déclaré le précompte mobilier applicable à partir du 1^{er} janvier 2002.

La Cour d'arbitrage a annulé cet effet rétroactif avec pour conséquence que le précompte mobilier de 10 % ne s'applique qu'aux revenus distribués à partir du 1^{er} janvier 2003 et qu'il est loisible au

woorden vindt hij niet dat de bijdrage van de Federale overheid aan een dergelijk systeem billijk zou kunnen zijn voor de gewesten, zonder voorkeursbehandeling voor Wallonië ?

Antwoord : De creatie van belastingvrije gebieden is een van de mogelijke middelen om economische activiteiten aan te trekken in achtergestelde gebieden. Het hoort mij niet toe mij uit te spreken over de keuzes die door de Waalse regering werden gemaakt. Men moet evenwel opmerken dat de ervaringen die zijn opgedaan naar aanleiding van de creatie van belastingvrije zones niet uitmondten in resultaten die éénduidig gunstig zijn. Naast de vraag betreffende de conformiteit met de Europese regels inzake hulp van de overheden, kan de belastingvrijstelling slechts tijdelijk zijn en er is een wezenlijk risico dat de vrijstelling van vennootschapsbelasting slechts activiteiten met een overgangskarakter aantrekken zonder dat een echt herstel van de plaatselijke ontwikkeling wordt bekomen. Het is wel degelijk de territoriale ontwikkeling die beoogd wordt door de Waalse regering.

De toekenning van een vrijstelling van vennootschapsbelasting stelt in België een bijzonder probleem ten aanzien van de verdeling van de bevoegdheden inzake fiscaal beleid. Het betreft inderdaad een federale bevoegdheid. Behalve indien de Waalse regering het ontvangstenverlies dat daardoor wordt geleden compenseert, is een dergelijke maatregel een indirecte wijziging van de financieringswet van de gemeenschappen en gewesten. De eventuele creatie van belastingvrije gebieden in Vlaanderen is, bij mijn weten, niet aan de orde en de wegen die gesuggereerd worden door het geachte lid lijken mij te wijzen op compensatiepraktijken die in het verleden ongetwijfeld ruimschoots zijn toegepast maar waarvan de economische en budgettaire doeltreffendheid geenszins aangetoond is. De regionalisering van bevoegdheden inzake economische politiek beogen juist compensatiepraktijken, beschreven als de zogenaamde « wafelijzerpolitiek », tegen te gaan en het lijkt me niet opportuun zich opnieuw te begeven op het pad van deze praktijken.

Het beroep op een bijdrage van de federale overheid mag het basisprincipe van de verantwoordelijkheid van de gefedereerde entiteiten en de solidariteitsmechanismen die in ons huidige federaal stelsel reeds bestaan, niet negeren.

Vraag nr. 3-3437 van de heer Brotcorne d.d. 30 september 2005 (Fr.) :

Liquidatie uitkeringen. — Belastingheffing bij personenbelasting.

Bij de liquidatie van een Belgische onderneming werd het overschot van het maatschappelijk kapitaal dat nog moet worden uitgekeerd, de zogenaamde liquidatie-uitkeringen, vóór de inwerkingtreding van de hervorming van de vennootschapsbelasting als een uitgekeerd dividend beschouwd. Die gelijkstelling gold echter alleen voor de vennootschapsbelasting.

Deze dividenden waren vrijgesteld van zowel roerende voorheffing als personenbelasting. Hierdoor was er een verschillende belastingregeling voor de sommen die verdeeld werden onder de aandeelhouders of vennoten naargelang ze afkomstig waren uit een actieve vennootschap of een vennootschap in liquidatie. Dit systeem gaf aanleiding tot het ontbinden van vennootschappen om louter fiscale redenen.

De wetgever heeft hierop gereageerd door de liquidatie-uitkeringen aan een roerende voorheffing van 10 % en ook aan de personenbelasting te onderwerpen, in principe tegen hetzelfde percentage.

Ondanks de waarschuwingen van de Raad van State werd de nieuwe roerende voorheffing retroactief toegepast. Het nieuwe stelsel werd pas op 31 december 2002 in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd, maar de regering hief de roerende voorheffing vanaf 1 januari 2002.

Het Arbitragehof vernietigde de retroactiviteit, met als gevolg dat de roerende voorheffing van 10 %, maar van toepassing is voor de inkomsten die vanaf 1 januari 2003 worden verdeeld. De

contribuable de réclamer le remboursement du précompte mobilier portant sur les revenus distribués antérieurement.

À cet égard, il me revient que les contribuables qui ont fait usage de cette possibilité et obtenu le remboursement du précompte mobilier ont entre-temps reçu un avis de rectification leur signalant qu'ils n'avaient pas déclaré les revenus en question.

Si aucun précompte mobilier n'est dû pour 2002, il n'en reste pas moins que l'administration fiscale considère que le législateur a déclaré les revenus en question en principe imposables à l'impôt des personnes physiques pour la même année. Cette imposition n'ayant, quant à elle, pas été annulée.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation? En d'autres termes, pourrait-il me préciser quelle obligation de déclaration n'aurait pas été respectée dès lors qu'aucun précompte mobilier n'était dû? N'estime-t-il pas que pour des revenus pour lesquels aucun précompte mobilier n'est dû, ne doivent jamais être déclarés à l'impôt des personnes physiques? Si non, pourquoi?

Réponse: régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale (ci-après L 24 décembre 2002), a instauré l'imposition à titre de dividendes, des bonis de liquidation et d'acquisition d'actions propres ainsi que la soumission de ces revenus à un précompte mobilier de 10 %, et ce, pour les revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2002.

Par son arrêt n° 109/2004 du 23 juin 2004, la Cour d'arbitrage a cependant annulé l'article 32, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, L 24 décembre 2002, en tant qu'il soumet au précompte mobilier les bonis de liquidation et d'acquisition attribués ou mis en paiement avant le 1^{er} janvier 2003, au motif que la rétroactivité conférée aux nouvelles dispositions relatives au précompte mobilier n'était pas justifiée.

La Cour d'arbitrage n'a cependant pas annulé les articles 2 à 5, L 24 décembre 2002, en ce qu'ils instaurent l'imposition, à titre de dividendes, des bonis de liquidation et d'acquisition d'actions propres (ci-après «bonis de liquidation»), ni annulé l'entrée en vigueur des dispositions organisant cette imposition, à savoir fondamentalement les articles 18, alinéa 1^{er}, 2^oter et 171, 2^o, f, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), tels qu'introduits par ladite L 24 décembre 2002.

Ainsi, l'arrêt précité ne porte pas préjudice mais confirme le caractère imposable, dans le chef des contribuables assujettis à l'impôt des personnes physiques, des bonis de liquidation qui leur ont été payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 2002 (pour autant, quand il s'agit d'opérations visées à l'article 209, CIR 1992, que la liquidation ne soit pas clôturée avant le 25 mars 2002).

À titre complémentaire, je peux indiquer que les dispositions de l'article 313, CIR 92, qui permettent une dispense de déclaration de certains revenus de capitaux et biens mobiliers, ont été invoquées par certains contribuables afin d'éviter la taxation à l'impôt des personnes physiques, des bonis de liquidation attribués au cours de l'année 2002, en se basant sur le fait que l'arrêt prévu a pour effet de restaurer l'exonération de précompte mobilier sur les bonis de liquidation d'origine belge, prévue à l'article 264, alinéa 1^{er}, 2^o, CIR 1992 tel qu'il était libellé avant sa modification par la L 24 décembre 2002.

Je ne peux souscrire à cette analyse.

Premièrement, il y a lieu de relever que considérer les bonis de liquidation attribués au cours de l'année 2002 comme non imposables à l'impôt des personnes physiques, sur la base de l'arrêt du 23 juin 2004 de la Cour d'arbitrage, est contraire à la volonté de la Cour telle qu'elle ressort de la motivation développée dans l'arrêt en cause. A aucun moment la Cour ne remet en cause le caractère imposable de ces bonis en ce qui concerne l'application des dispositions relatives à l'impôt sur les revenus. Au contraire,

belastingplichtige kan terugbetaling vragen van de roerende voorheffing op de inkomsten die vroeger werden verdeeld.

Ik heb vernomen dat de belastingplichtigen die van deze mogelijkheid gebruik hebben gemaakt en die de roerende voorheffing terugbetaald kregen, intussen een bericht hebben gekregen met de opmerking dat ze de betreffende inkomsten niet hebben aangegeven.

Als geen roerende voorheffing voor 2002 moet worden betaald, dan moet de belastingadministratie ervan uitgaan dat de wetgever deze inkomsten in principe als niet-belastbaar beschouwt voor de personenbelasting van datzelfde jaar.

Bevestigt de geachte minister deze situatie? Met andere woorden, kan hij me preciseren welke aangifteplicht niet werd nageleefd als er geen roerende voorheffing verschuldigd was? Moeten de inkomsten waarvoor geen roerende voorheffing verschuldigd is worden aangegeven in de personenbelasting? Zo ja, waarom?

Antwoord: De Wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken (hierna de W 24 december 2002), heeft de belastbaarheid als dividend ingevoerd van uitkeringen in geval van vereffening en verkrijging van eigen aandelen evenals de onderwerping van die inkomsten aan een roerende voorheffing van 10 % en dit voor de inkomsten die worden toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 2002.

In zijn arrest nr. 109/2004 van 23 juni 2004 heeft het Arbitragehof evenwel artikel 32, § 1, 1e lid, W 24 december 2002, vernietigd in zoverre het de vereffening- en verkrijgingsuitkeringen die werden toegekend of betaalbaar gesteld vóór 1 januari 2003 onderwerpt aan de roerende voorheffing om reden dat de terugwerkende kracht die werd verleend aan de nieuwe bepalingen met betrekking tot de roerende voorheffing niet verantwoord was.

Het Arbitragehof heeft evenwel noch de artikelen 2 tot 5, W 24 december 2002 vernietigd, wat betreft de invoering van de belastbaarheid als dividend van uitkeringen in geval van vereffening en verkrijging van eigen aandelen (hierna de vereffening-uitkeringen), noch de inwerkingtreding vernietigd van de bepalingen die deze belastbaarheid invoeren, met name de artikelen 18, 1e lid, 2^oter en 171, 2^o, f, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna het WIB 92), zoals ingevoerd door de voormelde W 24 december 2002.

Het voormelde arrest doet dus geen afbreuk maar bevestigt, ten name van belastingplichtigen die aan de personenbelasting onderworpen zijn, het belastbare karakter van vereffening-uitkeringen die aan hen werden betaald of toegekend vanaf 1 januari 2002 (voor zover, wanneer het gaat om verrichtingen zoals bedoeld in artikel 209, WIB 1992, de vereffening niet is afgesloten vóór 25 maart 2002).

Bijkomend kan ik meedelen dat de bepalingen van artikel 313, WIB 92, die in een vrijstelling voorzien van de verplichting om bepaalde inkomsten uit kapitalen en roerende goederen aan te geven, door bepaalde belastingplichtigen worden ingeroepen teneinde de belastbaarheid in de personenbelasting te vermijden van de vereffening-uitkeringen die werden toegekend tijdens het jaar 2002, zich baserend op het feit dat het hiervoor bedoelde arrest tot gevolg heeft dat de vrijstelling wordt heringevoerd van de roerende voorheffing met betrekking tot vereffening-uitkeringen van Belgische oorsprong, bedoeld in artikel 264, 1e lid, 2^o, WIB 1992, zoals de tekst was opgesteld vóór de wijziging ervan door de W 24 december 2002.

Ik kan die analyse niet bijtreden.

Ten eerste moet erop worden gewezen dat door vereffening-uitkeringen die werden toegekend tijdens het jaar 2002 te beschouwen als zijnde niet belastbaar in de personenbelasting op basis van het arrest van 23 juni 2004 van het Arbitragehof, dit induist tegen de wil van het Hof zoals het blijkt uit de motivering die werd uiteengezet in het bedoelde arrest. Op geen enkel moment heeft het Hof het belastbare karakter van die uitkeringen in vraag gesteld wat betreft de toepassing van de bepalingen met betrekking

elle confirme l'absence de caractère rétroactif des modifications légales visant à taxer ces revenus.

Deuxièmement, il apparaît que l'article 264, alinéa 1^{er}, 2^o, CIR1992, en vigueur avant sa modification par la L 24 décembre 2002, était vide de sens, étant donné qu'avant l'entrée en vigueur de cette loi, l'article 21, 2^o, CIR 92, prévoyait que les bonis de liquidation, d'origine belge ou étrangère, ne constituaient pas des revenus de capitaux et biens mobiliers imposables, de sorte que la question de la déduction (et *a fortiori* de l'exonération) du précompte mobilier était sans objet.

L'arrêt en cause de la Cour d'arbitrage paraît donc ne pouvoir être compris que comme annulant l'entrée en vigueur de l'article 269, alinéa 1^{er}, 2^o*bis*, CIR 92, pour les revenus attribués ou mis en paiement avant le 1^{er} janvier 2003, et non pas comme rétablissant, pour les revenus mis en paiement au cours de l'année 2002, l'ancien article 264, alinéa 1^{er}, 2^o, CIR 92. En effet, raisonner autrement revient à donner éventuellement à l'article 264, alinéa 1^{er}, 2^o, CIR 92, jusque-là dénué de sens, une portée visant à exonérer d'impôt, pour un exercice d'imposition unique, un revenu que le Législateur — suivi en cela par la Cour d'arbitrage — a précisément, pour la même période, inclut dans le champ des revenus imposables.

Troisièmement, cette lecture de l'arrêt du 23 juin 2004 de la Cour d'arbitrage est cohérente par rapport au souci de la Cour de préserver le principe d'égalité garanti par la Constitution. En effet, les revenus mobiliers d'origine étrangère ne sont pas visés par l'exonération de Pr.M prévue par l'ancienne version de l'article 264, alinéa 1^{er}, 2^o, CIR 92. Or, conformément à l'article 18, alinéa 1^{er}, 2^o*ter*, CIR 92, tel qu'inséré par l'article 2 de la L 24 décembre 2002, les bonis de liquidation belges ou étrangers constituent désormais des revenus de capitaux et biens mobiliers imposables à titre de dividendes (à l'exception des revenus de sociétés d'investissements visés à l'article 21, 2^o, CIR 92). Les habitants du royaume ayant perçu des bonis de liquidation de sociétés étrangères sont donc en tout état de cause tenus de mentionner ces revenus sur leur déclaration annuelle à l'impôt des personnes physiques.

Interpréter l'arrêt de la Cour d'arbitrage comme rétablissant l'article 264, alinéa 1^{er}, 2^o, CIR 92 et donc l'exonération du précompte mobilier pour les bonis de liquidation d'origine belge, et combiner cette lecture de l'arrêt à une interprétation erronée de l'article 313, CIR 92 (voir alinéa suivant), générerait une discrimination entre les bonis d'origine étrangère et les bonis d'origine belge, dans l'éventualité où ces derniers échapperaient à l'impôt par le jeu des articles 264, alinéa 1^{er}, 2^o (dans son ancienne version), et 313, CIR 92.

Enfin, quant à la portée de l'article 313, CIR 92, il est indiqué que cette disposition n'a pas pour vocation d'instaurer une exonération d'impôt, mais se borne à organiser une dispense optionnelle de déclaration de certains revenus de capitaux et biens mobiliers à l'impôt des personnes physiques. La dispense de déclaration de revenus imposables ou l'absence éventuelle de rubrique destinée spécifiquement à la mention de certains revenus sur la formule de déclaration, ne peuvent emporter l'exonération de revenus définis par ailleurs comme imposables, en l'occurrence en vertu de l'article 18, alinéa 1^{er}, 2^o*ter*, CIR 92.

Cela étant, j'admets que la formulation de l'article 313, CIR 92, pourrait être clarifiée et j'ai par conséquent demandé à mon administration de formuler une proposition de modification légale à ce niveau.

tot de inkomstenbelastingen. Integendeel, het Hof bevestigt de afwezigheid van een terugwerkende kracht van de wettelijke wijzigingen die werden getroffen om die inkomsten te belasten.

Ten tweede blijkt het dat artikel 264, 1e lid, 2^o, WIB1992, zoals het van toepassing was vóór de wijziging ervan door de W 24 december 2002, zonder voorwerp was, aangezien vóór de inwerkingtreding van die wet, artikel 21, 2^o, WIB 92 voorzag dat de vereffeningssuitkeringen van Belgische of buitenlandse oorsprong, geen belastbare inkomsten van roerende goederen en kapitalen vormden zodat de vraag inzake de roerende voorheffing (en bijgevolg ook de vrijstelling ervan) zonder voorwerp was.

Het lijkt er dus op dat het bedoelde arrest van het Arbitragehof enkel in die zin kan worden begrepen dat het de inwerkingtreding van artikel 269, 1e lid, 2^o*bis*, WIB 92 vernietigt voor de inkomsten die werden toegekend of betaalbaar gesteld vóór 1 januari 2003 en niet in de zin dat voor de inkomsten die betaalbaar werden gesteld tijdens het jaar 2002, het oude artikel 264, 1e lid, 2^o, WIB 92 wordt heringevoerd. Inderdaad, een andere redenering zou ertoe kunnen leiden dat aan artikel 264, 1e lid, 2^o, WIB 92, die tot dan geen betekenis had, eventueel een draagwijdte wordt gegeven die erop neerkomt dat voor een bepaald aanslagjaar in een belastingvrijstelling wordt voorzien met betrekking tot een inkomen dat de wetgever, hierin gevolgd door het Arbitragehof, voor dezelfde periode precies heeft opgenomen in het geheel van de belastbare inkomsten.

Ten derde is die lezing van het arrest van 23 juni 2004 van het Arbitragehof coherent met betrekking tot de bezorgdheid van het Hof om het gelijkheidsbeginsel zoals gewaarborgd door de Grondwet niet aan te tasten. De roerende inkomsten van buitenlandse oorsprong worden inderdaad niet beoogd door de vrijstelling inzake RV zoals bedoeld in de oude tekst van artikel 264, 1e lid, 2^o, WIB 92. Bovendien vormen de Belgische of buitenlandse vereffeningssuitkeringen overeenkomstig artikel 18, 1e lid, 2^o*ter*, WIB 92, zoals ingelast door artikel 2 van de W 24 december 2002, niettemin inkomsten van roerende goederen en kapitalen die belastbaar zijn als dividend (met uitzondering van de inkomsten van beleggingsvennootschappen zoals bedoeld in artikel 21, 2^o, WIB 92). De rijksinwoners die vereffeningssuitkeringen hebben verkregen van buitenlandse vennootschappen zijn er bijgevolg in elk geval toe gehouden die inkomsten op te nemen in hun jaarlijkse aangifte in de personenbelasting.

De interpretatie van het arrest van het Arbitragehof op basis waarvan artikel 264, 1e lid, 2^o, WIB 92 terug wordt heringevoerd en er bijgevolg een vrijstelling van de roerende voorheffing voor de vereffeningssuitkeringen van Belgische oorsprong van toepassing is en deze lezing van het arrest combineren met een verkeerde interpretatie van artikel 313, WIB 92 (zie het volgende lid), zou een discriminatie teweeg brengen tussen de uitkeringen van buitenlandse oorsprong en de uitkeringen van Belgische oorsprong, in de veronderstelling dat deze laatste zouden ontsnappen aan belasting door de combinatie van de artikelen 264, 1e lid, 2^o (in zijn oude versie) en 313, WIB 92.

Ten slotte kan, wat betreft de draagwijdte van artikel 313, WIB 92, worden meegedeeld dat die bepaling niet als doel heeft om een belastingvrijstelling in te voeren, maar enkel in een facultatieve vrijstelling voorziet van de verplichting om bepaalde inkomsten van roerende goederen en kapitalen aan te geven in de personenbelasting. De vrijstelling van de verplichting om belastbare inkomsten aan te geven of de eventuele afwezigheid van een specifieke rubriek die bestemd is voor het vermelden van bepaalde inkomsten op het aangifteformulier, kan er niet toe leiden dat inkomsten worden vrijgesteld die elders, meer bepaald op grond van artikel 18, 1e lid, 2^o*ter*, WIB 92, als belastbare inkomsten worden aangemerkt.

Ik erken dat de formulering van artikel 313, WIB 92 zou kunnen worden verduidelijkt en ik heb bijgevolg mijn administratie gevraagd om dienaangaande een voorstel tot wetswijziging uit te werken.

Il est en outre entendu que pour les éventuels redressements fiscaux opérés relativement à la matière prévue, aucune amende ni accroissements ne seront appliqués.

Question n° 3-3439 de M. Brotcorne du 30 septembre 2005 (Fr.):

Neutralité fiscale des régimes matrimoniaux. — Déduction pour habitation unique. — Conditions d'application.

Dans l'hypothèse où un contribuable X emprunte avec son conjoint Y pour une habitation dont il n'est pas propriétaire, seul le conjoint Y ayant ce titre, il semble néanmoins que le contribuable X puisse bénéficier de la déduction pour habitation unique pour autant qu'une partie du revenu cadastral de l'habitation lui soit attribuée en vertu de son régime matrimonial. Ce sera notamment le cas s'il est marié sous le régime légal. Le revenu d'un bien immobilier qui est la propriété exclusive d'un des conjoints tombe alors, en vertu du régime matrimonial, dans la communauté.

La notion de « propriétaire » utilisée par l'administration fiscale est axée sur le contribuable qui « acquiert un revenu ». Toutefois, le contribuable X ne pourra bénéficier de la déduction si seul son conjoint est propriétaire de l'habitation financée alors qu'il est marié sous le régime de la séparation des biens. Seul le conjoint juridiquement propriétaire de l'habitation pourra en bénéficier. Du point de vue du droit matrimonial, l'autre conjoint n'est en effet pas propriétaire des revenus de l'habitation dans ce cas.

À cet égard, il me revient que cette interprétation constitue une arme à double tranchant. En effet, dans l'hypothèse où deux personnes mariées empruntent ensemble en 2005 pour acheter leur logement mais que l'un des deux conjoints est toutefois déjà propriétaire d'un appartement avant le mariage, il semble que le conjoint propriétaire ne pourra bénéficier de la déduction pour habitation unique si l'appartement n'a pas été vendu avant le 31 décembre 2005.

En outre, il semble qu'il ne sera pas le seul dans ce cas. L'autre conjoint, bien qu'il ne soit pas juridiquement (co-)propriétaire de l'appartement, l'est, semble-t-il, bien sur le plan fiscal, du moins s'il est marié sous le régime légal. Il est en effet (co-)propriétaire des revenus locatifs de l'appartement.

Dans cette hypothèse, il semble qu'aucun des conjoints ne puisse bénéficier de la déduction fiscale pour le logement familial. Toutefois, si les conjoints sont mariés sous le régime de la séparation des biens, l'un d'entre eux au moins conservera la déduction.

L'honorable ministre, confirme-t-il la situation ? Dans l'affirmative, n'estime-t-il pas que cette interprétation a pour conséquence de mettre fin à la neutralité fiscale des régimes matrimoniaux ? Si non, pourquoi ? Si oui, n'estime-t-il pas que les conditions d'application de la déduction pour habitation unique risque d'avoir des conséquences dommageables selon que les conjoints sont, selon le cas, mariés sous le régime légal ou sous le régime de la séparation des biens ? Estime-t-il opportun d'introduire une distinction basée sur le régime matrimonial entre conjoints mariés pour pouvoir bénéficier de la déduction pour habitation unique ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions relatives au nouveau régime de déduction visé aux articles 104, 9°, 115 et 116, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR1992), tels qu'applicables à partir de l'exercice d'imposition 2006 pour les emprunts hypothécaires contractés à partir du 1^{er} janvier 2005 en vue d'acquérir ou de conserver une habitation propre et unique.

Il découle des articles 12, § 3, 104, 9°, et 115, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, CIR1992, que l'emprunt hypothécaire doit en principe être contracté pour l'habitation dont le contribuable est, au moins pour partie, propriétaire, possesseur, emphytéote, superficière ou usufruitier.

Toutefois, pour des raisons de cohérence fiscale, il peut être admis que le nouveau régime de déduction précité puisse

Bovendien spreekt het voor zich dat met betrekking tot de eventuele fiscale rechtzettingen die dienaangaande zijn gebeurd, geen enkele boete of belastingverhoging zal worden toegepast.

Vraag nr. 3-3439 van de heer Brotcorne d.d. 30 september 2005 (Fr.):

Fiscale neutraliteit van de huwelijksvermogenstelsels. — Aftrek voor enige woning. — Toepassingsvoorwaarden.

In de veronderstelling dat belastingplichtige X samen met zijn partner Y geld leent voor een woning waarvan hij niet de eigenaar is, maar alleen zijn partner Y, zou belastingplichtige X toch aanspraak kunnen maken op de aftrek voor enige woning, op voorwaarde dat een gedeelte van het kadastraal inkomen van de woning aan hem wordt toegekend op grond van zijn huwelijksvermogenstelsel. Dat is inzonderheid het geval als hij gehuwd is onder het wettelijk stelsel. Het inkomen van een onroerend goed dat exclusief eigendom is van één van de partners behoort dan volgens het huwelijksvermogenstelsel tot de gemeenschap.

Het begrip « eigenaar » dat de belastingadministratie hanteert, is gericht op de belastingplichtige die « een inkomen verwerft ». Belastingplichtige X zal de aftrek evenwel niet kunnen invoeren als alleen zijn partner eigenaar is van de gefinancierde woning en hij gehuwd is onder het stelsel van scheiding van goederen. Alleen de partner die juridisch eigenaar is van de woning kan de aftrek genieten. Volgens het standpunt van het huwelijksvermogenrecht is in dat geval de andere partner immers niet de eigenaar van de inkomsten van de woning.

In dat opzicht is deze interpretatie een tweesnijdend zwaard. In de veronderstelling dat twee gehuwden in 2005 samen geld lenen om hun woning te kopen maar dat één van de partners vóór hun huwelijk al eigenaar was van een appartement, kan de partner-eigenaar de aftrek voor enige woning niet genieten als het appartement niet vóór 31 december 2005 werd verkocht.

Dat lijkt niet alleen voor hem te gelden. Hoewel de andere partner juridisch niet de (mede)eigenaar is van het appartement, zou hij dat op fiscaal gebied wel zijn als hij onder het wettelijk stelsel is gehuwd. Hij is immers (mede)eigenaar van de huur-opbrengt van het appartement.

In die veronderstelling kan geen van de partners de aftrek voor de gezinswoning genieten. Als de partners evenwel gehuwd zijn onder het stelsel van scheiding van goederen, kan minstens één van hen aanspraak maken op de aftrek.

Bevestigt de geachte minister deze situatie ? Zo ja, meent hij niet dat die interpretatie tot gevolg heeft dat een einde wordt gemaakt aan de fiscale neutraliteit van de huwelijksvermogenstelsels ? Zo nee, waarom niet ? In bevestigend geval, meent hij dan niet dat de voorwaarden voor de toepassing van de aftrek voor enige woning nadelige gevolgen kan hebben naar gelang de echtgenoten gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel dan wel onder het stelsel van scheiding van goederen ? Vindt hij het opportuun een onderscheid in te voeren, gebaseerd op het huwelijksvermogenstelsel van echtparen, om de aftrek voor enige woning te kunnen genieten ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen met betrekking tot het nieuwe stelsel van de aftrek vermeld in de artikelen 104, 9°, 115 en 116, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 (WIB1992), zoals van toepassing vanaf aanslagjaar 2006 voor de hypothecaire leningen aangegaan vanaf de 1e januari 2005 voor het verwerven of het behouden van de eigen en enige woning.

Uit de artikelen 12, § 3, 104, 9° en 115, 1e alinea, 1° en 2°, WIB1992 volgt dat de hypothecaire lening in principe moet zijn gesloten voor de woning waarvan de belastingplichtige, minstens gedeeltelijk, eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker is.

Om redenen van fiscale coherentie kan echter worden aangenomen dat voormeld nieuw stelsel van aftrek eveneens van

également trouver à s'appliquer dans le chef d'un contribuable marié qui n'est pas propriétaire, possesseur, emphytéote, superficiaire ni usufruitier d'une habitation propre et unique, mais dont la moitié du revenu cadastral est en principe imposable, dans son chef en vertu de l'article 127, 3°, CIR1992, pour autant que ce conjoint soit également débiteur de l'emprunt hypothécaire contracté en vue d'acquérir ou de conserver cette habitation et remplisse toutes les autres conditions visées aux articles 104, 9°, et 115, CIR1992. Il importe de préciser qu'il s'agit bien d'une répartition théorique du revenu cadastral entre les conjoints puisqu'en pratique, le revenu cadastral de cette habitation sera exonéré sur pied de l'article 12, § 3, CIR1992.

Par ailleurs, en vertu de l'article 115, alinéa 1^{er}, 1° et alinéa 2, CIR1992, il doit en principe s'agir de l'habitation unique du contribuable au 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt. En ce qui concerne les contribuables qui font l'objet d'une imposition commune, cette condition doit être vérifiée par conjoint, de sorte que le non respect de cette condition par l'un des conjoints n'entraîne pas *ipso facto* la perte du droit au nouveau régime de déduction dans le chef de l'autre conjoint. Pour l'application de cette règle, il faut tenir compte uniquement des autres habitations dont chaque conjoint est propriétaire, possesseur, emphytéote, superficiaire ou usufruitier, au 31 décembre de l'année de la conclusion du contrat d'emprunt, à l'exception des autres habitations dont il est, par héritage, copropriétaire, nu-propriétaire ou usufruitier. La manière dont les revenus, de ces autres habitations sont répartis entre les conjoints, est donc sans incidence, de sorte que le régime matrimonial est bien neutre à cet égard.

Par conséquent, dans l'exemple cité par l'honorable membre, seul le conjoint qui est propriétaire d'une autre habitation au 31 décembre 2005, est exclu du nouveau régime de déduction pour habitation propre et unique, et ce quel que soit le régime matrimonial envisagé.

Compte tenu de ce qui précède, les autres questions posées par l'honorable membre sont sans objet.

Question n° 3-3441 de Mme De Roeck du 30 septembre 2005 (N.) :

Biocarburants. — Exonération des droits d'accises. — Arrêtés d'exécution.

Les articles 30 et suivants de la loi-programme du 11 juillet 2005 fixent les nouveaux droits d'accises sur les biocarburants. Ainsi, après une adaptation du système du cliquet, le taux des droits d'accises sur le biocarburant a aussi été réduit par rapport au tarif des carburants ordinaires. Un taux zéro est même instauré pour les huiles végétales pures utilisées comme carburant.

La loi-programme prévoit que les conditions d'application et la date d'entrée en vigueur sont fixées par arrêté royal. Donc l'intention existe mais les décisions importantes doivent encore être prises.

De plus, il est question de bioéthanol dans la loi-programme, bien qu'il n'y ait pas encore de norme CEN ou de norme belge pour le bioéthanol. Le CEN a publié voici quelques mois une norme pour l'E 85, du bioéthanol avec un mélange de 85 %. Cette norme est transposée dans la législation belge mais ne peut être utilisée pour un taux réduit de droit d'accises parce qu'on a prévu des mélanges jusqu'à 7%. Les codes NC utilisés dans la loi-programme sont les codes de l'éthanol ordinaire puisqu'aucune exception n'est encore faite pour le bioéthanol conformément à l'arrêté royal du 4 mars 2005 relatif aux dénominations et aux caractéristiques des biocarburants et autres carburants renouvelables pour les véhicules à moteur et pour les engins mobiles non routiers.

Le temps joue contre nous. À la fin de cette année, l'automobiliste belge devra utiliser 2% de biocarburants et les arrêtés d'exécution devront être en vigueur, ainsi que l'arrêté royal

toepassing is bij een gehuwde belastingplichtige die geen eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker is van een eigen en enige woning, maar waarvan de helft van het kadastrale inkomen krachtens artikel 127, 3°, WIB1992, in principe bij hem belastbaar is, voor zover die echtgenoot eveneens schuldenaar is van hypotheecaire lening die werd gesloten om die woning te verwerven of te behouden en aan alle voorwaarden van artikel 104, 9° en 115, WIB1992 is voldaan. Het is van belang te verduidelijken dat het hier gaat om een theoretische verdeling van het kadastrale inkomen onder de echtgenoten, aangezien in de praktijk het kadastrale inkomen van die woning op basis van artikel 12, § 3, WIB1992 zal worden vrijgesteld.

Bovendien moet het krachtens artikel 115, 1e alinea, en 2e alinea, WIB1992 in principe de woning betreffen die op 31 december van het jaar waarin het leningcontract is gesloten de enige woning van de belastingplichtige is. Voor belastingplichtigen voor wie een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd, dient deze voorwaarde per echtgenoot te worden beoordeeld, zodat de niet-naleving van die voorwaarde door één van de echtgenoten niet *ipso facto* aanleiding geeft tot het verlies van het recht op de aftrek in het nieuwe systeem bij de andere echtgenoot. Voor de toepassing van die regel, moet enkel rekening worden gehouden met andere woningen waarvan iedere echtgenoot op 31 december van het jaar waarin het leningcontract is gesloten eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker is, met uitzondering van de andere woningen waarvan hij ingevolge erfenis, mede-eigenaar, naakte eigenaar of vruchtgebruiker is. De wijze waarop de inkomsten van die andere woningen onder de echtgenoten zijn verdeeld, heeft dus geen invloed, zodat het huwelijks-vermogensstelsel op dat vlak wel degelijk neutraal is.

In het door het geachte lid geciteerde voorbeeld is derhalve enkel de echtgenoot die op 31 december 2005 eigenaar is van een andere woning, uitgesloten van het nieuwe stelsel van de aftrek van de eigen en enige woning, en dit ongeacht het aangenomen huwelijksvermogensstelsel.

Gezien het voorgaande zijn de andere door het geachte lid gestelde vragen zonder voorwerp.

Vraag nr. 3-3441 van mevrouw De Roeck d.d. 30 september 2005 (N.) :

Biobrandstoffen. — Accijnsvrijstelling. — Uitvoeringsbesluiten.

De artikelen 30 en volgende van de programmawet van 11 juli 2005 regelen de nieuwe accijnstarieven op biobrandstoffen. Zo wordt, na een aanpassing van het cliquet-systeem, ook het tarief van biobrandstof verlaagd ten opzichte van het tarief voor gewone brandstoffen. Voor pure plantaardige olie gebruikt als motorbrandstof wordt zelfs een nultarief ingevoerd.

De programmawet bepaalt dat de toepassingsvoorwaarden en de datum van inwerkingtreding per koninklijk besluit geregeld worden. De intentie is er bijgevolg, maar de belangrijke beslissingen moeten nog genomen worden.

Bovendien is er sprake van bio-ethanol in de programmawet, hoewel er nog geen CEN-norm of Belgische norm is voor bio-ethanol. Het CEN heeft enkele maanden geleden een norm gepubliceerd voor E 85, bio-ethanol met een mengvorm van 85%. Deze norm wordt omgezet in Belgische wetgeving, maar kan niet gebruikt worden voor een lager accijnstarief, omdat men beslist heeft mengen tot 7%. De GN-codes die gebruikt worden in de programmawet zijn de codes van gewone ethanol, aangezien voor bio-ethanol nog geen uitzondering is gemaakt overeenkomstig het koninklijk besluit van 4 maart 2005 betreffende de benamingen en de kenmerken van de biobrandstoffen en andere hernieuwbare brandstoffen voor motorvoertuigen en voor niet voor de weg bestemde mobiele machines.

De tijd speelt in ons nadeel. Tegen het eind van dit jaar moet de Belgische automobilist rijden op 2% biobrandstoffen en moeten de uitvoeringsbesluiten in werking zijn, alsook het koninklijk besluit

prévoyant l'augmentation linéaire du pourcentage d'EMAG dans le gasoil. Malheureusement cela ne peut encore se faire pour le bioéthanol puisque le seuil minimum est de 7%. On pourrait opter ici pour une introduction plus progressive étant donné que l'industrie belge ne pourra pas fournir du bioéthanol à 7% avant longtemps.

1. La loi-programme du 11 juillet 2005 prévoit que le Roi fixe les conditions d'application du tarif réduit aux carburants mélangés. Comment l'honorable ministre voit-il ces conditions d'application? Qui rédigera les arrêtés d'exécution? L'honorable ministre le fera-t-il en concertation avec d'autres ministres, fédéraux et régionaux, également concernés par cette matière et si oui, lesquels? Quand les arrêtés d'exécution prendront-ils effet?

2. Une exonération est prévue pour l'essence mélangée à 7% de bioéthanol. Ce pourcentage est plus élevé que pour le diesel mélangé et on n'a pas prévu d'augmentation progressive. Pourquoi cette décision? Ne serait-il pas plus logique d'augmenter ce pourcentage pendant quelques années, comme pour le biodiesel, de sorte que le secteur puisse se familiariser avec ce produit?

3. Étant donné qu'il n'y a pas encore de normes strictes pour le bioéthanol, il est difficile de prendre des décisions à ce sujet. Les normes existantes seront-elles applicables au bioéthanol comme elles le sont dans la loi-programme du 11 juillet 2005? Quelque 30% de nos voitures roulent à l'essence, de sorte que ce carburant a un impact considérable sur la concrétisation des objectifs de la directive 2003/30/CE.

4. Comment la douane vérifiera-t-elle le paiement des accises sur les biocarburants? Quelles directives l'administration reçoit-elle pour cette compétence? Dispose-t-elle déjà de spécifications techniques et de possibilités de mesure?

Réponse: Les réponses suivantes peuvent être apportées aux questions posées par l'honorable membre :

1. Le taux réduit d'accise sera accordé aux produits fossiles mélangés avec un certain pourcentage de biocarburants, lesquels devront être fabriqués dans des unités de production agréées par l'administration des douanes et accises. Cet agrément aura lieu sur la base d'un appel d'offre à publier au *Journal Officiel* de l'Union européenne.

Les mesures d'application du taux réduit d'accise seront rédigées par le SPF Finances.

La rédaction de l'appel d'offre et du cahier des charges relatifs à l'agrément des unités de production, aura lieu en collaboration avec les instances suivantes :

— au niveau fédéral : le ministre des Finances, le ministre de l'Environnement, le ministre de l'Économie et le ministre de l'Agriculture.

— au niveau régional : un représentant au choix de chacune des régions.

La date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi programme du 11 juillet 2005 concernant les biocarburants n'a pas encore été fixée.

2. Il y a lieu ici de remarquer que le pouvoir énergétique des deux produits cités n'est pas le même (les chiffres à prendre en compte ont été communiqués par la Commission européenne) et qu'il faut tenir compte aussi du fait que le bioéthanol ajouté au produit fossile le sera sous forme d'ETBE ce dernier ne contenant que 47% d'éthanol (7% d'ETBE = 3,29% d'éthanol).

En outre, si le biodiesel peut être rapidement opérationnel, il n'en va pas de même pour le bioéthanol qui ne peut être produit dans une unité belge qu'en 2007.

3. Cette question ne relève pas de ma compétence.

dat voorziet in de lineaire verhoging van het percentage FAME in de gasolie. Jammer genoeg kan dit nog niet gebeuren voor bio-ethanol, aangezien het instappercentage op 7% ligt. Hier zou voor een geleidelijkere introductie gekozen kunnen worden, aangezien de Belgische industrie bijlange nog geen 7% bio-ethanol kan leveren.

1. In de programmawet van 11 juli 2005 staat dat de Koning de toepassingsvoorwaarden van het verlaagd tarief voor inmenging van biobrandstoffen bepaalt. Hoe ziet de geachte minister deze toepassingsvoorwaarden? Wie zal de uitvoeringsbesluiten opstellen? Zal de geachte minister dat doen in samenspraak met andere ministers, federale en gewestelijke, die ook betrokken zijn bij de materie en zo ja, met wie? Wanneer worden de uitvoeringsbesluiten van kracht?

2. Inzake benzine werd voorzien in een vrijstelling voor een inmenging met 7% bio-ethanol. Dit ligt een stuk hoger dan de inmenging bij diesel en er is geen geleidelijke verhoging gepland. Waarom werd hiertoe besloten? Kunnen er geen problemen met kwaliteitsvereisten optreden? Zou het niet logischer zijn om dit percentage zoals bij biodiesel gedurende enkele jaren tijd te laten oplopen, zodat de sector meer vertrouwd kan worden met dit product?

3. Aangezien er voor bio-ethanol nog geen sluitende normering is, is het moeilijk om hieromtrent beslissingen te nemen. Zal de bestaande normering van toepassing zijn op bio-ethanol, zoals ze nu geldt in de programmawet van 11 juli 2005? 30% van onze wagens rijden op benzine, zodat deze brandstof een aanzienlijk impact heeft om de doelstellingen van richtlijn 2003/30/EG waar te maken.

4. Hoe zal de accijnscontrole door de douane gebeuren voor biobrandstoffen? Welke richtlijnen krijgt de administratie voor deze bevoegdheid? Heeft zij reeds alle technische specificaties en meetmogelijkheden ter beschikking?

Antwoord: De volgende antwoorden kunnen gegeven worden op de door het geachte lid gestelde vragen :

1. Het verlaagde accijnstarief zal worden toegekend aan fossiele producten die met een bepaald percentage biobrandstoffen worden vermengd dewelke in door de administratie der douane en accijnzen erkende productie-eenheden geproduceerd moeten worden. Deze erkenning zal gebeuren aan de hand van een aanbesteding die bekendgemaakt zal worden in het Publicatieblad van de Europese Unie.

De toepassingsmaatregelen voor het verlaagde accijnstarief zullen door de FOD Financiën worden opgesteld.

Het opstellen van de aanbesteding en van het lastenboek betreffende de erkenning van de productie-eenheden zal in samenwerking met de volgende instanties gebeuren :

— op federaal niveau : de minister van Financiën, de minister van Leefmilieu, de minister van Economie en de minister van Landbouw.

— op regionaal niveau : een vertegenwoordiger naar keuze van elk van de gewesten.

De datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de programmawet van 11 juli 2005 inzake de biobrandstoffen werd nog niet bepaald.

2. Hier dient te worden opgemerkt dat de twee voornoemde producten niet dezelfde energie voortbrengen (de in aanmerking te nemen cijfers zijn door de Europese Commissie bekendgemaakt) en dat er rekening mee moet gehouden worden dat de aan het fossiele product toegevoegde bio-ethanol de vorm van ETBE aanneemt, en dat ETBE slechts 47% ethanol bevat (7% ETBE = 3,29% ethanol).

Overigens klopt het dat biodiesel vlug operationeel kan zijn, maar dat geldt niet voor bio-ethanol dat pas in 2007 in een Belgische eenheid geproduceerd kan worden.

3. Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheid.

4. L'ensemble des dispositions relatives au contrôle à effectuer par l'administration des douanes et accises, sera mentionné dans l'arrêté royal dont question à l'article 34 de la loi-programme précitée.

Question n° 3-3442 de Mme De Roeck du 30 septembre 2005 (N.):

Biocarburants. — Défisicalisation. — Arrêtés d'exécution.

D'après la loi-programme du 11 juillet 2005, des arrêtés d'exécution doivent être pris en vue de défiscaliser les biocarburants. Il est très important de bien axer ces arrêtés sur les besoins des différents acteurs du marché. Les investisseurs en matière de biocarburants sont divers : il y a les producteurs plutôt à grande échelle de l'ancien biodiesel interestérifié et du biodiesel et les producteurs plutôt à petite échelle d'huiles végétales pures (HVP). Parmi eux, nous ne pouvons certes pas oublier le secteur agricole. En Flandre, on cultive déjà 1 000 hectares de colza pour fabriquer du biocarburant et en Wallonie, 3 000 hectares. L'agriculteur doit pouvoir choisir lui-même s'il écoulera sa récolte de colza de l'année suivante via le circuit industriel pour en faire du biodiesel interestérifié ou s'il passera au pressage en HVP dont la vente pourrait se faire au niveau local. C'est pourquoi il importe de faire correspondre le calendrier et les modalités de la défiscalisation avec les besoins des différents secteurs visés.

1. L'honorable ministre procédera-t-il lui-même à une défiscalisation des différents carburants tels qu'ils sont mentionnés dans la loi-programme du 11 juillet 2005, ou appliquera-t-il la défiscalisation en déposant un cahier des charges ?

2. Concernant plus particulièrement les HVP, compte-t-il également recourir à un cahier des charges ?

3. Si oui, ne serait-il pas préférable de défiscaliser simplement ce marché sans établir de cahier des charges, vu qu'il s'agit d'un secteur où il ne faut pas s'attendre à une grande concurrence directe de l'étranger et que les bénéfices d'un cahier des charges ne sont pas évidents ? Un cahier des charges s'apparente davantage, en l'occurrence, à un frein au développement de la production intérieure.

Réponse : Les réponses suivantes peuvent être apportées aux questions posées par l'honorable membre.

1. Il est prévu de procéder par appel d'offre à la sélection des producteurs de biocarburants autorisés à fournir un produit auquel l'exonération partielle de l'accise sera accordée.

2. *A priori*, l'appel d'offre ne concernera que le bioéthanol et le biodiesel. Toutefois, il pourrait également concerner l'huile de colza selon l'ampleur de l'utilisation de ce type de carburant.

3. Si l'utilisation de l'huile de colza reste un marché de niche, aucun appel d'offre n'y sera associé.

Question n° 3-3443 de Mme De Roeck du 30 septembre 2005 (N.):

Biocarburants. — Fiscalité.

La loi-programme du 11 juillet 2005 instaure enfin un cadre fiscal pour les biocarburants.

Dans la pratique on rencontre toutefois certaines difficultés, surtout en ce qui concerne l'élargissement de la gamme des biocarburants et des arrêtés d'exécution. En cas de production significative de biocarburants dans notre pays, le régime d'accises réduites n'entrerait en vigueur au plus tôt qu'en 2006. Lorsque la période transitoire est trop longue, les investisseurs ne s'intéressent pas d'emblée aux nouvelles technologies. Tant qu'il n'y aura pas de période où l'exonération d'accises sur l'huile végétale pure et les accises réduites sur le biodiesel et le bioéthanol sont garanties, on ne pourra pas prendre de décision quant à la période d'amortissement des installations de presse. Le chauffeur ordinaire ne sait pas

4. Het geheel van bepalingen betreffende de door de administratie der douane en accijnzen uit te voeren controles zal in het koninklijk besluit waarvan sprake in artikel 34 van voornoemde programmawet bepaald worden.

Vraag nr. 3-3442 van mevrouw De Roeck d.d. 30 september 2005 (N.):

Biobrandstoffen. — Defiscalisering. — Uitvoeringsbesluiten.

Volgens de programmawet van 11 juli 2005 moeten er een aantal uitvoeringsbesluiten komen om biobrandstoffen te defiscaliseren. Het is zeer belangrijk dat men deze besluiten goed oriënteert naar de behoefte van de verschillende marktspelers. In het biobrandstoffenverhaal zijn er verschillende investeerders. Er zijn de producenten van de eerder grootschalige veresterde biodiesel en biodiesel en de eerder kleinschalige producenten van pure plantaardige olie (PPO). Onder hen mogen we zeker niet de landbouwsector vergeten. In Vlaanderen is al 1 000 hectare ingezaaid met koolzaad voor verwerking tot biobrandstof, in Wallonië is dat 3 000 hectare. De landbouwer moet zelf kunnen kiezen of hij zijn koolzaad bij de oogst van volgend jaar afzet via de industriële afnemers, om veresterde biodiesel te maken, of overgaat tot het persen tot PPO waarbij de afzet zou kunnen gebeuren op de lokale markt. Het is bij deze dan ook belangrijk om de timing en de modaliteiten van de defiscalisering af te stemmen op de behoeften van de verschillende doelsectoren.

1. Zal de geachte minister zelf overgaan tot een algemene defiscalisering van de verschillende biobrandstoffen, zoals ze staan vermeld in de programmawet van 11 juli 2005, of zal hij de defiscalisering doorvoeren via de invoering van een bestek ?

2. Is hij meer in het bijzonder wat de PPO betreft, ook van plan om met een bestek te werken ?

3. Indien ja voor voorgaande vraag, zou het niet beter deze markt gewoon te defiscaliseren zonder bestek, vermits dit een nichemarkt is waar niet direct grote concurrentie vanuit het buitenland te verwachten is en de baten van een bestek niet duidelijk zijn ? Een bestek lijkt in dit geval eerder een rem op binnenlandse productieontwikkeling.

Antwoord : De volgende antwoorden kunnen gegeven worden op de door het geachte lid gestelde vragen.

1. Het is voorzien om de producenten van biobrandstoffen, die gemachtigd zijn om een product te leveren waaraan een gedeeltelijke accijnsvrijstelling zal worden verleend, te selecteren aan de hand van een aanbesteding.

2. *A priori* zal de aanbesteding enkel bioethanol en biodiesel betreffen. Niettemin kan deze eveneens koolzaadolie betreffen naargelang de omvang van het gebruik van dit type motorbrandstof.

3. Indien het gebruik van koolzaadolie een nichemarkt blijft, zal er geen enkele aanbesteding aan verbonden worden.

Vraag nr. 3-3443 van mevrouw De Roeck d.d. 30 september 2005 (N.):

Biobrandstoffen. — Fiscaliteit.

Met de programmawet van 11 juli 2005 is er eindelijk een fiscaal kader gekomen voor biobrandstoffen.

In de praktijk rijzen evenwel een aantal moeilijkheden, vooral in verband met de uitbreiding van het gamma biobrandstoffen en de uitvoeringsbesluiten. Het verlaagde accijnsvrijstelling zou pas ten vroegste in 2006, als er enige significante productie van biobrandstoffen in ons land is, in werking treden. Als de overgangperiode te lang duurt, zijn investeerders niet meteen geïnteresseerd in nieuwe technologieën. Zolang er geen gegarandeerde periode is voor de accijnsvrijstelling op pure plantaardige olie en accijnsvrijstelling op biodiesel en bioethanol, kan men namelijk geen beslissing nemen over de afschrijffperiode van persinstallaties. Ook de gewone chauffeur weet niet wat te doen :

non plus quoi faire : attendre la production de biodiesel ou faire transformer son véhicule ?

En outre, les techniques de recyclage des huiles usées en carburant semblent rencontrer de plus en plus de succès. Il y a déjà des installations de recyclage pour 1600 litres d'huile. Comment votre administration compte-t-elle réagir face à une utilisation toujours changeante de biocarburants ? Des projets pilotes dans le domaine des UVOME (*Used Vegetable Oil Methyl Esters*) donnent déjà des résultats positifs. Sur le plan technique, les carburants UVOME et FAME sont quasiment identiques. Il existe déjà une norme de produits pour ce dernier et le carburant est repris dans l'arrêté royal du 4 mars 2005 relatif aux dénominations et aux caractéristiques des biocarburants et d'autres carburants renouvelables pour les véhicules à moteur et pour les engins mobiles non routiers.

Pour le moment, on attend les arrêtés d'exécution et la demande de sources d'énergie de rechange croît sans cesse. On ne sauvera pas le secteur du transport et apparenté uniquement avec des cadeaux fiscaux. Il faut annoncer d'urgence la durée de l'exonération et de la réduction des accises en faveur des investisseurs et des gérants de succursales. Sinon la Belgique sera sérieusement critiquée au sein de l'Europe pour son laxisme en matière d'introduction des biocarburants.

1. Quels régimes d'accises applique-t-on actuellement aux biocarburants qui ne sont pas repris dans la loi-programme du 11 juillet 2005 et en particulier au carburant issu du recyclage des huiles usées (UVOME) ? Les utilisateurs de ces carburants seront-ils pénalisés lorsque les accises sur le biodiesel, le bioéthanol et l'huile végétale pure entreront en vigueur ? Les accises sont-elles les mêmes pour les carburants UVOME et FAME EN 14214 ?

2. De quel régime d'accises les actuels biocarburants (le biodiesel, le bioéthanol et l'huile végétale pure) relèvent-ils puisqu'il n'existe pas encore de cadre fiscal légal pour ces carburants ?

3. À l'heure actuelle, comment perçoit-on les accises sur les biocarburants ? Comment l'administration des douanes et des accises procède-t-elle dans ce domaine ?

4. Quel régime d'accises applique-t-on aux biocarburants importés de l'étranger ? Comment l'État perçoit-il les accises sur ces carburants ?

5. À l'heure actuelle, quelle procédure les gens doivent-ils suivre pour payer les accises sur les biocarburants ? Il arrive que le SPF Finances envoie une note salée aux conducteurs utilisant des biocarburants pour cause de non-paiement d'accises sur les carburants destinés au transport.

6. L'honorable ministre envisage-t-il un taux d'accises spécial pour le biodiesel utilisé pur ?

7. Quels incitants fiscaux y a-t-il déjà pour :

a) aider au financement d'une étude sur les nouvelles technologies dans le domaine des biocarburants ?

b) encourager les particuliers à utiliser de nouvelles techniques en matière de biocarburants ? Il serait ainsi possible de rendre l'acquisition et le placement d'un kit de transformation pour l'utilisation d'huile végétale pure fiscalement déductibles pour un certain montant (forfaitaire ou exprimé en pourcentage).

Réponse : Les réponses suivantes peuvent être apportées aux questions posées par l'honorable membre.

1. Concernant les biocarburants non couverts par la loi-programme du 11 juillet 2005, il faut se référer à la loi-programme du 27 décembre 2004. Les articles concernés se lisent comme suit :

« Art. 416. Lorsqu'ils sont destinés à être utilisés, mis en vente ou utilisés comme carburant ou comme combustible, les produits énergétiques autres que ceux pour lesquels un taux d'accise est fixé à l'article 419, sont taxés en fonction de leur utilisation, au taux

wachten op de productie van biodiesel of zijn wagen laten ombouwen ?

Bovendien blijken de technieken om afvaloliën te recycleren tot brandstof, steeds succesvoller. Deze technieken zijn aanwezig; er bestaan al recyclage-installaties voor 1 600 liter olie. Het is daarom ook de vraag hoe uw administratie zal inspelen op een steeds wisselend gebruik van biobrandstoffen. Er bestaan al proefprojecten rond UVOME (*Used Vegetable Oil Methyl Esters*) met positieve resultaten. Technisch gezien is UVOME bijna hetzelfde als FAME. Voor deze laatste bestaat er een productnorm, en de brandstof is opgenomen in het koninklijk besluit van 4 maart 2005 betreffende de benamingen en de kenmerken van de biobrandstoffen en andere hernieuwbare brandstoffen voor motorvoertuigen en voor niet voor de weg bestemde mobiele machines.

Voorlopig is het wachten op de uitvoeringsbesluiten er zijn en wordt de roep om alternatieve energiebronnen steeds groter. Met fiscale cadeaus aan de transportsector en aanverwanten alleen redden we het niet. De duur van de accijnsvrijstelling en -verlaging moet dringend bekend raken ten gunste van de investeerders en filiaalhouders. Indien dat niet gebeurt, zal België zwaar onder vuur liggen binnen Europa voor zijn laksheid op vlak van de introductie van biobrandstoffen.

1. Welke accijnsregimes zijn momenteel van toepassing op biobrandstoffen die niet vervat zitten in de programmawet van 11 juli 2005, en meer bepaald de brandstof die gewonnen wordt uit de recyclage van afvaloliën (UVOME) ? Zullen de gebruikers van deze brandstoffen strafbaar zijn op het moment dat de accijnsregimes voor biodiesel, bioethanol en ppo in werking zullen treden ? Geldt voor UVOME hetzelfde accijnsregime als FAME EN 14214 ?

2. Onder welk accijnsregime vallen de huidige biobrandstoffen (biodiesel, bioethanol en ppo) op dit moment, nu er nog geen wettelijk fiscaal kader is voor deze brandstoffen ?

3. Hoe worden thans de accijnzen geheven op biobrandstoffen ? Hoe gaat de administratie Douane en Accijnzen hierbij te werk ?

4. Welk accijnsregime bestaat er voor biobrandstoffen die ingevoerd worden van uit het buitenland ? Hoe heft de staat accijnzen op deze brandstoffen ?

5. Welke procedure moeten mensen momenteel volgen om accijnzen te betalen op biobrandstoffen ? Nu gebeurt het dat de FOD Financiën biobrandstofrijders een gepeperde nota opstuurt wegens inkomstenderving wegens niet betaalde accijns op transportbrandstof.

6. Overweegt de geachte minister in de toekomst een apart accijnstarief voor biodiesel, wanneer deze brandstof onvermengd wordt gebruikt ?

7. Welke fiscale stimuli bestaan er reeds, om :

a) onderzoek naar nieuwe technologieën op vlak van biobrandstoffen te helpen financieren ?

b) particulieren aan te zetten om gebruik te maken van nieuwe technieken rond biobrandstoffen ? Zo zou het mogelijk zijn om de aanschaf en plaatsing van een ombouwkit voor ppo voor een bepaald bedrag (forfaitair of procentueel) fiscaal aftrekbaar te maken.

Antwoord : De volgende antwoorden kunnen gegeven worden op de door het geachte lid gestelde vragen.

1. Inzake de niet in de programmawet van 11 juli 2005 vermelde biobrandstoffen, dient te worden verwezen naar de programmawet van 27 december 2004. De betrokken artikelen luiden als volgt :

« Art. 416. De energieproducten waarvoor in artikel 419 geen tarief inzake accijnzen is vastgesteld en die bestemd zijn voor gebruik, worden aangeboden voor verkoop of worden gebruikt als motor- of verwarmingsbrandstof, worden belast tegen het tarief

d'accise applicable pour le combustible ou le carburant équivalent.»

L'accise est donc due sur ces produits à partir du moment où ils sont destinés à être utilisés comme carburant. Dans cette situation, le non-paiement des droits en question est sanctionné conformément, entre autres, aux dispositions de l'article 436 de la loi-programme du 27 décembre 2004.

En ce qui concerne le FAME, le taux d'accise réduit est accordé dès lors qu'il correspond au code de la nomenclature combinée NC 3824 90 99 et qu'il répond aux critères fixés par la norme NBN-EN 14214 (les deux conditions devant être respectées simultanément). Tout produit qui ne correspond pas à ces critères ne bénéficie pas de la réduction d'accise accordée au FAME.

2. Actuellement, les biocarburants, couverts ou non par la loi-programme du 11 juillet 2005, sont soumis au taux d'accise d'applicable au carburant équivalent (voir réponse 1). En effet, les dispositions de la loi-programme précitée doivent encore faire l'objet de dispositions d'application.

3. La production de biocarburants, destinés à être utilisés comme carburant ou combustible, doit s'effectuer en entrepôt fiscal, conformément aux dispositions légales et administratives actuellement en vigueur. La mise à la consommation de ce produit fait l'objet d'une déclaration ainsi que de l'acquiescement de l'accise y relative auprès du receveur des accises dont dépend l'entrepôt fiscal.

4. Conformément à l'article 5 de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise, les produits d'accise qui sont importés sont soumis à l'accise lors de leur importation. À moins qu'ils ne soient placés sous un régime suspensif de l'accise, lesdits produits font l'objet d'une déclaration de mise à la consommation, accompagnée, le cas échéant, de l'acquiescement de l'accise due.

5. En principe, si le produit est destiné à être utilisé comme carburant ou comme combustible, ce paiement est effectué lors de la mise à la consommation à la sortie de l'entrepôt fiscal de production. Toutefois, si le produit n'a pas été produit dans un tel établissement, il appartient à la personne qui le destine à être utilisé comme carburant d'acquiescer spontanément l'accise auprès du receveur de son ressort.

6. Cette possibilité est prévue à l'article 31 de la loi-programme du 11 juillet 2005, insérant un article 419*bis* dans la loi-programme du 27 décembre 2004.

7. a) La loi-programme du 27 décembre 2004 prévoit, à l'article 429, § 2, a), une exonération de l'accise pour «les produits imposables utilisés dans le cadre de projets pilotes visant au développement technologique de produits moins polluants, ou en ce qui concerne les combustibles ou carburants provenant de ressources renouvelables».

b) Cette éventualité n'est pas envisagée pour l'instant.

Question n° 3-3461 de M. Vandenberghe H. du 30 septembre 2005 (N.):

Fisc. — Usage abusif de listes d'appel vers les numéros gratuits 0800.

Le fisc belge a utilisé il y a peu une liste de numéros de téléphone provenant de Belgacom afin de faire pression sur un contribuable pour qu'il régularise un supposé compte bancaire au Luxembourg. La liste contenait des appels vers un numéro gratuit 0800 ouvert en 2001 et 2002 par une banque luxembourgeoise pour informer des clients potentiels en Belgique sur les possibilités de placer leur argent au Luxembourg.

van de gelijkwaardige motor- of verwarmingsbrandstof, naar gelang van het gebruik dat ervan gemaakt wordt.»

De accijnzen zijn derhalve op deze producten verschuldigd vanaf het ogenblik dat ze bestemd zijn om te worden gebruikt als motorbrandstof. In dit geval wordt de niet-betaling van de desbetreffende rechten bestraft overeenkomstig, onder andere, de bepalingen van artikel 436 van de programmawet van 27 december 2004.

Wat betreft FAME, zal het verlaagd accijnstarief worden toegepast van zodra dit product kan worden ingedeeld onder tariefpost GN 3824 90 99 van de gecombineerde nomenclatuur en het aan de vastgestelde voorwaarden van de NBN-EN-norm 14214 voldoet (aan de twee voorwaarden moet gelijktijdig voldaan zijn). Ieder product dat niet voldoet aan deze voorwaarden geniet niet van het aan FAME toegekende verlaagde tarief.

2. Momenteel zijn de biobrandstoffen, al dan niet opgenomen in de programmawet van 11 juli 2005, onderworpen aan het accijnstarief van toepassing op de gelijkwaardige motorbrandstof (zie vraag 1). De bepalingen van voornoemde programmawet moeten nog het voorwerp uitmaken van toepassingsbepalingen.

3. Het produceren van biobrandstoffen bestemd om te worden gebruikt als motor- of verwarmingsbrandstof dient overeenkomstig de huidige wettelijke en administratieve bepalingen in een belastingentrepot te geschieden. De inverbruikstelling van dit product gebeurt met een aangifte evenals de betaling van de daarbijhorende accijnzen bij de ontvanger der accijnzen waarvan het belastingentrepot afhangt.

4. Overeenkomstig artikel 5 van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnzproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop worden de accijnzproducten aan accijnzen onderworpen bij de invoer. Tenzij deze producten onder een schorsingsregeling inzake accijnzen worden geplaatst, maken ze het voorwerp uit van een aangifte ten verbruik, in voorkomend geval, tezamen met de betaling van de verschuldigde accijnzen.

5. Indien het product bestemd is om te worden gebruikt als motor- of verwarmingsbrandstof, geschiedt de betaling in principe bij de inverbruik-stelling naar aanleiding van de uitslag uit het belastingentrepot van productie. Indien het product niet in een dergelijke instelling werd geproduceerd, is het aan de persoon die het product bestemt om te worden gebruikt als motorbrandstof om spontaan de accijnzen te betalen bij de ontvanger over zijn gebied.

6. Deze mogelijkheid is voorzien in artikel 31 van de programmawet van 11 juli 2005, waarbij in de programmawet van 27 december 2004 een artikel 419*bis* werd ingevoegd.

7. a) De programmawet van 27 december 2004 voorziet in artikel 429, § 2, a), een accijnzsvrijstelling voor «de belastbare producten gebruikt bij proefprojecten voor de technologische ontwikkeling van milieuvriendelijker producten of met betrekking tot brandstoffen uit hernieuwbare bronnen».

b) Deze mogelijkheid wordt niet overwogen op dit ogenblik.

Vraag nr. 3-3461 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 september 2005 (N.):

Fiscus. — Misbruik van lijsten met oproepen naar de gratis 0800-lijn.

De Belgische fiscus gebruikte onlangs een lijst met telefoonnummers afkomstig van Belgacom om een belastingplichtige onder druk te zetten zijn vermeende Luxemburgse bankrekening te regulariseren. De lijst bevatte oproepen naar een gratis 0800-nummer dat in 2001 en 2002 door een Luxemburgse bank was geopend om potentiële Belgische klanten te informeren over de mogelijkheden hun geld in Luxemburg te beleggen.

Selon des experts fiscaux, le fisc a le droit de demander des informations à Belgacom sur des cas individuels, mais cela ne peut se faire de manière systématique et n'est pas autorisé pour des groupes. En outre l'appel d'une ligne d'information gratuite d'une banque n'est pas un indice concluant de ce que le contribuable ait ouvert un compte auprès de cette banque. Les spécialistes condamnent le procédé utilisé par le fisc parce que celui-ci paraît vouloir arracher un aveu du contribuable en le menaçant.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Que pense l'honorable ministre du procédé du fisc consistant à obtenir des informations sur les données bancaires d'un contribuable par le traçage des appels téléphoniques ?

2. Estime-t-elle nécessaire de prendre des mesures supplémentaires pour garantir le droit du contribuable à la vie privée pour ses données bancaires ?

Réponse : 1. Je signale que, dans le cas évoqué par l'honorable membre, l'administration est entrée en possession des listes dont il s'agit en consultant le dossier judiciaire en application de l'article 327, § 1^{er}, alinéas 1 et 2, du Code des impôts sur les revenus 1992. L'administration n'a pas, en la matière, demandé d'information à Belgacom.

En outre, je tiens à préciser que tous les contribuables concernés dans le cas évoqué par l'honorable membre figurent également sur une liste, saisie, de clients de la banque luxembourgeoise en cause.

2. Je renvoie à la réponse qui est donnée par ma collègue de la Justice, à qui la question a également été posée.

Question n° 3-3467 de M. Vandenhove du 3 octobre 2005 (N.) :

Commerçants ambulants. — Réintroduction d'une taxe forfaitaire.

Auparavant, les commerçants ambulants étaient obligés de payer une taxe forfaitaire annuelle qui pouvait ensuite être intégralement déduite, lors des comptes annuels, du montant dû aux impôts. Les commerçants ambulants qui présentaient un solde négatif et qui ne devaient pas payer d'impôt, étaient exonérés de la taxe forfaitaire.

Afin de soutenir les commerçants honnêtes au sein du commerce ambulant, le secteur demande de réintroduire cet impôt forfaitaire qui peut ensuite être entièrement déduit des revenus imposables.

La réintroduction de la taxe rendra la vie nettement plus difficile aux commerçants malhonnêtes. Il devra toujours y avoir une véritable déclaration fiscale, sans quoi le commerçant ambulant perdra entièrement la taxe forfaitaire.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer les possibilités légales de réintroduire cette taxe forfaitaire ?

Réponse : Je peux assurer l'honorable membre que sa proposition a retenu toute mon attention.

J'invite dès lors mon administration à me faire les propositions adéquates, en concertation avec le secteur concerné.

Question n° 3-3485 de M. Brotcorne du 13 octobre 2005 (Fr.) :

SPF Finances. — Cours de formation professionnelle relatif à l'impôt des non-résidents. — Diffusion. — Retards.

Alors que le délai ordinaire d'imposition à l'impôt des non-résidents est clôturé depuis le 30 juin 2004 et que le délai extraordinaire d'imposition se clôturera le 31 décembre 2005, il me revient que les agents en charge du contrôle des contribuables

Volgens fiscalisten heeft de fiscus het recht in individuele gevallen informatie over klanten bij Belgacom op te vragen, maar dat mag niet op een systematische manier gebeuren en het recht gaat niet op voor groepen. Bovendien is het bellen van een gratis infolijn een onvoldoende aanwijzing dat de belastingplichtige bij de Luxemburgse bank waarvan sprake ook een bankrekening heeft geopend. Specialisten laken de handelswijze van de fiscus omdat die een bekentenis van een belastingplichtige lijkt te willen afdwingen via dreigementen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat vindt de geachte minister van de handelswijze van de fiscus om via het traceren van oproepen naar een gratis telefoonlijn informatie over de bankgegevens van een belastingplichtige te verkrijgen ?

2. Acht zij het nodig om bijkomende maatregelen te nemen die het recht van belastingplichtigen op privacy over hun bankgegevens kunnen garanderen ?

Antwoord : 1. Hierbij kan ik mede delen dat in het door het geachte lid aangehaalde geval de administratie bij toepassing van artikel 327, § 1, 1e en 2e lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, door inzage in het gerechtelijk dossier in het bezit is gekomen van de bedoelde lijsten. De administratie heeft ter zake geen informatie aan Belgacom gevraagd.

Bovendien wil ik erop wijzen dat alle belastingplichtigen betrokken bij het door het geachte lid aangehaalde geval eveneens voorkomen op een in beslag genomen klantenlijsting van de bedoelde Luxemburgse bank.

2. Ik verwijs naar het antwoord dat door mijn collega van Justitie, aan wie de vraag eveneens werd gesteld, wordt verstrekt.

Vraag nr. 3-3467 van de heer Vandenhove d.d. 3 oktober 2005 (N.) :

Ambulante handelaars. — Wederinvoering van een forfaitaire taks.

Vroeger waren ambulante handelaren verplicht jaarlijks een forfaitaire taks te betalen die achteraf, bij de jaarrekening, integraal kon worden afgetrokken van het aan de belastingen verschuldigde bedrag. Ambulante handelaren met een negatief saldo, die ook geen belastingen dienden te betalen, waren de forfaitaire taks kwijt.

Om binnen de ambulante handel de bonafide handelaren te ondersteunen vraagt de sector opnieuw de invoering van deze forfaitaire belasting, die achteraf volledig van het belastbaar inkomen kan worden afgetrokken.

Door de taks opnieuw in te voeren wordt het werkterrein voor malafide handelaren een stuk moeilijker. Er zal steeds een reële belastingsaangifte dienen te gebeuren, want anders is de ambulante handelaar de forfaitaire taks volledig kwijt.

Kan de geachte minister mij meedelen welke mogelijkheden er binnen het wettelijk kader zijn om deze forfaitaire taks opnieuw in te voeren ?

Antwoord : Ik kan het geachte lid verzekeren dat zijn voorstel mijn volle aandacht heeft genoten.

Ik nodig mijn administratie dan ook uit om in overleg met de betrokken sector de gepaste voorstellen op te stellen.

Vraag nr. 3-3485 van de heer Brotcorne d.d. 13 oktober 2005 (Fr.) :

FOD Financiën. — Opleidingscursussen over de belasting van niet-inwoners. — Verspreiding. — Achterstand.

Hoewel de gewone aanslagtermijn voor niet-inwoners op 30 juni 2004 verstreken is en de bijzondere aanslagtermijn afloopt op 31 december 2005, verneem ik dat de ambtenaren die deze belastingplichtigen moeten controleren, nog maar pas de nieuwe

assujettis à cet impôt viennent seulement de recevoir la nouvelle version du cours de formation professionnelle relatif à l'exercice d'imposition 2003.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. Dans l'affirmative, n'estimez-vous pas que la diffusion d'une version relative à l'exercice d'imposition 2003 du cours de formation professionnelle relatif à l'impôt des non-résidents aurait dû avoir lieu avant l'expiration du délai ordinaire d'imposition ? Si non, pourquoi ?

Réponse : Je confirme la situation évoquée par l'honorable membre.

Je précise cependant que les cours de formation professionnelle constituent une synthèse des règles principales applicables aux matières qu'ils traitent. La régularisation de la situation fiscale d'un contribuable à un impôt déterminé, et pour un exercice d'imposition donné, requiert quant à elle l'utilisation d'une documentation autre, comprenant notamment les textes légaux et réglementaires, ainsi que les commentaires, circulaires et instructions y relatifs. Le calendrier de la mise à jour des cours visés n'est donc pas guidé par les délais d'imposition, et les échéances qu'ils fixent.

Question n° 3-3582 de M. Steverlynck du 18 octobre 2005 (N.) :

Directive européenne sur la fiscalité de l'épargne. — Recettes en Belgique. — Affectation des revenus.

La directive européenne sur la fiscalité de l'épargne est officiellement entrée en vigueur le 1^{er} juillet dernier. Cette directive vise les revenus d'intérêts que les citoyens de l'UE perçoivent dans un autre pays de l'Union européenne. 22 États membres vont transmettre cette information au fisc du pays d'origine. La Belgique, le Luxembourg et l'Autriche ne participent pas à l'échange d'informations mais instaurent un prélèvement à la source. Celui-ci s'élève, dans un premier temps, à 15 % et sera porté à 20 % en 2008 et à 35 % en 2011.

Un épargnant peut éviter que ses revenus d'intérêts fassent l'objet d'un prélèvement à la source dans un autre pays. La directive sur la fiscalité de l'épargne prévoit en effet que l'épargnant peut obtenir du fisc de son pays d'origine un certificat d'exonération du prélèvement à la source. Il ou elle s'acquitte alors de l'impôt dans son pays d'origine.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. À combien s'élèvent les recettes découlant de la transposition de la directive sur la fiscalité de l'épargne depuis son entrée en vigueur le 1^{er} juillet ? Ces recettes sont-elles conformes aux espérances ?
2. Quelles sont les recettes attendues par le vice-premier ministre au cours de la première année ?
3. Quelle sera l'affectation de ces recettes ?
4. Combien de certificats d'exonération de prélèvement à la source les Belges ont-ils déjà introduits ?
5. L'honorable ministre estime-t-il que certains aspects de la législation en vigueur pourraient déjà être améliorés ? Si oui, lesquels ?

Réponse : Comme le signale l'honorable membre, la Belgique a opté, dans le cadre de la Directive épargne 2003/48/CE du 3 juin 2003, pour un système de retenue à la source dénommée «prélèvement pour l'État de résidence (PER)»

Conformément aux instructions données aux agents payeurs (circulaire AFER n° 29/2005 du 8 juillet 2005), la déclaration et le versement du PER doivent être effectués à un bureau de recette unique (le bureau de recette Bruxelles Étranger) au plus tard le 15 janvier, le 15 avril, le 15 juillet et le 15 octobre de chaque année pour les revenus payés ou crédités pendant le trimestre précédent.

Un premier versement de PER a donc aujourd'hui été effectué en 2005.

version de la beroepsopleidingscursus voor het aanslagjaar 2003 hebben ontvangen.

Bevestigt u die toestand ? Zo ja, vindt u niet dat de beroepsopleidingscursus voor de belasting van niet-inwoners die betrekking heeft op het aanslagjaar 2003, voor het verstrijken van de gewone aanslagtermijn moet worden verspreid ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : Ik bevestig de door het geachte lid geschetste toestand.

Niettemin benadruk ik dat de cursussen beroepsvorming een synthese vormen van de toepasselijke basisregels met betrekking tot de onderwerpen die ze behandelen. De regularisatie van de fiscale situatie van een belastingplichtige met betrekking tot een welbepaalde belasting, en voor een bepaald aanslagjaar, vereist het gebruik van andere documentatie, met name de wettelijke en reglementaire teksten, alsook de ermee verband houdende commentaren, circulaires en instructies. De kalender van de bijwerking van de betrokken cursussen wordt dus niet bepaald door de aanslagtermijnen en de vervaldagen die ze bepalen.

Vraag nr. 3-3582 van de heer Steverlynck d.d. 18 oktober 2005 (N.) :

Europese spaarrichtlijn. — Opbrengsten in België. — Aanwending van de inkomsten.

Op 1 juli laatstleden trad de Europese spaarrichtlijn officieel in werking. De spaarrichtlijn viseert de rente-inkomsten die EU-burgers innen in een ander land van de Europese Unie. 22 lidstaten gaan deze informatie doorspelen aan de fiscus van het thuisland. België, Luxemburg en Oostenrijk nemen niet deel aan de informatie-uitwisseling, maar voeren een bronheffing in. Die bedraagt in een eerste fase 15 %, om in 2008 opgetrokken te worden tot 20 % en in 2011 tot 35 %.

Een spaarder kan bronheffing op zijn rente-inkomsten in een ander land vermijden. De spaarrichtlijn voorziet immers in de mogelijkheid om aan de fiscus van het thuisland een certificaat te bekomen dat een spaarder in dat geval vrijstelt van bronheffing. Hij of zij betaalt dan belasting in het thuisland.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke opbrengsten genereerde de omzetting van de spaarrichtlijn in België sinds de inwerkingtreding op 1 juli ? Zijn deze opbrengsten conform de verwachtingen ?
2. Welke inkomsten verwacht de geachte minister gedurende het eerste jaar ?
3. Hoe zullen de inkomsten aangewend worden ?
4. Hoeveel certificaten tot vrijstelling tot bronheffing zijn reeds ingediend door Belgen ?
5. Zijn er nu reeds aspecten aan de huidige wetgeving die volgens de geachte minister voor verbetering vatbaar zijn ? Zo ja, welke ?

Antwoord : Zoals het geachte lid opmerkt, heeft België in het kader van de spaarrichtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 gekozen voor een stelsel van bronheffing, «woonstaathffing (WSH)» genaamd.

Op grond van de richtlijnen die werden verstrekt aan de uitbetalende instanties (circulaire AOIF nr. 29/2005 van 8 juli 2005) moeten de aangifte en de storting van de WSH gebeuren bij één enkel ontvangkantoor (ontvangkantoor Brussel Buitenland), uiterlijk op 15 januari, 15 april, 15 juli en 15 oktober van elk jaar voor de inkomsten die worden uitbetaald of bijgeschreven gedurende het voorgaande trimester.

Momenteel in 2005 zijn de eerste stortingen van de WSH dus reeds gedaan.

À cet égard, je peux faire part à l'honorable membre de ce qui suit :

1. Le montant global des premiers versements de PER reçus par le bureau de recette compétent s'élève à 1 291 035,23 euros, (chiffre du 20 octobre 2005).

Je rappelle ici que, conformément au prescrit de la directive, 75 % de ce montant sera rétrocédé aux États ou territoires concernés, les 25 % restant pouvant être conservés par le Trésor belge. Ces 25 % seront inscrits au Budget des Voies et Moyens comme recettes non fiscales.

Aucune prévision budgétaire précise n'avait été effectuée pour 2005, il est dès lors difficile de commenter ce résultat. Je dois toutefois attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que la directive ne s'applique que sur les paiements d'intérêts effectués à compter du 1^{er} juillet 2005, à l'exclusion de la partie des intérêts courus avant cette date. J'attire en outre l'attention sur les effets budgétaires induits par l'entrée en vigueur de la directive. On constate en effet ces derniers mois une augmentation substantielle des recettes « précompte mobilier ».

2. Un montant de 50 millions d'euros a été budgétisé pour l'année 2006.

Il y aura en 2006, comme détaillé ci-dessus, 4 versements de PER effectués par les agents payeurs établis en Belgique.

La Belgique recevra également 75 % des montants perçus par les États membres, États tiers ou territoires dépendants ou associés ayant opté pour le système de retenue à la source.

Le montant précité de 50 millions d'euros tient déjà compte des 25 % de recettes conservées par les États ou territoires ayant appliqué ladite retenue.

Les recettes « précompte mobilier » devraient continuer à augmenter, dès lors que les habitants du Royaume savent désormais que le montant des intérêts perçus à l'étranger et visés par la directive sera communiqué à mon administration par les services compétents étrangers. Les recettes de l'impôt des personnes physiques devraient également être influencées positivement, pour les mêmes raisons.

À ce stade, le montant budgétisé de 50 millions d'euros me paraît réaliste.

3. À partir de l'année budgétaire 2006, 15 % du produit du précompte mobilier, prélevé sur les intérêts, sera réservé au financement de la sécurité sociale.

4. Tout habitant du Royaume assujéti à l'impôt des personnes physiques et qui encaisse à l'étranger, en tant que bénéficiaire effectif, des intérêts provenant d'un autre État membre ou d'un pays participant, peut demander auprès de l'administration qui a en charge l'établissement des impôts sur les revenus, un certificat qui autorise l'agent payeur établi à l'étranger, à ne pas prélever de retenue à la source analogue au PER. Ce certificat est valable en principe 3 ans et est délivré à tout bénéficiaire effectif qui en fait la demande par le contrôle des contributions dans le ressort duquel il a son domicile fiscal. La délivrance des certificats n'est donc pas centralisée et l'administration ne dispose pas de statistiques relatives au nombre de certificats délivrés.

5. Pratiquement et comme déjà signalé, l'application pratique de la loi du 17 mai 2004 a déjà fait l'objet d'une circulaire publiée le 8 juillet 2005. De plus, mon administration reste à l'écoute des problèmes pratiques rencontrés par les agents payeurs. Elle publiera à cet égard une circulaire complémentaire concernant l'identification de l'État de résidence fiscale du bénéficiaire et l'incidence de l'entrée en vigueur de la loi du 17 mai 2004 sur certaines modalités de retenue du précompte mobilier.

In dat verband kan ik het geachte lid het volgende mededelen :

1. De globale som van de eerste stortingen die door het bevoegde ontvangkantoor werden ontvangen bedraagt 1 291 035,23 euro (cijfer van 20 oktober 2005).

Ik wens er hier aan te herinneren dat, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn, 75 % van dat bedrag zal teruggegeven worden aan de betrokken Staten of gebieden, de resterende 25 % mag de Belgische schatkist houden. Die 25 % zal als niet-fiscale ontvangsten worden ingeschreven op de Rijksmiddelenbegroting.

Aangezien er voor 2005 geen nauwkeurige begrotingsvooruitzichten opgemaakt werden, is het moeilijk om dit resultaat te duiden. Ik moet het geachte lid er evenwel op wijzen dat de richtlijn slechts van toepassing is op de uitkeringen van interest die zijn verricht met ingang van 1 juli 2005, met uitsluiting van het gedeelte van de interesten die vóór die datum verlopen waren. Ik vestig bovendien de aandacht op de invloed die de inwerkingtreding van de richtlijn heeft op de begroting. De laatste maanden stellen we inderdaad een aanzienlijke toename vast van de ontvangsten in de « roerende voorheffing ».

2. Voor het jaar 2006 werd een bedrag van 50 miljoen euro op de begroting ingeschreven.

Zoals hierboven reeds in detail uitgelegd werd, zullen de uitbetalende instanties in de loop van het jaar 2006 vier maal de WSH storten.

België zal tevens 75 % ontvangen van de bedragen die zullen geïnd worden door de lidstaten, de derde Staten en de afhankelijke of geassocieerde gebieden die gekozen hebben voor het stelsel van de bronheffing.

Het zojuist genoemd bedrag van 50 miljoen euro houdt er reeds rekening mee dat de Staten of gebieden die voormelde bronheffing toepassen 25 % van de ontvangsten mogen behouden.

Aangezien de rijksinwoners van nu af aan weten dat de bevoegde buitenlandse diensten aan mijn administratie het totaalbedrag zullen medelen van de door de richtlijn beoogde en in het buitenland ontvangen interesten, zouden de ontvangsten in de « roerende voorheffing » moeten blijven stijgen. Om dezelfde reden zouden ook de ontvangsten in de personenbelasting gunstig beïnvloed moeten worden.

In dit stadium lijkt het begrote bedrag van 50 miljoen euro mij realistisch.

3. Met ingang van het begrotingsjaar 2006 zal 15 % van de opbrengst van de roerende voorheffing die wordt geheven van interest voorbehouden worden voor de financiering van de sociale zekerheid.

4. Elke rijksinwoner die aan de personenbelasting onderworpen is en die als uiteindelijk gerechtigde in het buitenland interesten ontvangt die voortkomen uit een andere lidstaat of uit een partnerland, kan bij de administratie die bevoegd is voor de vestiging van de inkomstenbelastingen een verklaring vragen, die de in het buitenland gevestigde uitbetalende instantie toelaat geen bronheffing overeenkomstig met de WSH in te houden. Die verklaring is in principe 3 jaar geldig en wordt afgegeven aan elke uiteindelijk gerechtigde die daartoe een aanvraag indient bij de belastingcontrole van het ambtsgebied waar hij zijn fiscale woonplaats heeft. De afgifte van de verklaringen is dus niet gecentraliseerd en de administratie beschikt niet over statistieken over het aantal afgeleverde verklaringen.

5. Zoals reeds vermeld, is er over de praktische toepassing van de wet van 17 mei 2004 reeds een circulaire opgemaakt die gepubliceerd werd op 8 juli 2005. Bovendien is mijn administratie steeds bereid te luisteren naar de praktische problemen waarmee de uitbetalende instanties geconfronteerd worden. In dat verband zal ze een aanvullende circulaire publiceren die zal handelen over het identificeren van de fiscale woonstaat van de gerechtigde en over de weerslag die de inwerkingtreding van de wet van 17 mei 2004 heeft op sommige manieren van inhouding van roerende voorheffing.

Plus généralement, l'article 18 de la directive épargne prévoit que « la Commission présente tous les trois ans un rapport sur le fonctionnement de la directive. Sur la base de ces rapports, la Commission propose au Conseil, le cas échéant, les modifications de la directive qui s'avèrent nécessaires en vue d'assurer plus efficacement une imposition effective des revenus de l'épargne ainsi que d'éliminer des distorsions indésirables de concurrence ».

À cet égard, les services compétents de la Commission ont déjà signalé aux États membres qu'ils estiment qu'il ne convient pas d'attendre la fin de la période de trois ans (30 juin 2008) pour entamer l'examen du fonctionnement de la directive. C'est ainsi que des réunions techniques débiteront dès ce mois de novembre 2005, sur certains points particuliers (traitement de certains produits dérivés ou des *trusts*, par exemple) afin d'harmoniser et d'améliorer le fonctionnement pratique de la directive.

Question n° 3-3629 de M. Steverlynck du 25 octobre 2005 (N.) :

Cotisations à la pension libre complémentaire pour indépendants (PLCI). — Déductibilité fiscale dans l'année de départ en pension.

La législation relative à la pension libre complémentaire pour les indépendants (PLCI) est profondément modifiée depuis le 1^{er} janvier 2004. La nouvelle réglementation a été introduite par les articles 41 à 82 de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Jusqu'à fin 2003, les cotisations à la PLCI n'étaient fiscalement déductibles que pour les trimestres au cours desquels les cotisations sociales légales avaient aussi effectivement été payées. Étant donné qu'en vertu du statut social des indépendants, les cotisations sociales légales ne doivent pas être payées dans le trimestre du départ à la pension, il n'était donc pas possible antérieurement de payer au cours dudit trimestre une cotisation fiscalement déductible à la PLCI.

Selon la nouvelle réglementation qui est entrée en vigueur en 2004, cette condition ne semble plus d'application. La loi-programme fait mention d'une cotisation annuelle (8,17 % sur les revenus professionnels d'il y a trois ans réévalués, à augmenter de 15 % pour la convention de pension sociale) et prévoit expressément que ces cotisations sont fiscalement déductibles tout comme les cotisations sociales légales « pour autant que l'affilié ait, pendant l'année concernée, effectivement et entièrement payé les cotisations dont il est redevable en vertu du statut social des travailleurs indépendants » (article 45 de la loi-programme susmentionnée). De même, nous pouvons lire dans la circulaire n° 15/2004 du 22 octobre 2004 de l'administration fiscale que le paiement des cotisations légalement dues est la seule condition de la déductibilité fiscale, en référence aux articles 45 et 75 de la loi-programme en question.

Néanmoins, nous apprenons que des bureaux décentralisés du ministère des Finances jugent que, en l'absence d'autres directives, les anciennes règles sont encore toujours d'application en ce qui concerne la déductibilité fiscale des cotisations à la PLCI et qu'elles s'appliquent donc également aux cas évoqués ici. Pourtant, les assureurs fournissent souvent des informations différentes.

La situation n'est donc pas claire. Aussi, j'aimerais une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est à cet égard la position de l'honorable ministre ?
2. Envisage-t-il de donner encore à son administration des directives claires en la matière ? Et quand le fera-t-il ?

Réponse : La question de l'honorable membre consiste en réalité à savoir si la cotisation maximale pour la pension libre complémentaire des indépendants, pour l'année de la mise à la retraite de l'indépendant, doit ou non être limitée aux trimestres durant lesquels les cotisations légales de sécurité sociale doivent encore être versées.

Meer algemeen bepaalt artikel 18 van de spaarrichtlijn dat « de Commissie om de drie jaar een verslag voorlegt over de werking van deze richtlijn. Op basis van die verslagen stelt de Commissie de Raad zo nodig de wijzigingen aan deze richtlijn voor die nodig blijken om een effectieve belastingheffing op inkomsten uit spaargelden beter te garanderen en ongewenste concurrentievervalsingen uit de weg te ruimen ».

In dat verband hebben de bevoegde diensten van de Commissie reeds aan de lidstaten gemeld dat het volgens hen niet wenselijk is om het einde van de periode van drie jaar af te wachten (30 juni 2008) alvorens te beginnen met een onderzoek naar het functioneren van de richtlijn. Zodoende zullen er vanaf deze maand november 2005 technische vergaderingen gehouden worden over welbepaalde kwesties (bijvoorbeeld over de behandeling van sommige afgeleide producten of van *trusts*) om de praktische werking van de richtlijn te harmoniseren en te verbeteren.

Vraag nr. 3-3629 van de heer Steverlynck d.d. 25 oktober 2005 (N.) :

Bijdragen voor het vrij aanvullend pensioen voor zelfstandigen (VAPZ). — Fiscale aftrekbaarheid in het jaar van pensionering.

Sinds 1 januari 2004 is de wetgeving betreffende het vrij aanvullend pensioen voor zelfstandigen (VAPZ) grondig gewijzigd. De nieuwe regeling werd ingevoerd door de artikelen 41 tot 82 van de programmawet van 24 december 2002.

Tot einde 2003 waren de bijdragen voor het VAPZ slechts fiscaal aftrekbaar voor de kwartalen waarin ook de wettelijke sociale bijdragen effectief betaald waren. Vermits in het sociaal statuut voor zelfstandigen de wettelijke sociale bijdragen niet moeten betaald worden in het kwartaal van pensionering, was het voorheen ook niet mogelijk in dat kwartaal een fiscaal aftrekbaar VAPZ-bijdrage te betalen.

Volgens de nieuwe regeling die in 2004 in voege trad, lijkt die voorwaarde niet langer te gelden. De programmawet maakt gewag van een jaarbijdrage (8,17 % op het geherwaardeerde bedrijfsinkomen van 3 jaar tevoren, te verhogen met 15 % voor de sociale pensioenovereenkomst) en bepaalt uitdrukkelijk dat deze bijdragen fiscaal aftrekbaar zijn net zoals de wettelijke sociale bijdragen « voor zover de aangeslotene tijdens het betreffende jaar effectief en volledig de bijdragen heeft betaald die hij verschuldigd is krachtens het sociaal statuut der zelfstandigen » (art. 45 van de bovengenoemde programmawet). Ook in de circulaire nr. 15/2004 van de fiscale administratie van 22 oktober 2004 lezen we dat de betaling van de wettelijk verschuldigde bijdragen de « enige voorwaarde » is voor de fiscale aftrekbaarheid, onder verwijzing naar de artikelen 45 en 75 van bedoelde programmawet.

Niettemin vernemen wij dat een aantal decentrale kantoren van het ministerie van Financiën van oordeel zijn dat, bij gebrek aan andersluidende richtlijnen, de oude regels nog steeds van toepassing zijn inzake fiscale aftrekbaarheid van VAPZ-bijdragen, en bijgevolg ook op de hier aangehaalde gevallen. Nochtans geven de verzekeraars vaak andere informatie.

Er is dus nogal wat onduidelijkheid. Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is in deze het standpunt van de geachte minister ?
2. Zal hij aan zijn administratie hieromtrent nog duidelijke richtlijnen verschaffen ? En wanneer zal dit gebeuren ?

Antwoord : De vraag van het geachte lid komt er in feite op neer te weten of de maximum-bijdrage voor het vrij aanvullend pensioen voor zelfstandigen, voor het jaar van de pensionering van de zelfstandige, al dan niet moet worden beperkt tot de kwartalen waarvoor nog wettelijke sociale zekerheidsbijdragen moeten worden betaald.

En l'occurrence, cette question relève de la compétence de ma collègue des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Aussi, j'invite l'honorable membre, s'il ne l'a déjà fait, à lui adresser sa question.

Question n° 3-3676 de Mme Hermans du 9 novembre 2005 (N.):

Remboursement de taxes sur les opérations de bourse. — Suivi et date de remboursement.

L'arrêté royal du 17 janvier 2005 (*Moniteur belge* du 21 janvier 2005) précise les formalités et les conditions de restitution de la taxe sur les opérations de bourse et de la taxe sur l'émission de titres au porteurs (taxe sur la livraison) qui ont été indûment retenues et payées au cours de la période du 15 juillet 2002 jusques et y compris le 14 juillet 2004. Comme indiqué par le vice-premier ministre en réponse à ma question écrite n° 3-226 du 10 février 2005 (*Questions et Réponses*, Sénat, 2004-2005, n° 336, p. 2713) le gouvernement a décidé de mettre en œuvre lui-même un règlement de restitution afin d'éviter aux intéressés les difficultés et les coûts d'une procédure en justice.

Pour les souscriptions intervenues entre le 16 juillet 2002 et les 31 mars 2003, les demandes de restitution devaient être introduites au plus tard le 31 mars 2005.

Plusieurs citoyens m'ont signalé que sept mois plus tard, ils n'avaient toujours pas été remboursés. En outre, il s'avère que sept mois plus tard, les citoyens ayant introduit une demande n'ont même pas reçu un accusé de réception ou un quelconque courrier de la part des Finances. Ils sont laissés dans une totale incertitude quant au développement ultérieur de la requête, sa recevabilité ou la date de remboursement.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. À quelle date au plus tard les personnes ayant introduit leur demande avant le 31 mars 2005 et dont la requête satisfait aux conditions, pourront-elles recevoir le remboursement de la taxe sur les opérations de bourse ?
2. Quel montant a-t-il été effectivement remboursé à ce jour aux personnes intéressées qui ont introduit dans les délais une demande de restitution ?
3. Pour les souscriptions intervenues du 16 juillet 2002 au 31 mars 2003, n'est-il pas souhaitable d'informer les citoyens qui ont effectivement introduit une demande de remboursement avant le 31 mars 2005 de l'état d'avancement du dossier et de leur indiquer d'ores et déjà que leur demande de restitution a bien été reçue ? Dans la négative, l'honorable ministre pourrait-il donner des explications détaillées ?
4. L'honorable ministre ne craint-il pas que les Finances seront redevables d'intérêts moratoires dans l'éventualité où le remboursement des taxes sur les opérations boursières indûment perçues se ferait encore attendre longtemps ?

Réponse : 1. Une date de fin quant au traitement des demandes de restitution ne peut être prévue.

2. À la date du 13 décembre 2005, le remboursement est effectif pour 144 643 demandes pour un montant total de 41 104 034,24 euros.

3. Il est référé à la réponse fournie à la question n° 753 de M. Devlies du 25 avril 2005 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, 13 juin 2005, p. 14005).

4. Il est référé à la réponse fournie à sa question n° 3-2226 du 10 février 2005.

Welnu, die vraag behoort tot de bevoegdheid van mijn collega van Middenstand en Landbouw.

Ik nodig het geachte lid dan ook uit, mocht hij dit nog niet gedaan hebben, zijn vraag aan haar te richten.

Vraag nr. 3-3676 van mevrouw Hermans d.d. 9 november 2005 (N.):

Terugbetaling van beurstaksen. — Opvolging en datum terugbetaling.

Het koninklijk besluit van 17 januari 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 21 januari 2005) verduidelijkt de formaliteiten en voorwaarden van de teruggave van de beurstaks en de taks op de uitgifte van effecten aan toonder (leveringstaks) die ten onrechte ingehouden en afgerekend werden in de periode van 15 juli 2002 tot en met 14 juli 2004. Zoals de geachte vice-eerste minister aangaf als antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-2226 van 10 februari 2005 (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2004-2005, nr. 3-36, blz. 2713), heeft de regering beslist om zelf een teruggaveregeling uit te werken teneinde voor de betrokkenen de moeilijkheden en kosten van een eventuele procedure voor de rechtbank te besparen.

Wat betreft de inschrijvingen die plaatsvonden in de periode tussen 16 juli 2002 en 31 maart 2003, moesten de verzoeken tot teruggave uiterlijk op 31 maart 2005 ingediend worden.

Zeven maanden later verneem ik van diverse burgers dat zij nog steeds geen terugbetaling hebben ontvangen. Verder blijkt dat de burgers die een verzoek tot teruggave hebben ingediend zelfs geen ontvangstbevestiging of enig schrijven vanwege Financiën hebben ontvangen en dit zeven maanden na datum. Zij blijken totaal in het ongewisse te worden gelaten wat betreft het verdere verloop van het verzoek, de ontvankelijkheid of de datum van terugbetaling.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Tegen welke datum zullen de verzoekers die hun aanvraag hebben ingediend vóór 31 maart 2005 en wier aanvraag aan de voorwaarden voldoet, ten laatste de terugbetaling van beurstaksen ontvangen ?
2. Welk bedrag werd tot op heden effectief terugbetaald aan de betrokken personen die tijdig een verzoek tot teruggave hebben ingediend ?
3. Is het, wat betreft de inschrijvingen die plaatsvonden in de periode tussen 16 juli 2002 en 31 maart 2003, niet wenselijk om de burgers die de verzoeken tot teruggave daadwerkelijk hebben ingediend vóór 31 maart 2005, een stand van zaken te geven en hen alvast aan te geven dat het verzoek tot terugbetaling in goede orde is ontvangen ? Zo neen, kan de geachte minister dit uitvoerig toelichten ?
4. Vreest de geachte minister niet dat Financiën moratoriuminstrenten verschuldigd zal zijn, indien de teruggave van de ten onrechte geïnde beurstaksen nog lang op zich laat wachten ?

Antwoord : 1. Een einddatum voor de afhandeling van de aanvragen tot teruggave kan niet worden vooropgesteld.

2. Op datum van 13 december 2005 is de terugbetaling gebeurd voor 144 643 aanvragen voor een totaal bedrag van 41 104 034,24 euro.

3. Er wordt verwezen naar het antwoord verstrekt op de vraag nr. 753 van de heer Devlies van 25 april 2005 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, 13 juni 2005, blz. 14005).

4. Er wordt verwezen naar het antwoord verstrekt op haar vraag nr. 3-2226 van 10 februari 2005.

Question n° 3-3677 de Mme De Roeck du 9 novembre 2005 (N.):

Accises sur le café. — Affectation directe des recettes au département de la Coopération au développement. — Objections légales et fiscales.

Les accises sur le café représentent annuellement environ 13 millions d'euros. Elles sont assez contestées parce qu'on peut les considérer en contradiction avec la politique menée par la Coopération au développement. Ce département soutient chaque année, via le *Fair Trade Centre* une série d'actions dans le domaine du commerce équitable et subventionne des ONG qui importent du café dit de commerce équitable. Aussi paraît-il illogique de prélever une taxe qui contribue à rendre plus chère l'acquisition du café étant donné que quasiment tous les cafés proviennent de pays en développement.

Les accises sur le café sont des accises internationales prélevées en vertu de la loi du 13 février 2005. Cela signifie que l'État belge a encore la possibilité d'adapter les règles relatives à ces accises. Par le passé, une piste possible avait déjà été évoquée, à savoir l'affectation directe des accises sur le café au département de la Coopération au développement. Dans le cadre de la norme de 0,7%, ce serait parfaitement justifié. À l'époque, des réserves légales avaient cependant été exprimées. Il serait impossible d'affecter les accises exclusivement à une compétence ou à un département particulier. Fin juillet, nous avons appris qu'un accord de principe était quand même intervenu entre l'État, les ONG et le secteur du café au sujet de l'affectation des accises sur le café à la Coopération au développement. C'est une bonne nouvelle mais des imprécisions subsistent. La manière de faire face aux éventuelles objections légales n'a pas été précisée. Inscrira-t-on un montant déterminé au budget de la Coopération au développement ou inscrira-t-on l'intégralité des recettes des accises sur le café? De plus, il n'a pas été répondu à la question de savoir à quels secteurs de la Coopération au développement les moyens supplémentaires seront consacrés.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quelles étaient les objections légales et fiscales empêchant l'affectation des recettes des accises nationales sur le café? Comment fera-t-on face à ces objections, comme convenu dans l'accord de principe signé conjointement avec les ONG et le secteur du café? Cela signifie-t-il que des adaptations juridiques sont nécessaires? Si oui, lesquelles?

2. Quelles sont les conditions fixées par l'État à l'affectation des recettes des accises sur le café? Est-il possible d'affecter ces accises à la Coopération au développement? Sinon, pour quelle raison et comment résoudre la question?

3. À partir de quand l'affectation des recettes de ces accises sera-t-elle réalisée? Encore avant l'exercice 2005?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre ce qui suit.

Il y a lieu de noter en premier lieu que la tâche de l'Administration des douanes et accises se limite à la perception des droits d'accise grevant le café; l'allocation desdits droits d'accise relève de la compétence du ministre du Budget.

Compte tenu du fait que je ne dispose pas d'informations relatives à l'accord que vous citez, je me permets de vous renvoyer à la réponse du ministre de la Coopération au développement à une question orale posée par M. Galand en la matière (référence n° 3-811), le 10 novembre 2005.

Dans sa réponse, le ministre de la Coopération au développement confirme le fait qu'un accord de principe a été évoqué concernant le versement d'un montant équivalent à celui des accises perçues sur le café au budget de la Coopération au développement dans le but de financer des projets de coopération dans le secteur du café. Cependant, l'accord n'aurait pas encore été

Vraag nr. 3-3677 van mevrouw De Roeck d.d. 9 november 2005 (N.):

Accijnzen op koffie. — Rechtstreekse toewijzing van de opbrengst aan het departement Ontwikkelingssamenwerking. — Wettelijke en fiscale bezwaren.

De accijns op koffie is jaarlijks goed voor zo'n 13 miljoen euro. Deze accijns is redelijk gecontesteerd, omdat ze kan worden beschouwd als tegenstrijdig met het gevoerde beleid van Ontwikkelingssamenwerking. Dit departement steunt elk jaar via het Fair Trade Centre een reeks acties op het domein van Fair Trade en subsidieert NGO's die Fair Trade koffie importeren. Het zou dan onlogisch zijn om een taks te heffen, en zo de aankoop van koffie duurder te maken, aangezien nagenoeg alle koffie uit ontwikkelingslanden komt.

De accijns op koffie is een nationale accijns, geheven volgens de wet van 13 februari 2005. Dit maakt dat de Belgische staat nog de mogelijkheid heeft om de nadere regels van deze accijns aan te passen. In het verleden werd al één mogelijke piste geopperd, namelijk om de accijns op koffie rechtstreeks toe te wijzen aan het departement Ontwikkelingssamenwerking. In het kader van de 0,7% norm zou dit perfect te verantwoorden zijn. Toen waren er echter wettelijke bezwaren. Zo zou het onmogelijk zijn om accijnzen exclusief toe te wijzen aan een specifieke bevoegdheid of departement. Eind juli kwam het nieuws dat er toch een principeakkoord was bereikt tussen de overheid, de NGO's en de koffiesector over de toekenning van de koffieaccijns aan ontwikkelingssamenwerking. Goed nieuws, maar er zijn nog onduidelikheden. Zo is het niet duidelijk hoe men de mogelijke wettelijke bezwaren gaat aanpakken. Zal men een bepaald bedrag inschrijven in het budget van ontwikkelingssamenwerking, of zal men de opbrengsten van de accijnzen op koffie integraal inschrijven? Bovendien blijft de vraag aan welke onderdelen binnen Ontwikkelingssamenwerking de extra middelen zullen worden besteed.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke waren de wettelijke en fiscale bezwaren die de toewijzing van de inkomsten door de nationale accijns op koffie in de weg stonden? Op welke manier zullen deze bezwaren aangepakt worden, zoals overeengekomen in het principeakkoord, getekend samen met de NGO's en de koffiesector? Betekent dit dat er juridische aanpassingen nodig zijn? Zo ja, welke zullen dit zijn?

2. Welke voorwaarden koppelt de overheid aan de toekenning van de inkomsten van de koffieaccijns? Is het mogelijk om de koffieaccijns toe te kennen aan ontwikkelingssamenwerking? Indien niet, waarom is die niet mogelijk, en hoe zal dit opgelost worden?

3. Vanaf wanneer zou de toewijzing van de inkomst uit deze accijns gebeuren? Zal dit nog gebeuren vóór het boekingsjaar 2005?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Vooreerst dient opgemerkt dat de taak van de administratie der douane en accijnzen zich beperkt tot de inning van de accijnzen op koffie; de toewijzing van de accijnzen behoort tot de bevoegdheid van de minister van Begroting.

Daar ikzelf niet over enige inlichtingen beschik omtrent het door u aangehaalde akkoord verwijs ik naar het antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking verstrekt op een mondelinge vraag van de heer Galand ter zake (referte nr. 3-811) op 10 november 2005.

In zijn antwoord bevestigt de minister van Ontwikkelingssamenwerking dat er wel degelijk sprake was van een principeakkoord over het storten van de ontvangen accijnzen op koffie naar de begroting van Ontwikkelingssamenwerking om er ontwikkelingsprojecten in de koffiesector mee te financieren. Evenwel zou het akkoord nog niet ondertekend zijn. Pas wanneer de budgettaire

signé. Les procédures et arrangements budgétaires doivent encore être établis afin qu'un accord définitif soit adopté. L'accord du ministre du Budget est requis à cet effet.

M. le ministre de la Coopération au développement est favorable à une augmentation de son budget d'un montant de 13 millions d'euros aux fins de soutenir les petits producteurs de café et de stimuler le commerce équitable.

Question n° 3-3701 de M. Noreilde du 10 novembre 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Personnel. — Structure des âges. — Âge de départ.

Le pacte de solidarité entre les générations a pour objectif principal de maintenir les travailleurs âgés plus longtemps au travail. Il comporte une série de mesures concernant le secteur privé. Il ressort des auditions du groupe de travail sur le vieillissement qu'il y a fort peu de transparence et peu de données sur les pratiques actuelles dans le secteur public. Le vieillissement ne frappe pourtant pas que les travailleurs du secteur privé; la population des fonctionnaires vieillit aussi. Cela entraînera indubitablement une pression supplémentaire sur le système de pensions de retraite.

Je souhaiterais recevoir de M. le membre du gouvernement une réponse aux questions suivantes sur le personnel des services publics fédéraux qui relèvent de ses compétences.

1. Quel en est l'âge moyen du personnel ?
2. Quel en est l'âge moyen de départ ?
3. Sur la base de quelle ou quelles dispositions les fonctionnaires peuvent-ils quitter le service avant l'âge de 60 ans ? Pour chaque disposition, pouvez-vous donner le nombre de personnes qui y ont recouru ces cinq dernières années ?
4. Parmi les personnes qui mettent définitivement fin à leur carrière, quel pourcentage le fait en partant à la pension ? Quel est l'âge moyen auquel on prend sa pension ? Y a-t-il des mesures d'incitation à rester au travail plus longtemps ?
5. Les personnes qui prennent leur pension ou partent en pré-retraite sont-elles remplacées ?
6. Dans l'affirmative, combien de vacances de poste seront-elles ouvertes de ce fait l'année prochaine ?

Réponse : 1. L'âge moyen de tous les agents du Service public fédéral Finances est de 45 ans et 11 mois.

2. L'âge moyen auquel les agents de Finances prennent leur pension est de 62 ans et 3 mois. Il s'agit de la moyenne des mises à la retraite entre 60 et 65 ans et des mises à la retraite suite à la limite d'âge atteinte à 65 ans.

3. Il n'existe pas, dans mon département, de régime visant à permettre aux agents de prendre leur pension avant l'âge de 60 ans. Avant 60 ans, une mise à la retraite définitive n'est possible qu'en raison d'une incapacité de travail constatée par le Service de santé administratif, qui ne permet pas une reprise du travail dans une autre fonction. En application de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, certains agents âgés de plus de 55 ans peuvent exercer leurs prestations à mi-temps jusqu'à 60 ans, âge auquel ils sont tenus de prendre leur retraite. Depuis le 1^{er} janvier 2001, 804 agents de mon département ont demandé de bénéficier de cette mesure.

4. La mise à la retraite entre 60 et 65 ans et la pension pour limite d'âge de 65 ans, représentent environ 55 à 60 % de tous les départs du département (y compris démission volontaire, décès, pension pour inaptitude physique etc.). L'incitant le plus important pour continuer à travailler au-delà de 60 ans est certainement le complément de pension par âge, instauré par l'article 5 de la loi

procedures en schikkingen uitgewerkt zijn, zal een definitief akkoord kunnen worden goedgekeurd. Het akkoord van de minister van Begroting ter zake is evenwel vereist.

De minister van Ontwikkelingssamenwerking is gewonnen voor een toename van zijn begroting met 13 miljoen euro en zal er de kleine koffieproducenten mee steunen of er de rechtvaardige handel mee stimuleren.

Vraag nr. 3-3701 van de heer Noreilde d.d. 10 november 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Leeftijdsstructuur. — Uittredingsleeftijd.

Het Generatiepact heeft als voornaamste doel oudere werknemers langer aan het werk te houden. Het pact behandelt een reeks maatregelen die betrekking hebben op de privésector. Uit de hoorzittingen van de werkgroep vergrijzing blijkt dat er heel weinig transparantie bestaat en gegevens zijn over de bestaande praktijken binnen de openbare sector. De vergrijzing slaat immers niet enkel toe bij werknemers in de privésector, ook de ambtenarenpopulatie vergrijst. Dit zal ongetwijfeld zorgen voor een bijkomende druk op het pensioenstelsel.

Graag kreeg ik van het geachte regeringslid een antwoord op de volgende vragen inzake het personeelsbestand van de federale overheidsdiensten die onder zijn bevoegdheid vallen :

1. Wat is de gemiddelde leeftijd van het personeelsbestand ?
2. Hoeveel bedraagt de gemiddelde uittredingsleeftijd ?
3. Op basis van welke regeling of regelingen kunnen ambtenaren vóór ze de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt uit dienst treden ? Kan u per regeling een opsomming geven van het aantal mensen dat hiervan de voorbije vijf jaar gebruik gemaakt heeft ?
4. Welke percentage van mensen die hun loopbaan definitief beëindigen, doen dat via de pensioenregeling ? Wat is de gemiddelde leeftijd waarbij men op pensioen gaat ? Zijn er «incentives» om langer te blijven werken ?
5. Worden mensen die gebruik maken van deze vervroegde uittredingsregelingen of die met pensioen gaan, vervangen ?
6. Zo ja, hoeveel vacatures zouden daardoor het komende jaar ontstaan ?

Antwoord : 1. De gemiddelde leeftijd van alle personeelsleden van de federale overheidsdienst Financiën is 45 jaar en 11 maanden.

2. De gemiddelde leeftijd waarop personeelsleden van Financiën met pensioen gaan is 62 jaar en 3 maanden. Het betreft het gemiddelde van de pensioneringen tussen 60 en 65 en de pensioneringen wegens het bereiken van de leeftijdsgrens op 65 jaar.

3. Er bestaat binnen mijn departement geen regeling die erop gericht is de personeelsleden toe te laten om vóór de leeftijd van 60 jaar met pensioen te gaan. Vóór 60 jaar is een definitieve pensionering enkel mogelijk wegens arbeidsongeschiktheid vastgesteld door de administratieve Gezondheidsdienst en waarbij er geen mogelijkheid is op wedertewerkstelling in een andere functie. Overeenkomstig de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector, hebben bepaalde ambtenaren van meer dan 55 jaar het recht om halfzijdse prestaties uit te oefenen tot 60 jaar, de leeftijd van de opruststelling. Sinds 1 januari 2001 hebben 804 ambtenaren van mijn departement verzocht om van deze maatregel gebruik te maken.

4. De pensionering tussen 60 en 65 en het pensioen wegens het bereiken van de leeftijdsgrens op 65, maken ongeveer 55 à 60 % uit van alle vertrekken uit het Departement (met inbegrip van vrijwillig ontslag, overlijden, pensionering wegens arbeidsongeschiktheid, enz.). De belangrijkste «incentive» om langer te blijven werken na 60 jaar, is wellicht het pensioencomplement

du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et autres.

Cette réglementation prévoit un complément de pension pour chaque mois supplémentaire presté après 60 ans. La réglementation est applicable à tous les services réellement prestés après le 31 décembre 2000.

5 et 6. Les agents qui prennent leur pension ne sont pas automatiquement remplacés. Les recrutements ont en effet lieu en exécution du plan de personnel annuel. Ce plan de personnel contient un plan d'action qui reflète l'évolution quantitative et qualitative à laquelle les effectifs seront soumis dans l'armée considérée.

Question n° 3-3798 de M. Beke du 23 novembre 2005 (N.):

Industrie pharmaceutique. — Mesures de soutien. — Coût.

Le gouvernement a annoncé le 15 novembre 2005 un certain nombre de mesures visant à maintenir l'industrie pharmaceutique en Belgique :

- diminution des cotisations sociales pour les cadres et les chercheurs
- déductibilité fiscale des investissements dans la recherche et le développement
- exonération de 50 % du précompte professionnel pour les entreprises qui investissent au moins 15 % de leur chiffre d'affaires dans la recherche et le développement.

Quel est l'impact budgétaire de ces mesures ? A-t-on calculé leur coût ?

Réponse : La réduction du montant des cotisations sociales pour les cadres et les chercheurs relève de la compétence de mon collègue, M. Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

La déduction fiscale des investissements en recherche et développement est une opération fiscale neutre car la déduction pour investissement est transformée en un crédit d'impôt.

Par « remise de 50 % », je présume que l'honorable membre vise la mesure concernant la dispense de versement du précompte professionnel aux entreprises qui paient ou attribuent des rémunérations à des chercheurs qui ont un diplôme de docteur en sciences appliquées, en sciences exactes, en médecine ou en médecine vétérinaire ou d'ingénieur civil et qui sont engagés dans des programmes de recherche ou de développement. La dispense de versement est limitée à 25 % et le coût budgétaire est estimé à environ 31 millions d'euros.

Enfin, pour la dispense de versement du précompte professionnel aux entreprises qui ont effectué des dépenses de recherche et de développement représentant au moins 15 % de la totalité des frais de la période imposable précédente, les Young Innovative Companies, un coût budgétaire a été estimé, pour la première année, à 10 millions d'euros.

Question n° 3-3812 de M. Van Overmeire du 23 novembre 2005 (N.):

Annulation de dettes. — Nigeria.

Le Club de Paris, organe de concertation informel de pays créanciers, dont la Belgique, a annulé récemment 15 milliards d'euros de dettes du Nigeria. Selon le Fonds monétaire international, les derniers obstacles à un allègement de dettes sont éliminés. Pourtant, le pays possède beaucoup de pétrole; son taux de croissance économique est de 6,2 % et son ratio d'endettement de 20 % du produit intérieur brut, ce qui n'est pas mal, comparé à d'autres pays africains.

wegens leeftijd, ingesteld bij artikel 5 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen.

Deze regeling voorziet in pensioencomplement voor elke bijkomende maand gepresteerd na 60 jaar. De regeling is van toepassing op alle werkelijk gepresterde diensten na 31 december 2000.

5 en 6. Personeelsleden die met pensioen gaan worden niet automatisch vervangen. De aanwervingen gebeuren immers in uitvoering van het jaarlijkse personeelsplan. Dit personeelsplan bevat een actieplan dat de kwantitatieve en kwalitatieve evolutie weergeeft die het personeelsbestand dient te ondergaan in het beschouwde jaar.

Vraag nr. 3-3798 van de heer Beke d.d. 23 november 2005 (N.):

Farmaindustrie. — Maatregelen ter ondersteuning. — Kostprijs.

De regering heeft op 15 november 2005 een aantal maatregelen aangekondigd om de farmaindustrie in België te houden :

- de vermindering sociale bijdrage voor kaderleden en onderzoekers
- fiscale aftrekbaarheid van investeringen in ontwikkeling en onderzoek
- kwijtschelding van 50 % bedrijfsvoorheffing voor bedrijven die minimum 15 % van de omzet investeren in ontwikkeling en onderzoek.

Wat is de budgettaire impact van deze maatregelen ? Heeft men dit berekend wat de kostprijs hiervan zal zijn ?

Antwoord : De vermindering van de sociale bijdrage voor kaderleden en onderzoekers behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, de heer Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

De fiscale aftrekbaarheid van investeringen in ontwikkeling en onderzoek is een fiscaal neutrale operatie aangezien de investeringsaftrek wordt omgezet in een belastingkrediet.

Met « kwijtschelding van 50 % » bedoelt het geachte lid, veronderstel ik, de voorziene maatregel met betrekking tot de vrijstelling van doorstorting van bedrijfsvoorheffing voor ondernemingen die bezoldigingen uitbetalen of toekennen aan onderzoekers die een diploma hebben van doctor in de toegepaste wetenschappen, in de exacte wetenschappen, in de geneeskunde of in de diergeneeskunde of van burgerlijk ingenieur en die zijn tewerkgesteld in onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's. De vrijstelling van doorstorting is beperkt tot 25 % en hiervoor wordt een budgettaire kost vooropgesteld van ongeveer 31 miljoen euro.

Voor de vrijstelling van doorstorting van bedrijfsvoorheffing voor bedrijven die onder meer minimum 15 % van de totale kosten van het voorgaande belastbaar tijdperk investeren in ontwikkeling en onderzoek, de Young Innovative Companies, wordt ten slotte voor het eerste jaar een budgettaire kost vooropgesteld van 10 miljoen euro.

Vraag nr. 3-3812 van de heer Van Overmeire d.d. 23 november 2005 (N.):

Kwijtschelden van schulden. — Nigeria.

De Club van Parijs, een informeel overlegorgaan van schuldeisende landen, waaronder ook België, schold Nigeria onlangs 15 miljard euro schulden kwijt. Volgens het Internationaal Monetair Fonds zijn de laatste obstakels die een schuldverlichting konden belemmeren, van de baan. Nochtans is het land rijk aan petroleum, kent het een economische groei van 6,2 % en heeft het een schuldratio van 20 % van het Bruto Binnenlands Product, wat lang niet zo slecht is in vergelijking met andere Afrikaanse landen.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

Pourquoi le Nigeria, où la corruption et la mauvaise gestion régnaient encore il n'y a pas si longtemps, entre-t-il en ligne de compte pour une telle annulation de dette ?

Quels montants la Belgique a-t-elle annulés ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Le 29 juin 2005, les représentants des pays du Club de Paris, dont la Belgique, se sont réunis à Paris et ont marqué leur accord pour ouvrir des négociations sur un traitement de la dette du Nigeria. Ces négociations ont été menées au mois d'octobre 2005.

Les membres du Club de Paris ont pris note du programme de réforme économique mis en œuvre par les autorités nigérianes depuis 2003 et de leur volonté de l'utilisation des revenus pétroliers exceptionnels leur permettant de bénéficier d'un traitement de sortie du Club de Paris.

Cette annonce a été faite après que le Nigeria a été déclaré éligible au statut d'emprunteur «*IDA-only*» et que le Nigeria a décidé de renouer des relations plus étroites avec les institutions financières internationales.

Les créanciers du Club de Paris ont pris acte de la volonté du Nigeria de conclure un «*policy support instrument* (PSI)», de payer tous les arriérés dus aux membres du Club de Paris et de traiter sur un même pied d'égalité tous lesdits créanciers.

Sur cette base, le traitement de la dette impliquait une réduction de la dette selon les termes de Naples (pour les dettes admises au bénéfice de la réduction) et un «*buy back*» s'accompagnant d'une remise au taux du marché sur les dettes restant éligibles après réduction.

Ce traitement exceptionnel de la dette du Nigeria doit garantir une soutenabilité de la dette équitable et définitive et représente une contribution substantielle des créanciers au développement économique du Nigeria. Cette réduction permettra également au Nigeria de poursuivre sa lutte contre la pauvreté.

2. L'opération inhérente à la remise de dette du Nigeria est scindée en quatre phases. Il convient de noter que les remises concédées sont identiques pour tous les pays membres du Club de Paris.

Au cours de la première et de la deuxième phases (paiement du «*levelling up*» et des arriérés), la remise consentie par la Belgique s'élève à 33 %, à savoir 113 107 172 euros.

Au cours de la troisième phase, la remise consentie par la Belgique s'élève à 34 %, à savoir 116 534 663 euros.

Au cours de la dernière phase («*buy back*» du solde de la dette), la remise consentie par la Belgique s'élève à 40 166 273 euros.

Question n° 3-3851 de M. Steverlynck du 29 novembre 2005 (N.) :

Directive européenne concernant les marchés d'instruments financiers. — Répercussions sur l'intermédiation bancaire. — Cumul des titres d'intermédiaires financiers.

La directive européenne du 21 avril 2004 relative aux marchés d'instruments financiers (deuxième directive concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières) aura sans aucun doute un impact important sur les obligations futures des entreprises qui proposent des instruments d'investissement.

En vertu du considérant 36 de la directive, les personnes fournissant des services d'investissement pour le compte de plusieurs entreprises d'investissement ne devraient pas être considérées comme des agents liés, mais comme des entreprises d'investissement

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

Waarom komt nu net Nigeria, waar tot voor kort corruptie en wanbeheer hoogtij vierden, in aanmerking voor een dergelijke schuldkwijtschelding ?

Hoeveel schulden heeft België hierbij geannuleerd ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna een antwoord te vinden op zijn vragen.

1. Op 29 juni 2005 had te Parijs een vergadering plaats met de vertegenwoordigers van de landen van de Club van Parijs, waaronder België. Zij verklaarden zich bereid de onderhandelingen te starten over de behandeling van de Nigeriaanse schuld. Die onderhandelingen hadden in oktober 2005 plaats.

De leden van de Club van Parijs hebben kennis genomen van het economisch hervormingsprogramma dat de Nigeriaanse Autoriteiten sinds 2003 uitvoeren en van hun wil om van de uitzonderlijke petroleuminkomsten gebruik te maken om van een uitstapregeling van de Club van Parijs te genieten.

Deze bekendmaking gebeurde nadat Nigeria het statuut van «*IDA-only*»-kredietnemer had gekregen en na het besluit van Nigeria om de banden met de internationale financiële instellingen te versterken.

De schuldeisers van de Club van Parijs hebben bij Nigeria de bereidheid geconstateerd een «*policy support instrument*» af te sluiten, alle achterstallen te betalen aan de leden van de Club van Parijs en alle bovengenoemde schuldeisers op voet van gelijkheid te behandelen.

Op deze basis impliceerde de behandeling van de schuld een schuldverlichting aan Napelsvoorwaarden (voor het deel van de schuld dat in aanmerking komt voor schuldverlichting) en een «*buy back*» met een korting op de marktwaarde voor de na de schuldverlichting nog uitstaande schulden.

Deze uitzonderlijke behandeling van de Nigeriaanse schuld dient op billijke en definitieve wijze een draagbare schuld te garanderen en betekent vanwege de schuldeisers een substantiële bijdrage tot de economische ontwikkeling van Nigeria. Deze schuldverlichting zal het Nigeria eveneens mogelijk maken de armoedebestrijding voort te zetten.

2. De schuldvermindering van Nigeria is opgesplitst in vier fasen. Er dient daarbij opgemerkt te worden dat de toegekende schuldverminderingen voor alle landen die lid zijn van de Club van Parijs dezelfde zijn.

In de loop van de eerste en tweede fase (betaling van de «*levelling up*» en de achterstallen bedraagt de schuldverlichting die België toekent 33 %, wat overeenstemt met 113 107 172 euro.

In de loop van de derde fase bedraagt de schuldverlichting die België toekent 34 %, wat overeenstemt met 116 534 663 euro.

In de laatste fase («*buy back*» van het schuldensaldo) bedraagt de Belgische schuldverlichting 40 166 273 euro.

Vraag nr. 3-3851 van de heer Steverlynck d.d. 29 november 2005 (N.) :

Europese richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten. — Weerslag op de bemiddeling in bankzaken. — Cumulatie van hoedanigheden van financiële tussenpersonen.

De Europese richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten (tweede beleggingsdienstenrichtlijn) van 21 april 2004 zal wellicht een grote weerslag hebben op de toekomstige verplichtingen van ondernemingen die beleggingsinstrumenten aanbieden.

Overeenkomstig overweging 36 van de richtlijn dienen, met uitzondering van bepaalde vrijgestelde personen, personen die voor rekening van meer dan één beleggingsonderneming beleggingsdiensten verrichten, niet als verbonden agenten maar als

lorsqu'elles relèvent de la définition prévue à cette directive, à l'exception de certaines personnes qui peuvent être exemptées.

Cette directive stipule également en son considérant 37 qu'elle ne doit pas porter atteinte au droit des agents liés d'entreprendre des activités couvertes par d'autres directives ou des activités connexes portant sur des services ou des produits financiers qui ne sont pas visés par cette directive, y compris pour le compte d'entités d'un groupe financier auquel ils appartiennent.

En son article 4, cette directive définit l'agent lié comme étant toute personne physique ou morale qui, sous la responsabilité inconditionnelle d'une seule et unique entreprise d'investissement pour le compte de laquelle elle agit, fait la promotion auprès de clients ou de clients potentiels de services d'investissement et/ou de services auxiliaires, reçoit et transmet les instructions ou les ordres de clients concernant des instruments financiers ou des services d'investissement, place des instruments financiers et/ou fournit à des clients ou à des clients potentiels des conseils sur ces instruments ou services.

Il en va autrement lorsqu'on veut, comme dans la proposition de M. Willems (3-377), créer le statut de courtier bancaire comme étant la personne physique dont la profession ou la personne morale dont l'objet social consiste à mettre en rapport, en son nom propre et pour son propre compte, en dehors de tout pouvoir de représentation, un organisme financier et un tiers en vue de l'accomplissement de certaines opérations bancaires telles que des opérations de crédit, d'épargne ou de placement, sans exercer dans ce cadre les activités visées dans la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements. Cette proposition visait à supprimer l'exclusivité légale octroyée à l'agent bancaire, actuellement réglée par la directive susmentionnée et par une circulaire de la CBFA, par l'instauration d'un statut de courtier bancaire. Cependant, cela signifierait peut-être, sur la base de la directive, que le courtier bancaire n'échapperait pas non plus à l'exclusivité.

L'article 3 de la directive comporte également une exemption optionnelle pour les personnes qui ne sont pas autorisées à détenir des fonds et/ou des titres de clients et qui, pour cette raison, ne peuvent à aucun moment être débitrices vis-à-vis de ceux-ci et ne sont pas autorisées à fournir des services d'investissement à l'exception de la réception et de la transmission des ordres concernant des valeurs mobilières et des parts d'organismes de placement collectif ainsi que la fourniture de conseil en investissement en liaison avec ces instruments financiers et dans le cadre de la fourniture de ce service, sont uniquement autorisées à transmettre des ordres.

Dans cette optique, le courtier en placement ne serait pas soumis à la directive, pour autant que l'autorité opte pour cette exemption optionnelle et interdise en même temps au courtier en placement de recevoir de l'argent liquide.

M. Willems a dès lors déposé un amendement dans ce sens à sa proposition de loi, préalablement à l'entrée en vigueur de la directive.

Il reste cependant des incertitudes quant à la possibilité de combiner les titres d'intermédiaires financiers.

Quelle est la position du gouvernement quant à la possibilité de cumuler des titres, que ce soit d'agent bancaire-courtier bancaire, agent bancaire-courtier d'assurances, agent bancaire-courtier de crédit, courtier bancaire-courtier d'assurances ou courtier bancaire-courtier de crédit ?

Réponse : Dans sa question, l'honorable membre analyse les considérants 36 et 37 ainsi que les articles 3 et 4 de la directive européenne 2004/39/CE du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers. Je suis entièrement d'accord avec cette analyse.

La proposition de loi relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, déposée par les sénateurs Willems et

beleggingsondernemingen te worden beschouwd wanneer zij onder de in deze richtlijn vastgestelde definitie vallen.

Ook stelt deze richtlijn in overweging 37 dat deze richtlijn het recht van verbonden agenten dient onverlet te laten om, ook voor rekening van onderdelen van dezelfde financiële groep, werkzaamheden uit te oefenen die onder andere richtlijnen vallen alsook aanverwante werkzaamheden met betrekking tot financiële diensten of producten die niet onder deze richtlijn vallen.

Tegelijk definieert de richtlijn in artikel 4 de verbonden agent als een natuurlijke of rechtspersoon die, onder de volledige en onvoorwaardelijke verantwoordelijkheid van slechts één beleggingsonderneming voor rekening waarvan hij optreedt, de beleggings- en/of nevendiensten bij cliënten of potentiële cliënten promoot, instructies of orders van cliënten met betrekking tot beleggingsdiensten of financiële instrumenten ontvangt en doorgeeft, financiële instrumenten plaatst en/of advies verstrekt aan cliënten of potentiële cliënten met betrekking tot deze financiële instrumenten of diensten.

Anders gesteld is het wanneer men, zoals in het voorstel van de heer Willems (3-377) het statuut van bankmakelaar wil creëren als zijnde de natuurlijke persoon die beroepshalve of de rechtspersoon die vanuit zijn maatschappelijk doel, in eigen naam en voor eigen rekening, zonder enige vertegenwoordigingsbevoegdheid, een financiële instelling en een derde samenbrengt voor welbepaalde bankverrichtingen, zowel krediet-, spaar- als beleggingsverrichtingen, zonder daarbij de activiteiten uit te oefenen bedoeld in de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs. Dit voorstel beoogde om de wettelijke exclusiviteit voor de bankagent die in de bovenvermelde richtlijn en in een CBFA-circulaire is geregeld, te doorbreken via de invoering van een statuut van bankmakelaar. Evenwel zou dit, op basis van de richtlijn, wellicht betekenen dat ook de bankmakelaar waarschijnlijk niet aan de exclusiviteit zou ontsnappen.

Artikel 3 van de richtlijn bevat evenwel een facultatieve vrijstelling voor personen die geen aan hun cliënten toebehorende gelden en/of effecten mogen aanhouden en daarom jegens hun cliënten nooit in een debiteurspositie mogen verkeren, en geen beleggingsdiensten mogen verrichten, met uitzondering van het ontvangen en doorgeven van orders in effecten en rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging en het beleggingsadvies dat omtrent deze financiële instrumenten wordt verstrekt, en tijdens het verrichten van die dienst alleen orders mogen doorgeven

In die optiek zou dus de beleggingsmakelaar niet onder de richtlijn vallen voor zover de overheid opteert voor deze facultatieve vrijstelling en tegelijk de beleggingsmakelaar verbiedt lopend geld in ontvangst te nemen.

De heer Willems diende dan ook reeds een amendement in die zin in op zijn wetsvoorstel, vooruitlopend op de inwerkingtreding van de richtlijn.

Evenwel heerst er heden nog steeds onduidelijkheid over de mogelijkheid tot combinatie van hoedanigheden van financiële tussenpersonen.

Wat is het standpunt van de regering betreffende de mogelijkheid van cumulatie van hoedanigheden, hetzij van bankagent-bankmakelaar, bankagent-verzekeringsmakelaar, bankagent-kredietmakelaar, bankmakelaar-verzekeringsmakelaar of bankmakelaar-kredietmakelaar ?

Antwoord : In zijn vraag maakt het geachte lid een analyse van de overwegingen 36 en 37, en de artikelen 3 en 4 van de Europese richtlijn 2004/39/EG van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten. Ik kan met deze analyse ten volle akkoord gaan.

Het wetsvoorstel betreffende de bemiddeling in bank-beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten ingediend door senator Willems en consocrten, en inmiddels

consorts et adoptée entre-temps par la Commission compétente du Sénat, vise à introduire en Belgique les statuts légaux d'«agent en services bancaires et d'investissement» et de «courtier en services bancaires et d'investissement». L'honorable membre fait remarquer à juste titre que cette proposition de loi fait usage de la possibilité offerte aux États membres par l'article 3 de la directive susmentionnée d'instaurer, sous certaines conditions, un statut d'intermédiaire en dehors de celui d'«entreprise d'investissement».

L'honorable membre fait remarquer qu'il subsiste toutefois des zones d'ombre quant à la possibilité de combiner différents statuts d'intermédiaires financiers, en particulier ceux d'agent bancaire et de courtier bancaire, d'agent bancaire et de courtier d'assurances, d'agent bancaire et de courtier en crédit, de courtier bancaire et de courtier d'assurances ou de courtier bancaire et de courtier en crédit.

Comme l'explique son exposé des motifs, la proposition de loi précitée vise à créer un statut pour les intermédiaires en services bancaires et d'investissement qui soit conforme aux législations belge et européenne en vigueur, en ce compris la directive 2004/39/CE susdite non encore transposée. Conformément aux dites législations, la proposition de loi prévoit la possibilité de cumuler le statut d'intermédiaire en services bancaires et d'investissement avec d'autres activités déterminées, moyennant, le cas échéant, le respect de certaines conditions. Ces conditions, sur lesquelles je ne m'étendrai pas davantage, puisqu'elles ne sont pas l'objet de la question du sénateur Steverlynck, ont pour objectif principal de protéger l'épargnant et l'investisseur. La proposition de loi autorise ainsi, moyennant le respect des conditions posées, le cumul des statuts d'agent bancaire et de courtier d'assurances, d'agent bancaire et de courtier en crédit, de courtier bancaire et de courtier d'assurances, et de courtier bancaire et de courtier en crédit. Conformément à la législation européenne, il n'est pas possible de cumuler les statuts d'agent bancaire et de courtier bancaire. Un tel cumul de deux statuts différents au sein d'un même secteur entraînerait entre autre une grande confusion dans l'esprit des épargnants et des investisseurs.

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Budget

Question n° 3-3066 de Mme Van de Castele du 20 juillet 2005 (N.):

Office national du Ducroire. — Création d'une société anonyme à côté du parastatal. — Personnel.

La création d'une société anonyme (SA) Ducroire, à côté du parastatal, afin de couvrir les opérations commerciales, engendre des problèmes pour le personnel. Cette SA ne pourrait fonctionner qu'avec du personnel contractuel.

Apparemment, au regard des règles européennes en matière de concurrence, il ne suffirait pas que des fonctionnaires du parastatal soient mis à la disposition de la SA.

Cette situation aurait créé un malaise au sein du personnel. L'évaluation du personnel aurait abouti à de nombreuses appréciations négatives, en particulier de fonctionnaires de plus de 50 ans, dans le but de faire pression sur eux afin qu'ils demandent leur retraite anticipée.

1. L'honorable ministre peut-il me dire ce qu'il en est de la création de la SA Ducroire ?
2. Combien de membres du personnel seront-ils occupés dans la SA ?
3. Combien de membres du personnel resteront-ils dans le cadre du parastatal ?

goedgekeurd in de bevoegde Senaatscommissie, beoogt in België een wettelijk statuut in te voeren van «agent in bank- en beleggingsdiensten» en «makelaar in bank- en beleggingsdiensten». Terecht merkt het geachte lid op dat dit wetsvoorstel gebruik maakt van de mogelijkheid die door artikel 3 van de voormelde richtlijn aan de lidstaten geboden wordt om onder bepaalde voorwaarden een statuut van tussenpersoon in te voeren buiten dat van «beleggingsonderneming».

Het geachte lid stelt dat er evenwel onduidelijkheid bestaat over de mogelijkheid tot combinatie van verschillende statuten van financiële tussenpersonen, met name dat van bankagent-bankmakelaar, bankagent-verzekeringsmakelaar, bankagent-kredietmakelaar, bankmakelaar-verzekeringsmakelaar of bankmakelaar-kredietmakelaar.

Zoals in de verantwoording bij het voormelde wetsvoorstel wordt toegelicht, beoogt dit voorstel een statuut in te voeren voor de tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten, dat in overeenstemming is met de bestaande Belgische en Europese wetgeving, inclusief de nog om te zetten voormelde richtlijn 2004/39/EG. Conform deze wetgevingen voorziet het wetsvoorstel in de mogelijkheid tot cumuleren van het statuut van tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten met bepaalde andere activiteiten, al dan niet afhankelijk van de naleving van bepaalde voorwaarden. Deze voorwaarden, waarop hier niet nader wordt ingegaan daar ze buiten het opzet van de vraag van senator Steverlynck vallen, hebben hoofdzakelijk de bescherming van de spaarder en belegger tot doel. Aldus laat het wetsvoorstel, mits naleving van de gestelde voorwaarden, de cumul toe van bankagent-verzekeringsmakelaar, bankagent-kredietmakelaar, bankmakelaar-verzekeringsmakelaar en bankmakelaar-kredietmakelaar. Conform de Europese wetgeving is de cumul van statuut van bankagent-bankmakelaar niet mogelijk. Een dergelijke cumul van twee verschillende statuten binnen eenzelfde sector zou onder meer tot grote verwarring leiden in hoofde van spaarders en beleggers.

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Begroting

Vraag nr. 3-3066 van mevrouw Van de Castele d.d. 20 juli 2005 (N.):

Nationale Delcrededienst. — Oprichting van een naamloze vennootschap naast de parastatale. — Personeel.

De oprichting van een naamloze vennootschap (NV) Delcredere, naast de parastatale, om de commerciële operaties te dekken brengt problemen mee voor het personeel. Deze NV zou alleen met contractueel personeel kunnen werken.

Blijkbaar zou het voor de Europese concurrentieregels niet volstaan dat ambtenaren van de parastatale ter beschikking worden gesteld van de NV.

Deze evolutie zou hebben geleid tot een malaise bij het personeel. De evaluatie van het personeel zou tot heel wat negatieve beoordelingen hebben geleid, vooral van ambtenaren ouder dan 50 jaar, om hun zo onder druk te zetten vervroegd pensioen aan te vragen.

1. Kan de geachte minister medelen welke de stand van zaken is inzake de oprichting van een NV Delcredere ?
2. Hoeveel personeelsleden zullen worden tewerkgesteld in de NV ?
3. Hoeveel blijven er in het kader van de parastatale ?

4. Comment ce personnel de la SA sera-t-il recruté ?

5. Est-il exact qu'un malaise règne parmi les membres du personnel du parastatal et que certains sont incités à prendre leur retraite ?

6. En agissant de la sorte, l'État ne donne-t-il pas une fois encore un mauvais signal ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. La SA Ducroire a été créée et est entrée en fonction en septembre 2004. La direction est en pleines négociations sociales sur la base d'une décision du ministre de tutelle et du conseil d'administration de mai 2005.

2 à 4. Le personnel du Ducroire sera transféré vers la SA. Aucune décision n'a encore été prise à propos du nombre de membres du personnel qui sera transféré vers la SA.

5. L'Office national du Ducroire dispose déjà depuis longtemps d'une CCT interne qui prévoit que les membres du personnel peuvent prendre leur retraite de manière anticipée, à 55 ans.

6. La création d'une filiale de droit privé était nécessaire en raison d'une communication de la Commission européenne de 2001 qui interdisait aux assureurs crédits publics d'offrir leurs services sur le territoire de l'Union européenne. Cette Communication aurait eu pour effet d'empêcher le développement d'activités sur le territoire des 10 nouveaux pays membres, si la SA de droit privé Ducroire n'avait pas été créée. Les modalités et le nombre des transferts d'une entité à l'autre, doivent encore faire l'objet de négociations sociales et d'une décision du gouvernement.

Question n° 3-3104 de M. Van Hauthem du 4 août 2005 (Fr.) :

175^e anniversaire de la Belgique. — Envois gratuits de lettres le 21 juillet 2005.

À l'occasion du 175^e anniversaire de la Belgique, La Poste a décidé que tout le monde pourrait envoyer gratuitement un nombre illimité de lettres à certaines conditions.

1. Par qui cette décision a-t-elle été prise ?

2. Quel était le but précis de cette mesure ?

3. Combien de lettres supplémentaires La Poste a-t-elle dû prendre en charge ?

4. Combien cela a-t-il coûté à La Poste ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

1. La décision d'offrir, à l'occasion de l'événement « 175 ans d'indépendance et 25 ans de fédéralisme », le jour de la Fête nationale, sous certaines conditions, la possibilité d'envoi gratuit de lettres et de cartes en courrier intérieur, a été prise par le management de La Poste.

2. Comme partenaire structurel des festivités « 175/25 », La Poste a collaboré à la célébration. Comme ces jalons de l'histoire de la Belgique allaient de pair avec nombre de festivités, La Poste a estimé qu'un cadeau était de mise à une fête d'anniversaire. De là, ce geste s'adressant à toute la population.

3. Selon les données de La Poste, environ 700 000 lettres ont été envoyées dans le cadre de cette action.

La Poste n'a pas affecté de personnel supplémentaire pour traiter ce volume supplémentaire, et ce pour les raisons suivantes :

— il s'agissait de courrier non-prior, dont le traitement dans les centres de tri pouvait être étalé sur plusieurs jours;

— lors des mois d'été, les bureaux de distribution disposent toujours d'une capacité de distribution suffisante. En effet, les organisations sont basées sur des moyennes journalières sur base

4. Hoe zal dit personeel van de NV worden aangeworven ?

5. Klopt het dat er onrust is bij het personeel van de parastatale en dat mensen worden aangespoord om met pensioen te gaan ?

6. Geeft de overheid daarmee niet opnieuw een verkeerd signaal ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geacht lid het volgende mee te delen.

1. De NV Delcredere is in september 2004 opgericht en in werking getreden. De directie is volop bezig met sociale onderhandelingen op basis van een beslissing van de voorgedijministers en de raad van beheer van mei 2005.

2 tot 4. Het personeel van Delcredere zal naar de NV worden getransfereerd. Er werd nog geen beslissing genomen over het aantal personeelsleden die naar de NV zullen worden getransfereerd.

5. De Nationale Delcredere dienst beschikt al lang over een interne CAO die voorziet dat de personeelsleden op 55 jaar vervroegd met pensioen mogen gaan.

6. De oprichting van een privaatrechtelijk filiaal was noodzakelijk wegens een communicatie van de Europese Commissie van 2001 die de openbare kredietverzekeraars verbood hun diensten aan te bieden op het grondgebied van de Europese Unie. Deze Communicatie zou als gevolg gehad hebben dat de activiteiten niet zouden kunnen ontwikkeld worden op het grondgebied van de 10 nieuwe lidstaten indien de privaatrechtelijke NV Delcredere niet zou opgericht zijn. Over de modaliteiten en het aantal overplaatsingen van de ene entiteit naar de andere moeten nog sociale onderhandelingen worden gevoerd en moet er nog een regeringsbeslissing worden genomen.

Vraag nr. 3-3104 van de heer Van Hauthem d.d. 4 augustus 2005 (N.) :

175 jaar België. — Gratis verzenden van brieven op 21 juli 2005.

Naar aanleiding van 175 jaar België besliste De Post dat iedereen op 21 juli 2005, onder bepaalde voorwaarden, onbeperkt gratis brieven kon versturen.

1. Door wie werd deze beslissing genomen ?

2. Wat was de specifieke bedoeling van deze maatregel ?

3. Hoeveel extra brieven dienden hierdoor door De Post te worden bezorgd ?

4. Wat heeft dit aan De Post gekost ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De beslissing om naar aanleiding van « 175 jaar onafhankelijkheid en 25 jaar federalisme », op de nationale feestdag, onder bepaalde voorwaarden, gratis binnenlandse brieven en kaarten te laten versturen, werd genomen door het management van De Post.

2. Als structurele partner in de feestelijkheden « 175/25 » werkte De Post mee aan de viering. Omdat deze mijlpalen in de Belgische geschiedenis gepaard gingen met heel wat festiviteiten, oordeelde De Post dat op een verjaardagsfeest een cadeau gepast was. Vandaar dit gebaar naar gans de bevolking toe.

3. Er zijn volgens de gegevens van De Post ca. 700 000 brieven verstuurd in het kader van deze actie.

De Post heeft geen bijkomend personeel ingezet om dit extra volume te verwerken. Dit omwille van het feit dat :

— het non-prior volume betrof, waarvan de verwerking in de sorteercentra gespreid kon worden over meerdere dagen;

— er tijdens de zomermaanden steeds voldoende distributiecapaciteit in de uitreikingskantoren is. Immers, de organisaties zijn gebaseerd op daggemiddelden op jaarbasis, en het volume dat,

annuelle et le volume à distribuer, en ce compris les lettres provenant de l'action des 25 et 26 juillet, ne dépassait pas cette moyenne.

4. Les frais promotionnels de cette action se sont élevés à 100 000 euros (promoboys, location des stands, développement graphique et impression des cartes etc).

En ce qui concerne le manque à gagner éventuel, La Poste considère celui-ci comme marginal. En effet, nombre des 700 000 lettres n'auraient pas été envoyées si cette action n'avait pas été mise sur pied, dixit La Poste.

Protection de la consommation

Question n° 3-3346 de M. Van Nieuwkerke du 21 septembre 2005 (N.):

Banque de La Poste. — Données relatives aux clients. — Copie de la carte d'identité.

La loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme oblige toutes les banques à actualiser les données relatives à leurs clients sur la base d'une copie récente de leur carte d'identité.

C'est ce que la Banque de La Poste a elle aussi fait savoir par courrier à ses clients ces dernières semaines.

Ce qui frappe cependant, c'est qu'une personne qui possède plusieurs comptes à la Banque de la Poste reçoive une lettre pour chaque compte et qu'elle doive, par conséquent, fournir une copie pour chaque compte.

À l'ère de l'informatique, il devrait quand même être possible d'éviter ces tracasseries administratives. La banque de La Poste n'a-t-elle pas encore un programme faisant apparaître tous les comptes ouverts au nom d'un même titulaire ?

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

En ce qui concerne la question de l'honorable membre relative aux raisons pour lesquelles certains clients de la Banque de La Poste ont reçu plusieurs lettres à propos de l'action « *Customer Identification* », dans le cadre de la loi de 1993, modifiée en 1998 et en 2004 sur la lutte contre le blanchiment d'argent et contre le terrorisme, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance les éléments suivants, sur la base des informations que La Poste m'a fournies.

La Banque de La Poste a pris diverses initiatives d'automatisation et a mis en œuvre des procédures manuelles afin de limiter le risque d'un enregistrement multiple d'un client dans sa base de données (à la suite de la vente d'un produit) et afin de mettre sur pied une intégration aussi bonne que possible entre la base de données historique de la Postchèque. Malheureusement, il reste aujourd'hui encore une série de clients qui ont été repris dans des fichiers multiples.

Au cas où il y aurait un risque de perte d'information lors du groupement de deux clients, la Banque de La Poste préfère garder l'éventuel enregistrement multiple plutôt que de risquer des erreurs par exemple par un transfert incorrect de crédits.

Cela explique pourquoi certains clients de la Banque de La Poste ont reçu plusieurs courriers « *Customer Identification* » ainsi que pourquoi on leur a demandé de donner suite à chacune des lettres qu'ils auraient reçues. La Banque de La Poste affirme être convaincue que la finalisation du présent projet « *Customer Identification* » améliorera considérablement la qualité de la base de données.

inclusief de brieven uit de actie op 25 en 26 juli, diende uitgereikt te worden, overschreed dit gemiddelde niet.

4. De promotiekosten voor deze actie bedroegen 100 000 euro (promoboys, huur van stands, grafische vormgeving en drukken van de kaarten, enz.).

Inzake mogelijke minderinkomsten, gaat De Post ervan uit dat deze marginaal zijn. Veel van de 700 000 brieven zouden immers niet verstuurd zijn geweest, indien deze actie niet was opgezet, aldus De Post.

Consumentenzaken

Vraag nr. 3-3346 van de heer Van Nieuwkerke d.d. 21 september 2005 (N.):

Bank van De Post. — Gegevens van de klanten. — Kopie van de identiteitskaart.

De wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financieel stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme verplicht alle banken om de gegevens van al hun klanten te actualiseren op basis van een recente kopie van hun identiteitskaart.

In die zin schrijft ook de Bank van De Post haar klanten de voorbije weken aan.

Wat echter opvalt, is dat iemand die over meerdere rekeningen bij de Bank van de Post beschikt voor elke rekening opnieuw een brief ter zake ontvangt en bijgevolg voor elke rekening opnieuw een kopie moet overleggen.

In het informatietijdperk nochtans moet het mogelijk zijn om deze administratieve rompslomp te voorkomen. Beschikt de Bank van De Post niet over een programma waarbij al de rekeningen onder een bepaalde naam tevoorschijn komen ?

Antwoord: In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Met betrekking tot de vraag van het geachte lid omtrent de reden waarom sommige klanten van de Bank van De Post meerdere brieven ontvingen betreffende de actie « *Customer Identification* » in het kader van de wet van 1993, gewijzigd in 1998 en 2004 met betrekking tot de strijd tegen het witwassen van geld en de strijd tegen het terrorisme, kan ik u op basis van de informatie die mij werd verstrekt door De Post het volgende melden.

De Bank van De Post heeft diverse initiatieven tot automatisering genomen evenals manuele procedures geïmplementeerd om het risico op een meervoudige registratie van een klant in haar database (naar aanleiding van de verkoop van een product) te beperken, en om een zo goed mogelijke integratie tot stand te brengen tussen de historische database van de Postcheck. Jammer genoeg blijven er vandaag nog een reeks klanten bestaan die opgenomen werden in meerdere bestanden.

In geval er een kans bestaat op verlies aan informatie bij de samenvoeging van twee klanten, verkiest de Bank van De Post de mogelijk meervoudige registratie te behouden, eerder dan fouten te riskeren door bijvoorbeeld een verkeerde transfer van tegoeden.

Het voorgaande verklaart waarom sommige van de klanten van de Bank van De Post meerdere brieven « *Customer Identification* » ontvangen hebben, alsook waarom hen gevraagd wordt om gevolg te willen geven aan elk van deze brieven die zij zouden ontvangen. De Bank van De Post stelt ervan overtuigd te zijn dat de finalisering van het huidige project « *Customer Identification* », de kwaliteit van de databases aanzienlijk zal verbeteren.

Question n° 3-3882 de M. Noreilde du 5 décembre 2005 (N.) :

Criminalité informatique. — Phising. — Information de la population. — Concertation avec le secteur bancaire.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3883 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 5181).

Réponse : La Direction générale du Contrôle et de la Médiation n'est pas compétente pour rechercher ou constater des infractions consistant en tentatives d'escroquerie ou d'escroquerie, par le phénomène du phising.

Dans le cadre de la prévention des arnaques de la consommation, la Direction générale du Contrôle et de la Médiation a diffusé un communiqué de presse alertant les détenteurs d'adresses électroniques. Suite à plusieurs plaintes contre un établissement bancaire ayant un siège social en Belgique et dont la dénomination a été usurpée dans le cadre du phénomène du phising, la Direction générale du Contrôle et de la Médiation a pu constater que cet établissement, par mesure de précaution, a répercuté l'information auprès de ses clients au moyen de son site Internet, d'une brochure explicative annexée aux extraits de compte envoyés. Cet établissement a également sensibilisé son personnel à la problématique et communique toute information dont elle dispose au sein du groupe international dont il fait partie pour permettre d'identifier les faux sites et de les faire désactiver. Les mesures volontaires prises par l'établissement qui est lui-même victime de ce phénomène apparaissent dès lors suffisantes à l'heure actuelle. En ce qui concerne les constatations des services de police, je me réfère à la réponse apportée par mon collègue, le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, à qui l'honorable membre a posé la même question.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-1598 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (N.) :

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

La réforme de l'administration fédérale consacrée sous le nom de « réforme Copernic » a notamment créé les nouvelles fonctions de « top-manager » : président du comité de direction d'un Service public fédéral (SPF), président d'un Service public de programmation (SPP), directeur général N-1, fonction N-2.

Plus de trois ans après la mise en place des premiers mandats, pourriez-vous me communiquer pour les SPF et/ou SPP placés sous votre responsabilité :

1. le nombre de fonctions sous mandat fixées et sa ventilation entre N, N-1 et N-2;
2. le nombre de fonctions sous mandat pourvues d'un titulaire à la date du 1^{er} septembre 2004 et sa ventilation entre N, N-1 et N-2;
3. le cas échéant, le titre des fonctions sous mandat inoccupées et la date à laquelle elles seront éventuellement pourvues;
4. le coût global (année entière et indexé au 1^{er} septembre 2004) des traitements des fonctions sous mandat fixées;
5. le coût global (année entière et indexé au 1^{er} septembre 2004) des traitements des fonctions sous mandat pourvues d'un titulaire;
6. si chaque titulaire d'une fonction sous mandat a présenté son plan de management et son plan opérationnel ? Dans l'affirmative, à quelle date ? Si non, pourquoi ?

Vraag nr. 3-3882 van de heer Noreilde van 5 december 2005 (N.) :

Computercriminaliteit. — Phising. — Informatie van de bevolking. — Overleg met de banksector.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3883 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5181).

Antwoord : De Algemene Directie Controle en Bemiddeling is niet bevoegd voor het opsporen en vaststellen van inbreuken die bestaan uit (pogingen tot) oplichting via het verschijnsel phising.

De Algemene Directie Controle en Bemiddeling heeft wel in het kader van de consumenten-bedrogpreventie een perscommuniqué verspreid om de houders van e-mailadressen attent te maken op het probleem. Naar aanleiding van een reeks klachten tegen een bankinstelling, die een maatschappelijke zetel in België heeft en van wie de naam misbruikt werd in het kader van het phising verschijnsel, heeft de Algemene Directie Controle en Bemiddeling kunnen vaststellen dat deze instelling voorzichtigheidshalve de inlichting aan haar klanten doorgegeven heeft via haar website en via een informatiefolder die samen met de rekeninguittrekssels wordt opgestuurd. Deze instelling heeft ook haar personeel gesensibiliseerd voor deze problematiek en verspreidt elke informatie waarover ze beschikt binnen de internationale groep, waartoe ze behoort, teneinde de valse sites te identificeren en te doen desactiveren. De vrijwillige maatregelen die de instelling, die zelf het slachtoffer is van dit fenomeen, genomen heeft, lijken thans dus te volstaan. Wat betreft de vaststellingen van de politiediensten verwijs ik naar het antwoord van mijn collega, de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, aan wie het geachte lid dezelfde vraag gesteld heeft.

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-1598 van de heer Brotcorne d. d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicshervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De administratieve hervorming die algemeen bekend staat als Copernicshervorming heeft nieuwe functies van « topmanager » in het leven geroepen : voorzitter van het directiecomité van een federale overheidsdienst (FOD), voorzitter van een Programmatorische Overheidsdienst (POD), directeur-generaal N-1, functie N-2.

Het is nu meer dan drie jaar geleden dat de eerste mandaten werden toegewezen. Kunt u me voor de FOD's en/of POD's waarvoor u verantwoordelijk bent, de volgende inlichtingen bezorgen :

1. het vastgestelde aantal mandaatfuncties, uitgesplitst naar N; N-1 en N-2;
2. het aantal mandaatfuncties dat effectief werd bekleed op 1 september 2004, uitgesplitst naar N, N-1 en N-2;
3. in voorkomend geval, de titel van de onbezet gebleven mandaatfuncties en de datum waarop die functies eventueel zullen worden bekleed;
4. de totale kostprijs (op jaarbasis aan de index van 1 september 2004) van de bezoldigingen verbonden aan de vastgestelde mandaatfuncties;
5. de totale kostprijs (op jaarbasis aan de index van 1 september 2004) van de bezoldigingen verbonden aan de toegewezen mandaatfuncties;
6. of elke mandaathouder zijn managementplan en zijn operationeel plan heeft voorgelegd ? Zo ja, op welke datum ? Zo neen, waarom niet ?

7. si les plans de management et les plans opérationnels dont question sous 6 ont été approuvés par vous ? Dans l'affirmative, à quelle date ? Si non, pourquoi ?

8. si les plans de management et les plans opérationnels approuvés par vous contiennent des critères d'évaluation de l'action menée par le titulaire de mandat et de sa performance. Si oui, de quelle nature ? Si non, pourquoi ?

9. si vous comptez procéder à l'évaluation des titulaires de mandat ? Si oui, à quelle date et sous quelle forme ?

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Dans l'état actuel de la réglementation, l'article 3 de l'arrêté royal du 14 janvier 2002 (*Moniteur belge* du 18 janvier 2002) portant création du Service public fédéral Intérieur, modifié par les arrêtés royaux des 5 septembre 2002 et 11 juillet 2003, est d'application.

En vertu de l'article 3 de l'arrêté royal précité du 14 janvier 2002, l'organigramme du SPF Intérieur comprend :

- 1° le président du Comité de direction;
- 2° 6 fonctions de management - 1;
- 3° 18 fonctions de management - 2;
- 4° 4 fonctions d'encadrement.

Il est néanmoins important de souligner que mes services administratifs ont rédigé un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal précité du 14 janvier 2002. Ce projet d'arrêté réduit le nombre de fonctions de management - 2 (de 18 à 14) et ajoute une fonction d'encadrement (le nombre total est dès lors porté de 4 à 5).

Ce projet d'arrêté a déjà parcouru toutes les étapes du contrôle administratif et budgétaire (avis de l'Inspection des Finances, accord du ministre du Budget et du ministre de la Fonction publique) et il sera bientôt soumis à la concertation syndicale au sein du Comité supérieur de concertation du Secteur V.

Une fois cette phase terminée, le projet pourra, après signature de moi-même et du ministre du Budget, être soumis à la signature du Chef de l'État.

2. À la date du 1^{er} septembre 2004 les mandats suivants sont pourvus d'un titulaire.

Le mandat de président du Comité de Direction a déjà été conféré.

Cinq fonctions de management - 1 ont été attribuées. Il s'agit des mandats N-1 auprès des directions générales de mon département, c'est-à-dire :

- la direction générale Institutions et Population;
- la direction générale Office des étrangers;
- la direction générale Centre de Crise;
- la direction générale Politique de Sécurité et de Prévention;
- la direction générale de la Sécurité civile.

Les fonctions de management - 2 doivent encore être attribuées.

En ce qui concerne finalement les fonctions d'encadrement, je puis vous signaler que 2 directeurs fonctionnels ont déjà été désignés pour les Services d'encadrement Budget et Contrôle de gestion et Technologies de l'information et de la communication.

3. En réponse à votre troisième question, je puis vous signaler que les fonctions sous mandat suivantes doivent encore être occupées :

a) une fonction de management - 1;

b) sur base de la réglementation actuelle (je réfère à cet égard à l'actuel article 3 de l'arrêté royal précité du 14 janvier 2002), 18 fonctions de management - 2 sont encore à pourvoir.

7. of u de onder 6 bedoelde managementplannen en operationele plannen hebt goedgekeurd? Zo ja, op welke datum. Zo neen, waarom niet?

8. of de managementplannen en de operationele plannen die u hebt goedgekeurd evaluatiecriteria bevatten met betrekking tot het functioneren van de mandaathouder? Zo ja, wat is de aard van die criteria? Zo neen, waarom niet?

9. of u van plan bent de mandaathouders te evalueren. Zo ja, op welke datum en op welke manier?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. In de huidige stand van de reglementering is artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 januari 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 2002) houdende oprichting van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 september 2002 en 11 juli 2003, van toepassing.

Overeenkomstig artikel 3 van het voormelde koninklijk besluit van 14 januari 2002 bevat het organogram van de FOD Binnenlandse Zaken :

- 1° de voorzitter van het directiecomité;
- 2° 6 managementfuncties - 1;
- 3° 18 managementfuncties - 2;
- 4° 4 staffuncties.

Het is desalniettemin belangrijk om te benadrukken dat mijn administratieve diensten een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het bovengenoemde koninklijk besluit van 14 januari 2002 hebben opgesteld. Dit ontwerp van koninklijk besluit vermindert het aantal managementfuncties - 2 (van 18 tot 14) en voegt één staffunctie (van 4 naar 5) toe.

Dit ontwerpbesluit heeft reeds alle stappen van de administratieve- en begrotingscontrole (advies van de Inspectie van Financiën, akkoord van de minister van Begroting en akkoord van de minister van Ambtenarenzaken) doorlopen en wordt binnenkort overlegd met de representatieve vakorganisaties in de schoot van het Hoog overlegcomité van Sector V.

Eenmaal deze laatste fase doorlopen, zal het ontwerp, ondertekend door mezelf en door de minister van Begroting, ter ondertekening worden voorgelegd aan het Staatshoofd.

2. Op 1 september 2004 zijn de volgende mandaten reeds begeven.

Het mandaat van voorzitter van het directiecomité is reeds begeven.

Er zijn 5 managementfuncties - 1 ingevuld. Het betreft hier de N-1 mandaten bij de algemene directies van mijn departement, zijnde :

- de algemene directie Instellingen en Bevolking;
- de algemene directie Dienst Vreemdelingenzaken;
- de algemene directie Crisiscentrum;
- de algemene directie Veiligheids- en Preventiebeleid;
- de algemene directie Civiele veiligheid.

De managementfuncties - 2 moeten nog ingevuld worden.

Wat uiteindelijk de staffuncties betreft, kan ik U meedelen dat er momenteel 2 functionele directeurs werden aangeduid voor de Stafdiensten Begroting- en Beheerscontrole (B&B) en Informatie- en Communicatie Technologie (ICT).

3. In antwoord op uw derde vraag kan u worden meegedeeld dat de volgende mandaatfuncties nog ingenomen moeten worden :

a) één managementfunctie -1;

b) momenteel en op basis van de nu nog van kracht zijnde reglementering (ik verwijs ter zake naar het huidige artikel 3 van het bovengenoemde koninklijk besluit van 14 januari 2002), moeten nog 18 managementfuncties - 2 ingenomen worden.

Une fois que le projet d'arrêté royal, dont il est question dans ma réponse à votre première question, aura été signé par le Roi, ce nombre sera réduit à 14 fonctions de management - 2.

c) Sur base de la réglementation actuelle (je réfère également à l'actuel article 3 de l'arrêté royal susvisé du 14 janvier 2002), 2 directeurs fonctionnels doivent encore être désignés. Après signature du projet d'arrêté royal, dont il est question dans ma réponse à votre première question, il faudra encore désigner 3 directeurs fonctionnels étant donné que le nombre de directeurs fonctionnels, sur base de ce projet d'arrêté, est porté de 4 à 5.

En réponse à la deuxième partie de votre question, il m'est actuellement impossible de vous dire quand les mandats précités seront pourvus d'un titulaire.

Comme vous le savez, la sélection des titulaires des fonctions sous mandat précitées a été confiée au Bureau de Sélection de l'Administration fédérale (Selor).

Je ne sais par conséquent pas vous communiquer dans quel délai le service public susmentionné pourra accomplir cette mission.

4. Le coût global pour le nombre total de fonctions sous mandat (fonctions de management et fonctions d'encadrement fixées par l'article 3 de l'arrêté royal du 14 janvier 2002 portant création du Service public fédéral Intérieur) auprès de mon département, ne peut pas encore être calculé actuellement étant donné que certains mandats ne sont pas encore pourvus.

Seul le coût global pour les mandataires, qui sont en ce moment en fonction, peut être calculé. Je réfère à cet effet à ma réponse à la question 5.

Le coût global pour toutes les fonctions sous mandat de mon département ne pourra être calculé après que Selor aura procédé à la sélection à laquelle je réfère en réponse à votre troisième question.

Le traitement des candidats retenus pourra à cet instant être calculé conformément à l'arrêté royal du 11 juillet 2001 (*Moniteur belge* du 13 juillet 2001) relatif à la pondération des fonctions de management et d'encadrement dans les services publics fédéraux et fixant leur traitement, tel que modifié par l'arrêté royal du 9 mars 2004.

5. Le coût global pour les fonctions sous mandat pourvues d'un titulaire s'élève à 1 061 054,29 euros (à l'indice actuel 1,3195).

6. En septembre 2002, le plan de management de la Présidente du Comité de direction du SPF Intérieur a été soumis pour approbation au ministre de l'Intérieur de l'époque, M. Duquesne.

En outre, je puis vous signaler que la Présidente du Comité de direction de mon département a décidé en concertation avec moi-même d'établir un plan opérationnel qui globalise le plan opérationnel de la Présidente et des membres du Comité de direction.

7. En novembre 2002, le plan de management de la présidente du Comité de Direction de mon département a été approuvé par le ministre de l'Intérieur de l'époque, M. Duquesne.

Pour ce qui concerne le plan opérationnel de la présidente du Comité de direction du SPF Intérieur, je réfère à la deuxième partie de ma réponse à la question 6.

8. Les plans de management contiennent des stratégies et des objectifs opérationnels; ces objectifs opérationnels contiennent des normes de mesure et des indicateurs critiques de prestations.

9. Dans l'état actuel de la réglementation, l'évaluation d'un titulaire d'une fonction de management se fait sur base de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 (*Moniteur belge* du 31 octobre 2001) relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux.

Enmaai het ontwerp van koninklijk besluit, waarvan sprake in mijn antwoord op uw eerste vraag, door de Koning ondertekend zal zijn, wordt dit aantal teruggebracht tot 14 management-functies - 2.

c) Op basis van de huidige reglementering (ik verwijs ter zake eveneens naar het huidige artikel 3 van het bovengenoemde koninklijk besluit van 14 januari 2002), moeten nog 2 functionele stafdirecteurs aangewezen worden. Na ondertekening van het ontwerp van koninklijk besluit, waarvan sprake in mijn antwoord op uw eerste vraag, zullen er nog drie functionele stafdirecteurs aangewezen moeten worden, daar het aantal stafdirecteurs, op basis van dit ontwerpbesluit, van 4 naar 5 wordt gebracht.

Wat het tweede deel van uw vraag betreft, kan ik u momenteel nog niet meedelen wanneer voornoemde mandaten ingenomen zullen worden.

Zoals u weet werd de selectie van de titularissen van dergelijke mandaatfuncties bij de Federale overheid, toevertrouwd aan het Selectiebureau van de Federale Overheid (Selor).

Ik kan u bijgevolg niet meedelen in welke tijdspanne voornoemde overheidsinstantie deze selectieopdracht zal kunnen volbrengen.

4. De totale kost voor het totaal aantal mandaatfuncties (aantal management- en staffuncties zoals voorzien in artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 januari 2002 houdende oprichting van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken) bij mijn departement, kan momenteel nog niet berekend worden aangezien een bepaald aantal mandaten nog niet werd ingevuld.

Enkel de totale kost voor de mandatarissen die nu momenteel in dienst zijn, kan berekend worden; ik verwijs ter zake naar mijn antwoord op vraag 5.

De totale kost voor alle mandaatfuncties voorzien voor mijn departement zal pas berekend kunnen worden eenmaal de selectie, waarvan sprake in mijn antwoord op uw derde vraag, door Selor werd uitgevoerd.

De wedde van de weerhouden kandidaten zal dan pas berekend kunnen worden op basis van het koninklijk besluit van 11 juli 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 13 juli 2001) betreffende de weging van de management- en staffuncties in de federale overheidsdiensten en tot vaststelling van hun wedde, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 maart 2004.

5. De totale kost voor de mandatarissen die reeds in functie zijn bedraagt op jaarbasis 1 061 054,29 euro (aan de huidige index 1,3195).

6. In september 2002 werd het managementplan van de Voorzitster van het directiecomité van de FOD Binnenlandse Zaken voor goedkeuring voorgelegd aan de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken, de heer Duquesne.

Daarnaast kan ik u ook meedelen dat de Voorzitster van het directiecomité van mijn departement in overleg met mezelf beslist heeft om een operationeel plan op te stellen dat het operationeel plan van de Voorzitster en van de overige leden van het directiecomité globaliseert.

7. In november 2002 werd het managementplan van de Voorzitster van het directiecomité van mijn departement goedgekeurd door de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken, de heer Duquesne.

Wat het operationeel plan van de Voorzitster van het directiecomité van de FOD Binnenlandse Zaken betreft, verwijs ik naar het tweede deel van mijn antwoord op vraag 6.

8. De managementplannen bevatten strategieën en operationele doelstellingen; deze operationele doelstellingen bevatten meetnormen en kritische prestatie-indicatoren.

9. In de huidige stand van de wetgeving geschiedt de evaluatie van de houder van een managementfunctie op basis van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 2001) betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten.

Je réfère à cet égard au Chapitre V (articles 16 à 19 inclus) de l'arrêté royal susvisé.

Dans le cadre de mes compétences actuelles en cette matière (évaluation de la Présidente du Comité de direction du SPF Intérieur, prévue conformément à l'arrêté royal susvisé du 29 octobre 2001), j'ai reçu une auto-évaluation de la part de la présidente,

La façon (forme, méthodique, etc.) dont sera procédée à l'évaluation dépendra en grande partie de l'évolution du projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal susmentionné du 29 octobre 2001, qui a été rédigé par le SPF Personnel et Organisation.

Ce projet d'arrêté réglementaire remplace en effet le Chapitre V (évaluation du titulaire d'une fonction de management) de l'arrêté royal susvisé du 29 octobre 2001.

Question n° 3-2874 de Mme Bousakla du 9 juin 2005 (N.) :

Groupements extrémistes et terroristes à Anvers. — Listes de la Sûreté de l'État, de la police fédérale et des États-Unis. — Instances compétentes. — Critères.

Une liste des «groupements extrémistes et terroristes» circule apparemment au sein de la police anversoise. Apparemment, cette liste comprend aussi des associations respectées telles que *Hand in Hand*, *Vaka*, *Gaia*, *Forum voor Vredesactie*, *De Unie van Turkse Verenigingen*, *Het Humanistisch Verbond* et *De Unie van Moskeeën en Islamitische verenigingen*.

Il y aurait selon la presse trois listes : une de la Sûreté de l'État, une de la police fédérale et une des États-Unis.

La Sûreté de l'État et les services de police doivent faire leur travail, assurer l'ordre public et la sécurité et surveiller les éventuels groupements extrémistes et terroristes. Le signalement d'éventuelles activités menaçantes, potentiellement dangereuses pour l'ordre public, fait partie de cette mission.

Mais on peut quand même s'interroger, d'une part sur les fuites d'une telle liste de groupements dits extrémistes et, d'autre part, sur sa composition qui reprend certaines organisations qui ne sont aucunement ou guère menaçantes pour l'ordre public.

Selon quels critères les organisations sont-elles reprises sur cette liste et qui est autorisé à rédiger de telles listes ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse aux questions posées.

Afin d'éviter tout malentendu, je tiens à souligner qu'il s'agit en fait de deux listes différentes qui ont été confondues.

D'abord quelques explications sur la fameuse liste mentionnée récemment dans la presse. Il s'agit d'un document interne, propre au service judiciaire de l'arrondissement d'Anvers et il ne s'agit certainement pas de celle que j'approuve dans le cadre de mes responsabilités en matière d'ordre public et de sécurité.

La liste en question ayant reçu une dénomination malencontreuse, contient en fait un certain nombre de groupements et d'associations auxquels la police anversoise s'intéresse, soit, par exemple, dans le cadre de la préparation de la gestion d'événements, soit lorsqu'ils font l'objet d'une enquête judiciaire, et parfois même lorsqu'ils nécessitent une protection en tant que victime.

Au fond, la liste de la SJA Anvers est une liste de contact comportant des données au sujet de groupements auxquels ils sont confrontés dans le cadre de leur travail (tout citoyen peut établir une telle liste via Internet). Si l'intitulé avait été «données de contact au sujet de groupements que nous rencontrons dans le contexte de notre travail policier», il n'y aurait eu aucun problème.

Ik verwijst ter zake naar Hoofdstuk V (artikelen 16 tot en met 19) van voornoemd koninklijk besluit.

In het kader van mijn huidige bevoegdheden ter zake (evaluatie van de Voorzitster van het directiecomité van de FOD Binnenlandse Zaken, zoals voorzien door het bovengenoemde koninklijk besluit van 29 oktober 2001), ontving ik een auto-evaluatie van de voorzitster.

De wijze (vorm, methodiek etc.) waarop de evaluatie zal plaatsvinden zal in sterke mate afhangen van de verdere evolutie van het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het voormelde koninklijk besluit van 29 oktober 2001, dat door de FOD Personeel en Organisatie werd voorbereid.

Dit ontwerp van reglementair besluit vervangt immers het Hoofdstuk V (evaluatie van de houder van een managementfunctie) van het bovengenoemde koninklijk besluit van 29 oktober 2001.

Vraag nr. 3-2874 van mevrouw Bousakla d.d. 9 juni 2005 (N.) :

Extremistische en terroristische groeperingen in Antwerpen. — Lijsten van de Staatsveiligheid, de federale politie en van de Verenigde Staten. — Bevoegde instanties. — Criteria.

Bij de Antwerpse politie circuleert er blijkbaar een lijst van «extremistische en terroristische groeperingen». Die lijst bevat blijkbaar ook gerespecteerde verenigingen zoals *Hand in Hand*, *Vaka*, *Gaia*, *Forum voor Vredesactie*, *De Unie Van Turkse Verenigingen*, *Het Humanistisch Verbond* en de *Unie van Moskeeën en Islamitische verenigingen*.

Uit de pers vernemen we dat er drie lijsten zouden bestaan : een lijst van de Staatsveiligheid, één van de federale politie en één van de Verenigde Staten.

De Staatsveiligheid en de politiediensten moeten hun werk doen, de openbare orde en veiligheid beschermen en mogelijke extremistische en terroristische groeperingen in de gaten houden. Het signaleren van mogelijk bedreigende activiteiten, die een gevaar voor de openbare orde kunnen betekenen, signaleren is daar een onderdeel van.

Maar men kan zich toch vragen stellen bij het feit dat enerzijds een lijst van zogenaamde extremistische groeperingen zomaar lekt en anderzijds bij de samenstelling van deze lijst, waar organisaties op staan die weinig of niets te maken hebben met een mogelijke bedreiging van de openbare orde.

Op grond van welke criteria komen organisaties op zo'n lijst en wie mag zulke lijsten opstellen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op de gestelde vragen.

Om alle misverstanden te vermijden wil ik de nadruk leggen dat men in feite het hier heeft over twee verschillende lijsten die vermengd werden.

Eerst enkele toelichtingen over de beruchte lijst die recent in de pers aan bod kwam. Deze lijst is een intern document eigen aan de gerechtelijke dienst van het arrondissement Antwerpen en is zeker niet diegenen die ik goedkeur in het kader van mijn verantwoordelijkheden inzake openbare orde en veiligheid.

De betwiste lijst die op een ongelukkige wijze betiteld werd bevat in feite een aantal groeperingen en verenigingen waarvoor de politie in Antwerpen belangstelling heeft, hetzij bijvoorbeeld in het kader van de voorbereiding van het beheer van gebeurtenissen, hetzij dat zij het voorwerp uitmaken van een gerechtelijk onderzoek, soms ook als slachtoffer dat beschermd moet worden.

Eigenlijk is de lijst van de GDA Antwerpen een contactlijst met gegevens over groepen waarmee ze in het raam van hun werk te maken hebben (iedere burger kan via Internet zo een lijst samenstellen). Indien de titel had geweest «contactgegevens over groeperingen die we tegenkomen in ons werk als politiedienst» was er geen probleem geweest.

Quant à la fuite envers la presse, une enquête judiciaire a été instituée auprès du Parquet d'Anvers.

Nous aborderons ensuite la liste officielle proprement dite, de groupements devant être suivis avec une attention particulière.

La police tient à jour des données de deux types de groupements: des groupes de pression et des groupements à suivre. Au sujet des groupes de pression, peuvent seules être collectées les informations qui sont, soit fournies par le groupe même, soit pouvant être retrouvées dans les sources publiques: des données de contact, des adresses, etc.

Cette liste restreinte est tenue à jour en application de la directive contraignante conjointe MFO-3 des ministres de la Justice et de l'Intérieur relative à la gestion de l'information de police judiciaire et de police administrative. Cette directive contraignante applique l'article 44/1 de la loi sur la fonction de police (LFP) qui constitue la référence légale pour le recueil et le traitement de l'information policière et qui détermine les conditions auxquelles le recueil d'informations doit satisfaire.

L'information de police administrative est recueillie sous l'autorité du ministre de l'Intérieur (Art. 44/3 LFP). Quant aux groupements à suivre (subversifs, terroristes, sectaires ou qui perturbent sérieusement l'ordre), je vérifie et approuve cette liste régulièrement. Les groupes de pressions normaux ne sont pas pris en considération; une information publique minimale de nature administrative est recueillie en ce qui les concerne.

Les services de police ont même un devoir d'information vis-à-vis des autorités administratives (Art. 44/5 LFP) afin de leur permettre de prendre les mesures nécessaires pour assurer l'ordre public (aide à la gestion d'événements, des mesures de sécurité à l'égard de groupements représentant un danger pour la sécurité ou l'ordre public, des mesures de protection de personnes ou de biens).

En ce qui concerne les listes de la Sûreté de l'État, je renvoie à mon collègue de la Justice dont relève ce service.

Les listes des États-Unis qui existent vraisemblablement, ne sont pas utilisées par les services de police belges.

Question n° 3-3169 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.):

Hommes et femmes à la Protection civile. — Chiffres 2004.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Agent de la Protection civile

1.1. Membres du personnel professionnel

1.1.1. Combien d'hommes et de femmes étaient-ils respectivement membres du personnel professionnel à la Protection civile en décembre 2004?

1.1.2. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement participé en 2004 à un examen de recrutement de Selor pour une fonction d'agent de la protection civile?

1.1.3. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement réussi cet examen?

1.2. Personnel (volontaire) à temps partiel

Combien d'hommes et de femmes étaient-ils respectivement membres du personnel de la Protection civile en décembre 2004?

2. Officier de la Protection civile

2.1. Combien d'hommes et de femmes étaient-ils respectivement officiers de la Protection civile au niveau 1 et au niveau 2 en décembre 2004?

Wat de lek naar de pers betreft werd een gerechtelijk onderzoek gesteld op het Parket van Antwerpen.

Komen wij nu naar de eigenlijke officiële lijst van groeperingen die met bijzondere aandacht moeten gevolgd.

De politie houdt gegevens bij over twee soorten groeperingen: drukkingsgroepen en te volgen groeperingen. Over de drukkingsgroepen mag alleen informatie bijgehouden worden die de drukkingsgroep zelf geeft of te vinden is in open bronnen: contactgegevens, adressen enz.

Deze beperkte lijst is bijgehouden in toepassing van de dwingende gemeenschappelijke richtlijn MFO-3 van de ministers van Justitie en Binnenlandse zaken betreffende het informatiebeheer van de gerechtelijke politie en van de bestuurlijke politie over het beheer van de politiefinformatie genomen. Deze dwingende richtlijn past artikel 44/1 van de wet op het politieambt (WPA) toe, wettelijke referentiebasis voor de inzameling en de verwerking van politie-informatie, en bepaalt de voorwaarden waaraan de informatiegaring moet voldoen.

De informatie van bestuurlijke politie wordt ingewonnen onder het gezag van de minister van Binnenlandse zaken (Art. 44/3 WPA). Wat de te volgen groeperingen betreft (subversieve, terroristische, sektarische, of die ernstig de orde verstoren) wordt de lijst regelmatig door mij nagekeken en goedgekeurd. De gewone drukkingsgroepen worden niet in aanmerking genomen, voor deze laatste wordt een minimale openbare informatie van administratieve aard ingezameld.

De politiediensten hebben zelfs een informatieplicht ten aanzien van de bestuurlijke overheden (Art. 44/5 WPA) om dezen in staat te brengen de nodige maatregelen te nemen om de openbare orde te verzekeren (hulp bij het evenementenbeheer, veiligheidsmaatregelen ten aanzien van groeperingen die een gevaar betekenen voor de veiligheid of openbare orde, beschermingsmaatregelen van personen of goederen).

Voor de lijsten van de Staatsveiligheid verwijs ik naar mijn collega van Justitie, bevoegd voor deze dienst.

De lijsten van de Verenigde Staten, die vermoedelijk wel zullen bestaan, worden niet door de Belgische politiediensten gebruikt.

Vraag nr. 3-3169 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.):

Mannen en vrouwen bij de Civiele Bescherming. — Cijfers 2004.

Graag had ik van de geachte minister vernomen:

1. Agent bij de Civiele Bescherming

1.1. Beroepspersoneelsleden

1.1.1. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, waren beroepspersoneelslid bij de civiele bescherming, stand van zaken december 2004?

1.1.2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, namen in 2004 deel aan een wervingsexamen van Selor voor een functie als agent bij de Civiele Bescherming?

1.1.3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, slaagden voor dit examen?

1.2. Deeltijdse personeelsleden (vrijwilligers)

Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, waren deeltijdspersoneelslid bij de Civiele Bescherming, stand van zaken december 2004?

2. Officier bij de civiele bescherming

2.1. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, waren officier bij de Civiele Bescherming, respectievelijk op niveau 1 en op niveau 2, stand van zaken december 2004?

2.2. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement participé à un examen de recrutement de Selor pour une fonction d'officier de la Protection civile ?

2.3. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement réussi cet examen ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Agents à la protection civile :

1.1. Agents professionnels :

1.1.1. En ce qui concerne les agents de la protection civile, je vous informe qu'il y a au total 355 agents professionnels, parmi lesquels 353 hommes et 2 femmes.

1.1.2. 1441 personnes se sont inscrites à l'examen de recrutement organisé en 2004. Parmi ces personnes, il y avait 1293 candidats masculins et 148 candidats féminins.

1.1.3. En 2004, 73 personnes au total ont réussi l'examen. Tous les lauréats étaient des hommes.

1.2. Agents à temps partiel (volontaires) :

Lors de la dernière actualisation des statistiques des volontaires, à savoir en mai 2005, il y avait 1049 volontaires, parmi lesquels 932 hommes et 117 femmes.

2. Officiers à la protection civile :

2.1. Actuellement, il y a parmi les officiers 4 collaborateurs de niveau A (colonel). Ce sont tous des hommes. Au niveau B (expert technique), il y a 11 hommes et 3 femmes. Au niveau C (assistant technique), on compte 44 hommes et 2 femmes.

2.2. En 2004, seuls des examens ont été organisés pour la fonction vacante de chef de colonne de Ghlin. 164 candidats, parmi lesquels 157 hommes et 7 femmes, se sont inscrits à ces examens.

2.3. Deux candidats ont réussi. Il s'agit de deux hommes.

Question n° 3-3211 de M. Vandenberghe H. du 18 août 2005 (N.) :

Terrorisme — Réseau terroriste GICM.

Youssef Belhadj, un Marocain qui habitait en Belgique et un des organisateurs des attentats du 11 mars à Madrid, entretenait déjà des contacts cinq mois avant cette date au sujet des explosions qui devaient y avoir lieu. C'est ce qui ressort de l'analyse, faite par la police espagnole, des communications qu'il a eues sur son GSM. Belhadj opérait sous le pseudonyme d'Abu Dujan al Afghani. Deux jours après le 11 mars 2004, il revendiquait la responsabilité des attentats au nom du Groupe Islamique Combattant Marocain (GICM).

Le 19 août 2005, Belhadj comparait avec 18 autres individus devant la Chambre du conseil à Bruxelles pour suspicion d'appartenance à une organisation terroriste et fraude avec faux papiers.

J'aimerais que l'honorable ministre me donne de plus amples informations sur le GICM et qu'il nous dise dans quelle mesure cette organisation est représentée dans notre pays par des individus tels que Youssef Belhadj. Quelles mesures le gouvernement compte-t-il prendre pour mettre sous les verrous les membres du réseau terroriste GICM ? Comment aborde-t-on la lutte contre le GICM au niveau européen et international et quelle est la contribution du gouvernement belge en la matière ?

Réponse : En ce qui concerne l'historique : En 1997, Ben Laden avait chargé le Libyen Ibn Cheick El Libi de créer un réseau du Jihad en Libye, en Tunisie et au Maroc : le Groupe Islamique Combattant Libyen (GICL).

2.2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, namen in 2004 deel aan een wervingsexamen van Selor voor een functie als officier bij de Civiele Bescherming ?

2.3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, slaagden voor dit examen ?

Antwoord : Het geachte lid zal hieronder het antwoord vinden op zijn vraag.

1. Agenten bij de civiele bescherming :

1.1. Beroepspersoneelsleden :

1.1.1. Wat de agenten van de civiele bescherming betreft, kan ik u meedelen dat er in het totaal 355 beroepspersoneelsleden werkzaam zijn. Hieronder zijn er 353 mannen en 2 vrouwen.

1.1.2. Voor het wervingsexamen dat in 2004 werd georganiseerd, hebben er zich 1441 personen ingeschreven. Hieronder waren er 1293 mannelijke kandidaten en 148 vrouwelijke.

1.1.3. In 2004 waren er in het totaal 73 personen geslaagd voor het examen. Het waren allen mannen.

1.2. Deeltijdse personeelsleden (vrijwilligers) :

Bij de laatste actualisering van de statistieken van de vrijwilligers, namelijk in mei 2005, waren er 1049 vrijwilligers. Hieronder bevonden er zich 932 mannen en 117 vrouwen.

2. Officieren bij de civiele bescherming :

2.1. Vandaag de dag zijn er onder de officieren 4 medewerkers, niveau A (kolonel). Het zijn allen mannen. Onder het niveau B (technisch deskundige) zijn er 11 mannen en 3 vrouwen. Er zijn 44 mannen en 2 vrouwen onder het niveau C (technisch assistent) werkzaam.

2.2. In 2004 zijn er slechts examens georganiseerd voor de openstaande functie van kolonnel van Ghlin. Hiervoor hebben er zich 164 kandidaten ingeschreven, waaronder 157 mannen en 7 vrouwen.

2.3. Er waren twee kandidaten geslaagd. Beiden waren mannen.

Vraag nr. 3-3211 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 augustus 2005 (N.) :

Terrorisme. — Terreurnetwerk GICM.

Youssef Belhadj, een Marokkaan die in België woonde en één van de organisatoren was van de aanslagen van 11 maart 2004 in Madrid, communiceerde al vijf maanden voor die datum over de explosies die zouden plaatsvinden. Dat blijkt uit de analyse die de Spaanse politie gemaakt heeft van zijn GSM. Belhadj opereerde onder het pseudoniem Abu Dujan al Afghani. Twee dagen na 11 maart 2004 nam hij in naam van de *Groupe Islamique Combattant Marocain* (GICM) de verantwoordelijkheid voor de aanslagen op.

Op 19 augustus 2005 verschijnt Belhadj samen met achttien andere terreurverdachten voor de raadkamer in Brussel op verdenking van lidmaatschap van een terroristische organisatie en fraude met valse papieren.

Graag had ik van de geachte minister meer informatie gekregen over de *Groupe Islamique Combattant Marocain* en de mate waarin die organisatie door individuen zoals Youssef Belhadj in ons land is vertegenwoordigd. Welke maatregelen wil de regering nemen om het terreurnetwerk GICM in ons land op te rollen ? Hoe wordt de bestrijding van de GICM op Europees en internationaal niveau aangepakt en wat is de bijdrage hieraan van de Belgische regering ?

Antwoord : Wat betreft de historiek. In 1997, heeft Ben Laden de Libiër Ibn Cheik El Libi belast met het creëren van een netwerk van de Jihad in Libië, Tunesië en Marokko. Dit was de groep *Groupe Islamique Combattant Libyen* (GICL).

Ce groupe est pour l'essentiel constitué de Marocains qui se sont installés en Europe, Ils ont également eu l'idée de mettre sur pied un groupe qui ne serait dirigé que vers le Maroc (GICM).

Objectif du groupe : le GICM veut renverser le régime marocain et y installer un état islamique strict. C'est la raison pour laquelle il appelle au Jihad contre le Roi Mohammed VI et ses alliés.

En 2004, un réseau d'islamistes marocains du GICM a été découvert, essentiellement dans la région de Maaseik. L'un d'entre eux était effectivement Youssef Balhadj. L'enquête judiciaire relative à sa personne est terminée et le procès est pour le moment engagé.

Les différentes mesures qui ont été prises par le gouvernement :

Les différentes arrestations effectuées depuis 1998 montrent que tant les services belges de renseignement que les services de police suivent avec grande vigilance les cellules islamistes, dont celles du GCIM.

Au cours des dernières années, le gouvernement belge a pris différentes mesures pour faire face au terrorisme sur le plan national et international. On note également une amélioration de la coordination des services de police : la loi du 19 décembre 2003 relative aux infractions terroristes, l'application par la Belgique du mandat d'arrêt européen, l'arrêté royal du 17 juin 2002 relatif au gel des fonds, le protocole d'accord conclu entre la Sûreté de l'État et le SGR, le renforcement des services concernés, ...

En dehors de cet arsenal législatif, les services belges travaillent, avec leurs partenaires européens, à l'amélioration de l'échange d'informations ainsi qu'à l'amélioration de la collaboration au niveau opérationnel. Notamment par la désignation d'officiers de liaison belge au sein de diverses organisations et dans divers pays.

Sur le plan de la police administrative, un nombre de mesures ont également été prises. Hebdomadairement, une évaluation générale de la situation en Belgique est faite. L'évolution est suivie journalièrement. Les mesures concernant les points «menacés» peuvent être prises dans l'heure.

Question n° 3-3642 de M. Brotcorne du 27 octobre 2005 (Fr.) :

Arrêté royal du 19 janvier 2005 relatif à la protection des travailleurs contre la fumée de tabac. — Mise en œuvre au sein des SPF et SPP.

Avec la publication de l'arrêté royal du 19 janvier 2005 relatif à la protection des travailleurs contre la fumée de tabac (*Moniteur belge* du 2 mars 2005), la Belgique a franchi un pas décisif dans sa lutte contre les méfaits du tabagisme sur les lieux de travail.

Au-delà des nuisances habituelles liées au tabac (odeurs, risque d'incendie, déchets, ...), il était devenu indispensable de permettre à chacun de travailler dans un environnement sain depuis que différentes études ont montré que la fumée de tabac représentait aussi un risque pour la santé des non-fumeurs.

À partir du 1^{er} janvier 2006, il sera interdit de fumer dans les espaces de travail, les équipements sociaux (restaurants, cafétérias et sanitaires) et dans les moyens de transport collectif, du et vers le lieu de travail, mis à disposition du personnel par l'employeur.

La seule dérogation à l'interdiction générale de fumer consistera en une possibilité de créer un fumoir, parfaitement ventilé, dont l'utilisation devra faire l'objet d'un règlement qui ne pourra être à l'origine d'aucune inégalité de traitement entre les travailleurs. La création d'un fumoir relève de la seule volonté de l'employeur et ne constitue en aucun cas un droit acquis pour le travailleur. Si l'employeur fait ce choix, il devra recueillir préalablement l'avis de son comité pour la prévention et la protection au travail.

De groep bestaat voornamelijk uit Marokkanen die in Europa waren geïnstalleerd. Zij hadden dan ook het idee om een groep op te richten die zich enkel naar Marokko zou richten (GICM).

Objectief van de groep : Het GICM wil het Marokkaanse regime omverwerpen en een strikt Islamitische staat installeren. Daarom roepen zij op tot de Jihad tegen koning Mohammed VI en zijn geallieerden.

In 2004 werd een netwerk Marokkaanse islamieten van het GICM ontdekt, voornamelijk in de streek van maaseik. Één van hen was inderdaad Youssef Belhadj. Het gerechtelijk onderzoek rond zijn persoon is inmiddels afgerond en het proces wordt momenteel gevoerd.

De verschillende maatregelen die genomen worden door de regering :

De verschillende arrestaties sinds 1998 tonen dat zowel de Belgische inlichtingendiensten als de politiediensten met grote waakzaamheid Islamitische cellen volgen waaronder die van het GCIM.

De Belgische regering heeft de voorbije jaren verschillende maatregelen genomen om het terrorisme nationaal en internationaal aan te pakken. Er is ook een verbetering van de coördinatie van de politiediensten : de wet van 19 december 2003 met betrekking tot terroristische inbreuken, de toepassing door België van het Europees aanhoudingsbevel, het koninklijk besluit van 17 juni 2002 met betrekking tot de bevestiging van fondsen, het protocolakkoord tussen de Veiligheid van de Staat en het ADIV, versterking van de betrokken diensten, ...

Buiten dit legale arsenaal, werken de Belgische diensten samen met hun Europese partners om de informatie-uitwisseling te verbeteren en ook op operationeel vlak de samenwerking te verbeteren. Dit gebeurt onder meer door in verschillende organisaties en landen Belgische verbindingsofficieren aan te stellen.

Ook op het vlak van bestuurlijke politie werden tal van maatregelen genomen. Er wordt wekelijks een algemene evaluatie gemaakt van de situatie in België. Veranderingen worden dagelijks opgevolgd. Maatregelen ten aanzien van «bedreigde» punten kunnen binnen het uur ontplooid worden.

Vraag nr. 3-3642 van de heer Brotcorne d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

Koninklijk besluit van 19 januari 2005 betreffende de bescherming van de werknemers tegen tabaksrook. — Toepassing in de FOD's en de POD's.

Met de bekendmaking van het koninklijk besluit van 19 januari 2005 betreffende de bescherming van de werknemers tegen tabaksrook (*Belgisch Staatsblad* van 2 maart 2005) heeft België een beslissende stap gezet in de strijd tegen de kwalijke gevolgen van het roken op werkplaatsen.

Afgezien van de gebruikelijke hinder veroorzaakt door het roken (geurhinder, brandgevaar, afval, ...) was het onontbeerlijk geworden iedereen de mogelijkheid te geven om in een gezonde omgeving te werken omdat uit verschillende studies gebleken is dat tabaksrook ook een risico inhoudt voor niet-rokers.

Vanaf 1 januari 2006 is het verboden te roken in de werkruimten, de sociale voorzieningen (restaurants, cafetaria's en sanitaire voorzieningen) en in de vervoermiddelen voor gemeenschappelijk vervoer die de werkgever ter beschikking stelt van het personeel.

De enige afwijking op het algemeen rookverbod is de mogelijkheid om een rookkamer in te richten, die voldoende verlucht wordt en waarvan het gebruik afhankelijk is van een regeling die geen ongelijke behandeling van de werknemers mag veroorzaken. De inrichting van een rookkamer hangt af van de wil van de werkgever en is in geen geval een verworven recht voor de werknemers. Als de werkgever kiest voor een rookkamer, moet hij vooraf het advies inwinnen van het comité voor preventie en bescherming op het werk.

À cet égard, je souhaiterais savoir si des mesures ont été prises par les SPF ou SPP sous votre compétence afin de mettre en œuvre l'interdiction de fumer sur le lieu de travail. Si oui, lesquelles? Envisagez-vous de déroger à l'interdiction générale de fumer en créant des fumeurs dans les bâtiments de votre ou vos départements? Si oui, un règlement relatif à l'utilisation a-t-il déjà été pris? Quelles en sont les grandes lignes? Un avis a-t-il déjà été demandé au comité pour la prévention et la protection au travail?

Pourriez-vous également me préciser si des mesures ont été mises en œuvre afin de se préparer au nouveau contexte instauré par l'arrêté royal du 19 janvier 2006 relatif à la protection des travailleurs contre la fumée de tabac? En d'autres termes, pourriez-vous m'indiquer si des actions pour limiter l'usage du tabac ont été menées? Si oui, lesquelles? Si non, pourquoi?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

En ce qui concerne la politique de lutte contre le tabagisme, une note de service a été diffusée le 25 juin 2005 au sein du SPF Intérieur. À partir du 1^{er} janvier 2006, tous les bâtiments du SPF seront entièrement non-fumeurs. Il n'y aura pas de fumeurs. Cette note s'applique dans tous les bâtiments.

Le temps utilisé pour fumer est considéré comme du temps perdu et doit être récupéré.

Les agents qui souhaitent arrêter de fumer et bénéficier d'une aide à cette fin peuvent prendre contact avec le service social. Ce service veillera à assurer un accompagnement professionnel en collaboration avec des services externes spécialisés. L'accompagnement ne comprend toutefois pas d'aide financière.

L'interdiction de fumer dans des bâtiments du SPF Intérieur s'applique également à l'ensemble des visiteurs et des tiers (ex. personnel d'entretien, travailleurs extérieurs ...). Des indications claires seront apposées aux entrées de chaque bâtiment pour signaler qu'il est interdit de fumer.

Les seuls services à bénéficier d'une exception à l'interdiction de fumer sont les Centres pour illégaux, le centre de transit 127 et le centre de rapatriement 127bis. Il est interdit de fumer dans les zones où il n'y a pas de contact avec les occupants (par exemple locaux administratifs). Dans les locaux où il peut y avoir un contact avec les occupants, on s'efforcera de prévoir, autant que possible, un système d'extraction de fumée, en concertation avec la Régie des Bâtiments.

Question n° 3-3663 de Mme Nyssens du 28 octobre 2005 (Fr.):

Lutte contre la pédopornographie. — Mission de la Computer Crime Unit (CCU). — Collaboration avec Interpol.

Selon le journal français *Libération* du 21 septembre 2005, Interpol s'est doté d'un logiciel spécial qui peut analyser minutieusement les images pédopornographiques. Ce logiciel répertorie dans une base de données d'images des éléments capitaux qui peuvent servir comme indice pour toutes les polices du monde.

Depuis 2001, Interpol a recueilli des centaines de milliers d'images pédopornographiques. Or, la police internationale n'est parvenue à identifier et à sauver que 346 des 20 000 enfants différents figurant sur ces photos.

Hamish McCulloch, un enquêteur britannique d'Interpol spécialisé dans la lutte contre la pornographie infantile, reconnaît que « les pays qui essaient d'identifier les victimes sont peu nombreux ... » Pour cet expert, « c'est vraiment là qu'il faut progresser. Une fois la victime identifiée, on identifie le coupable. La grande majorité des coupables sont identifiés à travers leurs victimes ».

Le nouveau logiciel d'Interpol permet aussi l'identification des lieux. C'est ainsi qu'Interpol, en analysant les motifs de décoration à l'arrière-plan d'une photo de jeune fille découverte dans un

Hebben de FOD's en de POD's die tot uw bevoegdheid behoren maatregelen genomen om het rookverbod op de werkplaats toe te passen? Zo ja, welke? Wenst u af te wijken van het algemeen rookverbod en rookkamers in te richten in de gebouwen van uw departement(en)? Zo ja, werd al een regeling getroffen voor het gebruik ervan? Wat zijn daarvan de grote lijnen? Werd al advies gevraagd aan het comité voor preventie en bescherming op het werk?

Werden maatregelen uitgewerkt ter voorbereiding op de nieuwe toestand die wordt ingevoerd door het koninklijk besluit van 19 januari 2006 betreffende de bescherming van de werknemers tegen tabaksrook? Met andere woorden, werden activiteiten opgezet om het roken te beperken? Zo ja, welke? Zo neen, waarom niet?

Antwoord: Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Betreffende het rookbeleid werd, op 25 juni 2005, een dienstnota verspreid binnen de FOD Binnenlandse Zaken. Vanaf 1 januari 2006 zijn alle gebouwen van de FOD rookvrij. Er zullen geen rooklokalen voorzien worden. Deze nota is van toepassing in alle gebouwen.

De tijd besteed aan het roken wordt beschouwd als verloren tijd en dient te worden ingehaald.

Personeelsleden die wensen te stoppen met roken en hiervoor ondersteuning willen, kunnen contact opnemen met de sociale dienst. Deze dienst zal, in samenwerking met gespecialiseerde externe diensten, zorgen voor een professionele begeleiding. De begeleiding omvat echter geen financiële ondersteuning.

Het rookverbod in de gebouwen van de FOD Binnenlandse Zaken geldt ook voor alle bezoekers en derden (bijvoorbeeld-onderhoudspersoneel, externe arbeiders ...). Aan de ingangen van elk gebouw zal een duidelijke aanduiding van het rookverbod aangebracht worden.

De enige uitzonderingen op het rookbeleid zijn de Centra voor illegalen, het transitcentrum 127 en het repatriëringscentrum 127bis. Roken wordt verboden in de zones waar er geen contact met bewoners is (bijvoorbeeld administratieve lokalen). In ruimtes waar contact met bewoners mogelijk is wordt er, in samenspraak met de Regie der Gebouwen, maximaal gezocht om een rookafzuigstelsel te voorzien.

Vraag nr. 3-3663 van mevrouw Nyssens d.d. 28 oktober 2005 (Fr.):

Strijd tegen de pedopornografie. — Opdracht van de Computer Crime Unit (CCU). — Samenwerking met Interpol.

Volgens het Franse dagblad *Libération* van 21 september 2005 heeft Interpol een speciaal programma aangeschaft dat uiterst nauwgezet pedopornografische beelden kan analyseren. Dat programma inventariseert in een gegevensbank van beelden belangrijke elementen die voor alle politiediensten in de wereld als aanwijzing kunnen dienen.

Sinds 2001 heeft Interpol honderdduizenden pedopornografische beelden verzameld. De internationale politie heeft evenwel slechts 346 van de 20 000 verschillende kinderen die op die foto's voorkomen, kunnen identificeren.

Hamish McCulloch, een Britse onderzoeker van Interpol gespecialiseerd in de strijd tegen kinderpornografie, geeft toe dat slechts weinig landen proberen de slachtoffers te identificeren. Volgens die expert moet juist op dat gebied vooruitgang worden geboekt. Zodra het slachtoffer geïdentificeerd is, kan ook de dader worden geïdentificeerd. De meeste daders worden immers geïdentificeerd via hun slachtoffers.

Het nieuwe programma van Interpol maakt ook de identificatie van plaatsen mogelijk. Zo ontdekte Interpol, door de analyse van de versieringen op de achtergrond van de foto van een meisje, die

ordinateur aux États-Unis, a découvert l'utilisation du même lieu sur quatre photos en Belgique, qui mettaient en scène un autre enfant. Ce qui a permis de retrouver les victimes et le coupable.

La Belgique traite-t-elle le matériel pédopornographique avec toute l'attention requise ?

Quel est le sort réservé aux photos et vidéos saisies chez des personnes interpellées pour détention de matériel pédopornographique ? Il nous revient qu'en Belgique comme, selon le constat posé par Hamish McCulloch, dans de trop nombreux pays, la justice et la police se contentent le plus souvent de l'arrestation de consommateurs d'images.

Ainsi, faute de moyens techniques et/ou de personnel en nombre suffisant pour effectuer ce travail, des données en nombre indéterminé, mais important sommeilleraient dans les greffes des parquets de notre pays. Elles n'y sont conservées que comme pièces à conviction contre des individus arrêtés pour détention de pornographie prohibée. On ne s'intéresserait qu'assez marginalement aux victimes non identifiées présentes sur ces images. On recherche peu les moyens d'identifier ces enfants victimes ou des éléments, parmi ces images, qui permettraient de remonter aux auteurs de ces faits très graves.

Il me revient que la *Computer Crime Unit* (CCU) de la police fédérale serait compétente pour examiner ce matériel pédopornographique dans la perspective d'en tirer des informations susceptibles de sauver des enfants et d'arrêter des violeurs et ceux qui les filment. Mais ce service spécialisé serait surchargé par d'autres missions.

1. L'honorable ministre peut-il préciser les missions confiées à la CCU et la ventilation de ses moyens (en budgets, en matériel, en hommes) ? Parmi ces missions, quelle place effective occupe la lutte contre la pédopornographie et en quoi la mission de la CCU consiste-t-elle à cet égard ?

D'autres instances policières ou judiciaires ont-elles un rôle à jouer en ce domaine ? Si oui, comment s'articule la synergie entre elles ?

De quels moyens les autorités de police et de justice belges disposent-elles pour remonter la chaîne et atteindre aussi les organisateurs de cette criminalité ?

2. Interpol est-il mis ou pourrait-il désormais être mis en possession de copies du matériel saisi en Belgique ? Dans quels cas, à quelles conditions, selon quels accords ?

Comment notre pays inscrit-il son action dans le cadre de la coopération internationale qui semble émerger en ce domaine ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions :

— Coopération internationale

Depuis 2001, le service central « traite des êtres humains » de la direction « criminalité contre les personnes », en charge du suivi du phénomène « pornographie infantile », collabore étroitement avec le service de M. Mc Culloch en vue de l'identification des victimes des faits dont question.

Pour remplir sa mission, le service « traite des êtres humains » utilise le même logiciel qu'Interpol. À noter que ce service central est également représenté au sein du groupe de travail mis en place par Interpol et consacré à la lutte contre « la criminalité contre l'enfance ». L'un des sujets abordés par ce groupe de travail a précisément trait à l'identification des enfants apparaissant sur du matériel pornographique saisi.

Au moyen d'une connexion informatique sécurisée, le Service traite des êtres humains échange, via Interpol, ses informations avec les autres états-membres engagés dans la lutte contre ce phénomène criminel. Lors des réunions du groupe de travail, des dossiers sont examinés; ceux qui contiennent suffisamment

op een computer in de Verenigde Staten werd ontdekt, dat dezelfde plaats voorkwam op vier foto's in België, waarop een ander kind werd opgevoerd. Daardoor konden de slachtoffers en de dader worden teruggevonden.

Behandelt België het pedopornografisch materiaal met de nodige aandacht ?

Wat gebeurt er met de foto's en video's die in beslag worden genomen bij personen die worden aangehouden wegens het bezit van pedopornografisch materiaal ? In België zouden politie en justitie zich, net zoals dat volgens de vaststelling van Hamish McCulloch in te veel landen het geval is, tevreden stellen met de arrestatie van de afnemers van de beelden.

Zo zouden, bij gebrek aan technische middelen en/of voldoende personeel om dat werk uit te voeren, ontelbare maar toch belangrijke gegevens sluimeren in de griffies van de parketten van ons land. Ze worden er alleen bewaard als bewijs tegen individuen die worden aangehouden wegens het bezit van verboden pornografie. Er zou slechts marginaal belangstelling zijn voor de niet-geïdentificeerde slachtoffers op die beelden. Er wordt maar weinig gezocht naar de middelen om die kind-slachtoffers te identificeren of naar elementen die het mogelijk maken de daders van die ernstige feiten te ontmaskeren.

Naar ik verneem zijn de *Computer Crime Unit* (CCU) en de federale politie bevoegd om het pedopornografisch materiaal te onderzoeken op informatie om kinderen te kunnen redden en verkrachters en mensen die hen filmen te kunnen arresteren. Die diensten zouden echter overbelast zijn door andere opdrachten.

1. Wat zijn precies de opdrachten van de CCU en de verdeling van de middelen (volgens materieel en manschappen) ? Welke plaats neemt de strijd tegen de pedopornografie daarin juist in en waarin bestaat de opdracht van de CCU in dat opzicht ?

Spelen ook andere politionele of gerechtelijke instanties daarin een rol ? Zo ja, hoe verloopt de samenwerking ?

Over welke middelen beschikken de Belgische politie en justitie om na te gaan wie die criminaliteit organiseert ?

2. Heeft Interpol kopies gekregen van het materiaal dat in België in beslag werd genomen of kan het die nog krijgen ? In welke gevallen, onder welke voorwaarden en volgens welke overeenkomsten ?

Hoe organiseert ons land zijn actie in het kader van de internationale samenwerking die ter zake lijkt te ontstaan ?

Antwoord : Het geachte lid kan hierna de antwoorden vinden op zijn vragen :

— Internationale samenwerking

Sedert 2001 werkt de centrale dienst « mensenhandel » van de directie « criminaliteit tegen personen » belast met de opvolging van het fenomeen « kinderpornografie », nauw samen met de dienst van de heer Mc Culloch met het oog op de identificatie van de slachtoffers van bovengenoemde feiten.

Om zijn opdracht te volbrengen, maakt de dienst « mensenhandel » gebruik van dezelfde software als Interpol. Deze centrale dienst is eveneens vertegenwoordigd binnen de door Interpol opgerichte werkgroep en gewijd aan de strijd tegen de « criminaliteit tegen kinderen ». Een van de door de werkgroep aangekaarte onderwerpen heeft vooral betrekking op de identificatie van kinderen die voorkomen op in beslag genomen pornografisch materiaal.

Aan de hand van een beveiligde informaticaverbinding, wisselt de Dienst mensenhandel, via interpol, informatie uit met de andere lidstaten die bij de strijd tegen dit crimineel fenomeen betrokken zijn. Tijdens de vergaderingen van de werkgroep, worden dossiers besproken; die welke voldoende exploiteerbare informatie

d'informations exploitables sont répartis entre les participants qui se chargent de rechercher les éléments susceptibles de démontrer que les faits incriminés pourraient avoir été commis dans un pays déterminé. Les informations sont alors transmises au pays concerné qui décide, le cas échéant, d'ouvrir ou de ne pas ouvrir une enquête approfondie.

Ainsi, par exemple, la Belgique a transmis les indices qui ont permis l'identification de deux auteurs et de trois victimes en France.

Le nombre relativement faible d'identifications s'explique par la difficulté particulière de l'analyse du matériel à effectuer, les auteurs mettant généralement tout en œuvre pour compliquer voire empêcher les identifications.

L'échange des informations en la matière est considéré comme un échange d'informations «à usage policier». Les services ou instances qui les reçoivent connaissent toujours l'expéditeur et, partant, savent à qui s'adresser afin d'obtenir, au besoin, des renseignements complémentaires. Si ces informations doivent étayer des procédures judiciaires en cours, le canal classique de la demande d'entraide judiciaire est utilisé pour valider l'échange d'informations.

À noter que la Belgique collabore activement, sous l'égide d'Europol et d'Interpol, avec d'autres pays dans le cadre de la lutte contre la pornographie infantile. Au cours des trois dernières années, l'échange international d'informations a permis de dresser un millier de procès-verbaux. Le parquet fédéral, premier destinataire de ces dossiers judiciaires, les transmet, à son tour, aux parquets d'arrondissement compétents pour suite voulue. À noter que le Procureur fédéral peut également décider de traiter certains dossiers à son niveau dans le cadre d'actions policières d'envergure nationales ou internationales.

À titre exemple, cette année, l'analyse d'un dossier belge a permis la découverte de 45 000 adresses «IP» uniques, utilisées pour échanger du matériel de pornographie infantile. Elles seront communiquées, via Europol et Interpol, aux pays concernés où des enquêtes approfondies devront notamment révéler si des producteurs d'images sont également impliqués.

Un autre dossier géré à l'heure actuelle par le service central pourrait mener à l'identification de 10 victimes belges. Une fois confirmées, ces informations seront mises à la disposition du réseau Interpol par les canaux idoines.

— Services policiers belges compétents

Le mandat de la direction centrale de la police fédérale consacrée à la lutte contre la criminalité contre les personnes prévoit, en particulier, la coordination de la lutte contre la pédopornographie. Au sein de cette direction, le service «Traite des êtres humains» compte une équipe spécialisée dans la lutte contre cette forme de criminalité. Centre d'expertise, elle se charge également de la coordination policière des enquêtes et des actions, par l'échange d'informations relatives aux entités identifiées (personnes, lieux, faits commis, ...).

Les «*Computer Crime Units (CCU)*» fournissent essentiellement l'appui technique indispensable aux recherches effectuées au cœur des systèmes informatiques utilisés par les criminels.

On dénombre au sein du pilier judiciaire (DGJ) de la police fédérale :

— un «*Federal Computer Crime Unit (FCCU)*»; service comptant 25 personnes et intégré au sein de la direction en charge de la lutte contre la criminalité économique et financière;

— 20 «*Regional Computer Crime Units (RCCU)*» intégrés dans les différents services judiciaires d'arrondissement (SJA), que couvrent, avec un total de 90 membres policiers l'ensemble du territoire belge.

La portée de l'appui technique aux enquêteurs est :

bevatten, worden verdeeld tussen de deelnemers die de elementen opzoeken die kunnen aantonen dat de gelaakte feiten in een welbepaald land zouden kunnen gepleegd zijn. De informatie wordt vervolgens doorgestuurd naar het desbetreffende land dat, desgevallend, beslist om al dan niet een grondig onderzoek in te stellen.

Zo heeft België bijvoorbeeld de bewijzen geleverd die de identificatie hebben mogelijk gemaakt van twee daders en drie slachtoffers in Frankrijk.

Het betrekkelijk laag aantal identificaties wordt verklaard door de bijzondere moeilijke analyse van het materiaal; immers, de daders zetten doorgaans alles in het werk om de identificaties te bemoeilijken of zelfs te verhinderen.

De informatie-uitwisseling ter zake wordt beschouwd als een informatie-uitwisseling «voor politieel gebruik». De diensten of instanties die ze ontvangen, kennen steeds de afzender en weten bijgevolg tot wie ze zich moeten wenden om, zonodig, aanvullende inlichtingen te bekomen. Indien deze informatie lopende gerechtelijke procedures moet staven, wordt het klassiek kanaal van de vraag om rechtshulp gebruikt om de informatie-uitwisseling te valideren.

België werkt, onder toezicht van Europol en Interpol, samen met andere landen in het kader van de strijd tegen de kinderporno. In de loop van de drie laatste jaren, kon aan de hand van de internationale informatie-uitwisseling een duizendtal processen-verbaal worden opgemaakt. Het federaal parket dat de eerste bestemming is van deze gerechtelijke dossiers, maakt ze op zijn beurt over aan de bevoegde arrondissementele parketten voor nuttig gevolg. De federale Procureur kan tevens beslissen bepaalde dossiers op zijn niveau te behandelen in het kader van nationale of internationale politieacties.

Dit jaar, bijvoorbeeld, heeft de analyse van een Belgisch dossier de ontdekking mogelijk gemaakt van 45 000 unieke «IP»-adressen die gebruikt worden om kinderpornografisch materiaal uit te wisselen. Ze zullen, via Europol en Interpol worden medegedeeld aan de desbetreffende landen waar grondige enquêtes zullen moeten aan het licht brengen of er eveneens beeldproducenten bij betrokken zijn.

Een ander dossier dat momenteel door de centrale dienst beheerd wordt, zou kunnen leiden tot de identificatie van 10 Belgische slachtoffers. Eenmaal bevestigd, zal deze informatie via de geëigende kanalen ter beschikking gesteld worden van het Interpol-netwerk.

— Bevoegde Belgische politiediensten

Het mandaat van de centrale directie van de federale politie gewijd aan de bestrijding van de criminaliteit tegen personen voorziet, in het bijzonder, de coördinatie van de strijd tegen de kinderpornografie. Binnen deze directie telt de dienst «Mensenhandel» een gespecialiseerde ploeg in de strijd tegen deze criminaliteitsvorm. Als expertisecentrum is hij tevens belast met de politieel coördinatie van de enquêtes en acties, door informatie-uitwisseling betreffende de geïdentificeerde entiteiten (personen, plaatsen, gepleegde feiten, ...).

De «*Computer Crime Units (CCU)*» leveren tevens de nodige technische ondersteuning voor de opzoekingen binnen de door de criminelen gebruikte informaticasystemen.

Binnen de gerechtelijke pijler (DGJ) van de federale politie, vinden we :

— een «*Federal Computer Crime Unit (FCCU)*», bestaande uit 25 personen en geïntegreerd binnen de directie belast met de strijd tegen de economische en financiële criminaliteit;

— 20 «*Regional Computer Crime Units (RCCU)*» geïntegreerd in de verschillende gerechtelijke arrondissementele diensten (GDA), dekken, met een totaal van 90 politiemensen, het gehele Belgische grondgebied.

De draagwijdte van de technische ondersteuning aan de onderzoekers bestaat uit :

— la recherche de «traces» informatiques permettant de localiser et d'identifier les suspects;

— la récupération sur le PC des suspects de données prouvant leurs activités illégales (photos, vidéos, textes, personnes de contact, activités et liaisons «Internet» ...)

Chaque enquêteur, membre d'un CCU, dispose d'une station (PC) et de logiciels servant à l'analyse technico-légale des supports de données (disques durs, «cd-rom», «dvd-rom», cartes mémoires) trouvés chez les suspects.

Au niveau national, le «FCCU» gère au sein de sa section «recherches Internet» le Point Central de contact de la police judiciaire auprès duquel les internautes peuvent dénoncer toute activité illégale constatée sur l'Internet.

En 2004, ce «point de contact» a reçu 20 602 messages contenant des informations exploitables qui ont permis de constater 12 002 infractions, dont 815 infractions relatives à des faits de pédophilie, plus précisément la détention et la diffusion de matériel pédopornographique. A noter que 33 de ces faits avaient un lien avec la Belgique.

Les informations concernant les 782 autres faits, commis à l'étranger, ont été communiquées pour suite voulue, selon la procédure «Interpol» prévue, aux services compétents des pays concernés.

Question n° 3-3668 de M. Brotcorne du 9 novembre 2005 (Fr.) :

Propriétaires de 4x4. — Plaintes pour dégradation volontaire. — Pneus dégonflés. — Refus dans le chef de policiers d'acter la plainte.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3667 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5218).

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Conformément à l'article 40 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, tel que modifié par la loi du 7 décembre 1998 (LPI), «les plaintes et dénonciations faites à tout fonctionnaire de police (...), de même que les renseignements obtenus et les constatations faites au sujet d'infractions font l'objet de procès-verbaux qui sont transmis à l'autorité judiciaire compétente». Les services de police doivent donc acter des plaintes dès qu'il peut s'agir d'une infraction punissable pénalement, ce qui aurait pu être le cas en l'espèce. La police n'est pas compétente dans les affaires civiles, mais en cas de doute à propos des faits dénoncés, il convient qu'un procès-verbal soit rédigé et transmis au parquet.

2. Si les faits sont punissables pénalement, les personnes concernées peuvent encore déposer plainte s'il n'y a pas prescription. Ils peuvent éventuellement déposer plainte contre les fonctionnaires de police qui ont refusé d'acter, en s'adressant au chef de corps, à l'AIG, ou éventuellement au procureur du Roi (car rédiger un PV est une tâche judiciaire).

3. Les personnes confrontées à un refus persistant d'acter, lorsqu'il s'agit de faits punissables pénalement, peuvent s'adresser

- au chef de corps
- éventuellement à un autre service de police
- à l'AIG ou au Comité P
- ou écrire directement au Procureur du Roi.

— het zoeken naar informatica-"sporen» waardoor verdachten kunnen gelokaliseerd en geïdentificeerd worden;

— de recuperatie op de PC van de verdachten van gegevens die hun illegale activiteiten bewijzen (foto's, video's, teksten, contactpersonen, activiteiten en «Internetverbindingen» ...).

Elke enquêteur, lid van een CCU, beschikt over een werkpost (PC) en software die kunnen leiden tot de technisch-wettelijke analyse van de gegevensdragers (harde schijven, «CD-rom's», «DVD-rom's», memory-cards) die bij de verdachten gevonden worden.

Op nationaal vlak, beheert de «FCCU» binnen de sectie «internet-recherches» het centraal contactpunt van de gerechtelijke politie waar de netsurfers elke op Internet vastgestelde onwettelijke activiteit kunnen aangeven.

In 2004, heeft dit «contactpunt» 20 602 berichten ontvangen met exploiteerbare informatie waardoor 12 002 inbreuken konden worden vastgesteld, waaronder 815 inbreuken betreffende pedofilie-feiten, meer bepaald het bezit en de verspreiding van kinderpornografie. 33 van deze feiten hadden een link met België.

De informatie betreffende de 782 andere in het buitenland gepleegde feiten werd voor nuttig gevolg medegedeeld aan de bevoegde diensten van de betrokken landen volgens de voorziene «Interpol»-procedure.

Vraag nr. 3-3668 van de heer Brotcorne d.d. 9 november 2005 (Fr.) :

Eigenaars van terreinwagens. — Klachten wegens opzettelijke schade. — Leeggelopen banden. — Weigering van politie-agenten om de klacht te noteren.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3667 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5218).

Antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

1. Overeenkomstig het artikel 40 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, zoals gewijzigd door de wet van 7 december 1998 (WGP), «De bij een politieambtenaar (...) ingediende klachten of aangiften, alsook de nopens misdrijven verkregen inlichtingen en gedane vaststellingen worden opgenomen in processen-verbaal die aan de bevoegde gerechtelijke overheden worden toegezonden». De politiediensten moeten dus acte nemen van klachten van zodra het kan gaan over een strafrechtelijk sanctioneerbaar misdrijf, wat het geval zou kunnen geweest zijn in het onderhavige geval. De politie is niet bevoegd voor burgerlijke zaken, maar in geval van twijfel met betrekking tot de aangegeven feiten, moet er een proces-verbaal worden opgesteld en overgemaakt aan het parket.

2. Indien de feiten strafrechtelijk sanctioneerbaar zijn, kunnen de betrokken personen nog klacht indienen zolang er geen verjaring is. Zij kunnen eventueel klacht indienen tegen de politieambtenaren die hebben geweigerd om acte te nemen, door zich te richten tot de korpschef, de AIG, of eventueel de procureur des Konings (want een PV opstellen is een gerechtelijke taak).

3. De personen die geconfronteerd worden met een aanhoudende weigering om acte te nemen, kunnen zich, wanneer het om strafrechtelijk sanctioneerbare feiten gaat, richten tot

- de korpschef
- eventueel tot een andere politiedienst
- tot de AIG of tot het Comité P
- of rechtstreeks schrijven aan de Procureur des Konings.

Question n° 3-3675 de M. Vandenberghe H. du 9 novembre 2005 (N.):

Cigarettes de contrefaçon. — Contrebande. — Interception par la police. — Pays d'origine.

En quelques mois, les enquêteurs de la police ont saisi plus de 30 millions de cigarettes de contrefaçon. Un camion transportant un conteneur renfermant dix millions de cigarettes de marque contrefaites de fabrication chinoise a ainsi été intercepté le 19 octobre dans la région de Gilly, près de Charleroi. Le camion, dont la valeur marchande dépasse le million d'euros, était destiné au marché britannique. Fin juin, un chargement important a été saisi dans un entrepôt. Deux conteneurs renfermant au total entre 15 et 20 millions de cigarettes y ont été interceptés en présence des contrebandiers.

Malgré ces découvertes, la contrebande de cigarettes est loin d'être endiguée. Le trafic s'effectue en effet pour le compte de la mafia sicilienne, bien organisée, qui fait transiter par des pays tels que la Belgique des cigarettes chinoises de contrebande destinées au Royaume-Uni. Avec ces marchandises, les trafiquants réalisent facilement des centaines de milliers d'euros de bénéfice net.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de cigarettes de contrefaçon ont-elles été interceptées par la police ces cinq dernières années ?
2. Combien de ces cigarettes de contrefaçon étaient-elles destinées à la Belgique et combien à la Grande-Bretagne ? De quels pays provenaient-elles ?
3. Le gouvernement a-t-il l'intention de renforcer la collaboration transfrontalière avec les partenaires de l'Union européenne et avec des pays tels que la Chine pour endiguer la contrebande de cigarettes ?
4. Quelles mesures le gouvernement entend-il prendre pour lutter contre le trafic et la vente de cigarettes de contrefaçon en Belgique ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

Le commerce en contrefaçons est en effet un phénomène en pleine expansion. Une étude effectuée par la Chambre internationale du commerce (ICC) en 1997 révèle que le pourcentage de contrefaçons constitue 5 à 7 % du commerce mondial et qu'il s'agit d'un montant de 200-300 milliard d'euros. Le commerce en contrefaçons est responsable d'une perte annuelle de 200 000 emplois. Une récente mise à jour de cette étude, effectuée par l'ICC, a démontré que le pourcentage de contrefaçons est estimé actuellement à environ 7 à 9 % du commerce mondial total.

Au sein de la police fédérale, un service suit le phénomène des contrefaçons et de la piraterie et assiste les équipes sur le terrain avec son expertise. Le service des contrefaçons fait partie de la direction de la lutte contre la criminalité économique et financière. Il va de soi que la problématique des contrefaçons de cigarettes ne constitue qu'une partie de leur tâche.

Au sein de la même direction, un service (OFFIT) est également actif qui fournit un soutien ponctuel aux services de police (sous la forme d'expertise et d'informations opérationnelles) dans le domaine de la contrebande des cigarettes.

La coopération entre les deux services est optimale. Le phénomène des contrefaçons (dont les contrefaçons de cigarettes) n'est pas repris en tant que phénomène prioritaire dans le plan national de sécurité.

Vous trouverez ci-après mes réponses à vos questions :

1. La Banque Nationale de Données (BND) ne permet pas de demander ces données. Les Douanes et Accises est le service par excellence qui est compétent en cette matière.

Les services douaniers en Belgique fournissent d'excellents résultats et sont connus dans l'UE pour leur expertise en matière de détection de contrefaçons. Suite à certaines actions (police et

Vraag nr. 3-3675 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 november 2005 (N.):

Namaaksigaretten. — Smokkel. — Onderschepping door de politie. — Landen van oorsprong.

In enkele maanden hebben politiespeurders al meer dan dertig miljoen namaaksigaretten in beslag genomen. Zo werd op 19 oktober 2005 in de buurt van Gilly, bij Charleroi, een vrachtwagen onderschept die een container vervoerde met tien miljoen valse merksigaretten van Chinese makelij. De vracht had een straatwaarde van meer dan één miljoen euro en was bestemd voor de Britse markt. Eind juni werd een belangrijke lading onderschept in een loods. Toen werden twee containers met in het totaal 15 tot 20 miljoen sigaretten in beslag genomen op het ogenblik dat de smokkelaars aanwezig waren.

Ondanks deze vondsten is de illegale handel in sigaretten allerminst ingedijkt. De smokkel gebeurt immers in opdracht van de goed georganiseerde Siciliaanse mafia, die namaaksigaretten vanuit China via landen als België naar het Verenigd Koninkrijk laat overkomen. De handelswaar levert de smokkelaars gemakkelijk honderdduizenden euro zuivere winst op.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen.

1. Hoeveel namaaksigaretten werden de afgelopen vijf jaar in ons land door de politie onderschept ?
2. Hoeveel van die namaaksigaretten waren bestemd voor België en hoeveel voor Groot-Brittannië ? Uit welke landen waren ze afkomstig ?
3. Is de regering van zin om nauwer en grensoverschrijdend met de partners van de Europese Unie en landen als China samen te werken om sigarettensmokkel in te dijken ?
4. Welke maatregelen wil de regering nemen om de smokkel en verkoop van namaaksigaretten in België tegen te gaan ?

Antwoord : Het geachte lid kan hierna de antwoorden vinden op zijn vragen.

De handel in namaakgoederen is inderdaad een fenomeen dat in de lift zit. Een studie uitgevoerd door de Internationale Kamer van Koophandel (ICC) in 1997 leert ons dat het percentage namaakgoederen 5 à 7 % uitmaakt van de wereldhandel waarmee een bedrag gemoeid is van 200-300 miljard euro. De handel in namaakgoederen is verantwoordelijk voor een jaarlijks verlies van 200 000 arbeidsplaatsen. Een recente update van deze studie, uitgevoerd door de ICC, heeft uitgewezen dat het percentage namaakgoederen nu geschat wordt op zo'n 7 à 9 % van de totale wereldhandel.

Binnen de federale politie is een dienst actief die het fenomeen van namaakgoederen en piraterij volgt en de teams op het terrein bijstaat met z'n expertise. De dienst namaak is ondergebracht binnen de directie van de bestrijding van economische en financiële criminaliteit. Uiteraard maakt de problematiek van de namaaksigaretten slechts een deel uit van hun taak.

Binnen dezelfde directie is eveneens een dienst (OFFIT) actief die punctuele ondersteuning levert aan de politiediensten (onder de vorm van expertise en operationele informatie) op het vlak van smokkel van sigaretten. Beide diensten werken vlot samen.

Het fenomeen van namaakgoederen (waaronder namaaksigaretten) is niet opgenomen als prioritair fenomeen in het nationaal veiligheidsplan.

Met betrekking tot uw vragen vindt u hieronder mijn antwoorden :

1. De algemene Nationale Gegevensbank (ANG) laat niet toe om deze gegevens op te vragen.

De Douane en Accijnzen is de dienst bij uitstek, bevoegd voor deze materie. De douanediens in België leveren puike resultaten af en zijn binnen de EU gekend voor hun expertise inzake

douane), les deux services travaillent parfois conjointement. Lorsque cependant des services de police opèrent dans le cadre d'une enquête, celle-ci est axée sur les personnes et/ou les organisations, responsables du trafic des cigarettes. Les services de police font alors en général appel aux services de la douane en vue de la saisie et de la vérification des cigarettes (s'agit-il de contrebande ou de contrefaçon?). La plupart des chiffres en matière de saisies de (contrefaçons) de cigarettes sont donc déjà repris dans les données chiffrées des services de la Douane.

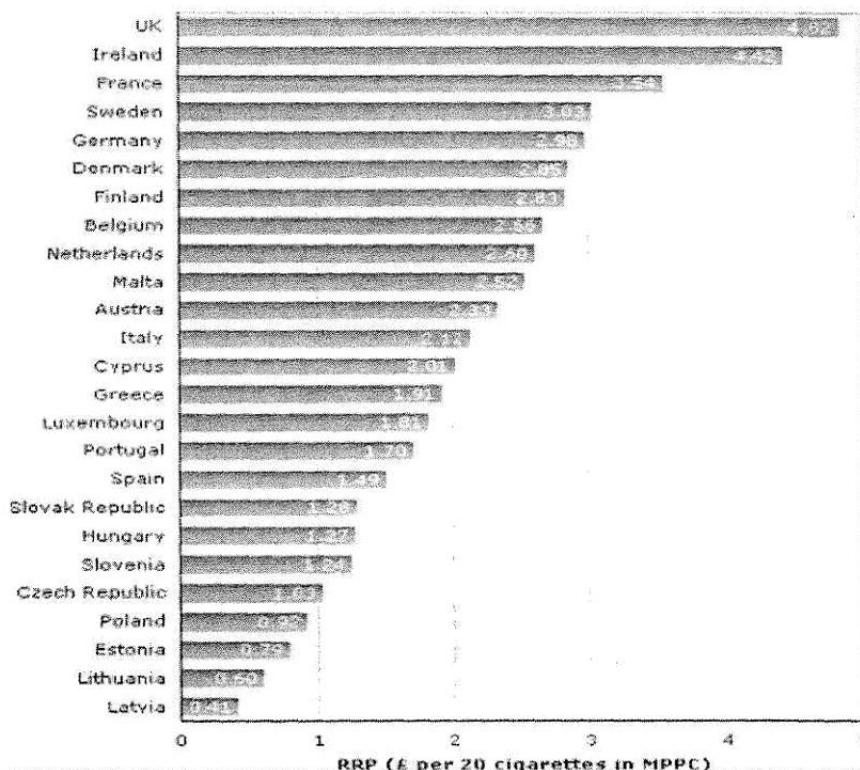
2. Lors d'une action policière, les cigarettes sont généralement découvertes dans des hangars ou des granges loués chez un agriculteur. Ce phénomène se présente surtout dans la zone frontalière avec la France et les Pays-Bas et dans la région du port d'Anvers. Les cigarettes y sont stockées et sont transportées ensuite, par camion, via la France vers la Grande-Bretagne. Dans la plupart des cas, la police ne peut même pas retracer le pays d'origine des cigarettes. On a découvert que la plupart de ces cigarettes sont destinées au marché britannique. Deux indicateurs corroborent cette thèse :

I. Dans certaines enquêtes, des citoyens britanniques sont impliqués comme auteur et/ou commanditaire.

II. Les marques des cigarettes confisquées sont souvent des marques britanniques qui ne sont quasiment pas vendues en Belgique.

Vu les récentes augmentations de la taxe sur les cigarettes en France, le risque existe que la contrebande de cigarettes vers la France va augmenter, bien que nous ne disposions actuellement pas de chiffres le confirmant.

La contrebande de contrefaçons de cigarettes est étroitement liée au degré de taxation par état membre. Ci-après figure, comme illustration, un graphique comportant le prix moyen d'un paquet de cigarettes par état membre (basé sur le prix du 3/1/2005).



Les chiffres dont dispose la Commission européenne TAXUD nous apprennent, pour notre pays, les éléments suivants : En 2003, 473 920 300 cigarettes avaient été confisquées par les services de la douane belge, (correspond à 23 696 015 paquets de 20 cigarettes).

opsporing van namaak. Naar aanleiding van bepaalde acties treden beide diensten (politie en douane) soms gezamenlijk op. Wanneer politiediensten echter alleen opereren in het kader van een onderzoek wordt het onderzoek toegespitst op de personen en/of organisaties, verantwoordelijk voor de trafiek van sigaretten. De politiediensten doen dan meestal beroep op de douanediens ten voor de inbeslagname en verificatie van de sigaretten (gaat het om smokkel of namaak?). Daardoor zijn de meeste cijfers inzake inbeslagnames van (namaak)sigaretten reeds opgenomen in het cijfermateriaal van de Douanediens ten.

2. Tijdens een politie-actie worden de sigaretten meestal aangetroffen in loodsen of schuren gehuurd bij een landbouwer. Dit fenomeen doet zich vooral voor in de grensstreek met Frankrijk en Nederland en in de regio van de Antwerpse haven. De sigaretten worden er opgeslagen en vertrekken na een tijdje per vrachtwagen via Frankrijk naar Groot-Britannië. In de meeste gevallen is de politie echter niet in staat om het land van herkomst van de sigaretten te achterhalen. Onderzoek leert ons dat het merendeel van de sigaretten bestemd zijn voor de Engelse markt. Twee indicatoren staven deze stelling :

I. In een aantal onderzoeken zijn Britse onderdanen betrokken als dader en/of opdrachtgever.

II. De merken van de sigaretten die werden inbeslaggenomen zijn veelal Britse merken, die in België quasi niet worden verkocht.

Gezien de recente taksverhogingen op sigaretten in Frankrijk is de kans groot dat de smokkel van sigaretten naar Frankrijk verhoogt alhoewel wij momenteel niet over cijfers beschikken die dit bevestigen.

Smokkel van (namaak)sigaretten is nauw gelinkt aan de taxatiegraad per lidstaat. Ter illustratie treft u hieronder een grafiek aan met gemiddelde prijs van een pakje sigaretten per lidstaat (Op basis van de prijs op 3/1/2005).

Cijfers beschikbaar bij de Europese Commissie TAXUD leren ons het volgende voor ons land : In 2003 werden 473 920 300 sigaretten inbeslaggenomen door Belgische douanediens ten. (Komt overeen met 23 696 015 pakjes van 20 sigaretten). Daarvan waren

48 % provenait de la Chine, 5 % de Hong Kong, 3 % des Emirats arabes unis et 2 % de la Russie; la provenance des autres 42 % n'a pas été communiquée.

3. Actuellement, la Belgique collabore déjà très activement avec d'autres pays membres pour lutter contre le commerce des contrefaçons. Voici quelques exemples :

I. EUROPOL

Europol est actuellement déjà très actif dans la lutte contre la contrebande et la contrefaçon de cigarettes.

II. OLAF

OLAF, L'Office européen de lutte anti-fraude de la Commission européenne joue également un rôle très actif dans la lutte contre la contrebande de cigarettes. À cet effet, OLAF collabore avec les services de la police, de la douane et de la justice de tous les États membres EU. À titre d'illustration, OLAF a fourni, en 2004, une contribution dans 12 dossiers en matière de contrebande en cigarettes (contrefaçons et authentiques). Cette contribution consistait en une coordination, une assistance et des enquêtes autonomes.

III. Opération FAKE

Du 17 au 27 mai 2005, OLAF a organisé, en collaboration avec tous les services douaniers des États membres européens, une action contre des contrefaçons (non seulement des cigarettes). Pendant cette période, les services douaniers belges ont confisqué, dans le port d'Anvers, environ 17 000 000 contrefaçons de cigarettes.

4. Le Gouvernement a l'intention de poursuivre les efforts fournis actuellement par les services de police.

En septembre 2004, un groupe de travail technique mixte fut, en outre, mis en place à l'initiative du Commissaire général de la police fédérale et du Directeur général des Douanes et Accises. Le groupe de travail avait pour objectif, la création d'un accord-cadre devant améliorer la collaboration entre les deux services.

Cette collaboration se situe dans 5 domaines :

- des initiatives conjointes de formation
- un appui opérationnel mutuel
- un appui logistique mutuel
- une coordination opérationnelle mutuelle
- une augmentation de la gestion en communication et en information.

Cet accord-cadre doit fournir une réponse pour obtenir une approche intégrée et intégrale dans la lutte contre les contrefaçons, la contrebande de cigarettes et d'alcool, ...

L'avant-projet a été transmis pour avis, en février 2005, au Collège des Procureurs généraux dans l'intention de soumettre, sous peu, l'accord aux ministres de tutelle compétents. Dès qu'il sera applicable, cet accord-cadre permettra, sans aucun doute, une lutte plus efficace contre ce phénomène.

Question n° 3-3703 de M. Noreilde du 10 novembre 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Personnel. — Structure des âges. — Âge de départ.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3701 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 5242).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. L'âge moyen du personnel du Service public fédéral Intérieur s'élève à 40,5 ans.
2. L'âge moyen du départ à la retraite des fonctionnaires de mon département s'élève à 59,2 ans.

48 % afkomstig uit China, 5 % uit Hong Kong, 3 % uit de Verenigde Arabische Emiraten en 2 % uit Rusland, van de overige 42 % werd de herkomst niet meegedeeld.

3. Momenteel werkt België reeds actief samen met andere lidstaten om de handel van namaakgoederen te bestrijden. Enkele voorbeelden :

I. EUROPOL

Europol is momenteel reeds actief in de bestrijding van smokkel van sigaretten en namaaksigaretten.

II. OLAF

OLAF, het Europees Anti-Fraude Bureau van de Europese Commissie speelt eveneens een actieve rol in het bestrijden van smokkel van sigaretten. OLAF werkt daarvoor samen met politiediensten, douane en gerecht van alle EU-lidstaten. Ter illustratie : OLAF werkte in 2004 mee aan 12 dossiers inzake sigarettensmokkel (namaak en echte). Deze bijstand bestond uit coördinatie, bijstand en autonome onderzoeken.

III. Operatie FAKE

Van 17 tot 27 mei 2005 organiseerde OLAF in samenwerking met alle douanediensten van de Europese lidstaten een actie tegen namaakgoederen (niet enkel sigaretten). De Belgische douanediensten namen in die periode ongeveer 17 000 000 namaak-sigaretten in beslag in de Antwerpse haven.

4. De regering is van plan om de inspanningen die de politiediensten momenteel leveren verder te zetten.

Bovendien werd in september 2004 op initiatief van de commissaris-generaal van de federale politie en de directeur-generaal van Douane en Accijnzen een gemengde technische werkgroep opgericht. De werkgroep had als doel om een raamakkoord te ontwerpen, die de samenwerking tussen beide diensten moet verhogen.

Die samenwerking situeert zich op 5 domeinen :

- gezamenlijke opleidings- en vormingsinitiatieven
- wederzijdse operationele steun
- wederzijdse logistieke steun
- wederzijdse operationele coördinatie
- verhogen van de communicatie en het informatiebeheer

Dit raamakkoord moet een antwoord bieden om tot een meer geïntegreerde en integrale aanpak te komen in de strijd tegen namaakgoederen, sigarettensmokkel en smokkel van alcohol, ...

Het voorontwerp is in februari 2005 overgemaakt voor advies aan het College van Procureurs-Generaal. Bedoeling is om het akkoord binnen afzienbare tijd voor te leggen aan de bevoegde voogdijministers. Het raamakkoord, eenmaal van toepassing, zal ongetwijfeld een meer efficiënte bestrijding van dit fenomeen mogelijk maken.

Vraag nr. 3-3703 van de heer Noreilde d.d. 10 november 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Leeftijdsstructuur. — Uittredingsleeftijd.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3701 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5242).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. De gemiddelde leeftijd van het personeelsbestand van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken bedraagt 40,5 jaar.
2. De gemiddelde uittredingsleeftijd van de ambtenaren van mijn departement, bedraagt 59,2 jaar.

3. Certains agents des services opérationnels de la direction générale Sécurité civile — il s'agit dans ce cas des agents opérationnels de mon département, qui travaillent au sein des unités permanentes ou des grands-gardes de la direction générale précitée-, peuvent bénéficier d'un congé préalable à la pension.

Cette forme de départ anticipé est réglée de façon formelle par l'arrêté royal du 22 mars 1999 (*Moniteur belge* du 26 mars 1999) instituant un congé préalable à la pension en faveur de certains agents des services opérationnels de la Protection civile, tel que modifié par les arrêtés royaux des 4 décembre 2001 et 11 mai 2003.

L'article 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal précité du 22 mars 1999 dispose que certains agents des services opérationnels de la Protection civile qui sont âgés d'au moins 56 et de moins de 60 ans et qui comptent au moins 25 années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension dans le secteur public, à l'exclusion des bonifications pour études et des autres périodes bonifiées à titre de services admis pour la fixation du traitement, peuvent être mis en congé à leur demande.

En ce qui concerne les cinq dernières années, 74 agents opérationnels de la direction générale Sécurité civile de mon département ministériel, bénéficient du congé préalable à la pension, et ce en vertu de l'arrêté royal susmentionné du 22 mars 1999 instituant cette possibilité.

4. En ce qui concerne les cinq dernières années, je puis vous communiquer que, sur base des renseignements transmis par mes services administratifs, 203 membres du personnel du SPF Intérieur, qui terminaient leur carrière définitivement, ont fait application de la législation en matière de pensions.

Tel que précisé ci-dessus -je réfère à cet égard à ma réponse à votre deuxième question — l'âge moyen, auquel les membres du personnel du SPF Intérieur partent à la retraite, s'élève à 59,2 ans.

En ce qui concerne les «incentives» ou incitants en vue de travailler plus longtemps, je puis vous signaler que la section 1 (comprenant les articles 2 à 6 inclus) de la loi du 12 août 2000 (*Moniteur belge* du 31 août 2000) portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, prévoit dans ce cas-là, l'octroi de compléments de pensions de retraite.

5. En application de l'article 8 de l'arrêté royal du 22 mars 1999 (*Moniteur belge* du 26 mars 1999) instituant un congé préalable à la pension en faveur de certains agents des services opérationnels de la Protection civile, les membres du personnel opérationnel concerné sont, pendant la période de congé, placés hors cadre et peuvent être remplacés dans leur emploi par des agents statutaires.

Au sujet des remplacements des agents qui sont pensionnés, je puis vous signaler que les départs à la retraite sont une des données dont il est tenu compte lors de la rédaction du plan de personnel; toutefois le remplacement n'est pas automatique.

En effet, la nécessité fonctionnelle doit être justifiée et le remplacement peut par ailleurs être effectué dans un niveau ou un grade différent.

6. En ce qui concerne votre dernière question, il n'est pas encore possible de communiquer exactement le nombre de postes vacants qui seraient créés l'année prochaine.

Question n° 3-3741 de Mme Van dermeersch du 17 novembre 2005 (N.):

Ordre de quitter le pays. — Prolongation.

La réponse à ma question écrite n° 3200 fait apparaître que quasi la moitié des demandes d'illégaux de prolongation de l'ordre de quitter le territoire se situent dans la province d'Anvers. Sachant

3. Bij mijn departement, kan aan bepaalde ambtenaren van de operationele diensten van de Algemene Directie Civiele veiligheid — het betreft hier de operationele ambtenaren, werkzaam bij de permanente eenheden en bij de grote wachten van voornoemde algemene directie-, het verlof voorafgaand aan het pensioen worden toegekend.

Deze vorm van vervroegde uittreding wordt formeel geregeld door het koninklijk besluit van 22 maart 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1999) tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen voor sommige ambtenaren van de operationele diensten van de Civiele Bescherming, zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 4 december 2001 en 11 mei 2003.

Artikel 3, eerste lid, van voormeld koninklijk besluit van 22 maart 1999, bepaalt dat bepaalde ambtenaren van de operationele diensten van de Civiele Bescherming, die ten minste 56 en minder dan 60 jaar zijn en ten minste 25 in aanmerking komende dienstjaren tellen voor de opening van het recht op pensioen in de openbare sector, met uitsluiting van de bonificaties voor studies en van andere perioden die voor de vaststelling van de wedde in aanmerking werden genomen, op hun verzoek, in verlof kunnen worden gesteld.

Wat de voorbije vijfjaren betreft, zijn er 74 operationele personeelsleden van de Algemene Directie Civiele veiligheid van mijn ministerieel departement, die genieten van het verlof voorafgaand aan het pensioen, en dit krachtens het voornoemde koninklijk besluit van 22 maart 1999 houdende invoering van deze mogelijkheid.

4. Wat de voorbije vijf jaren betreft, kan ik u meedelen, dat op basis van de gegevens die mij werden overgemaakt door mijn administratieve diensten, 203 personeelsleden van de FOD Binnenlandse Zaken, die hun loopbaan definitief beëindigd hebben, dit gedaan hebben via de van kracht zijnde pensioenwetgeving.

Zoals reeds eerder vermeld — ik verwijs ter zake naar mijn antwoord op uw tweede vraag — bedraagt de gemiddelde leeftijd, waarbij de personeelsleden van de FOD Binnenlandse Zaken op pensioen gaan, exact 59,2 jaar.

Wat de «incentives» om langer te blijven werken betreft, kan ik u meedelen dat de Afdeling I (bevattende de artikelen 2 tot en met 6) van de wet van 12 augustus 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2000) houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, in dit geval de toekenning van rustpensioencomplementen voorziet.

5. Conform artikel 8 van het koninklijk besluit van 22 maart 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1999) tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen voor sommige ambtenaren van de operationele diensten van de Civiele Bescherming, worden de betrokken operationele personeelsleden, gedurende de verlofperiode, buiten kader geplaatst en kunnen zij in hun betrekking vervangen worden door statutaire ambtenaren.

Wat de vervanging betreft van de personeelsleden die op pensioen vertrekken, kan ik u meedelen dat de pensioneringen één van de gegevens zijn waarmee rekening wordt gehouden bij het opstellen van het personeelsplan; desalniettemin is de vervanging van een gepensioneerd personeelslid geen automatisch gegeven.

De functionele noodzaak dient immers verantwoord te worden en de vervanging kan daarenboven geschieden in een verschillende graad of een verschillend niveau.

6. Wat uw laatste vraag betreft, kan er nog niet exact meegedeeld worden hoeveel vacatures daardoor het komende jaar zouden ontstaan.

Vraag nr. 3-3741 van mevrouw Van dermeersch d.d. 17 november 2005 (N.):

Bevel om het land te verlaten. — Verlenging.

Uit het antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3200 blijkt dat bijna de helft van de aanvragen van illegalen om over te gaan tot verlenging van het bevel om het grondgebied te verlaten zich

qu'Anvers n'est qu'une des dix provinces du pays (+ Bruxelles-Capitale), ce déséquilibre est surprenant.

1. Quelle est l'explication de ce déséquilibre ?
2. Pouvez-vous me communiquer combien d'illégaux ont été interceptés par les services de police en 2004 et 2005, et ce par province ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Il n'y a pas d'explication spécifique pour cette disproportion. En outre, le nombre de demandes de prorogations d'ordres de quitter le territoire par des personnes illégales est évidemment dissocié du nombre d'octrois de ces prorogations.
2. Les chiffres par province ne sont pas disponibles.

Question n° 3-3742 de Mme Van dermeersch du 17 novembre 2005 (N.) :

Ordre de quitter le pays. — Contrôle.

Actuellement, quand un étranger est expulsé, il n'est pas automatiquement chassé du pays, il est supposé le quitter de sa propre initiative dans les cinq jours.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'ordres de quitter le territoire ont-ils déjà été établis cette année ?
2. Vérifie-t-on systématiquement dans quelle mesure ces personnes ont effectivement quitté le pays, par exemple en menant des contrôles à l'adresse de leur domicile après expiration des cinq jours en question ?
3. Combien de personnes ayant reçu un ordre de quitter le pays ont-elles encore été trouvées dans notre pays après expiration de la période précitée de cinq jours ?
4. Combien de ces personnes reprises au point 3 ont-elles alors effectivement été expulsées du pays et combien ont-elles à nouveau reçu un ordre de quitter le pays ?
5. Vu la totale inefficacité à l'heure actuelle de cette mesure d'expulsion d'illégaux, l'honorable ministre envisage-t-il de la modifier et, si oui, dans quel sens ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Pour commencer, on peut dire que le délai d'exécution d'un ordre de quitter le territoire peut également excéder cinq jours.

1. Le nombre total des ordres de quitter le territoire (OQT) délivrés atteignait environ 23 000 fin septembre 2005. À titre de comparaison : tant pour l'année 2003 que pour 2004, environ 35 000 OQT ont été délivrés.

2. Il n'y a pas de contrôle systématique pour vérifier si ces étrangers illégaux ont bien quitté le territoire. Des contrôles sont effectués lorsque certaines procédures (procédure d'asile, demande de régularisation, dossier matrimonial) ont été clôturées par un OQT. Les dossiers concernés sont traités par le Bureau C (landestins) de l'Office des étrangers, où on envisage le contrôle des adresses des domiciles en fonction de la nationalité et du nombre de places disponibles dans les centres fermés en vue d'un enfermement ou d'un rapatriement direct.

3 et 4. Étant donné ce qui est défini au point 2, aucun chiffre n'est disponible.

5. Afin de replacer les chiffres dans leur contexte, il doit être tenu compte des éléments suivants :

— La règle est et reste qu'un OQT exécutoire doit être exécuté de manière volontaire;

— Les OQT peuvent devenir sans objet à la suite de décisions juridictionnelles;

situeren in de provincie Antwerpen. Gelet op het feit dat Antwerpen slechts één van de 10 provincies van het land is (+ Brussel-Hoofdstad), is deze wanverhouding merkwaardig.

1. Welk is de verklaring voor deze wanverhouding ?
2. Kan u mij per provincie meedelen hoeveel illegalen er in 2004 en 2005 werden onderschept door de politiediensten ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Er is geen specifieke verklaring voor deze wanverhouding. Daarenboven staat het aantal aanvragen van illegale vreemdelingen om over te gaan tot verlenging van het bevel om het grondgebied te verlaten uiteraard los van het aantal toekenningen ervan.
2. Geen cijfers per provincie beschikbaar.

Vraag nr. 3-3742 van mevrouw Van dermeersch d.d. 17 november 2005 (N.) :

Bevel om het land te verlaten. — Controle.

Wanneer een vreemdeling wordt uitgewezen, dan wordt deze momenteel niet automatisch het land uitgezet. De vreemdeling wordt verondersteld zelf het land binnen de 5 dagen te verlaten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel bevelen om het grondgebied te verlaten werden er dit jaar reeds uitgeschreven ?
2. Wordt systematisch gecontroleerd in hoeverre deze personen effectief het land hebben verlaten bijvoorbeeld door controles op hun domicilieadres na verloop van de bewuste vijf dagen ?
3. Hoeveel personen die een bevel kregen het land te verlaten, werden toch nog in ons land aangetroffen nadat de voornoemde periode van 5 dagen verstreken was ?
4. Hoeveel van de personen onder punt 3 werden er dan effectief het land uitgezet en hoeveel kregen opnieuw een bevel om het land te verlaten ?
5. Gelet op het momenteel totaal ondoeltreffende karakter van deze maatregel om illegalen het land uit te zetten, overweegt de geachte minister om deze maatregel te wijzigen en zo ja, in welke zin ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Ter inleiding kan gesteld worden dat de uitvoeringstermijn van een bevel het grondgebied te verlaten ook langer kan bedragen dan 5 dagen.

1. Het totaalcijfer van het aantal uitgereikte bevelen om het grondgebied te verlaten (BGV's) bedroeg eind september 2005 ongeveer 23 000. Ter vergelijking : zowel in het jaar 2003 als 2004 werden ongeveer 35 000 BGV's uitgereikt.

2. Er wordt niet systematisch gecontroleerd in hoeverre deze illegale vreemdelingen het land hebben verlaten. Controles worden uitgevoerd wanneer een bepaalde procedure (asielprocedure, regularisatieaanvraag, huwelijksdossier, ...) afgesloten werd met een BGV. De betrokken dossiers worden behandeld door het bureau C(landestienen) van de Dienst Vreemdelingenzaken waar een afweging van te controleren domicilieadressen wordt gemaakt in functie van de nationaliteit en het aantal beschikbare plaatsen in de gesloten centra met het oog op opsluiting of directe repatriëring.

3 en 4. Gelet op het bepaalde in punt 2, zijn er geen cijfers beschikbaar.

5. Om de cijfers in hun context te plaatsen moet men met de volgende elementen rekening houden :

— De regel is en blijft dat een uitvoerbaar BGV vrijwillig moet worden nageleefd;

— De BGV's kunnen als gevolg van rechterlijke beslissingen zonder voorwerp worden;

— Les OQT peuvent devenir sans objet par l'obtention d'un statut de séjour sur une autre base juridique;

— Les OQT peuvent être suspendus par l'introduction d'un recours suspensif;

— Les OQT peuvent être prorogés parce qu'il n'est temporairement pas possible d'éloigner la personne (maladie, grossesse ...);

— Une même personne peut se voir notifier plusieurs OQT pour différents motifs juridiques (par exemple : la demande d'un demandeur d'asile est déclarée irrecevable par l'OE avec une annexe 26bis (= OQT), en recours, le CGRA décide qu'un nouvel examen est nécessaire, après quoi il déclare la demande d'asile non fondée et cette décision est confirmée par la Commission Permanente de Recours des Étrangers; conformément à la loi sur les étrangers, une annexe 13 (= OQT) est alors notifiée au demandeur;

— ...

Les mesures suivantes pourront contribuer à l'amélioration de la politique d'éloignement :

— l'élargissement de la capacité dans les centres fermés depuis 1^{er} septembre 2005 (la capacité d'accueil dans le Centre pour illégaux de Vottem (CIV) et dans le Centre 127bis de rapatriement de Steenokkerzeel est déjà augmenté de respectivement 120 et de 100 personnes à 160 et 120 personnes; la capacité d'accueil du Centre pour illégaux de Merksplas (CIM) passera de 146 à 176 personnes);

— les accords d'éloignements conclus par le Benelux et au niveau européen;

— l'amélioration des contacts avec les ambassades pour l'identification des étrangers;

— ...

Enfin, il ne faut pas oublier les campagnes de dissuasion préventives dans les pays mêmes où se rendent les fonctionnaires à l'immigration.

Question n° 3-3746 de Mme Van dermeersch du 17 novembre 2005 (N.):

Aéroport national. — Fonctionnement du Détachement de sécurité (DSAN).

L'IATA (*International Air Traffic Association*) utilise des règles claires pour les rapatriements et fait usage, dans ce cadre, de certaines abréviations.

Les réfugiés qui sont arrêtés sur le territoire et doivent être éloignés sont appelés « depus » (*deported persons*).

Les étrangers mis sur un vol vers l'étranger sans escorte sont dits depus (*deported person unaccompanied*).

Les depas (*deported person accompanied*) sont les étrangers mis sur un vol vers l'étranger avec escorte.

Il y a également les étrangers qui sont arrêtés à la frontière et ne peuvent entrer dans notre pays. Ces inad (*inadmissible persons*) doivent être renvoyés dans leur pays d'origine, éventuellement sans escorte de policiers de la DSAN.

Lorsqu'ils sont escortés, on les appelle des anads.

J'aimerais avoir une réponse à la question suivante :

Combien de depus, depus, depas, inad et anad a-t-on déjà trouvés cette année à l'aéroport de Zaventem ? Combien y en eut-il respectivement en 2002, 2003 et 2004 ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

— De BGV's kunnen zonder voorwerp worden indien een verblijfsstatuut op een andere juridische basis wordt bekomen;

— De BGV's kunnen door de indiening van een schorsend beroep worden opgeschort;

— De BGV's kunnen worden verlengd omdat het tijdelijk niet mogelijk is om de persoon te verwijderen (ziekte, zwangerschap ...);

— Aan eenzelfde persoon kunnen op basis van verschillende juridische motieven verschillende BGV's worden betekend (voorbeeld: de aanvraag van een asielzoeker wordt door DVZ onontvankelijk verklaard met een bijlage 26bis (= BGV). In beroep wordt door het CGVS beslist dat een nieuw onderzoek noodzakelijk is. Na dit onderzoek verklaart het CGVS dat de asielaanvraag ongegrond is en deze beslissing wordt bevestigd door de Vaste Beroepscommissie voor Vreemdelingen. In overeenstemming met de vreemdelingenwet wordt een bijlage 13 (= BGV) betekend aan de aanvrager;

— ...

De volgende maatregelen zullen bijdragen tot de verbetering van het verwijderingsbeleid :

— de uitbreiding van de capaciteit in de gesloten centra sinds 1 september 2005 (de opvangcapaciteit in het CIV-centrum en het repatriëringscentrum van Steenokkerzeel is reeds van respectievelijk 120 en 100 personen tot 160 en 120 personen verhoogd; de opvangcapaciteit in het CIM-centrum zal worden verhoogd van 146 tot 176);

— de verwijderingsovereenkomsten die door de Benelux en op het Europees niveau worden afgesloten;

— de verbetering van de contacten met de ambassades voor de identificatie van vreemdelingen;

— ...

Ten slotte mag men ook de preventieve ontradingcampagnes in de landen waarheen de immigratieambtenaren zich begeven, niet vergeten.

Vraag nr. 3-3746 van mevrouw Van dermeersch d.d. 17 november 2005 (N.):

Nationale Luchthaven. — Werking van het Veiligheidsdetachement (VDNL).

De IATA (*International Air Traffic Association*) hanteert duidelijke regels voor repatrieringen en gebruikt hierbij bepaalde afkortingen.

Vluchtelingen die op het grondgebied worden opgepakt en moeten worden verwijderd, noemt men depu's (*deported persons*).

Vreemdelingen die zonder escorte op een vlucht naar het buitenland gezet worden, noemt men depu's (*deported person unaccompanied*).

Depa's (*deported person accompanied*) zijn de vreemdelingen die op een vlucht naar het buitenland gezet worden met escorte.

Verder zijn er vreemdelingen die aan de grens worden tegengehouden en ons land niet in mogen. Deze inad's (*inadmissible persons*) moeten teruggezonden worden naar hun land van afkomst eventueel zonder begeleiding van een escorte van politieleden van het VDNL.

Wanneer ze wel geëscorteerd worden noemt men hen anad's.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vraag :

Hoeveel depu's, depu's, depa's, inad's en anad's werden er dit jaar reeds aangetroffen op de luchthaven van Zaventem ? Hoeveel waren er dat in resp. 2002, 2003 en 2004 ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Voici les chiffres, respectivement pour les années :

2002 :

depo's : 7451

depu's : 6841

depa's : 610

inad's : 1447

anad's : 179

2003 :

depo's : 7730

depu's : 7386

depa's : 344

inad's : 1419

anad's : 135

2004 :

depo's : 6365

depu's : 5942

depa's : 423

inad's : 1223

anad's : 80

2005 (chiffres jusqu'à octobre compris) :

depo's : 5557

depu's : 5093

depa's : 464

inad's : 829

anad's : 170

Question n° 3-3761 de M. Vandenberghe H. du 23 novembre 2005 (N.) :

Stations de métro et gares. — Mesures antiterroristes éventuelles.

La Grande-Bretagne appliquera dans les grandes stations de chemin de fer et de métro des mesures de sécurité similaires à celles en usage dans les aéroports. Avant de pouvoir accéder au train, les passagers devront franchir un portique de détection et leurs bagages seront examinés aux rayons X. Le personnel de sécurité aura le droit d'opérer des fouilles personnelles. L'objectif de ces mesures est de prévenir les attentats terroristes, comme celui qui s'est produit à Londres le 7 juillet 2005.

Je souhaiterais savoir ce que pense le ministre des mesures de sécurité britanniques. Le gouvernement a-t-il l'intention de prendre des mesures semblables dans notre pays? Comment entend-il écarter les risques d'attentats terroristes dans les transports publics?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

Chaque pays prend les mesures qu'il estime nécessaires en fonction de l'évaluation de la menace. Vu les récents attentats survenus à Londres, les autorités britanniques ont estimé nécessaire de prendre les mesures que vous décrivez vis-à-vis des gares et des stations de métro.

En ce qui concerne la Belgique, nous nous basons sur les informations recueillies par les services de renseignement et de sécurité. Sur la base de ces évaluations, les mesures de sécurité nécessaires, qui peuvent revêtir différentes formes, sont prises. Après les différents incidents survenus au niveau international, un dispositif particulier a été mis en œuvre. Il a été demandé aux services de police et de sécurité des chemins de fer et du métro d'être présents et vigilants dans les gares et les stations de métro.

Voor de respectievelijke jaren, gelden volgende cijfers :

2002 :

depo's : 7451

depu's : 6841

depa's : 610

inad's : 1447

anad's : 179

2003 :

depo's : 7730

depu's : 7386

depa's : 344

inad's : 1419

anad's : 135

2004 :

depo's : 6365

depu's : 5942

depa's : 423

inad's : 1223

anad's : 80

2005 (cijfers tot en met oktober) :

depo's : 5557

depu's : 5093

depa's : 464

inad's : 829

anad's : 170

Vraag nr. 3-3761 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 november 2005 (N.) :

Trein en metrostations. — Mogelijke anti-terreurmaatregelen.

Groot-Brittannië gaat in de grotere trein- en metrostations veiligheidsmaatregelen invoeren die vergelijkbaar zijn met die op luchthavens. Voordat passagiers aan boord van hun trein mogen, zullen ze door een detectiepoortje moeten en zal hun bagage met röntgenapparatuur worden gescand. Het veiligheidspersoneel zal de bevoegdheid krijgen om mensen te fouilleren. De bedoeling van deze maatregelen is om terroristische aanslagen, zoals die van 7 juli 2005 in Londen, te voorkomen.

Graag had ik van de geachte minister vernomen wat hij van de veiligheidsmaatregelen van de Britse regering vind. Is de regering zinnens om in ons land soortgelijke maatregelen te treffen? Hoe wil de regering de risico's op terreuraanslagen op het openbaar vervoer in ons land wegnemen?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Elk land neemt de maatregelen die het nodig acht in functie van de evaluatie van de dreiging. Gezien de recente aanslagen in Londen acht de Britse overheid klaarblijkelijk de maatregelen die u beschreven heeft ten aanzien van trein- en metrostations noodzakelijk.

Wat België betreft, baseren we ons op de informatie die verzameld wordt door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Op basis van die evaluatie worden dan de nodige veiligheidsmaatregelen genomen, die verschillende vormen kan aannemen. Na de verschillende incidenten op internationaal vlak, werd een specifiek dispositief in plaats gesteld. Aan de politiediensten van het spoor en de metro werd gevraagd aanwezig en waakzaam te zijn in de trein- en metrostations.

Question n° 3-3815 de M. Vandenberghe H. du 23 novembre 2005 (N.):**CPAS. — Initiative visant à créer un service de police.**

Le CPAS d'Anvers a lancé un service d'inspection. Les enquêteurs sociaux seront envoyés pour dépister les allocataires fraudeurs. Ainsi, le service d'inspection veut contrôler si les allocataires mentionnés comme isolés cohabitent, mais aussi s'ils mendient, s'ils travaillent au noir ou s'ils travaillent dans des magasins de nuit.

On fera appel aux inspecteurs lorsque les centres sociaux soupçonneront une fraude. La police du CPAS transmettra les constatations à un conseil du CPAS qui peut exiger la restitution des allocations octroyées et porter l'affaire en justice. Dans un premier temps, un inspecteur contrôleur commencera à mi-temps.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

Combien d'allocataires n'ayant pas respecté les conditions d'octroi d'une indemnité, ont-ils été pris sur le fait ces cinq dernières années dans notre pays ? À quel CPAS émergeaient-ils ?

L'initiative d'Anvers visant à créer un service de police sera-t-elle répétée dans d'autres communes ? Si oui, quand et dans quelles villes ?

Quel budget a-t-on prévu pour la création du service de police du CPAS d'Anvers et pour les contrôles sur le terrain ?

Le gouvernement envisage-t-il d'augmenter à terme le nombre d'inspecteurs ? Si oui, quand et de combien d'unités ?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

L'initiative consistant à mettre sur pied un service de contrôle et d'inspection par un CPAS est une décision autonome du CPAS concerné.

Il est évident qu'il ne peut pas s'agir d'un service policier comme décrit dans la loi sur la fonction policière.

Le CPAS est un organisme public qui ne fait cependant pas partie de l'administration communale, ni de celle de la ville, et qui fonctionne donc de manière autonome.

Je souhaiterais par ailleurs communiquer à l'honorable membre que l'encadrement légal relatif aux CPAS a été régionalisé. Je ne suis donc pas compétent pour répondre à cette question.

Question n° 3-3828 de Mme Jansegers du 23 novembre 2005 (N.):**Fonction publique. — Recrutement d'étrangers.**

En complément à ma question écrite n° 3342 (*Questions et réponses* 3-52, pp. 4559), je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes.

1. Pouvez-vous me communiquer, pour le SPF Personnel et Organisation, l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile et l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, le nombre d'étrangers (ne possédant pas la nationalité belge) qui sont actuellement occupés (statutaires, contractuels, etc.), avec une ventilation entre les étrangers de l'Union européenne et les étrangers hors Union européenne.

2. Au total, combien de membres du personnel travaillent-ils dans chaque service mentionné dans la question 1 ?

3. Pouvez-vous m'indiquer le statut des personnes visées dans la question 1 ?

4. Conformément à quelle loi énumérant les postes ouverts aux étrangers les fonctionnaires concernés par le point 1 ont-ils été engagés, par dérogation à la règle générale énoncée à l'article 10 de la Constitution ?

Vraag nr. 3-3815 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 november 2005 (N.):**OCMW's. — Initiatief tot oprichting van een politiedienst.**

Het Antwerpse OCMW start een controle-inspectiedienst (CI). De sociale rechercheurs zullen worden uitgestuurd om sjoemelende steuntrekkers te betrappen. De inspectiedienst wil zo nagaan of steuntrekkers samenwonen, terwijl ze als alleenstaande staan opgegeven, maar ook nakijken of OCMW-cliënten bedelen, in het zwart schoonmaken of bijklussen in nachtinkels.

De controleurs zullen worden ingeschakeld als de sociale centra fraude vermoeden. De OCMW-politie stuurt de vaststellingen door aan de OCMW-raad, die steun kan teruggeven en namen doorspelen aan het gerecht. Voorlopig start een CI-controleur met een halftijdse administratieve kracht.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

Hoeveel steuntrekkers die zich niet hielden aan de regels om steun te ontvangen, werden daarvoor de afgelopen vijf jaar in ons land gevat ? Bij welke OCMW's waren ze geregistreerd ?

Krijgt het Antwerpse initiatief om een OCMW-politiedienst op te richten in andere gemeenten navolging ? Zo ja, wanneer en in welke steden ?

Welk budget wordt voor de oprichting van de Antwerpse OCMW-politiedienst en de controles op het terrein uitgetrokken ?

Is de regering van plan om het aantal controleurs op termijn uit te breiden ? Zo ja, wanneer en met hoeveel personen ?

Antwoord: Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Het initiatief tot het oprichten van een controle-inspectiedienst door een OCMW is een autonome beslissing van dit OCMW.

Uiteraard kan het hier niet gaan om een politiedienst in de zin van de wet op het politieambt.

Het OCMW is een openbare instelling die evenwel geen deel uitmaakt van het gemeente- of stadsbestuur en dus autonoom werkt.

Verder wens ik het geachte lid mee te delen dat de wettelijke omkadering inzake de OCMW's geregionaliseerd is. Ik ben dan ook niet bevoegd om op deze vraag te antwoorden.

Vraag nr. 3-3828 van mevrouw Jansegers d.d. 23 november 2005 (N.):**Openbaar ambt. — Tewerkstelling van vreemdelingen.**

Aansluitend op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3342 aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen (*Vragen en Antwoorden* 3-52, blz. 4559), had ik de geachte minister graag de volgende vragen gesteld.

1. Kan u mij voor elke FOD, POD, ministerie, federale wetenschappelijke instelling, instelling van openbaar nut en sociale zekerheid, autonoom overheidsbedrijf en bijzonder korps die onder uw bevoegdheid of toezicht vallen meedelen hoeveel vreemdelingen (zonder Belgische nationaliteit) er momenteel tewerkgesteld zijn (statutair, contractueel, enz.), met opsplitsing tussen EU-vreemdelingen en niet EU-vreemdelingen ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in elk van de onder vraag 1 bedoelde diensten in het totaal ?

3. Kan u mij eveneens melden welk statuut de onder vraag 1 bedoelde betrokkenen hebben ?

4. Graag vernam ik eveneens krachtens welke wet, waarin de ambten worden opgesomd die voor niet-Belgen worden opengesteld, de in vraag 1 bedoelde ambtenaren, in afwijking van de algemene regel vervat in artikel 10 van de Grondwet, in dienst werden genomen.

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Actuellement, six étrangers travaillent au sein de mon département; les membres du personnel concerné sont tous des citoyens de l'union européenne.

2. En réponse à votre deuxième question, je puis vous communiquer ce qui suit :

— une personne travaille à la direction générale Politique de Sécurité et de Prévention;

— une personne travaille à la direction générale Institutions et Population;

— une personne travaille au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides;

— deux personnes travaillent à la direction générale Office des étrangers;

— une personne travaille au Service central de traduction allemande.

3. En ce qui concerne le statut de ces fonctionnaires, je peux vous signaler que trois des agents concernés sont statutaires; les trois autres sont des agents contractuels.

La répartition par niveau est la suivante :

— 2 agents sont de niveau A;

— 2 agents sont de niveau B;

— 1 agent est de niveau C;

— 1 agent est de niveau D.

4. Ces fonctionnaires ont été engagés en vertu de l'article 16, alinéa 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 (*Moniteur belge* du 8 octobre 1937) portant le statut des agents de l'État et conformément à l'arrêté royal du 13 mars 2002 (*Moniteur belge* du 19 mars 2002) fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics.

En outre, le prescrit de la circulaire n° 397 du 24 février 1995 (*Moniteur belge* du 11 mars 1995) — Application de l'article 16, alinéa 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État relatif à la condition de nationalité, est également d'application.

Ministre de la Défense

Question n° 3-3842 de M. Beke du 25 novembre 2005 (N.) :

SPF Défense. — Remboursement de 8 millions d'euros à l'INAMI.

Le SPF Défense doit rembourser 8 millions d'euros à l'assurance maladie. Il s'agit d'argent qui a été utilisé pour des remboursements de traitements de patients au Centre des grands brûlés de l'Hôpital militaire de Neder-over-Hembeek.

Le SPF Défense doit reverser ces 8 millions d'euros à l'INAMI parce que le chef du Centre des grands brûlés, le lieutenant-colonel Pirson, ne satisfait pas aux exigences de diplôme. Un arrêté royal de 1990 prévoit que le chef du Centre des grands brûlés doit être un chirurgien ou un spécialiste en médecine interne avec connaissance des soins intensifs, alors que Pirson n'a qu'un diplôme d'anesthésiste.

Cela signifie donc non seulement que la nomination de Pirson ne pouvait avoir lieu mais, également, que l'INAMI peut à présent réclamer 8 millions d'euros du fait que ces montants ont été versés sans l'existence d'une base légale en la matière.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Er zijn momenteel zes vreemdelingen tewerkgesteld op mijn departement; betrokken personeelsleden zijn allen EU-burgers.

2. Als antwoord op uw tweede vraag, kan ik u het volgende meedelen :

— 1 persoon werkt bij de algemene directie Veiligheids- en Preventiebeleid;

— 1 persoon werkt bij de algemene directie Instellingen en Bevolking;

— 1 persoon werkt op het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen;

— 2 personen werken bij de algemene directie Dienst Vreemdelingenzaken;

— 1 persoon werkt bij de Centrale Dienst voor Duitse Vertaling.

3. Wat het statuut van deze ambtenaren betreft, kan ik u meedelen dat drie van de betrokken personeelsleden, statutaire ambtenaren zijn; de drie overige zijn contractuele personeelsleden.

De verdeling per niveau is de volgende :

— 2 personeelsleden zijn van niveau A;

— 2 personeelsleden zijn van niveau B;

— 1 personeelslid is van niveau C;

— 1 personeelslid is van niveau D.

4. Deze ambtenaren werden in dienst genomen op grond van artikel 16, eerste lid, 1^o, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 (*Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1937) houdende het statuut van het Rijkspersoneel en overeenkomstig het koninklijk besluit van 13 maart 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 19 maart 2002) tot vaststelling van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten.

Verder is het bepaalde van de omzendbrief nr. 397 van 24 februari 1995 (*Belgisch Staatsblad* van 11 maart 1995) — Toepassing van artikel 16, eerste lid, 1^o, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel betreffende de nationaliteitsvoorwaarde, eveneens van toepassing.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-3842 van de heer Beke d.d. 25 november 2005 (N.) :

FOD Defensie. — Terugbetaling van 8 miljoen euro aan het RIZIV.

De federale overheidsdienst Defensie moet de ziekteverzekering 8 miljoen euro terugbetalen. Het gaat om geld dat werd gebruikt voor terugbetalingen van behandelingen van patiënten in het brandwondencentrum van het Militair Hospitaal van Neder-over-Hembeek.

De FOD Defensie moet deze 8 miljoen euro terugstorten aan het RIZIV omdat het hoofd van het brandwondencentrum, luitenant-kolonel Pirson niet voldoet aan de diplomaveisten. Een koninklijk besluit van 1990 bepaalt dat het hoofd van het brandwondencentrum een chirurg moet zijn of een specialist interne geneeskunde met kennis van intensieve zorgen en dit terwijl Pirson slechts een diploma anesthesie heeft.

Dit betekent dus niet alleen dat de benoeming van Pirson eigenlijk niet had kunnen plaatsvinden, maar ook dat het RIZIV nu 8 miljoen euro kan terugvorderen, omdat die bedragen zijn uitbetaald zonder dat hiervoor een wettelijke basis aanwezig was.

Le CD&V se plaint depuis longtemps de la mauvaise gestion du Centre pour grands brûlés de Neder-over-Hembeek avec, comme conséquence, une situation totalement illégale.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment l'honorable ministre réagira-t-il au rapport de l'INAMI ?
2. Quel est le montant exact réclamé ?
3. Quelles seront les conséquences du rapport de l'INAMI pour le lieutenant-colonel Pirson ?
4. Comment ces montants seront-ils remboursés ?

Réponse : 1. Après analyse approfondie du rapport, une réponse a été fournie à l'INAMI.

2. À ce stade il n'est pas encore question d'une réclamation de la part de l'INAMI. Mon département a seulement reçu un procès-verbal de constat de la part de l'INAMI le 6 octobre 2005, dans lequel il m'est demandé de transmettre mes remarques éventuelles à l'INAMI.

3. Dans l'état des choses actuelles, il n'y a pas de conséquences pour le lieutenant-colonel Pirson.

4. Voir réponse à la question n° 2.

Question n° 3-3930 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.) :

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Les fonctionnaires du Département de la Défense bénéficient des dispenses de service prévues par la circulaire que vous mentionnez. Les militaires bénéficient de dispenses de service similaires.

Ces dispenses de service sont octroyées par l'autorité locale et ne sont pas gérées de manière centralisée. Actuellement il est impossible, tant pour le personnel civil que pour le personnel militaire, de récolter ces données de manière informatisée.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Énergie

Question n° 3-3728 de Mme Zrihen du 17 novembre 2005 (Fr.) :

Programme européen «Énergie intelligente en Europe». — Développement et implémentation en Belgique.

De nombreux efforts sont réalisés aux niveaux local, régional, national et européen pour promouvoir l'utilisation d'énergies renouvelables.

Empreinte de cette préoccupation, la direction générale de l'Énergie et des Transports de la Commission européenne a développé et mis en place un programme intéressant et novateur : «Énergie intelligente en Europe».

Ce programme vise à promouvoir l'utilisation efficace de l'énergie et vise aussi à encourager l'utilisation des énergies renouvelables. Un budget de 250 millions d'euros s'étalant sur la période 2003-2006 servira à en assurer le bon fonctionne-

CD&V klaagt al langer het jarenlange mismanagement met als gevolg de volstrekt illegale situatie inzake het Brandwondencentrum van Neder-over-Heembeek aan.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe zal de geachte minister reageren op het verslag van het RIZIV ?
2. Hoeveel bedraagt het teruggevorderde bedrag exact ?
3. Wat zal het gevolg van het verslag van het RIZIV zijn voor luitenant-kolonel Pirson ?
4. Hoe zullen die bedragen worden terugbetaald ?

Antwoord : 1. Na grondige analyse van het verslag, werd een antwoord overgemaakt aan het RIZIV.

2. Op dit ogenblik is er nog geen sprake van een terugvordering vanwege het RIZIV. Mijn departement heeft enkel een proces-verbaal van vaststelling van het RIZIV ontvangen op 6 oktober 2005, waarin mij gevraagd wordt mijn eventuele opmerkingen aan het RIZIV over te maken.

3. In de huidige stand van zaken zijn er geen gevolgen voor luitenant-kolonel Pirson.

4. Zie antwoord op vraag nr. 2.

Vraag nr. 3-3930 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.) :

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vraag.

De ambtenaren van het Departement van Landsverdediging genieten van de dienstvrijstellingen die vastgelegd zijn in de door u vermelde omzendbrief. De militairen genieten van gelijkaardige dienstvrijstellingen.

Deze dienstvrijstellingen worden toegestaan door de plaatselijke autoriteit en worden niet gecentraliseerd beheerd. Noch voor het burgerpersoneel, noch voor het militair personeel is het actueel mogelijk deze gegevens op geïnformatiseerde wijze te verzamelen.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Energie

Vraag nr. 3-3728 van mevrouw Zrihen d.d. 17 november 2005 (Fr.) :

Europees Programma «Intelligente energie-Europa». — Ontwikkeling en implementatie in België.

Er werden talrijke inspanningen geleverd op lokaal, gewestelijk, nationaal en Europees niveau om het gebruik van duurzame energiebronnen te bevorderen.

Het Directoraat-generaal Energie en vervoer van de Europese Commissie, dat doordrongen is van die bezorgdheid, heeft een interessant en vernieuwend programma ontwikkeld en geïnstalleerd, namelijk «Intelligente energie-Europa».

Dat programma heeft de bedoeling het efficiënt gebruik van energie en het gebruik van duurzame energiebronnen te bevorderen. Er werd voor de periode 2003-2006 een budget van 250 miljoen euro uitgetrokken om het programma goed te laten

ment. Les appels à propositions sont publiés au Journal officiel de l'Union européenne et un calendrier provisoire des appels futurs est également mis à disposition des personnes intéressées.

Ce programme comprend quatre axes d'intervention. Le premier est intitulé «SAVE» et est destiné à promouvoir les économies d'énergie. Le deuxième axe, «ALTENER», vise à accroître l'utilisation des énergies nouvelles et renouvelables. «STEER», le troisième axe, promeut l'utilisation durable de l'énergie dans les transports. Et enfin, «COOPENER», vise à la coopération autour du thème de l'énergie avec les pays en voie de développement.

Permettez-moi de vous poser deux questions :

1. Comment se déroule le développement du programme «Énergie intelligente en Europe» au niveau belge et quel est l'état actuel de son implémentation en Belgique ?

2. Quels axes d'action ont été privilégiés par l'État belge et quels résultats ont été obtenus à ce jour ?

Réponse : La question de l'honorable membre a retenu toute mon attention.

1. En guise de premiers éléments de réponse, je me permets de rappeler à l'honorable membre que l'efficacité énergétique et les énergies renouvelables sont des matières qui ont été, par principe, dévolues aux autorités régionales, et donc que la recherche en ces matières leur est également dévolue. Ce sont dès lors les Régions qui assurent un maximum de publicité autour du programme Énergie Intelligente pour l'Europe (programme EIE). La Région wallonne publie par exemple sur son portail Énergie (<http://energie.wallonie.be>) les appels à projets réalisés dans le cadre du programme Énergie Intelligente pour l'Europe. La Région flamande, notamment via son site www.energiesparen.be, diffuse de nombreuses informations utiles à ce propos. Une telle publicité permet d'assurer à la Belgique une présence non négligeable au sein du programme EIE.

À ce titre, la décision n° 1230/2003/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2003 arrêtant un programme pluriannuel pour des actions dans le domaine de l'énergie : «Énergie intelligente — Europe» (2003-2006) n'a pas fait l'objet d'une implémentation particulière au niveau fédéral. D'ailleurs, j'ajouterais que la décision susvisée n'exigeait aucune transposition spécifique de la part des États membres.

En outre, nous noterons à ce propos que la Commission européenne s'est dotée d'une agence exécutive, via la décision de la Commission du 23 décembre 2003 instituant une agence exécutive, dénommée «Agence exécutive pour l'énergie intelligente» pour la gestion de l'action communautaire dans le domaine de l'énergie, afin d'assurer le bon fonctionnement de ce programme.

Par ailleurs, je saisis cette occasion pour informer l'honorable membre des derniers développements relatifs au programme en question. La proposition de décision du Parlement et du Conseil établissant un programme cadre pour l'innovation et la compétitivité (2007-2013) propose de regrouper un ensemble de programmes (parmi lesquels figure le programme Énergie Intelligente pour l'Europe) au sein d'un vaste programme cadre nommé Programme Compétitivité et Innovation (CIP). Cette proposition vise notamment à répondre aux soucis d'amélioration de la visibilité des différents programmes et d'assurer la réalisation d'un maximum de synergies entre eux.

Il va sans dire que je souscris pleinement aux objectifs de la proposition susvisée. Je regrette toutefois, et c'est particulièrement vrai pour l'aspect Énergie Intelligente pour l'Europe, que ce n'est pas sans susciter quelques inquiétudes. Par exemple, le fait qu'une limite inférieure d'intervention pour le Comité EIE, c'est-à-dire le seul organe où les États membres ont la possibilité de faire entendre leur voix, est fixée à 1 million d'euros, ce qui est un montant non négligeable au vu des projets repris dans le cadre du programme EIE, n'est pas sans poser quelques inquiétudes en termes de possibilités d'intervention laissées aux États membres.

functioneren. De oproep tot het indienen van projectvoorstellen is gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie en er wordt ook een voorlopig tijdschema van de toekomstige oproepen ter beschikking gesteld van de belangstellenden.

Het programma omvat vier interventieassen. De eerste heet «SAVE» en is bestemd om energiebesparingen te bevorderen. De tweede, «ALTENER», is bedoeld om het gebruik van nieuwe en duurzame energiebronnen te bevorderen. De derde heet «STEER» en dient om het gebruik van duurzame energie in de transportsector aan te moedigen. Tot slot heeft «COOPENER» de samenwerking rond het thema energie met de ontwikkelingslanden als doel.

Ik stel u twee vragen :

1. Hoe verloopt de ontwikkeling van het programma «Intelligente energie-Europa» op Belgisch niveau en hoe ver staat het met de uitvoering ervan in België ?

2. Aan welke krachtlijnen van het beleid geeft België de voorrang en wat zijn de resultaten tot nu toe ?

Antwoord : De vraag van het geachte lid heeft mijn volle aandacht weerhouden.

1. Bij wijze van inleiding, ben ik zo vrij het geachte lid eraan te herinneren dat de energie-efficiëntie en de hernieuwbare energieën, materies zijn die in principe tot de gewestelijke overheden behoren en dat bijgevolg het onderzoek volledig aan hen is toevertrouwd. Het zijn bijgevolg de gewesten die een maximum aan publiciteit verlenen aan het programma Intelligente Energie voor Europa (programma IEE). Zo bijvoorbeeld publiceert het Waalse Gewest op haar Energiewebsite (<http://energie.wallonie.be>) de oproepen voor projecten die worden gerealiseerd in het kader van het programma Intelligente Energie voor Europa. Het Vlaamse Gewest verstrekt ruime informatie terzake, inzonderheid via zijn website www.energiesparen.be. Dergelijke publiciteit maakt het mogelijk om België een merkbare aanwezigheid te garanderen binnen het programma IEE.

In dit verband heeft de beschikking nr. 1230/2003/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 26 juni 2003, dat een meerjarenplan vastlegt voor acties op energiegebied : «Intelligente Energie voor Europa» (2003-2006), niet het voorwerp uitgemaakt van een bijzondere implementatie op federaal niveau. Ik wil er overigens aan toevoegen dat bovenbedoelde beslissing geen enkele specifieke omzetting vereiste vanwege de lidstaten.

Bovendien noteren wij dienaangaande dat de Europese Commissie via de beslissing van de Commissie van 23 december 2003 zich heeft voorzien van een uitvoerend agentschap, die een uitvoerend agentschap instelt, genaamd «Uitvoerend agentschap voor intelligente energie» voor het beheer van de communautaire actie op het gebied van energie, teneinde de goede werking te verzekeren van dit programma.

Overigens neem ik de gelegenheid te baat om het geachte lid over de laatste ontwikkelingen te informeren betreffende het programma in kwestie. Het voorstel van beslissing van het Parlement en van de Raad, dat een kaderprogramma voor de innovatie en de competitiviteit opmaakt (2007-2013), stelt voor om een geheel van programma's te hergroeperen (waaronder het programma Intelligente Energie voor Europa) in de schoot van een ruim programma genaamd Programma Innovatie en Competitiviteit. Dit voorstel streeft er vooral naar de zichtbaarheid van de verschillende programma's te verbeteren en een maximum aan synergieën onderling te verwezenlijken.

Het hoeft geen betoog dat ik de objectieven van bovenbedoeld voorstel volledig onderschrijf. Ik betreur evenwel, inzonderheid voor het aspect Intelligente Energie voor Europa, dat dit niet zorgeloos geschiedt. Als voorbeeld voor deze zorg citeer ik het feit dat een lage interventielimiet voor het Comité IEE, het enige orgaan waar de lidstaten hun stem kunnen laten horen, is vastgelegd op 1 miljoen euro, wat een niet onaanzienlijk bedrag is ten opzichte van de projecten, die zijn hernomen in het kaderprogramma IEE. Dit veroorzaakt enige ongerustheid in termen van interventiemogelijkheden die zijn gebleven voor de

De même, la proposition actuelle n'est pas très précise sur les moyens et méthodes mis en œuvre en vue de réaliser dans les faits les synergies attendues. Cette proposition est toujours en phase de négociation au niveau européen, et fait l'objet d'un examen régulier dans le cadre de la Commission Économique Interministérielle.

Enfin, je me permets de souligner à ce sujet le fait que le programme Énergie Intelligente pour l'Europe résulte lui-même d'un processus d'intégration de divers sous-programmes qui constituent aujourd'hui ses domaines d'activités (SAVE, ALTENER, STEER, COOPENER).

2. La Belgique, comme tous les États membres, a un pouvoir d'intervention relativement limité sur le processus de sélection des projets lauréats. Seul le Comité EIE offre la possibilité aux États membres de faire entendre leur voix, même si dans les faits celles-ci se révèlent guère influentes.

Dès lors, les États membres en sont souvent réduits à approuver ou à refuser, pour désintérêt ou manque de budget, d'intervenir au financement du solde non financé par la Commission européenne dans le cadre du programme EIE. En d'autres termes, c'est surtout la Commission européenne qui, lors de la sélection des projets candidats, influe sur les « actes d'action privilégiés ». À cet égard, il n'est pas inintéressant de noter que les seuls programmes « SAVE » et « ALTENER » représentaient plus de 75 % du budget EIE.

En pratique, les projets lauréats peuvent prétendre à une intervention de la Commission européenne à concurrence d'un montant maximum de 50 % du coût du projet. Le solde peut être financé sur fond propre par le soumissionnaire de projet, ou par l'État membre. En Belgique, ce sont souvent les Régions qui, en cas d'intérêt marqué, contribuent au financement du solde. Toutefois, l'État fédéral, dans le cadre de la concertation État-Régions en matière d'énergie (CONGERE), intervient régulièrement pour les projets présentant une dimension nationale, et donc disposant au moins de l'aval de l'ensemble des Régions. C'est ainsi que les projets lauréats du programme EIE ayant fait l'objet d'un soutien national (État fédéral et Régions) sont multiples et concernent tant l'efficacité énergétique que la promotion des énergies renouvelables.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

Question n° 3-3198 de Mme Hermans du 11 août 2005 (N.) :

Opticiens. — Tests oculaires. — Fiabilité.

Aux Pays-Bas, un journal a réalisé une enquête sur la fiabilité des tests oculaires effectués par les opticiens; ces tests se sont souvent avérés très peu fiables. Les examens de la vue ne valaient souvent rien et les avis donnés aux consommateurs étaient même dangereux dans certains cas.

Le test donne des résultats ahurissants.

Les dix-huit opticiens ont donné dix-huit avis différents. Plus de la moitié laissaient à désirer. L'un des testeurs qui s'est rendu dans les magasins sélectionnés en faisant état de plaintes s'est vu conseiller de à zéro à trois paires de lunettes. Selon les experts indépendants que nous avons engagé, le seul conseil sensé aurait été de dire à ce patient de s'adresser à un ophtalmologue, mais cela fut suggéré dans trois cas seulement.

lidstaten. Ook is het huidige voorstel niet zeer precies inzake de middelen en methodes die worden uitgevoerd om de verwachte synergieën *de facto* uit te voeren. Dit voorstel is nog altijd in de onderhandelingsfase op Europees niveau en maakt het voorwerp uit van een geregeld onderzoek in kader van de Interministeriële Economische Commissie.

Ik veroorloof mij om de nadruk te leggen op het feit dat het programma Intelligente Energie voor Europa zelf resulteert uit een integratieproces van diverse subprogramma's die thans zijn activiteitendomeinen vormen (SAVE, ALTENER, STEER, COOPENER).

2. Net zoals alle lidstaten heeft België een betrekkelijk beperkt interventievermogen inzake de selectie van de bekroonde projecten. Enkel het Comité IEE biedt de mogelijkheid aan de lidstaten om hun stem te laten horen, zelfs indien die stem in werkelijkheid weinig invloedrijk is.

Bijgevolg zien de lidstaten zich vaak beperkt tot het goed- of afkeuren en dit wegens onverschilligheid of bij gebrek aan een budget om tussen te komen in de financiering van het saldo dat niet werd betaald door de Europese Commissie in het kader van het programma IEE. Anders uitgedrukt is het vooral de Europese Commissie die bij de selectie van kandidaat-projecten de « bevoorrechte acties van handelingen » heeft beïnvloed. In dit verband is het niet oninteressant om te vermelden dat de programma's « SAVE » en « ALTENER » op zich, reeds meer dan 75 % van het budget IEE vertegenwoordigden.

In de praktijk kunnen de bekroonde projecten een aanspraak maken op een tussenkomst van de Europese Commissie voor een bedrag van maximum 50 % van de kostprijs. Het saldo kan met eigen middelen worden gefinancierd door de inschrijver van het project of door de lidstaat. In België zijn het dikwijls de gewesten die in geval van een uitgesproken belangstelling bijdragen tot de financiering van het saldo. Toch komt de Federale Staat, in het kader van het overleg Staat-Gewesten inzake energie (ENOVER), regelmatig tussen voor projecten die een nationale dimensie hebben en dus ten minste de goedkeuring wegdragen van alle gewesten. Zo komt het dat de bekroonde projecten van het programma IEE, die het voorwerp zijn van een nationale steun, talrijk zijn en zowel de energie-efficiëntie als de bevordering van de hernieuwbare energieën betreffen.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-3198 van mevrouw Hermans d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Opticiens. — Oogtests. — Betrouwbaarheid.

In Nederland voerde een krant een steekproef uit naar de betrouwbaarheid van de door de opticiens uitgevoerde oogtests, welke soms te wensen laten. De oogmetingen deugen vaak niet en de adviezen waar consumenten mee naar huis worden gestuurd, zijn in een aantal gevallen zelfs gevaarlijk.

De test levert onthutsende resultaten op.

Bij de achttien opticiens werden achttien verschillende adviezen gegeven. Meer dan de helft scoort een onvoldoende. Één van de testpersonen, die met klachten de geselecteerde winkels binnentrapte, kreeg adviezen van nul tot en met drie brillen. De enige wijze raad had volgens de door ons ingehuurd onafhankelijke deskundigen moeten luiden dat die patiënt het hogerop moest zoeken, maar dat werd slechts in drie gevallen geadviseerd.

« Il y a des opticiens qui aiment pouvoir jouer au médecin », déclare l'ophtalmologue Bert van der Pol. « Je vois régulièrement dans la pratique que cela peut avoir des conséquences très gênantes. Cela va même jusqu'à des transplantations de cornée. »

La *Nederlandse Unie van Optiekbedrijven* (NUVO) déplore cette situation lamentable et annonce des mesures.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Comment s'effectue le contrôle de fiabilité des tests oculaires effectués chez les opticiens, entre autres en ce qui concerne les lunettes de lecture ? Qui est compétent pour le contrôle et combien de personnes contrôlent-elles effectivement la fiabilité des tests oculaires effectués chez les opticiens ?

2. Combien d'opticiens ont-ils été contrôlés par les autorités pour de qui concerne la fiabilité des tests oculaires réalisés respectivement en 2002, 2003 et 2004 ? Chez de combien d'opticiens ces tests n'étaient-ils pas fiables, et ce respectivement pour 2002, 2003 et 2004 ?

3. L'honorable ministre juge-t-il suffisant le contrôle actuel sur les opticiens en matière de fiabilité des tests oculaires ou ce contrôle doit-il être élargi, en concertation avec le secteur ? L'honorable ministre peut-il commenter son point de vue en détail ?

Réponse : Une des compétences légales du SECM a pour objet le contrôle de la réalité et de la conformité des prestations mentionnées dans la nomenclature des soins de santé et pour lesquelles une intervention est prévue dans le cadre de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994.

Pour les opticiens, le contrôle du SECM porte sur les prestations mentionnées au chapitre VI, article 30 de la nomenclature des soins de santé. Selon l'article 30 § 2, les prestations concernées ne sont prises en considération pour le remboursement que si elles sont prescrites par un médecin spécialiste en ophtalmologie. Il est principalement question ici de la délivrance et de l'adaptation des verres et lentilles de contact sur prescription d'un ophtalmologue.

Les actes techniques, entre autres les tests oculaires, ne sont pas repris dans l'article 30. En conséquence, aucune intervention n'est prévue. L'examen oculaire que certains opticiens offrent à leur clientèle se situe par conséquent en dehors du cadre de l'assurance maladie et donc aussi hors des missions de contrôle du SECM.

La problématique soulevée ici pourrait être discutée au sein de la Commission d'agrément des opticiens.

Je tiens à préciser que les modalités d'accès à la profession d'opticien relèvent de la compétence du ministre des Classes moyennes.

Question n° 3-3587 de M. Vankrunkelsven du 18 octobre 2005 (N.) :

Neurostimulateurs périduraux externes. — Placement à l'essai. — Suivi. — Remboursement.

Lors du placement d'un neurostimulateur chez un patient, il semble souhaitable de placer d'abord ce dispositif à l'essai. Ce stimulateur externe est connecté au système nerveux central au moyen d'un câble d'extension qui relie donc directement le monde extérieur à l'espace péridural. Pendant les quatre semaines que dure cette stimulation à l'essai, un contrôle minutieux de la plaie est donc indispensable afin d'éviter les infections graves. Pour pouvoir tirer des conclusions pratiques quant à cette thérapie, il est en outre nécessaire d'assurer le suivi du réglage de cette stimulation. Faute de suivi approfondi, la stimulation expérimentale s'avérerait en effet un investissement inutile.

« Er zijn opticiens die graag voor dokter willen spelen », aldus de oogarts Bert van der Pol. « Dat zoiets kan leiden tot heel vervelende dingen, zie ik regelmatig in de praktijk. Dat gaat zelfs tot hoornvliestransplantaties toe. »

De Nederlandse Unie van Optiekbedrijven (NUVO) betreurt de erbarmelijke situatie en kondigt maatregelen aan.

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister :

1. Hoe geschiedt de controle op de betrouwbaarheid van de oogtests bij opticiens, onder meer wat leesbrillen betreft ? Wie is bevoegd voor de controle en hoeveel mensen controleren daadwerkelijk de betrouwbaarheid van de oogtests bij opticiens ?

2. Hoeveel opticiens werden gecontroleerd door de overheid op de betrouwbaarheid van de uitgevoerde oogtests in respectievelijk 2002, 2003 en 2004 en bij hoeveel opticiens waren de uitgevoerde oogtests niet betrouwbaar en dit respectievelijk voor 2002, 2003 en 2004 ?

3. Meent de geachte minister dat de huidige controle op de opticiens inzake de betrouwbaarheid van de oogtests volstaat of moet deze worden uitgebreid, in overleg en samenspraak met de sector ? Kan hij dit uitvoerig toelichten ?

Antwoord : Een van de wettelijke bevoegdheden van de DGEC betreft de controle van de realiteit en conformiteit van de verstrekkingen vermeld in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen en waarvoor een tegemoetkoming is voorzien in het kader van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Voor de opticiens heeft de controle van de DGEC betrekking op de verstrekkingen vermeld onder hoofdstuk VI, artikel 30 van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen. Volgens artikel 30 § 2 worden de bedoelde verstrekkingen enkel vergoed wanneer ze door een geneesheerspecialist in de oftalmologie voorgeschreven zijn. Het gaat hier in hoofdzaak over het afleveren en aanpassen van brilglazen en contactlenzen op voorschrift van een oftalmoloog.

Technische handelingen, waaronder oogtesten, zijn niet opgenomen in artikel 30. Bijgevolg is hiervoor geen tegemoetkoming voorzien. Het oogonderzoek dat door sommige opticiens aan hun cliënteel wordt aangeboden, valt bijgevolg buiten het kader van de ziekteverzekering en dus ook buiten de controleopdrachten van de DGEC.

De hier bedoelde problematiek zou kunnen besproken worden in de Erkenningcommissie voor opticiens.

Ik wijs erop dat de toelatingsvoorwaarden tot het beroep van opticien onder de bevoegdheid van de minister van Middenstand vallen.

Vraag nr. 3-3587 van de heer Vankrunkelsven d.d. 18 oktober 2005 (N.) :

Externe epidurale neurostimulatoren. — Plaatsing op proef. — Opvolging. — Terugbetaling.

In het kader van de plaatsing van neurostimulatoren lijkt het wenselijk om eerst in een proefstimulator te voorzien. Deze uitwendige stimulator maakt contact met het centrale zenuwstelsel via een extensiekabel die bijgevolg een rechtstreekse verbinding maakt tussen de uitwendige wereld en de epidurale ruimte. Gedurende de vier weken dat deze proefstimulatie duurt, is er bijgevolg nood aan een grondige wondcontrole om ernstige infecties te voorkomen. Om bruikbare conclusies te kunnen trekken in verband met deze therapie, is het bovendien nodig om de regeling van deze stimulatie op te volgen. Indien er geen grondige opvolging is, is de proefstimulatie immers een waar-deloze investering.

La KULeuven organise d'ailleurs une formation en deux ans afin d'assurer un suivi professionnel.

Comme il n'existait pas de nomenclature spécifique, les infirmiers qui suivent cette formation ont été autorisés, après concertation, à facturer des « prestations techniques spécifiques de soins infirmiers », comme il le font pour le contrôle des pompes à morphine. Le contrôle et le réglage de la stimulation électrique nécessitent au moins autant de temps et de compétence que le contrôle d'une pompe à morphine.

À l'heure actuelle, le remboursement de ces « prestations techniques spécifiques de soins infirmiers » pose manifestement des problèmes, alors que presque toutes les cliniques de la douleur du pays considèrent ce suivi ambulatoire comme une nécessité.

L'INAMI peut-il rembourser les frais du suivi des patients concernés à titre de « prestations techniques spécifiques de soins infirmiers » ?

Ce problème ne peut-il être résolu de manière adéquate ?

Réponse : La question du remboursement des soins infirmiers à domicile associés au placement à l'essai d'un neurostimulateur épidural externe n'a jusqu'à présent pas été soumise par les représentants de la profession ou ceux des organismes assureurs à la Commission de convention praticiens de l'art infirmier qui est l'instance compétente pour proposer les adaptations à la nomenclature des prestations.

Je demanderai donc à cette Commission de convention d'examiner le problème en question, de m'éclairer à son sujet et de formuler, le cas échéant, une proposition de modification à la nomenclature des prestations.

Question n° 3-3591 de Mme Van de Castele du 18 octobre 2005 (N.):

Fourniture d'oxygène. — Remboursement. — Dépenses de l'INAMI. — Coût moyen par patient.

Le remboursement de la fourniture d'oxygène à des patients qui sont soignés à domicile ou dans des maisons de repos est réglé par un avenant à la convention médico-mutualiste.

La réglementation en vigueur est compliquée, demande beaucoup de formalités administratives et le patient doit supporter lui-même une plus grande partie des coûts.

1. L'honorable ministre est-il au courant de ces problèmes ?
2. Est-il disposé à collaborer à le résoudre ?
3. Peut-il montrer l'évolution des dépenses de l'INAMI dues à la fourniture d'oxygène, réparties selon les différents numéros de nomenclature ?
4. Peut-il donner un aperçu de l'évolution du coût moyen par patient ?

Réponse : Depuis l'entrée en vigueur du 8^e avenant à la Convention nationale entre les pharmaciens et les organismes-assureurs, les bénéficiaires doivent uniquement supporter les coûts résultants de la différence entre les montants facturés par la firme et les montants octroyés par l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Certains gaziers ont profité de l'occasion pour augmenter des produits délivrés et des services. De ce fait, les montants à charge des bénéficiaires restent trop élevés.

Il y a actuellement une concertation entre les gaziers, les représentants des pharmaciens et les organismes assureurs. Ils se penchent entre autres sur les problèmes de tarification et de codification des produits délivrés et des services.

Om de hele opvolging professioneel te laten verlopen, organiseerde de KULeuven trouwens een tweejarige opleiding.

Omdat er geen specifieke nomenclatuur bestond werd na overleg aan verplegers, die de opvolging doen, de toestemming gegeven om een « specifieke technische verpleegkundige verstreking » aan te rekenen, zoals ook gebeurd voor het opvolgen van pijnpompen waarbij morfine wordt toegediend. De controle en regeling van de elektrische stimulatie vergen minstens evenveel tijd en deskundigheid als het opvolgen van een pijnpomp.

Blijkbaar zijn er nu problemen rond de terugbetaling van deze « specifieke technische verpleegkundige verstreking », hoewel ongeveer alle pijnklinieken van het land deze ambulante opvolging als noodzakelijk beschouwen.

Kan het RIZIV de opvolging van de betrokken patiënten terugbetalen volgens de « specifieke technische verpleegkundige verstreking » ?

Kan dit probleem niet op een adequate manier worden opgelost ?

Antwoord : De vraag over de vergoeding van de thuisverpleging in het raam van de plaatsing op proef van een externe epidurale neurostimulator is tot op heden nog niet door de vertegenwoordigers van het beroep of de vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen voorgelegd aan de Overeenkomstencommissie verpleegkundigen, die de bevoegde instantie is om aanpassingen aan de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekingen voor te stellen.

Ik zal die Overeenkomstencommissie dus verzoeken het probleem in kwestie te onderzoeken, mij duidelijke informatie daaromtrent te verstrekken en eventueel een voorstel tot wijziging van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekingen te formuleren.

Vraag nr. 3-3591 van mevrouw Van de Castele d.d. 18 oktober 2005 (N.):

Levering van zuurstof. — Terugbetaling. — RIZIV-uitgaven. — Gemiddelde kost per patiënt.

De terugbetaling van de levering van zuurstof aan patiënten die thuis of in rusthuizen worden verzorgd, wordt geregeld door een avenant van de overeenkomst tussen ziekenfondsen en artsen.

De huidige regeling is ingewikkeld, vraagt heel wat administratieve rompslomp en de patiënt moet zelf een groter deel van de kosten dragen.

1. Kent de geachte minister deze problemen ?
2. Is hij bereid mee te werken aan de oplossing ervan ?
3. Kan hij de evolutie geven van de uitgaven van het RIZIV voor de levering van zuurstof volgens de verschillende nomenclatuurnummers ?
4. Kan hij een overzicht geven van de evolutie van de gemiddelde kosten voor de patiënt ?

Antwoord : Sinds de inwerkingtreding van de 8e wijzigingsclausule van de nationale overeenkomst apothekers-verzekeringsinstellingen, moeten de rechthebbenden enkel de kosten dragen van het verschil tussen de bedragen gefactureerd door het bedrijf en de bedragen toegekend door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Sommige gasleveranciers hebben van de gelegenheid gebruik gemaakt om de prijzen van de geleverde goederen en diensten te verhogen. Daardoor blijven bedragen ten laste van de recht-hebbenden te hoog.

Er is momenteel een overleg tussen de gasleveranciers, de vertegenwoordigers van de apothekers en de verzekeringsinstellingen. Zij buigen zich onder andere over de problemen inzake het tarifieren en het codificeren van de geleverde goederen en diensten.

Je reste favorable au système actuel en ce qui concerne l'octroi d'un montant forfaitaire aux bénéficiaires en traitement sous oxygène gazeux. Le budget alloué à ces forfaits en 2005 était de 1 500 000 euros et passera à 4 000 000 euros en 2006.

Le nombre de bénéficiaires sous oxygène gazeux est estimé à 12 500.

L'évolution des dépenses en fonction du type de montant accordé est reprise dans le tableau suivant :

Ik blijf voorstander van het huidige systeem betreffende het toekennen van een forfaitair bedrag aan de rechthebbenden die met gasvormige zuurstof behandeld worden. Het budget dat voor 2005 was toegekend voor deze forfaits bedraagt 1 500 000 euro en zal in 2006 tot 4 000 000 euro stijgen.

Het aantal rechthebbenden onder behandeling met gasvormige zuurstof wordt geschat op 12 500.

De evolutie van de uitgaven in functie van het type van het toegekende bedrag volgt in de tabel als bijlage.

Prestation	Mois de la prestation									Verstrekking
	Maand van de verstrekking									
	08/ 2004	09/ 2004	10/ 2004	11/ 2004	12/ 2004	01/ 2005	02/ 2005	03/ 2005	04/ 2005	
Coûts administratifs pour la coordination de la tarification . . .	2 409	6 521	12 474	16 027	19 608	17 020	17 576	18 102	13 463	Administratieve kosten voor de coördinatie van de tarifiering
Délivrance par le pharmacien avec humidificateur . . .	5 347	12 042	15 902	18 007	20 580	20 457	21 843	24 583	20 612	Levering door de apotheker met een bevochtiger
Délivrance par le pharmacien sans humidificateur . . .	4 623	12 030	15 060	15 923	21 436	21 023	18 623	23 250	20 398	Levering door de apotheker zonder bevochtiger
Délivrance par un fournisseur non pharmacien avec humidificateur . . .	5 966	15 378	35 199	50 546	62 079	59 609	61 877	63 797	45 864	Levering door de leverancier — niet apotheker met een bevochtiger
Délivrance par un fournisseur non pharmacien sans humidificateur . . .	8 327	21 750	38 351	47 460	58 478	46 555	46 120	46 789	37 326	Levering door de leverancier — niet apotheker zonder bevochtiger
Installation par le pharmacien	3 371	7 929	6 336	6 966	8 349	10 036	8 827	12 303	8 615	Installatie door de apotheker
Installation par un fournisseur non pharmacien	1 651	5 642	9 623	12 710	16 358	16 541	19 077	19 737	14 177	Installatie door de leverancier — niet apotheker
Total	31 694	81 292	132 946	167 639	206 888	191 241	193 943	208 562	160 454	Totaal
Total cumulé					620 459				754 200	Gecumuleerd totaal

Vu le fait que les indications pour l'administration de l'oxygène gazeux diffère pour chaque patient et sont adaptées à leurs besoins individuels, il est impossible de calculer le coût moyen par patient.

Question n° 3-3592 de Mme Van de Castele du 18 octobre 2005 (N.):

Forfait palliatif pour soins infirmiers. — Évolution des montants et du nombre des patients.

Un infirmier peut compter un «forfait palliatif» pour la prestation de soins à un patient en phase terminale; ce forfait couvre l'ensembles des soins infirmiers et de l'accompagnement. Le patient ne paie dans ce cas aucun ticket modérateur.

Contrairement au forfait palliatif auquel le patient a droit, cela reste d'application même lorsque le patient est soigné pendant plus de trois mois chez lui.

Lors de la discussion sur le rapport de la Cellule Évaluation des soins palliatifs, quelqu'un a fait remarquer qu'il n'est pas exclu que cela puisse donner lieu à des abus.

L'honorable ministre peut-il nous faire part de l'évolution des montants payés ces dernières années par l'Inami pour ce forfait

Gelet op het feit dat de indicaties voor het toedienen van gasvormige zuurstof voor elke patiënt verschillen en aangepast zijn aan zijn individuele noden, is het niet mogelijk een gemiddelde kost per patiënt te berekenen.

Vraag nr. 3-3592 van mevrouw Van de Castele d.d. 18 oktober 2005 (N.):

Palliatief forfait voor verpleegkundige verzorging. — Evolutie van de bedragen en het aantal patiënten.

Een verpleegkundige kan voor de verzorging van een terminaal zieke patiënt een palliatief forfait aanrekenen dat alle verpleegkundige verzorging en begeleiding dekt. De patiënt betaalt in dat geval geen remgeld.

In tegenstelling tot het palliatief forfait waarop de patiënt recht heeft, blijft dit van kracht ook wanneer de patiënt langer dan 3 maanden thuis wordt verzorgd.

Tijdens de bespreking van het verslag van de Evaluatiecel Palliatieve Zorg wees iemand erop dat men hier geen misbruiken kan uitsluiten.

Kan de geachte minister meedelen welke de evolutie is de laatste jaren van de bedragen die voor dit palliatief verpleegkundig forfait

palliatif pour soins infirmiers, si possible avec une ventilation de ces montants par région ?

Est-il possible de relier ces montants au nombre de patients qui ont bénéficié de ce forfait ?

Réponse : Pour les années antérieures à 2003, les données sont biaisées et non comparables, c'est pourquoi elles ne sont pas reprises ci-après.

Les forfaits pour les patients palliatifs relatifs aux soins infirmiers à domicile ont été introduits à partir du 1^{er} octobre 2001. L'évolution des dépenses pour ces forfaits a été la suivante :

2003 : 25 482 177 euros;

2004 : 33 808 746 euros.

Les informations enregistrées au sujet de ces dépenses ne permettent pas une ventilation par région.

Le nombre d'interventions forfaitaires au sens de l'article 2 de l'arrêté royal du 2 décembre 1999 déterminant l'intervention de l'assurance soins de santé obligatoire pour les médicaments, le matériel de soins et les auxiliaires pour les patients « palliatifs » à domicile (...) s'élève à :

2003 : 14 770 euros;

2004 : 16 593 euros.

Environ 28 % de ces interventions correspondent à une deuxième intervention accordée pour un même patient. On peut donc estimer que le nombre de patients palliatifs concernés est égal à 72 % du nombre d'interventions.

De plus, selon les estimations du Service des soins de santé de l'INAMI, environ 45 % des patients palliatifs concernés bénéficient de soins infirmiers à domicile.

Question n° 3-3685 de Mme Van de Castele du 9 novembre 2005 (N.) :

TDAH (trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité). — Remboursement de médicaments. — Étude sur la prévention, l'hérédité et la dimension du genre.

Le nombre de prescriptions de Rilatine (méthylphénidate) a augmenté de 2 343 % en neuf ans en Grande-Bretagne. On s'interroge naturellement sur l'augmentation de la consommation de psychopharmaca chez les enfants.

L'utilisation augmente également dans notre pays. C'est la raison pour laquelle la pression se fait plus forte en vue d'obtenir un remboursement des médicaments administrés dans le traitement du syndrome du TDAH. Depuis le 1^{er} septembre 2004, la Rilatine est remboursée, pour autant que le diagnostic soit posé par un neurologue pour enfants ou un pédopsychiatre dans le cadre d'un schéma de traitement global et après avis favorable du médecin conseil.

Concerta, qui a un effet comparable mais plus continu et est, dès lors, plus convivial, n'est pas remboursé parce que le prix est 2,8 fois plus élevé et qu'aucune plus-value n'est démontrée en matière d'efficacité et de sécurité. Néanmoins, ce médicament est également prescrit de plus en plus souvent ce qui, pour certaines familles qui comptent plusieurs patients TDAH, représente une lourde charge.

1. L'honorable ministre peut-il nous dire si l'évolution de l'utilisation de ce médicament depuis 1998 est conforme au traité relatif aux substances psychotropes ?

2. Peut-il donner l'évolution du nombre de conditionnements de Rilatine remboursés depuis le 1^{er} septembre 2004 et le coût y afférent pour l'INAMI ?

3. Y a-t-il encore des perspectives en matière de remboursement du Concerta, éventuellement lié à une diminution de prix ?

4. Poursuit-on l'étude sur la prévention du syndrome TDAH chez les enfants et les adultes et sur son traitement ?

werden uitbetaald door het RIZIV, zo mogelijk uitgesplitst per gewest ?

Is het mogelijk deze bedragen te linken aan het aantal patiënten dat daarmee werd verzorgd ?

Antwoord : De gegevens van de jaren vóór 2003 zijn vertekend en onvergelijkbaar, daarom zijn ze hierna niet hernomen.

De forfaits voor de verpleegkundige verzorging thuis van de palliatieve patiënten zijn ingevoerd op 1 oktober 2001. De uitgaven voor die forfaits zijn geëvolueerd als volgt :

2003 : 25 482 177 euro;

2004 : 33 808 746 euro.

Het is niet mogelijk om op basis van de voor die uitgaven geregistreerde gegevens de spreiding per gewest na te gaan.

Het aantal forfaitaire tegemoetkomingen in de zin van artikel 2 van het koninklijk besluit van 2 december 1999 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor geneesmiddelen, verzorgingsmiddelen en hulpmiddelen voor de palliatieve thuispatiënten (...) bedraagt :

2003 : 14 770 euro;

2004 : 16 593 euro.

Ongeveer 28 % van die tegemoetkomingen stemmen overeen met een tweede tegemoetkoming voor dezelfde patiënt. Het aantal palliatieve patiënten kan dus geraamd worden op 72 % van het aantal tegemoetkomingen.

Volgens de ramingen van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV krijgt bovendien ongeveer 45 % van de betrokken palliatieve patiënten thuisverpleging.

Vraag nr. 3-3685 van mevrouw Van de Castele d.d. 9 november 2005 (N.) :

ADHD (attention deficit hyperactivity disorder). — Terugbetaling van geneesmiddelen. — Onderzoek naar preventie, erfelijkheid en gender-aspect.

In Groot-Brittannië is het aantal voorschriften voor Rilatine (methylfenidaat) op 9 jaar tijd met 2 343 % gestegen. Er worden uiteraard vragen gesteld naar deze toenemende consumptie van psychopharmaca bij kinderen.

Ook in ons land stijgt het gebruik. Daardoor stijgt ook de druk om geneesmiddelen ter behandeling van ADHD terug te betalen. De specialiteit Rilatine wordt sinds 1 september 2004 terugbetaald, mits de diagnose gesteld is door een (kinder-)neuroloog of (kinder-) psychiater in een globaal behandelingschema en na gunstig advies van de adviserende geneesheer.

Concerta, dat een vergelijkbare maar meer continue werking heeft en daardoor gebruiksvriendelijker is, wordt niet terugbetaald omdat de prijs 2,8 maal hoger ligt en er geen meerwaarde werd aangetoond inzake doeltreffendheid en veiligheid. Toch wordt ook dit geneesmiddel steeds meer voorgeschreven wat voor sommige gezinnen waarin meerdere ADHD-patiënten zijn een zware last betekent.

1. Kan de geachte minister meedelen wat de evolutie is van het gebruik per jaar van deze geneesmiddelen conform het verdrag inzake psychotrope stoffen sinds 1998 ?

2. Kan hij de evolutie geven van het aantal terugbetaalde verpakkingen Rilatine sinds 1 september 2004 en de daaraan verbonden kostprijs voor het RIZIV ?

3. Zijn er nog vooruitzichten op een terugbetaling van Concerta, eventueel gelinkt aan een prijsdaling ?

4. Gebeurt er verder onderzoek naar het voorkomen van ADHD bij kinderen en volwassenen en de behandeling ervan ?

5. A-t-on réalisé une étude sur le caractère héréditaire du syndrome TDAH et sur la relation avec d'autres troubles du développement, les dépressions, la toxicomanie et l'intelligence ?

6. A-t-on réalisé une étude sur la dimension du genre de cette affection ?

Réponse : 1. CONCERTA étant un médicament non remboursable, l'évaluation de son utilisation ne peut être basée sur les données Pharmanet, mais doit recourir aux données IMS. En conséquence, les données suivantes concernant RILATINE ne permettent pas de distinguer les conditionnements remboursables des conditionnements non remboursables. Concernant CONCERTA, il va de soi qu'il s'agit uniquement de conditionnements non remboursables.

Concernant RILATINE, 5 959 100 comprimés ont été « consommés » en 2000, ces chiffres sont passés à 9 064 800 comprimés en 2002 et à 9 732 500 comprimés en 2004. Depuis janvier 2005 et sur la base de données jusqu'à octobre inclus, la consommation moyenne est de 915 581 comprimés par mois. Il s'agit à 99 % de comprimés de 10 mg.

Concernant CONCERTA, 394 650 comprimés ont été « consommés » en 2003, contre 1 298 850 en 2004. Depuis janvier 2005 et sur la base de données jusqu'à octobre inclus, la consommation moyenne est de 111 396 comprimés par mois. Chaque fois, il s'agit à 55 % de comprimés de 36 mg et à 45 % de comprimés de 18 mg.

2. Les données Pharmanet disponibles donnent une idée de l'évolution du nombre de conditionnements de RILATINE remboursables et du coût y afférent pour l'INAMI, de septembre 2004 à mai 2005.

En 2004, la « consommation » est passée de 1 718 à 16 858 conditionnements (de septembre à décembre), le total étant de 37 642 conditionnements. Le coût total pour l'INAMI se montait à 187 588 euros en 2004.

En 2005, la « consommation » s'est stabilisée : par mois, 20 187 conditionnements sont consommés en moyenne, soit un coût mensuel moyen de 100 263 euros pour l'INAMI.

3. En vertu des dispositions légales en vigueur, seule la firme peut prendre l'initiative d'introduire une demande d'admission au remboursement pour un médicament déterminé, à la suite de laquelle une procédure est engagée auprès de la Commission de Remboursement des Médicaments.

Une première procédure s'est achevée sur la décision de ne pas rembourser CONCERTA pour la raison qu'aucun accord sur les prix n'a pu être trouvé compte tenu de l'avantage concernant la facilité d'utilisation par rapport à RILATINE.

En ce moment, une nouvelle procédure de demande est en cours auprès de cette Commission.

La demande date du 29 juillet 2004. La Commission a formulé une proposition provisoire le 23 novembre 2004, et conformément aux dispositions en vigueur de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, la firme a fait savoir, le 6 décembre 2004, qu'elle souhaitait disposer de plus de temps pour communiquer ses remarques sur cette proposition. Les procédures ont, de nouveau en conformité avec les dispositions en vigueur de l'arrêté royal du 21 décembre 2001, été suspendues depuis lors.

En vertu de cette procédure en cours, le contenu de la proposition provisoire communiquée à la firme reste évidemment confidentiel.

4 à 6. Le 1^{er} mai 2004 est entrée en vigueur la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine. Cette loi transpose notamment la Directive 2001/20/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 avril 2001 concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres relatives à l'application de bonnes pratiques cliniques dans la conduite d'essais cliniques de médica-

5. Is er onderzoek (gebeurd) naar de erfelijkheid van ADHD en de relatie met andere ontwikkelingsstoornissen, depressies, verslaving en begaafdheid ?

6. Is er onderzoek verricht naar het gender-aspect van deze aandoening ?

Antwoord : 1. Aangezien CONCERTA een niet vergoedbaar geneesmiddel is, kan een evaluatie van het gebruik ervan niet gebaseerd worden op Farmanetgegevens, maar moeten IMS data gebruikt worden. Bijgevolg kan op grond van de gegevens die hierna volgen betreffende RILATINE geen onderscheid gemaakt worden tussen vergoede en niet vergoede verpakkingen. Wat CONCERTA betreft, gaat het uiteraard enkel om niet vergoede verpakkingen.

Wat RILATINE betreft, werden in 2000 5 959 100 tabletten « verbruikt », in 2002 waren dat 9 064 800 tabletten en in 2004 9 732 500 tabletten. Sinds januari 2005 en op basis van gegevens tot en met oktober bedraagt het gemiddelde verbruik per maand 915 581 tabletten. Het gaat voor 99 % om tabletten van 10 mg.

Wat CONCERTA betreft, werden in 2003 394 650 tabletten « verbruikt », in 2004 waren dat 1 298 850. Sinds januari 2005 en op basis van de gegevens tot en met oktober bedraagt het gemiddeld verbruik per maand 111 396 tabletten. Het gaat telkens voor 55 % om tabletten van 36 mg en voor 45 % om tabletten van 18 mg.

2. Er zijn Farmanetgegevens beschikbaar die een beeld geven van de evolutie van het aantal terugbetaalbare verpakkingen RILATINE, en de daaraan verbonden kostprijs voor het RIZIV, van september 2004 tot mei 2005.

In 2004 is het « verbruik » gestegen van 1 718 verpakkingen (september) tot 16 858 (december) met een totaal van 37 642 verpakkingen. De totale kostprijs voor het RIZIV bedroeg hiervoor in 2004 187 588 euro.

In 2005 is het « verbruik » gestabiliseerd en worden per maand gemiddeld 20 187 verpakkingen verbruikt. Dit betekent een gemiddelde kostprijs per maand voor het RIZIV van 100 263 euro.

3. Binnen de huidige wettelijke bepalingen kan enkel het bedrijf het initiatief nemen om een aanvraag voor vergoeding van een bepaald geneesmiddel in te dienen, waardoor een procedure bij de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen wordt opgestart.

Een eerste procedure werd afgesloten met een beslissing tot het niet vergoeden van CONCERTA op basis van het feit dat er geen prijsakkoord kon gevonden worden in verhouding tot het voordeel qua gebruiksgemak ten opzichte van RILATINE.

Op dit moment loopt opnieuw een aanvraagprocedure bij deze Commissie.

De aanvraag dateert van 29 juli 2004. De Commissie formuleerde een voorlopig voorstel op 23 november 2004, en het bedrijf heeft, conform de huidige bepalingen van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, op 6 december 2004 meegedeeld dat het over een langere termijn wenste te beschikken om zijn opmerkingen op dit voorstel over te maken. De procedures zijn, opnieuw conform de huidige bepalingen van het koninklijk besluit van 21 december 2001, sindsdien geschorst.

Gedurende deze lopende procedure blijft de inhoud van het voorlopig voorstel dat aan het bedrijf werd overgemaakt uiteraard vertrouwelijk.

4 tot 6. Op 1 mei 2004 is de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon in werking getreden. Deze wet zet in het bijzonder de richtlijn 2001/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 april 2001 om betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de toepassing van goede klinische praktijken bij de uitvoering van klinische proeven met

ments à usage humain. Conformément à l'arrêté royal du 30 juin 2004 déterminant des mesures d'exécution de la loi du 7 mai 2004 relatives aux expérimentations sur la personne humaine en ce qui concerne les essais cliniques de médicaments à usage humain, depuis le 1^{er} mai 2004, une autorisation doit m'être demandée pour la conduite d'un essai clinique lorsque ce dernier concerne un médicament.

Cette demande d'autorisation doit être introduite auprès de la direction générale Médicaments (DGM).

Depuis le 1^{er} mai 2004, la DGM a reçu une seule demande pour la mise en œuvre d'une étude portant sur l'efficacité et la tolérance d'un médicament utilisé dans le traitement de l'ADHD chez les adultes. Conformément à la procédure en vigueur, le protocole de cette étude est actuellement évalué par les experts de la DGM.

Je n'ai pas connaissance d'autres études qui seraient menées en Belgique et qui concerneraient d'une façon ou d'une autre l'ADHD. Sur le plan international, la littérature scientifique regorge de publications d'études portant sur divers aspects de l'ADHD. Les résultats de ces études sont d'ailleurs parfois contradictoires. C'est avec plaisir que je vous invite à consulter à titre d'information le site internet : <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/entrez/query.fcgi>.

Il s'agit du site internet « Pubmed » développé par la *National Library of Medicine* aux États-Unis qui permet d'effectuer des recherches ciblées de publications.

Question n° 3-3707 de M. Noreilde du 10 novembre 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Personnel. — Structure des âges. — Âge de départ.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3701 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 5242).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

1. L'âge moyen de l'effectif du personnel est de 43,77 ans.

2 à 4. Des données ne sont pas recueillies par le SPF Sécurité sociale à ce sujet.

La réglementation en matière de fin de carrière est promulguée par le ministre de la Fonction publique.

5 et 6. Vu ce qui précède, ces questions sont sans objet.

Santé publique

Question n° 3-2984 de Mme Hermans du 7 juillet 2005 (N.) :

Stévie et stéviósíde en tant qu'alternative biologique à l'aspartame. — Recherche scientifique. — Approche européenne.

Dans ma question écrite n° 3-2945 (bulletin des *Questions et Réponses*, n° 50 du 27 septembre 2005, p. 4331), j'évoquais les risques potentiels de l'aspartame.

Assez curieusement, il existe une alternative biologique pour les personnes qui, par goût ou par nécessité, consomment des produits sans sucre; cette alternative est le stéviósíde, que l'on extrait de la stévie (plante).

Le stéviósíde est une poudre blanche extraite des feuilles de stévie. Les scientifiques qualifient la stévie de « molécule noble ». Ce produit 100 % naturel présente les avantages suivants :

— il ne contient aucune calorie;

geneesmiddelen voor menselijk gebruik. Overeenkomstig het koninklijk besluit van 30 juni 2004 tot bepaling van uitvoeringsmaatregelen van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon wat betreft klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik, moet sinds 1 mei 2004 een vergunning aangevraagd worden voor het uitvoeren van een klinische proef wanneer dit betrekking heeft op een geneesmiddel.

Deze aanvraag moet ingediend worden bij het directoraat-generaal Geneesmiddelen (DGG).

Sinds 1 mei 2004 heeft het DGG één aanvraag ontvangen voor de uitvoering van een studie met betrekking tot de doeltreffendheid en de verdraagzaamheid van een geneesmiddel dat gebruikt wordt bij de behandeling van ADHD bij volwassenen. Overeenkomstig de van kracht zijnde procedure wordt het protocol van deze studie momenteel geëvalueerd door de deskundigen van het DGG.

Ik heb geen kennis van andere studies die in België zouden uitgevoerd worden en die op de één of andere manier verband zouden houden met ADHD. Op internationaal vlak zijn er in de wetenschappelijke literatuur veel publicaties te vinden van studies over verschillende aspecten van ADHD. De resultaten van deze studies zijn trouwens soms tegenstrijdig. Het is met genoeg dat ik u uitnodig om ter informatie volgende website te bezoeken <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/entrez/query.fcgi>.

Het gaat om de website « Pubmed » die ter beschikking wordt gesteld door de *National Library of Medicine* in de Verenigde Staten en die het mogelijk maakt om gericht te zoeken in de publicaties.

Vraag nr. 3-3707 van de heer Noreilde d.d. 10 november 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Leeftijdsstructuur. — Uittredingsleeftijd.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3701 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5242).

Antwoord : In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid volgende inlichtingen te verstrekken.

1. De gemiddelde leeftijd van het personeelsbestand bedraagt 43,77 jaar.

2 tot 4. Hierover wordt door de FOD Sociale Zekerheid geen gegevens verzameld.

De regelgeving van uitdiensttreding wordt uitgevaardigd door de minister van Ambtenarenzaken.

5 en 6. Gelet op hetgeen voorafgaat, zijn deze vragen zonder voorwerp.

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-2984 van mevrouw Hermans d.d. 7 juli 2005 (N.) :

Stevia en steviósíde als biologisch alternatief voor aspartaam. — Wetenschappelijk onderzoek. — Europese aanpak.

In mijn schriftelijke vraag nr. 3-2945 (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, nr. 50 van 27 september 2005, blz. 4331) haalde ik de mogelijke risico's aan van aspartaam.

Vreemd genoeg bestaat er een biologisch alternatief voor de mensen die graag — of uit noodzaak — suikervrije producten eten, namelijk steviósíde, dat wordt gewonnen uit het stevia-plantje.

Steviósíde is een wit poeder dat wordt gewonnen uit de bladeren van stevia. Wetenschappers noemen stevia een « edele molecule ». Het product is 100 % natuurlijk en biedt de volgende voordelen :

— het bevat geen calorieën;

- il est jusqu'à 300 fois plus sucré que le sucre;
- il n'a aucun effet toxique;
- il est tout à fait sûr pour les patients diabétiques et convient aux personnes qui souhaitent maigrir.

La *KU Leuven* a mis sur pied un centre de recherche européen chargé d'effectuer des recherches scientifiques sur la stévie. Je renvoie à ce propos au site Internet suivant : <http://www.kuleuven.ac.be/bio/biofys/ESC/English/ESC.htm>.

En 1991, la *Food and Drug administration* (FDA) américaine a proscrié la consommation de stévie, qu'elle qualifiait « d'additif alimentaire peu sûr ». Depuis 1995, elle autorise la vente de stévie (poudre des feuilles) et d'extraits raffinés comme supplément alimentaire.

On peut ajouter ce produit dans les aliments bouillis ou cuits et dans les boissons. Au Brésil et dans les pays du Pacifique, parmi lesquels la Chine, la Corée et le Japon, la stévie est autorisée officiellement et est souvent utilisée dans les préparations alimentaires et les produits pharmaceutiques. Rien qu'au Japon, on consomme chaque année environ 50 tonnes de stéviolose, ce qui représente une valeur de 140 millions d'euros. Les perspectives du marché semblent bonnes. Les statistiques révèlent que, dans certains pays, 30 % de la quantité de sucre nécessaire sont remplacés par des édulcorants tels que la stévie.

Par suite d'une décision de la Commission du 22 février 2000, la stévie ne peut plus être utilisée dans les aliments.

L'interdiction ainsi décrétée est basée sur une opinion du Comité scientifique de l'alimentation humaine de l'Union européenne (UE). Ce rapport a soulevé de nombreuses critiques dans le monde scientifique.

Diverses sources indiquent que cette interdiction résulterait d'une intense action de lobbying menée par les producteurs d'aspartame. En effet, les édulcorants naturels comme la stévie ne peuvent pas faire l'objet d'un brevet, de sorte qu'ils sont commercialement moins intéressants pour l'industrie alimentaire que l'aspartame.

Une étape importante a été franchie à la 63^e réunion annuelle du Comité mixte FAO/OMS d'experts des additifs alimentaires (ci-après dénommé Jecfa), qui s'est déroulée du 8 au 17 juin 2004.

Le Jecfa a approuvé une DJA (dose journalière acceptable) de 2 mg d'équivalents stéviol/kg de poids corporel, ce qui signifie, en termes plus simples, que nous pouvons absorber sans risque, durant notre vie, 5 mg de stéviolose par kg de poids corporel. À ce jour, l'Union européenne ne tient toujours pas compte de cette conclusion.

Le Jecfa demande également que soit réalisée une étude complémentaire, notamment en ce qui concerne le diabète de type 2. Il a été récemment démontré que l'absorption orale de stéviolose entraînait une réduction significative de la réaction glycémique à un repas test.

Notre pays dispose d'un excellent centre d'expertise pour la stévie : l'*Europees Onderzoekscentrum voor Stevia* de la *KU Leuven*. Une étude complémentaire concernant le diabète en Belgique (en collaboration avec le Danemark) ne coûterait que 600 000 euros.

Par ailleurs, la stévie pourrait remplacer l'ajout d'antibiotiques dans certains aliments pour animaux. Pour pouvoir étayer cette étude par un nombre suffisant d'expérimentations animales, il faudrait disposer de 60 000 euros environ, mais cela permettrait de réaliser un progrès considérable dans le domaine de l'alimentation animale et, indirectement aussi, dans celui de l'alimentation humaine.

La stévie et le stéviolose ont un potentiel énorme en matière de santé publique. Ils permettent de réduire l'utilisation des sucres dans l'alimentation, au profit d'une alternative naturelle et saine. Les résultats des recherches actuelles sont également prometteurs pour le traitement du diabète de type 2. La Belgique pourrait jouer un rôle de pionnier dans ce domaine si l'on pouvait investir ne fût-

- het is tot 300 maal zoeter dan suiker;
- het heeft geen toxicologische effecten;
- het is volledig veilig voor diabetespatiënten en geschikt voor mensen die wensen te vermageren.

De *KU Leuven* heeft een Europees onderzoekscentrum opgezet om wetenschappelijk onderzoek te voeren naar de steviaplant. Ik verwijs hieromtrent naar volgende webstek : <http://www.kuleuven.ac.be/bio/biofys/ESC/English/ESC.htm>.

In 1991 bande de Amerikaanse *Food and Drug administration* (FDA) het gebruik van stevia en beweerde dat het een « onveilig voedseladditief » zou zijn. Het FDA laat sinds 1995 de verkoop van stevia (poeder van de bladeren) en verfijnde extracten toe als voedingsmiddel.

Het product kan worden toegevoegd in gekookte en gebakken voedsel en in dranken. In Brazilië en de landen rond de Stille Zuidzee, waaronder China, Korea en Japan wordt stevia officieel toegelaten en veelvuldig gebruikt in voedselbereidingen en in farmaceutische producten. In Japan alleen wordt jaarlijks ongeveer 50 ton steviolose gebruikt voor een waarde van 140 miljoen euro. De marktopportunities lijken goed. Uit statistieken blijkt dat er in sommige landen 30 % van de nodige suiker vervangen wordt door zoetstoffen zoals stevia.

Ingevolge een beschikking van de Commissie van 22 februari 2000 mag stevia niet verwerkt worden in voedsel.

Het uitgevaardigde verbod is gebaseerd op een opinie van het wetenschappelijk comité voor voeding van de Europese Unie (EU). Vanuit wetenschappelijke hoek kwam er veel kritiek op dit rapport.

Diverse bronnen geven aan dat dit verbod zou voortvloeien uit het zware lobbywerk van de producenten van aspartaam. Natuurlijke zoetmiddelen zoals stevia kunnen immers niet het voorwerp uitmaken van een patent, waardoor het voor de voedingsindustrie commercieel minder interessant is dan aspartaam.

Op de zesendertigste jaarlijkse vergadering van het *Joint Committee for Food Additives of the WHO/FAO* (hierna Jecfa genoemd) die plaatsvond van 8-17 juni 2004 werd een belangrijke stap gezet.

Jecfa heeft een voorlopige ADI (Aanvaardbare Dagelijkse Inname) van 2 mg steviol equivalenten/kg lichaamsgewicht goedgekeurd, hetgeen in mensentaal wil zeggen dat wij ons leven lang 5 mg steviolose per kg lichaamsgewicht mogen innemen zonder schadelijke gevolgen. Europa houdt tot op heden geen rekening met dit besluit.

Jecfa vraagt eveneens om bijkomend onderzoek te verrichten, onder meer op het vlak van diabetes van het type 2. Recentelijk werd aangetoond dat de orale inname van steviolose leidde tot een significante reductie van de glycaemische respons op een testmaaltijd.

Wij beschikken in eigen land over een kenniscentrum bij uitstek inzake stevia: het Europees Onderzoekscentrum voor Stevia van de *KU Leuven*. Bijkomend onderzoek inzake diabetes in België (in samenwerking met Denemarken) zou slechts 600 000 euro kosten.

Overigens zou stevia de toevoeging van antibiotica in bepaalde diervoeding kunnen vervangen. Om dit onderzoek met voldoende dierproeven te staven, is er ongeveer 60 000 euro nodig, maar het zou een enorme vooruitgang zijn in de problematiek van de diervoeding, en onrechtstreeks ook van de mens.

Het potentieel van stevia en steviolose inzake volksgezondheid is enorm. Het aanwenden van suikers in de voeding wordt teruggedrongen, ten voordele van een natuurlijk en gezond alternatief. Ook inzake de behandeling van diabetes van het type 2 zijn de huidige onderzoeksresultaten hoopgevend. België zou in dit alles een voortrekkersrol kunnen spelen als er een relatief

ce qu'un montant relativement limité dans la recherche scientifique utile.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-il disposé à demander à l'Autorité alimentaire européenne (AAE) de réaliser une étude et d'émettre un avis concernant le stévioloside et la stévia ?

2. Est-il d'accord avec moi pour dire que la décision de la Commission du 22 février 2000 relative au refus d'autorisation de mise sur le marché de la stévia en tant que nouvel aliment ou nouvel ingrédient alimentaire et le règlement CE-258/97 du Parlement européen et du Conseil, en vertu duquel la stévia ne peut plus être utilisée dans l'alimentation, sont dépassés, eu égard à l'étude scientifique réalisée à ce sujet, au fait que ce produit est régulièrement utilisé par les pays du Pacifique comme la Chine, la Corée et le Japon dans les préparations alimentaires et les produits pharmaceutiques et au fait qu'il est 100 % naturel et exempt de tout effet nocif sur la santé ?

3. L'honorable ministre — ou son administration — s'est-il déjà concerté avec l'Europees Onderzoekscentrum voor Stevia de la KU Leuven ou avec le professeur Geuns ? Dans la négative, est-il disposé à recueillir à court terme des informations auprès de ce centre, en vue, entre autres, de reconsidérer éventuellement l'interdiction actuelle de l'utilisation de la stévia et du stévioloside dans les aliments ?

4. Est-il disposé à soutenir une étude scientifique complémentaire sur la stévia et à jouer ainsi un rôle pionnier en la matière ? Je pense en particulier à un soutien à l'accord de coopération entre l'Europees Onderzoekscentrum voor Stevia de la KU Leuven et le Danemark en ce qui concerne les expérimentations pour le diabète de type 2 ? Dans la négative, peut-il m'indiquer pour quelle(s) raison(s) ? Dans l'affirmative, quels seraient les centres associés à ce projet, et quel serait le budget ?

5. Ne pense-t-il pas que l'interdiction européenne d'utiliser le stévioloside comme aliment et comme ingrédient alimentaire est contraire au principe de prudence invoqué par exemple pour approuver ou refuser les aliments génétiquement manipulés ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Quiconque désire mettre un édulcorant sur le marché doit introduire un bon dossier pour avis auprès de l'Autorité européenne de sécurité des aliments (AES). Cette tâche n'incombe donc pas aux autorités belges. Le dossier doit satisfaire aux mêmes exigences que celles fixées pour les autres additifs. Comme l'indique l'honorable membre, le JECFA (Comité mixte FAO/OMS d'experts des additifs alimentaires) a fixé une DJA (dose journalière admissible) provisoire et a identifié les études encore à réaliser pour pouvoir déterminer une DJA définitive. Une DJA provisoire ne suffit pas non plus à l'Organisation mondiale de la santé pour autoriser une substance. Il apparaît dès lors de documents du Codex Alimentarius que l'édulcorant visé ne peut pas encore être repris à l'heure actuelle dans le General Standard for Food Additives. En conclusion, même si le dossier n'est pas encore complet, les éléments manquants ont été identifiés. On peut estimer que l'AESA partage l'avis du JECFA pour ce qui est des études indispensables.

2. Un nombre minimum d'études de haute qualité doivent être réalisées pour pouvoir se prononcer sur l'existence d'effets nocifs. Vu la conclusion du JECFA qui estimait que le dossier Stévioloside est incomplet, je ne vois aucune indication permettant d'affirmer que la décision relative au Stévia est obsolète. Si les nouvelles études nécessaires sont disponibles et si le dossier est introduit, la Belgique se basera sur les avis scientifiques des organes consultatifs officiels (AES pour la législation européenne).

Les législations des pays situés en dehors de l'Union européenne n'ont pas d'effet direct sur la législation européenne. L'octroi d'autorisations européennes requiert des avis scientifiques européens positifs.

klein bedrag kan geïnvesteerd worden in nuttig wetenschappelijk onderzoek.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister bereid een aanvraag in te dienen bij de Europese Voedselautoriteit (EVA) om onderzoek te doen en een advies uit te brengen omtrent stevioloside en stevia ?

2. Is hij het met mij eens dat de beschikking van de Commissie van 22 februari 2000 houdende weigering van een vergunning voor het in de handel brengen van Stevia als nieuw voedingsmiddel of nieuw voedsel ingrediënt en de verordening EG-258/97 van het Europees Parlement en de Raad waarbij stevia niet mag verwerkt worden in voedsel, achterhaald is gelet op het wetenschappelijke onderzoek hieromtrent, gelet op het feit dat dit product in de landen rond de Stille Zuidzee, China, Korea en Japan regelmatig wordt gebruikt in voedselbereidingen en in farmaceutische producten en gelet op het feit dat dit product 100 % natuurlijk is en geen schadelijke effecten heeft voor de volksgezondheid ?

3. Heeft hij — of zijn administratie — reeds overleg gehad met het Europees Onderzoekscentrum voor Stevia van de KU Leuven of met professor Geuns ? Zo neen, is hij bereid op korte termijn informatie in te winnen bij dit centrum teneinde onder meer het huidige verbod inzake het gebruik van stevia en stevioloside in voedingsmiddelen eventueel te herevalueren ?

4. Is hij bereid bijkomend wetenschappelijk onderzoek te ondersteunen naar stevia en aldus een voortrekkersrol te spelen ? Ik denk hier meer in het bijzonder aan steun voor het samenwerkingsverband tussen het Europees Onderzoekscentrum voor Stevia van de KU Leuven en Denemarken inzake proeven voor diabetes, type 2 ? Zo neen, kan hij meedelen waarom niet ? Zo ja, welke centra zullen hierbij worden betrokken en om welk budget gaat het ?

5. Acht hij het Europese verbod op stevioloside als voedingsmiddel en voedsel ingrediënt niet tegenstrijdig met het voorzichtigheidsbeginsel dat bijvoorbeeld wordt aangewend bij het al of niet goedkeuren van genetisch gemanipuleerd voedsel ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Eenieder die een zoetstof op de markt wil brengen moet een goed dossier indienen voor advies van de Europese Autoriteit voor Voedselveiligheid (EFSA). Dit is dus niet de taak van de Belgische overheid. Het dossier moet voldoen aan dezelfde dossiervereisten als voor andere additieven. Zoals u al aangeeft, heeft JECFA (*Joint FAO/WHO Expert Committee on Food Additives*) een voorlopige ADI (aanvaardbare dagelijkse inname) vastgelegd en aangegeven welke studies nog ontbreken om echt een ADI vast te kunnen leggen. Een voorlopige ADI volstaat ook voor de Wereldgezondheidsorganisatie niet om een stof toe te laten. Uit documenten van Codex Alimentarius blijkt dan ook dat deze zoetstof momenteel nog niet kan opgenomen worden in de General Standard for Food Additives. Dus, hoewel het dossier nog niet rond is, is toch transparant gemaakt wat er nog ontbreekt. Er kan verondersteld worden dat EFSA dezelfde studies noodzakelijk vindt als JECFA.

2. Om te weten of er schadelijke effecten zijn, zijn er een minimaal aantal kwaliteitsvolle studies nodig. Gelet op de conclusie van JECFA van onvolledigheid van het steviolosidedossier, zie ik geen indicatie dat de steviabeschikking achterhaald is. Indien de nodige nieuwe studies klaar zijn, en het dossier ingediend wordt, zal België steunen op de wetenschappelijke adviezen van de officiële adviesorganen (EFSA voor de Europese wetgeving).

Wetgevingen in landen buiten de Europese Unie hebben geen rechtstreeks effect op de Europese wetgeving. Voor Europese toelatingen zijn Europese positieve wetenschappelijke adviezen vereist.

3. Nous avons des contacts avec le Professeur Geuns depuis des années et avons collaboré à la communication des informations disponibles au JECFA. Des autorisations européennes sont nécessaires tant pour le Stévia que pour le Stévioloside et les procédures correctes doivent être suivies. L'initiative doit émaner d'un demandeur. La décision relative au Stévia a été prise en raison d'un dossier peu étoffé; une nouvelle demande après des études plus complètes n'est donc pas exclue.

4. Il existe une possibilité de financement de projets de recherche visant la sécurité de la chaîne alimentaire auprès du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE) ou éventuellement auprès du SPP Politique scientifique. Des appels à l'introduction de propositions de projets de recherche sont publiés régulièrement. Le Centre de recherche européen pour le Stévia de la KULeuven n'a pas introduit de propositions de projets par le passé mais peut le faire à l'occasion d'un prochain appel. Le pourcentage de projets introduits pouvant effectivement être financés est cependant restreint. Un comité d'évaluation au sein duquel la KULeuven est également représentée, donne des avis quant au choix des projets qui seront retenus par le SPF SPSCAE.

5. La cohérence est recherchée dans la législation mais les sensibilités sont toutefois différentes selon le domaine considéré. Il est logique de rechercher davantage de cohérence entre les différents additifs plutôt qu'entre les additifs et les OGM.

Question n° 3-3458 de M. Vandenberghe H. du 30 septembre 2005 (N.):

Contrôles des hormones. — Résultats. — Données chiffrées 1997-2003. — Différences en matière de contrôles orientés.

Il ressort de la réponse à ma question écrite n° 2894 du 9 juin 2005 (*Questions et Réponses* n° 3-50, p. 4323) qu'en 2004, 3 616 contrôles ciblés et 73 contrôles suspects ont été effectués en application de la directive européenne CEE 96/23.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont les résultats de ces contrôles? Quelles conclusions l'honorable ministre en tire-t-il?
2. Des données chiffrées sont-elles disponibles pour les années antérieures (1997-2003)?
3. Comment s'expliquent, outre par la présence de l'activité agricole, les grandes différences dans le nombre de contrôles ciblés effectués dans chaque province?
4. Comment explique-t-on les grandes différences selon les types d'entreprises en matière de contrôles ciblés?

Réponse: Je tiens à rappeler à l'honorable membre que la Cellule Multidisciplinaire Hormones publie chaque année l'ensemble des résultats de la lutte contre les hormones ainsi que les interprétations. Les rapports mentionnent également les actions envisagées pour les années à venir. Vu l'ampleur de ces informations, qui ne pourraient trouver leur place dans, ce bulletin, je les transmettrai directement à l'honorable membre (1).

Question n° 3-3614 de M. Van Hauthem du 21 octobre 2005 (N.):

Services et organismes publics. — Personnel. — Absences pour maladie. — Ventilation selon l'appartenance linguistique.

L'honorable ministre peut-il me communiquer pour 2002, 2003 et 2004, le nombre total de jours d'absence pour maladie, en ventilant les chiffres selon l'appartenance linguistique, des fonctionnaires des services ou organismes suivants :

— le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement;

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

3. We hebben reeds jaren contact met Professor Geuns en hebben geholpen om de beschikbare informatie over te maken aan JECFA. Zowel voor stevia als voor stevioloside zijn Europese toelatingen nodig en moeten de juiste procedures gevolgd worden. Het initiatief moet komen van een aanvrager. De Steviabeschikking was het resultaat van een te zwak dossier, en een nieuwe aanvraag na verder onderzoek is dus niet uitgesloten.

4. Er is een mogelijkheid tot financiering van onderzoeksprojecten voor de veiligheid van de voedselketen, bij de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL) of eventueel bij POD Wetenschapsbeleid. Oproepen voor het indienen van voorstellen voor onderzoeksprojecten worden geregeld gepubliceerd. Het Europees onderzoekscentrum voor Stevia van de KULeuven heeft in het verleden geen voorstellen voor projecten ingediend, en kan dat doen bij een volgende oproep. Het percentage van de ingediende projecten dat effectief kan gefinancierd worden, is evenwel beperkt. Een beoordelingscomité, waarin ook de KULeuven vertegenwoordigd is, adviseert voor de keuze van projecten bij de FOD VVVL.

5. Er wordt consistentie nagestreefd in de wetgeving, maar per domein zijn er toch verschillende gevoeligheden. Het is logisch dat er nog meer consistentie wordt nagestreefd tussen verschillende additieven dan tussen additieven en GMO's.

Vraag nr. 3-3458 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 september 2005 (N.):

Hormonencontroles. — Resultaten. — Cijfergegevens 1997-2003. — Verschillen inzake de gerichte controles.

Uit het antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 2894 van 9 juni 2005 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-50, blz. 4323) blijkt dat in 2004 3 616 gerichte en 73 verdachte hormonencontroles gebeurden in toepassing van de EG-richtlijn 96/23.

Graag kreeg ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke zijn de resultaten van deze controles? Welke conclusies trekt de geachte minister uit deze resultaten?
2. Zijn er cijfergegevens beschikbaar van de voorgaande jaren (1997-2003)?
3. Wat verklaart, naast de aanwezigheid van agrarische activiteit, de grote verschillen tussen het aantal gerichte controles in de verschillende provincies?
4. Welke verklaringen worden gegeven voor het feit dat er grote verschillen zijn aangaande de gerichte controles tussen de soorten bedrijven?

Antwoord: Ik herinner het geachte lid eraan dat de Multidisciplinaire Hormonencel elk jaar een jaarverslag publiceert, met het geheel van de resultaten van de strijd tegen de hormonen evenals de interpretaties. De verslagen vermelden ook de geplande acties voor de komende jaren. Gezien de omvang van die informatie, die hier niet allemaal vermeld kan worden, bezorg ik de verslagen rechtstreeks aan het geachte lid (1).

Vraag nr. 3-3614 van de heer Van Hauthem d.d. 21 oktober 2005 (N.):

Overheidsdiensten en -instellingen. — Personeel. — Ziekteverzuim. — Opsplitsing volgens taalaanhorigheid.

Kan de geachte minister mij voor 2002, 2003 en 2004 meedelen welke het ziekteverzuim was (totaal aantal ziektedagen) en dit opgesplitst volgens de taalaanhorigheid van de ambtenaren voor de volgende instellingen :

— de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

- l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire;
- le Centre fédéral d'expertise des soins de santé;
- le Centre d'études de recherches vétérinaires et agrochimiques;
- l'Institut scientifique de la Santé publique Louis Pasteur.

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Voici, à l'attention de l'honorable membre, les absences pour cause de maladie pour les périodes demandées (2002, 2003 et 2004) exprimées en nombre total de jours de maladie et ventilées en fonction du groupe linguistique des fonctionnaires et des institutions :

— SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement + Institut scientifique de santé publique Louis Pasteur

Exercice 2002 : pas d'application car cette année-là est né le SPF à partir d'une defusion en 4 différentes organisations publiques à partir du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, suivie d'une fusion avec plusieurs services de l'ancien ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Exercice 2003 :

- néerlandophones : total de 14 859 jours de maladies;
- francophones : total de 13 212 jours de maladies.

Exercice 2004 :

- néerlandophones : total de 15 205 jours de maladies;
- francophones : total de 12 951 jours de maladies
- Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Avec la création d'une cellule provisoire regroupant les membres du personnel de différentes entités, l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire n'a réellement démarré qu'au 1^{er} octobre 2002. De ce fait aucun chiffre significatif n'a pu être fourni pour l'année 2002.

Un tableau semblable à celui transmis à Monsieur le Sénateur suite à sa question du 26 mai 2005, reprenant le nombre de congés de maladie octroyés en 2003 et 2004 selon l'appartenance linguistique et la situation réglementaire (statutaire ou contractuel) a été reproduit ci-après.

Statutaires	Jours ouvrables *	
	2003	2004

NL	4 239,00	5 505,00
FR	3 314,38	4 167,95

Contractuels	Jours calendrier **	
	2003	2004

NL	2 069,00	2 479,00
FR	1 446,00	3 606,00

— Centre fédéral d'expertise des soins de santé

Exercice 2002 : pas d'application car le Centre fédéral d'expertise des soins de santé n'avait pas encore été créé.

Exercice 2003 : à partir de juillet 2003, ont été absents pour maladie parmi les membres du personnel :

- néerlandophones : total de 59 jours de maladies;
- francophones : total de 23 jours de maladies.

- het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen;
- het Federaal kenniscentrum voor de gezondheidszorg;
- het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie;
- het Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid Louis Pasteur.

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Hierbij geef ik het geachte lid voor de gevraagde periodes (2002, 2003 en 2004) het ziekteverzuim in totaal aantal ziektedagen en opgesplitst volgens de taalaanhorigheid van de ambtenaren en per instellingen :

— De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu + Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid Louis Pasteur

Dienstjaar 2002 : vindt geen toepassing want in dit jaar ontstond de FOD uit een defusie in 4 verschillende overheidsorganisaties vanuit het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en volgde een fusie met een aantal diensten van het vroegere ministerie van Middenstand en Landbouw.

Dienstjaar 2003 :

- nederlandstaligen : totaal van 14 859 ziektedagen;
- franstaligen : totaal van 13 212 ziektedagen.

Dienstjaar 2004 :

- nederlandstaligen : totaal van 15 205 ziektedagen;
- franstaligen : totaal van 12 951 ziektedagen
- Het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen

Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen is, met de oprichting van een voorlopige cel waarin de personeelsleden van verschillende entiteiten werden samengebracht, pas goed van start gegaan op 1 oktober 2002. Vandaar dat er voor 2002 geen relevante cijfers kunnen worden gegeven.

Dezelfde tabel die aan de Heer Senator werd overgemaakt ingevolge zijn vraag van 26 mei 2005 en waarbij het aantal ziektedagen in 2003 en 2004 staat vermeld volgens taalaanhorigheden en volgens de reglementaire situatie (statutair of contractueel), wordt hierna weergegeven.

Statutairen	Werkdagen *	
	2003	2004

NL	4 239,00	5 505,00
FR	3 314,38	4 167,95

Contractuelen	Kalenderdagen **	
	2003	2004

NL	2 069,00	2 479,00
FR	1 446,00	3 606,00

— Het Federaal kenniscentrum voor de gezondheidszorg

Dienstjaar 2002 : vindt geen toepassing want het federaal kenniscentrum voor de gezondheidszorg was nog niet opgericht.

Dienstjaar 2003 : vanaf juli 2003 waren van de personeelsleden afwezig wegens ziekte :

- nederlandstaligen : totaal van 59 ziektedagen;
- franstaligen : totaal van 23 ziektedagen.

Exercice 2004 : ont été absents pour maladie parmi les membres du personnel :

- néerlandophones : total de 28 jours de maladies;
- francophones : total de 14 jours de maladies
- Centre d'étude et de recherches vétérinaires et agrochimiques

Exercice 2002 :

- néerlandophones : total de 951 jours de maladies;
- francophones : total de 1 789 jours de maladies.

Exercice 2003 :

- néerlandophones : total de 1 038 jours de maladies;
- francophones : total de 1 224 jours de maladies.

Exercice 2004 : ont été absents pour maladie parmi les membres du personnel :

- néerlandophones : total de 1 061 jours de maladies;
- francophones : total de 1 128 jours de maladies

Question n° 3-3662 de M. Willems du 27 octobre 2005 (N.) :

Grippe aviaire. — Risques pour la Belgique. — Lutte.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) met à nouveau en garde contre le fait que la grippe aviaire peut occasionner 150 millions de morts. Les oiseaux migrateurs étant aussi contaminés par le virus, sa propagation va s'accélérer. Les scientifiques s'attendent à ce que ces oiseaux transmettent également le virus en Afrique et au Moyen-Orient. Il est clair qu'il est absurde de vacciner dès à présent tous les Belges contre la maladie, vu la transformation du virus.

Le risque de grippe aviaire en Belgique a-t-il déjà été analysé ? Si oui, quels sont les résultats ?

Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il concernant ce phénomène ?

Réponse : Le risque lié à la grippe aviaire est continuellement évalué, tant au niveau européen que belge. En outre, les différents facteurs susceptibles de favoriser son apparition sont clairement identifiés. Suite à cette analyse des risques, l'Agence alimentaire a mis en œuvre les mesures suivantes.

— Différents moyens de surveillance de la volaille et des oiseaux sauvages ont été mis en place, tant au niveau belge qu'europpéen, afin d'évaluer sans cesse l'évolution de la situation en terme d'influenza aviaire.

Ainsi, un réseau de monitoring actif, des espèces d'oiseaux sauvages qui sont les plus à risque est instauré depuis la mi-septembre. Des échantillons sont ainsi prélevés sur des oiseaux vivants. Jusqu'à présent, approximativement 500 échantillons ont été analysés au laboratoire national de référence. Aucun cas de H5N1 n'a été constaté.

Ce réseau est complété par un monitoring passif qui prévoit la collecte des oiseaux pour lesquels une mortalité anormale a été observée.

— Des zones sensibles, c'est à dire des zones à haute densité en oiseaux sauvages, ont été délimitées sur le territoire belge et des mesures particulières y sont appliquées.

— Les volailles et produits dérivés en provenance des pays où la grippe aviaire est confirmée, représentent une autre source d'introduction possible. En conséquence, l'importation de ces animaux et de ces produits a été suspendue, conformément aux Décisions européennes. De même, l'importation commerciale d'oiseaux d'ornement en provenance de pays tiers est suspendue.

— Une analyse de risque est en cours dans les exploitations de volailles. Les résultats de celle-ci devraient permettre à terme une

Dienstjaar 2004 : waren van de personeelsleden afwezig wegens ziekte :

- nederlandstaligen : totaal van 28 ziektedagen;
- franstaligen : totaal van 14 ziektedagen
- Het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie

Dienstjaar 2002 :

- nederlandstaligen : totaal van 951 ziektedagen;
- franstaligen : totaal van 1 789 ziektedagen.

Dienstjaar 2003 :

- nederlandstaligen : totaal van 1 038 ziektedagen;
- franstaligen : totaal van 1 224 ziektedagen.

Dienstjaar 2004 : waren van de personeelsleden afwezig wegens ziekte :

- nederlandstaligen : totaal van 1 061 ziektedagen;
- franstaligen : totaal van 1 128 ziektedagen

Vraag nr. 3-3662 van de heer Willems d.d. 27 oktober 2005 (N.) :

Vogelgriep. — Risico's voor België. — Bestrijding.

De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) waarschuwt opnieuw dat de vogelgriep mogelijk 150 miljoen dodelijke slachtoffers kan maken. Vooral het feit dat nu ook trekvogels met het virus zijn besmet, zal de verspreiding ervan versnellen. Wetenschappers verwachten dat die vogels het virus ook in Afrika en het Midden-Oosten zullen overdragen. Alle Belgen nu al vaccineren tegen de ziekte heeft blijkbaar geen zin gezien de transformatie van het virus.

Werd in België het risico op vogelgriep al onderzocht ? Zo ja, welke zijn de resultaten ?

Welke maatregelen zal de geachte minister omtrent dit fenomeen nemen ?

Antwoord : Het risico verbonden aan de vogelgriep wordt voortdurend geëvalueerd, zowel op het Europese als op het Belgische niveau. Daarbij worden de verschillende factoren die het optreden ervan kunnen bevorderen nauwkeurig geïdentificeerd. Het Federale Voedselagentschap heeft in functie van deze risico-analyse de onderstaande maatregelen uitgewerkt.

— Zowel in België als elders in Europa werden verschillende systemen voor toezicht op pluimvee en in het wild levende vogels opgezet, die tot doel hebben om de toestand op het vlak van aviaire influenza voortdurend te evalueren.

Zo is half september een netwerk opgestart voor de actieve monitoring van die in het wild levende vogelsoorten die het meest risico lopen. Daarbij worden monsters op levende vogels genomen. Er werden tot op heden ongeveer 500 monsters ontleed in het nationale referentielaboratorium. De H5N1 stam werd nog in geen enkel geval gevonden.

Parallel aan dit netwerk bestaat er ook een passieve monitoring. Daarbij worden vogels waarbij een abnormaal verhoogde sterfte wordt vastgesteld, opgehaald voor onderzoek.

— Er werden eveneens op het Belgische grondgebied gevoelige gebieden afgebakend, dit wil zeggen gebieden met veel in het wild levende vogels, waar bijzondere maatregelen gelden.

— Pluimvee en afgeleide producten afkomstig vanuit landen waar vogelgriep heerst, vormen eveneens een mogelijke bron van insleep. Bijgevolg werd de invoer van deze dieren en producten conform de Europese Beschikkingen opgeschort. Daarnaast werd ook de commerciële invoer van siervogels vanuit derde landen opgeschort.

— In de pluimveebedrijven wordt thans een risicoanalyse uitgevoerd. De resultaten daarvan zouden op termijn een algemeen

vue globale du risque d'introduction et de dissémination du virus dans l'ensemble des exploitations.

— Enfin, des analyses sérologiques seront effectuées cet hiver sur les volailles domestiques. L'accent sera mis sur les exploitations situées dans des zones sensibles et les volailles élevées en libre parcours.

— On peut souligner que la grippe aviaire est une maladie à notification obligatoire et que, à l'heure actuelle, aucun cas de H5N1 hautement pathogène n'a été rapporté dans l'Union européenne, à l'exception d'un oiseau infecté, importé peu de temps auparavant de Taiwan, dans une station de quarantaine au Royaume-Uni.

Outre les mesures de surveillance évoquées ci-dessus, un certain nombre de mesures, visant à éviter l'introduction du virus en Belgique, ont également déjà été prises, notamment :

Dans toutes les exploitations :

Dans tout le pays, les mesures suivantes sont d'application (certaines d'entre elles depuis 2003) dans les exploitations :

— L'accès à un lieu où des volailles sont détenues est interdit à toute personne, véhicule ou matériel qui a séjourné, dans les 4 jours précédents, tant en Belgique que à l'étranger, dans une zone de protection, de surveillance ou une zone tampon.

— Des pédiluves avec un désinfectant agréé doivent être placés à toutes les entrées et sorties des poulaillers et exploitations où sont détenues des volailles.

— L'accès à un poulailler ou un couvoir est interdit à toute personne n'appartenant pas à l'exploitation; cette interdiction n'est pas valable pour le personnel soignant de l'exploitation, le personnel nécessaire à la gestion de l'exploitation, le vétérinaire d'exploitation, le personnel de l'AFSCA et les personnes qui travaillent sous leur autorité. Les personnes autorisées doivent porter des vêtements et des chaussures propres à l'exploitation.

— Les responsables d'exploitation doivent de tenir à jour un registre des visites pour y noter tous les visiteurs qui accèdent aux poulaillers.

— Tous les poulaillers doivent être fermés à clef.

— Chaque maladie ou mortalité anormale chez les volailles doit immédiatement être examinée par le vétérinaire d'exploitation. Si le vétérinaire ne peut pas exclure l'influenza aviaire, il est tenu de le notifier à l'inspecteur vétérinaire.

— Il est interdit d'instaurer un traitement thérapeutique sur un lot de volailles de plus de 200 animaux si des échantillons n'ont pas été transmis au centre de prévention et de guidance vétérinaire en vue d'un examen pour détecter l'influenza aviaire.

— Le vétérinaire d'exploitation effectue chaque année une analyse de risque (= Checklist) concernant l'introduction de l'influenza aviaire dans chaque exploitation avicole. La première analyse de risque a déjà été effectuée.

Dans les exploitations situées dans les zones sensibles :

En plus des points évoqués ci-dessus, les mesures suivantes doivent être appliquées :

— Les exploitations de volailles situées dans les zones sensibles devront faire l'objet d'une visite par le vétérinaire d'exploitation tous les deux mois, visite au cours de laquelle l'accent sera mis sur l'examen clinique ainsi que sur la conduite et la biosécurité de l'élevage.

— Les exploitations de volailles situées dans ces zones et pourvues d'un libre parcours doivent procéder au confinement des volailles détenues en captivité à l'intérieur des bâtiments à moins qu'un dispositif de couverture étanche ne soit disposé au dessus du libre parcours. Les mesures de confinement s'appliquent aussi aux autres oiseaux détenus en captivité.

inzicht in het risico voor insleep en verspreiding van het virus in alle bedrijven moeten opleveren.

— Ten slotte zullen deze winter serologische onderzoeken worden uitgevoerd bij gedomesticeerd pluimvee. Daarbij zal de nadruk worden gelegd op in de gevoelige gebieden gelegen bedrijven en op pluimvee met vrije uitloop.

— Er kan onderstreept worden dat vogelgriep een aangifteplichtige ziekte is en dat tot op heden in de Europese Unie geen enkel geval van hoogpathogene H5N1 gemeld werd, uitgezonderd één geval van besmetting in een quarantainestation in het Verenigd Koninkrijk bij een kort voordien uit Taiwan ingevoerde vogel.

Bovenop de hierboven vermelde toezichtmaatregelen werden ook reeds een aantal maatregelen getroffen om te vermijden dat het virus in België wordt binnengebracht, namelijk :

In alle bedrijven :

In het hele land gelden in de bedrijven de volgende maatregelen (waarvan sommige reeds sinds 2003) :

— De toegang tot een plaats waar pluimvee wordt gehouden is verboden voor alle personen, materieel of voertuigen die in de loop van de 4 dagen voordien in België of in het buitenland hebben verbleven in een beschermingsgebied, een toezichtgebied of een bufferzone.

— Bij alle in- en uitgangen van pluimveestallen en bedrijven waar pluimvee wordt gehouden moeten voetbaden met een erkend ontsmettingsmiddel worden geplaatst

— De toegang tot een pluimveestal of broeierij is verboden voor alle bedrijfsvreemde personen; dit verbod geldt niet voor het verzorgende personeel van het bedrijf, het personeel dat nodig is om het bedrijf te beheren, de bedrijfsdierenarts, het personeel van het FAVV en de personen die onder hun gezag werken. De personen die worden toegelaten moeten kledij en schoeisel van het bedrijf dragen.

— De bedrijfsverantwoordelijken moeten een register bijhouden van de bezoeken en daarin alle bezoekers vermelden die de pluimveestallen betreden.

— Alle pluimveestallen moeten slotvast zijn.

— Alle gevallen van abnormale ziekte of sterfte bij pluimvee moeten onmiddellijk door de bedrijfsdierenarts worden onderzocht. Als de dierenarts aviaire influenza niet kan uitsluiten, moet hij dit melden aan de inspecteur-dierenarts.

— Het is verboden een therapeutische behandeling uit te voeren bij een partij pluimvee van meer dan 200 dieren als geen monsters voor onderzoek ter opsporing van aviaire influenza werden toegezonden aan het centrum voor preventie en diergeneeskundige begeleiding.

— De bedrijfsdierenarts voert elk jaar in elk pluimveebedrijf een risicoanalyse (= checklist) uit met betrekking tot de insleep van aviaire influenza. De eerste risicoanalyse werd reeds uitgevoerd.

In de bedrijven die gelegen zijn in de gevoelige gebieden :

Naast de hierboven vermelde voorschriften, moeten de volgende maatregelen in acht worden genomen :

— De in de gevoelige gebieden gelegen pluimveebedrijven moeten om de twee maanden het bezoek krijgen van de bedrijfsdierenarts die bij dat bezoek vooral aandacht moet besteden aan het klinische onderzoek alsook aan de bedrijfsvoering en aan de bioveiligheid van het bedrijf.

— De in deze gebieden gelegen pluimveebedrijven met vrije uitloop moeten het in gevangenschap gehouden pluimvee opsluiten in de gebouwen behalve wanneer boven de vrije uitloop een lekdichte afdekking wordt aangebracht. De ophokplicht geldt ook voor andere vogels gehouden in gevangenschap geldig.

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question n° 3-3933 de Mme Van de Castele du 12 décembre 2005 (N.):

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3925 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 5178).

Réponse: J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre, dans l'ordre de la numérotation des questions posées.

Pour des raisons techniques, il n'est pas possible de déterminer le nombre de personnes ayant bénéficié d'une dispense de service pour des dons de sang lors des cinq dernières années.

Toutefois, je peux indiquer à l'honorable membre le nombre d'agents, statutaires et contractuels, du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie ayant donné leur sang pour cette période :

- 2001 : 374
- 2002 : 224
- 2003 : 409
- 2004 : 422
- 2005 : 374

Je précise qu'il s'agit ici des données transmises par la Croix-Rouge et que cette dernière ne tient pas compte du rôle linguistique lors des dons de sang.

Il m'est donc impossible de ventiler ces chiffres selon le rôle linguistique.

Classes moyennes

Question n° 3-3973 de Mme Van de Castele du 20 décembre 2005 (N.):

Indépendants. — Pensions. — Report de l'augmentation.

Le gouvernement a décidé l'an dernier de relever progressivement chaque année les pensions des indépendants.

Le 1^{er} octobre 2004, le montant minimum a été augmenté de 33,00 euros par mois. Pour 2005 et les années suivantes, l'augmentation ne prendra cours qu'au 1^{er} décembre.

L'honorable ministre peut-elle m'indiquer la raison pour laquelle l'augmentation a été retardée de 2 mois ?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

Comme vous, mon souhait le plus cher est d'améliorer le statut social des travailleurs indépendants tout en préservant son équilibre financier. Dès lors, la loi-programme du 9 juillet 2004 a prévu l'augmentation des pensions minimales en quatre étapes :

- 1^{er} septembre 2004;
- 1^{er} décembre 2005;
- 1^{er} décembre 2006;
- 1^{er} décembre 2007.

Le planning choisi tient compte des possibilités budgétaires.

Minister van Middenstand en Landbouw

Vraag nr. 3-3933 van mevrouw Van de Castele van 12 december 2005 (N.):

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3925 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5178).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen, in volgorde van de nummering van de gestelde vragen.

Om technische redenen is het niet mogelijk het aantal personen te bepalen dat een dienstvrijstelling heeft genoten voor het geven van bloed tijdens de laatste vijfjaar.

Ik kan het geachte lid evenwel het aantal ambtenaren, statutairen en contractuelen, van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie meedelen, welke tijdens die periode bloed hebben gegeven

- 2001 : 374
- 2002 : 224
- 2003 : 409
- 2004 : 422
- 2005 : 374

Ik onderstreep dat het hier de gegevens betreft doorgestuurd door het Rode Kruis, dat bij het geven van bloed geen rekening houdt met de taalrol.

Het is me dan ook niet mogelijk die cijfers te verdelen volgens de taalrol.

Middenstand

Vraag nr. 3-3973 van mevrouw Van de Castele van 20 december 2005 (N.):

Zelfstandigen. — Pensioenen. — Uitstel van de verhoging.

De regering besliste vorig jaar om de pensioenen van de zelfstandigen jaarlijks stapsgewijs te verhogen.

Op 1 oktober 2004 werd het minimumbedrag opgetrokken met 33,00 euro per maand. Voor 2005 en de volgende jaren gaat de verhoging pas in op 1 december.

Kan de geachte minister meedelen waarom de verhoging met 2 maanden werd uitgesteld ?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Net als u is het mijn vurigste wens het sociale statuut der zelfstandigen te verbeteren, en dit, terwijl het financiële evenwicht ervan behouden blijft. Zodoende heeft de programmawet van 9 juli 2004 de verhoging van de minimumpensioenen in vier fases voorzien :

- op 1 september 2004;
- op 1 december 2005;
- op 1 december 2006;
- op 1 december 2007.

De gekozen planning houdt rekening met de budgettaire mogelijkheden.

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

Question n° 3-3976 de Mme De Schamphelaere du 20 décembre 2005 (N.):

Agents de la fonction publique. — Assurance hospitalisation. — Nouvelle police. — Sécurité juridique.

L'autorité fédérale propose, à partir du 1^{er} janvier 2006 (ou à une date ultérieure qui est fonction de la date d'échéance du contrat actuel liant le service), une nouvelle assurance hospitalisation à son personnel (notamment du département Finances). Ce nouveau contrat comporterait deux formules. La formule de base garantit le remboursement de tous les soins de santé, y compris les suppléments facturés pour une chambre à deux lits, jusqu'à concurrence du triple du montant de l'intervention légale. Certains frais ne donnant pas droit à une intervention légale peuvent également être remboursés. Une formule plus étendue et plus onéreuse, offrant toutes les garanties de la formule de base ainsi que le remboursement des suppléments de frais de séjour et d'honoraires facturés pour une chambre individuelle, serait en outre proposée. Par le passé, l'autorité fédérale a essentiellement contracté cette assurance au profit des membres de son personnel (ainsi que de leur partenaire, et de leurs enfants et petits-enfants à leur charge et résidant sous le même toit) par le biais d'une police globale conclue auprès de la compagnie d'assurance Ethias. Il apparaît qu'en date du 1^{er} janvier 2006, cette police est reprise par la compagnie d'assurance Fortis AG. Si tel est le cas, il importe certainement de savoir quelles modalités transitoires ont été élaborées à cette occasion; selon la majorité des polices, une telle assurance intervient en principe aussi dans les frais des soins médicaux reçus au cours d'une période commençant un mois avant l'hospitalisation et se terminant trois mois après la sortie de l'hôpital. Il importe d'informer à temps les membres du personnel de tous ces aspects car la fin de l'année approche.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. De nouvelles règles relatives à l'assurance hospitalisation applicables à partir du 1^{er} janvier 2006 ont-elles été fixées avec la compagnie d'assurance Fortis AG ?

2. La nouvelle police propose-t-elle les deux formules décrites ci-dessus afin de rester financièrement abordable ?

3. Quel régime transitoire est-il actuellement élaboré ? Tous les frais subis jusqu'au 31 décembre 2005 inclus doivent-ils être communiqués à Ethias et les frais subis à partir du 1^{er} janvier 2006 à Fortis AG ?

4. Quand et par qui les fonctionnaires fédéraux (y compris retraités) sont-ils informés de la nouvelle procédure (y compris du régime transitoire élaboré) ? Leur a-t-on précisé qu'ils ne devront peut-être pas observer une nouvelle période de stage et que, s'ils souhaitent — sans interruption — quitter l'ancien assureur au profit du nouveau, ils ne seront pas affectés par la limite d'âge actuelle ?

5. Leur a-t-on indiqué qu'ils peuvent conserver l'assurance actuelle et éventuellement, s'ils le souhaitent, conclure un nouveau contrat auprès d'une autre compagnie d'assurance ? Le cas échéant, sont-ils informés des conséquences juridiques que ce changement entraîne pour eux (problèmes de la limite d'âge, nouvelle période de stage éventuelle, etc.) ?

6. Si, en raison de circonstances imprévues, par exemple, pour des raisons administratives, les communications visées dans les questions 4 et 5 ou les invitations à payer la prime de la nouvelle

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-3976 van mevrouw De Schamphelaere van 20 december 2005 (N.):

Overheidspersoneel. — Hospitalisatieverzekering. — Nieuwe polis. — Rechtszekerheid.

De federale overheid start met ingang van 1 januari 2006 (ofwel op een latere datum naar gelang van de vervaldag van het huidige contract waaraan de dienst verbonden is) voor haar personeelsleden (onder meer bij het departement Financiën) een nieuwe hospitalisatieverzekering. Dit nieuwe contract zou twee formules bevatten. De basisformule waarborgt de terugbetaling van alle gezondheidszorgen met inbegrip van de toeslagen die aangerekend worden voor een tweepersoonskamer, tot het drievoud van het bedrag van de wettelijke tegemoetkoming. Bepaalde kosten waarvoor geen wettelijke tegemoetkoming wordt verleend, kunnen eveneens worden terugbetaald. Bovendien zou er ook een duurdere, meer «uitgebreide formule» komen die alle garanties zou waarborgen van de basisformule, evenals de toeslagen van verblijfskosten en erelonen bij verblijf in een éénpersoonskamer. In het verleden heeft de federale overheid deze verzekering meestal afgesloten voor haar personeelsleden (alsook voor hun partner, kinderen en kleinkinderen die te hunnen laste of op hetzelfde adres woonden), afgesloten via een globale polis bij de verzekeringsmaatschappij Ethias. Met ingang van 1 januari 2006 wordt dergelijke polis blijkbaar overgenomen door de verzekeringsmaatschappij Fortis AG. Indien dit het geval is, is het zeker belangrijk om te weten welke overgangsregelingen hierbij uitgewerkt zijn; in principe verleent dergelijke verzekering volgens de meeste polisvoorwaarden ook een tegemoetkoming in de medische onkosten tijdens een periode die loopt van 1 maand vóór de opname tot 3 maanden na het ontslag aldaar. Het is zeker van groot belang dat de personeelsleden tijdig over dit alles worden ingelicht, daar het jaareinde zeer snel nadert.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werd er met de verzekeringsmaatschappij Fortis AG een nieuwe regeling inzake hospitalisatieverzekering uitgewerkt die van toepassing is met ingang van 1 januari 2006 ?

2. Is, om de kostprijs van de verzekering betaalbaar te houden, in de nieuwe polis sprake van de twee bovenvermelde formules ?

3. Welke overgangsregeling is thans uitgewerkt ? Dienen alle kosten die tot en met 31 december 2005 werden gemaakt, te worden ingediend bij Ethias, en die welke werden gemaakt vanaf 1 januari 2006, bij Fortis AG ?

4. Wanneer en door wie worden de federale overheidsambtenaren (ook de gepensioneerden) ingelicht over deze nieuwe gang van zaken (ook de overgangsregeling die is uitgewerkt), over het feit zij wellicht geen nieuwe wachttijd moeten vervullen en over het feit dat de huidige leeftijdsgrens voor hen geen rol speelt, zo zij — zonder onderbreking — wensen mee over te stappen van de oude naar de nieuwe verzekeraar ?

5. Worden ze erop gewezen dat ze bij hun huidige verzekering kunnen blijven en eventueel, indien ze het wensen, eveneens een nieuw contract bij een andere maatschappij kunnen afsluiten ? Worden ze in voorkomend geval op de hoogte gebracht van de juridische gevolgen die daaraan voor hen verbonden kunnen zijn (problemen leeftijdsgrens, eventueel nieuwe wachttijd, enz ...) ?

6. Indien door onvoorziene omstandigheden, bijvoorbeeld om administratieve redenen, de mededelingen waarvan sprake in de vragen 4 en 5 of de betalingsverzoeken in het kader van de nieuwe

police à la compagnie d'assurance Fortis AG ne pouvaient plus être envoyées dans les délais et si les primes de cette police ne pouvaient dès lors plus être encaissées avant le 1^{er} janvier 2006, une sécurité juridique totale serait-elle néanmoins garantie aux (ex-)fonctionnaires fédéraux en ce qui concerne leur assurance hospitalisation ?

Réponse: 1. Sur décision du Conseil des ministres, une procédure de marché public a été lancée pour une assurance hospitalisation et soins de santé au profit des membres du personnel des services publics fédéraux et des membres de leur famille. Le marché a été attribué à Fortis AG et entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006 ou à une date spécifique en fonction de l'échéance du contrat précédent auquel est lié le service souscripteur, si cette date est postérieure.

2. Oui.

3. L'assureur précédent (qui n'est pas nécessairement Ethias, car ceci peut varier de service à service) prend en charge à son compte les frais relatifs à la période couverte par son contrat (en général jusqu'au 31 décembre 2005). Les frais à partir du début de la période d'assurance par le nouveau contrat sont couverts dès le premier jour par Fortis AG.

4. Les services sociaux ont informé des modifications les membres du personnel concernés dans le courant du dernier trimestre 2005, ainsi que les pensionnés assurés sous un contrat antérieur. Les documents utiles ont en outre été mis à leur disposition. À partir du 15 décembre 2005, Fortis AG a également ouvert un call-center auquel tous les intéressés peuvent s'adresser directement pour toute question relative au contrat.

5. Le service public n'intervient dans le paiement de la prime que dans le cadre du contrat avec Fortis AG. Pour le surplus, les personnes sont libres de conclure un contrat avec l'assureur de leur choix. Il s'agit alors d'un contrat individuel entre un assureur et un assuré, pour lequel aucune intervention de l'État n'est prévue.

6. Les personnes assurées antérieurement à l'entrée en vigueur du nouveau contrat ont deux mois (en principe jusqu'au 28 février 2006) pour confirmer si elles désirent ou non adhérer au nouveau contrat et sous quelle formule. Celles qui ne répondent pas sont automatiquement assurées par Fortis AG dans la formule de base à partir du 1^{er} janvier 2006 afin de préserver leurs droits. Elles recevront une facture pour le paiement de la première prime annuelle, ce qui leur permettra de prendre position officiellement et définitivement de manière claire.

Question n° 3-3978 de M. Beke du 20 décembre 2005 (N.):

Contrats-cadres multi-SPF. — Recommandations de la Cour des comptes.

En mai 2005, la Cour des comptes a publié un rapport relatif au fonctionnement du service Contrats-cadres multi-SPF (CMS) examiné sous l'angle de la bonne gestion et de la légalité.

1. On peut lire à la page 33 de ce rapport : « C'est pourquoi, fin 2003, une nouvelle modification du texte inséré en 2002 a été proposée; elle comprenait une description claire du nouveau modèle d'achats (...), ainsi qu'une liste des services fédéraux qui ont accès aux contrats-cadres. Ce projet d'arrêté a obtenu un avis favorable de l'Inspection des finances mais n'a pas encore été publié à ce jour ».

1. L'honorable ministre peut-il me dire si l'adaptation de l'arrêté royal a entre-temps été publiée et, dans l'affirmative, quel en est le contenu ?

2. À la page 34 du rapport, la Cour des comptes invite l'honorable ministre à supprimer le Bureau fédéral d'achats par le biais d'un arrêté royal.

L'honorable ministre compte-t-il donner suite à cet appel et, dans l'affirmative, quand et de quelle manière ?

polis aan de verzekeringsmaatschappij Fortis AG niet meer tijdig kunnen worden verstuurd en indien daardoor de premies voor die polis niet meer vóór 1 januari 2006 geïnd kunnen worden, blijven dan de (ex)federale overheidsambtenaren toch nog zonder onderbreking een volledige rechtszekerheid genieten wat hun hospitalisatieverzekering betreft ?

Antwoord: 1. Naar aanleiding van een beslissing door de Ministerraad werd een procedure voor overheidsopdracht gelanceerd inzake hospitalisatie- en gezondheidszorgen voor de personeelsleden van de federale openbare diensten en hun gezinsleden. Deze opdracht werd gegund aan Fortis AG en treedt in werking op 1 januari 2006, of op de specifieke datum in functie van de vervaldag van het vorige contract waaraan de intekenaar verbonden is, indien deze later valt.

2. Ja.

3. De vorige verzekeraar (niet noodzakelijk Ethias, kan verschillen per dienst) neemt alle kosten voor zijn rekening die betrekking hebben op de periode gedekt door zijn contract (in de meeste gevallen tot en met 31 december 2005). De kosten gemaakt vanaf het begin van het nieuwe contract zullen door Fortis AG gedragen worden.

4. De sociale diensten hebben in de loop van het laatste trimester van 2005 de betrokken personeelsleden, evenals de gepensioneerde verzekerden op het vorige contract, op de hoogte gebracht van de wijzigingen. Daarnaast werden de nodige documenten ter beschikking gesteld. Vanaf 15 december 2005 werd door Fortis AG eveneens een callcenter geopend waar iedereen terecht kan met vragen in verband met het nieuwe contract.

5. De tussenkomst van de dienst in de premie geldt enkel voor het contract met Fortis AG. Maar verder is elke persoon vrij om te beslissen bij welke maatschappij hij zich wenst te verzekeren. Het betreft hier namelijk een individuele overeenkomst tussen een verzekeraar en een verzekerde.

6. De vroegere verzekerden hebben twee maanden tijd (in principe tot 28 februari 2006) om aan Fortis te bevestigen of zij al dan niet wensen aan te sluiten op de nieuwe verzekering en in welke formule. Zij die niet antwoorden worden automatisch verzekerd door Fortis AG in de basisformule met ingang van 1 januari 2006 zodat hun rechten verzekerd blijven. Zij zullen een factuur ontvangen ter betaling van de eerste jaarpremie, zodat zij hun aansluiting officieel en definitief maken.

Vraag nr. 3-3978 van de heer Beke van 20 december 2005 (N.):

FOD overschrijdende raamcontracten. — Aanbevelingen van het Rekenhof.

In mei 2005 heeft het Rekenhof een verslag uitgebracht betreffende de doelmatigheid en rechtmatigheid van de werking van de FOD overschrijdende raamcontracten (FOR).

1. Op pagina 32 van dit verslag staat : « eind 2003 werd een nieuwe wijziging voorgesteld (aan het koninklijk besluit van 11 mei 2001) aan de in 2002 ingevoegde tekst, waarbij duidelijk het aankoopmodel werd beschreven met inbegrip van een opsomming van de federale diensten die toegang hebben tot de raamcontracten. Dit ontwerp besluit kreeg een gunstig advies mee van de Inspectie van Financiën maar is tot op heden niet gepubliceerd ».

1. Kan de geachte minister mij meedelen of de aanpassing van dit koninklijk besluit intussen wel is gepubliceerd en zo ja, wat de inhoud ervan is ?

2. Op pagina 33 van dit verslag wordt de geachte minister ertoe aangemaand het federaal aankoopbureau bij koninklijk besluit op te heffen.

Is de minister van plan hieraan gevolg te geven en zo ja wanneer en op welke wijze ?

3. À la page 37 de ce rapport, il est mentionné que le ministère de la Défense ne veut plus recourir aux contrats du CMS, qu'il entend régler ses achats en toute autonomie et ne souhaite pas intervenir en tant que « leading SPF » pour d'autres marchés.

La Cour des comptes recommande à l'honorable ministre d'associer à nouveau le ministère de la Défense aux activités.

Quelles démarches concrètes ont-elles déjà été entreprises pour donner suite à cette recommandation ?

4. À la page 43 de ce rapport, la Cour des comptes recommande, dans les décisions relatives à l'attribution de moyens au SPF P&O, de tenir compte des retombées réalisées par le CMS et d'étayer ces décisions par des indicateurs de la valeur ajoutée que le CMS réalise grâce aux contrats-cadres existants et qu'il pourrait réaliser en concluant des contrats-cadres additionnels.

De quelle manière l'honorable ministre a-t-il donné suite à cette recommandation ?

Réponse : 1. L'arrêté royal modifié sera publié prochainement au *Moniteur belge*.

2. Bientôt le projet de loi portant transposition en droit belge des nouvelles directives européennes en matière de marchés publics, concernant notamment les centrales d'achats, sera déposé à la Chambre. Les dispositions spécifiques, pour ce qui a trait au fonctionnement d'une telle centrale pour l'État fédéral, seront prises en concordance avec les nouvelles dispositions légales au moment de leur entrée en vigueur. Dans ce contexte l'ancien BFA pourra être supprimé.

Entretemps, les dispositions existantes ne portent pas préjudice au bon déroulement des achats publics.

3. Le Service public fédéral Personnel et Organisation a tenu compte des remarques de la Cour des Comptes relatives à la participation ou non de la Défense aux marchés publics de groupe au niveau fédéral.

Un représentant de la Défense participe au réseau de concertation des services d'achats fédéraux, qui se réunit régulièrement au sein du SPF P&O. Le département Défense effectue ses achats en tenant compte des possibilités offertes par les marchés publics de groupe du CMS sur lesquels il effectue certains achats.

4. Le service CMS établit — là où cela est possible — des comparaisons de prix afin d'obtenir ainsi une image des effets de récupération qui peuvent être réalisés grâce à la conclusion de contrats de groupe.

La politique en matière de marchés publics du SPF P&O consiste à conclure uniquement des contrats de groupe en ce qui concerne les produits « standards » pour lesquels il y a un effet d'échelle contrôlable. Pour des produits « spécifiques », les divers SPF doivent lancer eux-mêmes un marché public et ils peuvent recevoir à cet effet des avis et des modèles de cahiers spéciaux des charges auprès du service CPA de P&O, qui assiste les autres SPF en la matière.

Cette réforme avait précisément pour objectif d'utiliser de la manière la plus efficace possible l'engagement de moyens de personnel et de fonctionnement dans le processus des achats fédéraux. Le CMS se limite dans ce contexte à conclure des contrats de groupe. En ce qui concerne les commandes effectuées par les SPF sur les contrats de groupe CMS, les aspects commande, livraison et facturation se déroulent directement entre les fournisseurs et les services qui passent commande.

De cette manière, il est apparu possible, avec un nombre relativement restreint de membres du personnel au sein du CMS, d'obtenir un rendement excellent tant sur le plan de la qualité des procédures que sur celui des volumes d'achats réalisés par l'intermédiaire du CMS.

3. Op pagina 36 van dit verslag wordt melding gemaakt van het ministerie van Landsverdediging dat niet meer gebruik wil maken van de contracten van de FOR, dat dit ministerie zijn aankopen volledig autonoom wil afhandelen en ook niet wil optreden als leidende FOD voor andere opdrachten.

Het Rekenhof beveelt de geachte minister aan om het ministerie van Defensie terug bij de werkzaamheden te betrekken.

Welke concrete stappen zijn reeds genomen om aan deze aanbeveling gevolg te geven ?

4. Op pagina 41 van dit rapport beveelt het Rekenhof aan om in beslissingen over de toekenning van middelen aan de FOD P&O rekening te houden met de terugverdieneffecten die FOR realiseert en deze beslissingen te onderbouwen met indicatoren over toegevoegde waarde die FOR realiseert met de bestaande raamcontracten en kan realiseren door bijkomende raamcontracten af te sluiten.

Op welke wijze heeft de geachte minister gevolg gegeven aan deze aanbeveling ?

Antwoord : 1. Het gewijzigde koninklijk besluit zal eerlang gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

2. Binnenkort wordt het wetsvoorstel houdende omzetting in het Belgisch recht van de nieuwe Europese richtlijnen inzake overheidsopdrachten, betreffende onder meer de aankoopcentrales, neergelegd bij de Kamer. De specifieke bepalingen over de werking van een dergelijke centrale voor de federale Staat zullen worden genomen overeenkomstig de nieuwe wetsbepalingen op het moment dat deze van kracht worden. In die context kan dan ook het vroegere FAB mee afgeschaft worden.

In de tussentijd brengen de bestaande bepalingen het goede verloop van de overheidsaankopen niet in het gedrang.

3. De Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie heeft rekening gehouden met de opmerkingen van het Rekenhof betreffende het al dan niet deelnemen van Landsverdediging aan de groepscontracten op federaal niveau.

Een vertegenwoordiger van Landsverdediging neemt deel aan het netwerkoverleg van de federale aankoopdiensten, dat op geregelde tijdstippen plaatsvindt binnen de FOD P&O. Het departement Landsverdediging houdt bij zijn aankopen rekening met de mogelijkheden die geboden worden door de groepscontracten van FOR, waarop het bepaalde aankopen verricht.

4. De dienst FOR doet — waar zulks mogelijk is — prijsvergelijkingen om op die manier een beeld te krijgen van de terugverdieneffecten, die kunnen gerealiseerd worden dankzij het afsluiten van groepscontracten.

De politiek inzake overheidsopdrachten bij de FOD P&O bestaat erin om enkel groepscontracten af te sluiten met betrekking tot de zogeheten « standaardproducten » waar er een natrekbaar schaafeffect speelt. Voor « specifieke » producten dienen de diverse FOD's zelf een overheidsopdracht op te starten en hiervoor kunnen ze advies en modelbestekken krijgen bij de dienst ABA van de FOD P&O, die de andere FOD's terzake bijstaat.

Deze hervorming had precies de bedoeling om zo efficiënt mogelijk om te springen met de inzet van personele en werkingsmiddelen in het totale federale aankoopgebeuren. FOR beperkt zich in de context van dit gebeuren tot het afsluiten van de groepscontracten. Wat de bestellingen betreft, die door de FOD's worden verricht op die groepscontracten van FOR is het zo dat de aspecten van bestelling, levering en facturatie rechtstreeks verlopen tussen de leveranciers en de bestellende diensten.

Op die manier is het mogelijk gebleken om met een relatief klein aantal personeelsleden binnen FOR een uitstekend rendement te halen zowel op vlak van kwaliteit van de procedures als op vlak van via FOR gerealiseerde aankoopvolumes.

Un des besoins en personnel les plus cruciaux du CMS était la nécessité d'engager un ingénieur industriel. Cet ingénieur a été effectivement recruté en 2005.

Les nouveaux besoins en personnel seront étudiés en fonction de l'évaluation réalisée par le chef du service CMS en concertation avec le président du Comité de direction, dont dépend ce service. Les indicateurs et les effets de récupération déjà disponibles seront pris en considération à cet effet.

Intégration sociale

Question n° 3-3816 de M. Vandenberghe H. du 23 novembre 2005 (N.):

CPAS. — Initiative visant à créer un service de police.

Le CPAS d'Anvers a lancé un service d'inspection. Les enquêteurs sociaux seront envoyés pour dépister les allocataires fraudeurs. Ainsi, le service d'inspection veut contrôler si les allocataires mentionnés comme isolés cohabitent, mais aussi s'ils mendient, s'ils travaillent au noir ou s'ils travaillent dans des magasins de nuit.

On fera appel aux inspecteurs lorsque les centres sociaux soupçonneront une fraude. La police du CPAS transmettra les constatations à un conseil du CPAS qui peut exiger la restitution des allocations octroyées et porter l'affaire en justice. Dans un premier temps, un inspecteur contrôleur commencera à mi-temps.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

Combien d'allocataires n'ayant pas respecté les conditions d'octroi d'une indemnité, ont-ils été pris sur le fait ces cinq dernières années dans notre pays ? À quel CPAS émargeaient-ils ?

L'initiative d'Anvers visant à créer un service de police sera-t-elle répétée dans d'autres communes ? Si oui, quand et dans quelles villes ?

Quel budget a-t-on prévu pour la création du service de police du CPAS d'Anvers et pour les contrôles sur le terrain ?

Le gouvernement envisage-t-il d'augmenter à terme le nombre d'inspecteurs ? Si oui, quand et de combien d'unités ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les informations suivantes à l'honorable membre.

Sur la base des dispositions légales le centre public d'action sociale doit vérifier au moyen d'une enquête sociale si une personne a droit à une aide et doit, le cas échéant, déterminer l'aide la plus adéquate.

L'intéressé doit pleinement collaborer dans le cadre de cette enquête, et il est par ailleurs tenu d'informer le CPAS de toute modification dans sa situation susceptible d'avoir une incidence sur son droit.

Cette enquête est en tant que telle la meilleure garantie que les moyens financiers auxquels la collectivité tout entière contribue profitent aux personnes qui en ont le plus besoin.

En ce qui concerne vos questions concrètes, je voudrais faire remarquer les points suivants.

1. Si les centres publics d'action sociale apprennent qu'une personne bénéficie à tort du droit à l'intégration sociale ou à l'aide sociale, ils peuvent récupérer l'aide dont la personne a bénéficié indûment tout en mettant un terme à l'octroi de l'aide.

Les centres font cependant savoir à mes services que l'aide est interrompue, mais ils ne doivent pas communiquer la raison de cette décision. Ils prennent leurs décisions d'une manière autonome dans les limites du cadre légal.

Een van de meest cruciale personeelsbehoeften bij FOR bleek de noodzaak tot aanwerving van een industrieel ingenieur. In de loop van 2005 werd die ingenieur effectief aangeworven.

Nieuwe personeelsbehoeften zullen nagetrokken worden in functie van de evaluatie hiervan door het hoofd van de dienst FOR in samenspraak met de voorzitter van het directiecomité, waarvan deze dienst afhangt. Hierbij zullen de indicatoren en terugverdieneffecten, daar waar ze reeds voorhanden zijn, in aanmerking worden genomen.

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 3-3816 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 november 2005 (N.):

OCMW's. — Initiatief tot oprichting van een politiedienst.

Het Antwerpse OCMW start een controle-inspectiedienst (CI). De sociale rechercheurs zullen worden uitgestuurd om sjoemelende steuntrekkers te betrappen. De inspectiedienst wil zo nagaan of steuntrekkers samenwonen, terwijl ze als alleenstaande staan opgegeven, maar ook nakijken of OCMW-cliënten bedelen, in het zwart schoonmaken of bijklussen in nachtwinkels.

De controleurs zullen worden ingeschakeld als de sociale centra fraude vermoeden. De OCMW-politie stuurt de vaststellingen door aan de OCMW-raad, die steun kan terugvragen en namen doorspelen aan het gerecht. Voorlopig start een CI-controleur met een halfzijdse administratieve kracht.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

Hoeveel steuntrekkers die zich niet hielden aan de regels om steun te ontvangen, werden daarvoor de afgelopen vijf jaar in ons land gevat ? Bij welke OCMW's waren ze geregistreerd ?

Krijgt het Antwerpse initiatief om een OCMW-politiedienst op te richten in andere gemeenten navolging ? Zo ja, wanneer en in welke steden ?

Welk budget wordt voor de oprichting van de Antwerpse OCMW-politiedienst en de controles op het terrein uitgetrokken ?

Is de regering van plan om het aantal controleurs op termijn uit te breiden ? Zo ja, wanneer en met hoeveel personen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vragen zou ik het geachte lid het volgende willen meedelen.

Overeenkomstig hetgeen wettelijk bepaald is, moet het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn op basis van een sociaal onderzoek nagaan of iemand gerechtigd is op hulp en welke in voorkomend geval de meest passende is.

De betrokkene moet in het kader van dit onderzoek alle medewerking verlenen, en is er bovendien toe gehouden om het OCMW op de hoogte te brengen van elke wijziging in zijn situatie die een weerslag kan hebben op zijn recht.

Dit onderzoek is als dusdanig de beste garantie dat de gelden waarvoor de hele gemeenschap instaat ook terecht komen bij de mensen die er het meest behoefte aan hebben.

Wat nu uw concrete vragen betreft wil ik het volgende opmerken.

1. Indien de openbare centra voor maatschappelijk welzijn te weten komen dat iemand ten onrechte geniet van het recht op maatschappelijke integratie of maatschappelijke hulp kunnen zij de ten onrechte genoten hulp terugvorderen en tevens de hulpverlening stopzetten.

De centra geven wel aan mijn diensten aan dat de hulpverlening gestopt is, maar hoeven hierbij niet mee te delen om welke reden deze beslissing genomen is. Ze nemen hun beslissing autonoom binnen het wettelijk kader.

Il n'est dès lors pas possible de fournir des chiffres concrets à ce sujet à l'honorable membre.

2. Il appartient aux centres de déterminer eux-mêmes, en toute autonomie et dans les limites du cadre légal, la manière dont l'enquête sociale se déroulera.

3. Je n'ai pas connaissance du montant du budget que le CPAS d'Anvers prévoit pour mener une enquête sociale.

4. Comme je l'ai déjà signalé, les centres décident en toute autonomie de la manière dont ils effectuent une enquête sociale.

Le gouvernement fédéral n'est pas concerné par cet aspect.

J'ai n'ai également pas l'intention d'élaborer des directives ou de prendre des initiatives légales dans cette matière.

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-2501 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.):

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Cette question a pour but de contrôler dans quelle mesure les obligations légales sont respectées, conformément à la loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.

Sur la proposition du ministre de la fonction publique et de l'Égalité des chances, le Conseil des ministres a prorogé, le 25 février 2005, les dérogations à la loi précitée accordées en 2004 pour une période d'un an.

L'honorable ministre ou l'honorable secrétaire d'État peut-il répondre aux questions suivantes :

1. Combien d'organes d'avis relèvent-ils de sa compétence ?
2. Quels sont-ils ? Peut-il les énumérer ?
3. Quel est le rapport homme-femme parmi les effectifs et les suppléants ? Le président est-il un homme ou une femme ?
4. Pour lesquels de ces organes le Conseil des ministres du 25 février 2005 a-t-il accordé une dérogation à la règle de 2/3 hommes/femmes et pourquoi ?
5. Quelles actions entreprenez-vous pour atteindre une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein de ces organes consultatifs ?

Réponse : 1. J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que 13 organes d'avis relèvent de ma compétence.

2. Ces organes sont les suivants :
1. Comité de direction;
 2. Chambre de recours départementale;
 3. Chambre de recours;
 4. Commission départementale des stages;
 5. Commission d'avis des transports de personnes par route;
 6. Commission des transports de marchandises par route;
 7. Comité consultatif des auxiliaires de transport de marchandises;
 8. Commission navigation intérieure;
 9. Comité de concertation des transports de marchandises par route;
 10. Commission fédérale pour la sécurité routière;

Het is dan ook niet mogelijk om het geachte lid hieromtrent concrete cijfers te geven.

2. Het behoort tot de autonomie van de centra om, binnen het wettelijk kader, zelf te bepalen hoe het sociaal onderzoek zal verlopen.

3. Het is mij niet bekend welk budget het OCMW van Antwerpen voorziet voor het voeren van een sociaal onderzoek.

4. Zoals hiervoor al opgemerkt behoort het tot de autonomie van de centra om de wijze van het voeren van een sociaal onderzoek vast te stellen.

In deze aangelegenheid is de federale regering geen betrokken partij.

Ik ben ook niet van plan om in verband met deze materie richtlijnen uit te vaardigen of wettelijke initiatieven te nemen.

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-2501 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.):

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

Deze vraag heeft tot doel te toetsen in welke mate de wettelijke verplichtingen worden nageleefd conform de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid.

Op voorstel van de minister van Ambtenarenzaken en Gelijke Kansen verlengde de Ministerraad op 25 februari 2005 de in 2004 toegekende afwijkingen op voorgenoemde wet voor een periode van één jaar.

Graag had ik van de geachte minister of geachte staatssecretaris vernemen :

1. Hoeveel adviesorganen ressorteren onder zijn bevoegdheid ?
2. Welke zijn deze ? Kan hij ze noemen en opsommen ?
3. Wat is de man-vrouw verhouding bij de effectieven en bij de plaatsvervangers ? Is de voorzitter een man of een vrouw ?
4. Voor welke van deze organen heeft de Ministerraad van 25 februari 2005 een afwijking op de 2/3-regel man/vrouw toegestaan en waarom ?
5. Welke acties onderneemt u om naar een evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen te streven binnen deze raadgevende organen ?

Antwoord : 1. Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat 13 adviesorganen onder mijn bevoegdheid ressorteren.

2. Deze organen zijn de volgende :
1. Directiecomité;
 2. Departementale Raad van Beroep;
 3. Raad van Beroep;
 4. Departementale stagecommissie;
 5. Commissie van advies van -het personenvervoer over de weg;
 6. Commissie goederenvervoer over de weg;
 7. Raadgevend Comité voor de tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer;
 8. Commissie Binnenvaart;
 9. Overlegcomité goederenvervoer over de weg;
 10. Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid;

11. Commission consultative administration-industrie;
12. Comité national de sûreté de l'aviation civile;
13. Comité fédéral pour la sûreté des installations portuaires.

3 à 5. Je rappelle que, par arrêté royal du 17 février 2000 portant exécution de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, certains organes d'avis, tels que comités de direction, chambres de recours, commission des stages, etc. ont été exclus du champ d'exclusion de la loi précitée du 20 juillet 1990. Pour le reste, les organes de mon département, qui ont fait l'objet d'une prorogation, jusqu'au 31 décembre 2005, de la dérogation à l'obligation d'être composé de maximum deux tiers des membres du même sexe, sont les suivants :

- la Commission navigation intérieure;
- le Comité consultatif des auxiliaires de transports de marchandises;
- la Commission fédérale pour la sécurité routière;
- la Commission administration-industrie;
- le Comité national de sûreté de l'aviation civile.

La Commission des transports de marchandises par route, dont la composition est fixée par l'arrêté ministériel du 24 décembre 2002, modifié par les arrêtés ministériels du 31 mars 2004 et du 1^{er} août 2005, respecte la prescription que maximum deux tiers des membres soient du même sexe. Quant à la Commission d'avis des transports de personnes par route, dont la composition est fixée par l'arrêté royal du 10 décembre 2003 fixant les conditions d'accès à la profession de transporteur de personnes par route, mon administration fait le nécessaire pour que soit respecté le prescrit légal de l'équilibre homme-femme.

Il en est de même pour le Comité de concertation des transports de marchandises par route, dont la composition est fixée par la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route complétée par l'arrêté royal du 7 mai 2002.

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-2859 de Mme Van dermeersch du 8 juin 2005 (N.):

Publications officielles. — Instances de publication. — Coût. — Support d'information.

Les SPF et la majeure partie des autres instances relevant de votre compétence font paraître chaque année une ou plusieurs publications. Ainsi, un rapport annuel ou un rapport d'activités — le plus souvent diffusés sous forme imprimée — paraissent chaque année.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles publications ont-elles été publiées en 2003 et en 2004 par les instances relevant de votre compétence ? J'aimerais obtenir une ventilation par instance et connaître la nature de la publication ainsi que le nombre d'exemplaires imprimés.
2. Quel est le coût de ces publications et de leur diffusion ? J'aimerais obtenir une ventilation par publication.
3. Outre la version imprimée, quelles sont les publications disponibles également sous forme numérique ou consultables sur l'Internet ?
4. Quelles sont les publications envoyées en version papier uniquement sur demande des intéressés ?
5. Il y a-t-il des publications uniquement disponibles sous forme numérique ? Si oui, lesquelles ?

11. Raadgevende Commissie administratie-nijverheid;
12. Nationaal Comité voor de veiligheid van de burgerluchtvaart;
13. Federaal Comité voor de beveiliging van de havenfaciliteiten.

3 tot 5. Ik herinner eraan dat, bij koninklijk besluit van 17 februari 2000 ter uitvoering van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bepaalde adviesorganen, zoals directiecomités, raden van beroep, stagecommissies, enz., werden uitgesloten van het toepassingsgebied van voornoemde wet van 20 juli 1990. Voorts zijn de organen van mijn departement, waarvoor de afwijking van de verplichting om voor maximum twee derde uit leden van hetzelfde geslacht samengesteld te zijn, werd verlengd tot 31 december 2005, de volgende :

- de Commissie Binnenvaart;
- het Raadgevend Comité voor de tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer;
- de Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid;
- de Commissie administratie-nijverheid;
- het Nationaal Comité voor de veiligheid van de burgerluchtvaart.

De Commissie goederenvervoer over de weg, waarvan de samenstelling wordt bepaald bij het ministerieel besluit van 24 december 2002, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 31 maart 2004 en 1 augustus 2005, leeft het voorschrift na dat maximum twee derde van de leden van hetzelfde geslacht zijn. Wat betreft de Commissie van advies van het personenvervoer over de weg, waarvan de samenstelling wordt bepaald bij het koninklijk besluit van 10 december 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toegang tot het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg, doet mijn administratie het nodige opdat het bij wet voorgeschreven man/vrouw-evenwicht wordt nageleefd.

Hetzelfde geldt voor het Overlegcomité goederenvervoer over de weg, waarvan de samenstelling wordt bepaald bij de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg, aangevuld door het koninklijk besluit van 7 mei 2002.

Minister van Werk

Vraag nr. 3-2859 van mevrouw Van dermeersch d.d. 8 juni 2005 (N.):

Overheidspublicaties. — Publicerende instanties. — Kostprijs. — Informatiedrager.

De FOD's en het overgrote deel van de andere instanties die onder uw bevoegdheid vallen, brengen jaarlijks één of meerdere publicaties uit. Zo is er bijvoorbeeld al zeker elk jaar een jaar- of activiteitenverslag. Dit wordt dan meestal in gedrukte vorm verspreid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke publicaties werden er in 2003 en 2004 door de instanties die onder uw bevoegdheid vallen gepubliceerd ? Graag ontvang ik een opsplitsing per instantie en tevens de vermelding van de aard van de publicatie evenals het aantal gedrukte exemplaren.
2. Wat is de kostprijs voor deze publicaties en voor de verspreiding ervan ? Graag ontvang ik een opsplitsing per publicatie.
3. Welke publicaties zijn er naast de gedrukte vorm ook verkrijgbaar in digitaal formaat of raadpleegbaar op het internet ?
4. Welke publicaties worden enkel op aanvraag in papieren versie bezorgd aan de geïnteresseerde ?
5. Zijn er publicaties die enkel digitaal verkrijgbaar zijn ? Zo ja, welke ?

Réponse : Veuillez trouver ci-après les informations demandées. Les renseignements relatifs aux publications du SPF Emploi, Travail et Concertation Sociale et de l'Office national de l'Emploi figurent dans le tableau joint en annexe (1).

Les publications du SPF Emploi, Travail et Concertation Sociale sont diffusées gratuitement. Ces publications peuvent également être consultées et téléchargées sur le site Internet du SPF (www.meta.fgov.be). Les utilisateurs ont la possibilité de commander la version papier (par téléphone, fax, courriel ou via le site Internet) ou de télécharger la version électronique ou de commander, pour certaines publications, la version cd-rom. Signalons également que certaines publications ne sont disponibles que sous forme de cd-roms.

La mise en page de toutes les publications du SPF Emploi, Travail et Concertation Sociale est assurée par la direction de la Communication du SPF. Ce service s'occupe également de la diffusion des publications.

La majorité des publications sont imprimées à l'extérieur. À cette fin, le SPF Emploi, Travail et Concertation Sociale a conclu, après une procédure d'appel d'offres selon les règles européennes, un contrat cadre pour l'impression des publications. Ce contrat a été conclu en 2003. Ce mode de réalisation des publications ne permet pas de donner le coût par publication.

Toutes les publications de l'Office national de l'Emploi sont faites et imprimées par l'ONEm lui-même. Pour ce qui est de leur diffusion, on recourt principalement aux 30 bureaux du chômage. Les publications payantes sont vendues au prix coûtant. Dans le cadre du contrat de gestion avec l'État, l'ONEm s'est engagé à fournir gratuitement des informations (notamment sous forme de dépliants) au grand public.

La Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage n'a pas publié de rapport d'activités ni de rapport annuel en 2003 et en 2004. La CAPAC a un site Internet (www.capac.fgov.be) comportant des informations sur la réglementation en vigueur et l'accessibilité des bureaux régionaux. Les clients de la CAPAC peuvent également demander des documents via ce site. Aucun rapport d'activités ni rapport annuel n'est disponible sur ce site Internet.

Le Conseil national du Travail a publié un rapport d'activités en 2003 et 2004 ainsi qu'une brochure «Prévention du stress». Le rapport d'activités a été imprimé en interne à 300 exemplaires (français et néerlandais). La brochure «Prévention du stress» est uniquement disponible en version électronique sur le site Internet du Conseil national du Travail (www.cnt.be). Coût du lay-out par un graphiste : 5 750 euros.

L'Institut royal des Elites du Travail de Belgique a établi un rapport d'activités en 2003 et 2004. En octobre 2004, une brochure a été éditée à l'occasion du 50e anniversaire de l'Institut. Le rapport d'activités a été uniquement diffusé parmi les membres du Conseil d'administration et les ministres de tutelle (au total, une trentaine de personnes). La brochure du jubilé a été imprimée à 1 000 exemplaires. La brochure peut être obtenue sur demande et est également envoyée par courriel. Il est aussi possible de la consulter intégralement sur le site Internet de l'Institut.

Ci-après suit la réponse en ce qui concerne les institutions publiques de sécurité sociale placées sous ma tutelle.

Fonds des accidents du travail.

1) Le Fonds des accidents du travail assure en vertu des articles 62, 67 et 68 de son contrat d'administration diverses publications :

Rapport annuel concernant les activités du Fonds :

2003 : rapport sur l'année 2002.

2004 : rapport sur l'année 2003.

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des Questions et Réponses, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Antwoord : Gelieve hierna de gevraagde inlichtingen te vinden. De inlichtingen over de publicaties van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening werden vervat in bijgaande tabel (1).

De publicaties van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg worden gratis verspreid. De publicaties zijn ook raadpleegbaar en downloadbaar op de website van de FOD (www.meta.fgov.be). De gebruikers hebben de mogelijkheid de papieren versie te bestellen (per telefoon, fax, e-mail of via de website), ofwel de elektronische versie te downloaden, ofwel van bepaalde publicaties de cd-rom versie te bestellen. Een aantal publicaties zijn uitsluitend beschikbaar in cd-rom formaat.

Alle publicaties van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg worden gelayout door de directie van de communicatie van de FOD. Deze dienst staat ook in voor de verspreiding.

De publicaties worden voor het merendeel buitenhuis gedrukt. De FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg heeft hiertoe na een offerte volgens Europese regels een raamcontract gesloten voor het drukken van de publicaties. Dit contract werd gesloten in 2003. Deze werkwijze voor de realisatie van de publicaties maakt het niet mogelijk de kost per publicatie weer te geven.

Alle publicaties van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening worden door de RVA zelf gemaakt en gedrukt. Voor de verspreiding wordt hoofdzakelijk een beroep gedaan op de 30 Werkloosheidsbureaus. De publicaties die betalend zijn worden verkocht aan kostprijs. In het kader van de bestuursovereenkomst met de staat heeft de RVA er zich toe verbonden gratis informatie (onder meer onder de vorm van folders) te verstrekken aan het grote publiek.

De Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen heeft in 2003 en 2004 geen activiteiten- of jaarverslag gepubliceerd. De Hulpkas beschikt over een website (www.hvv.fgov.be) met inlichtingen over de van kracht zijnde reglementering en de bereikbaarheid van de regionale kantoren. De klanten van de Hulpkas kunnen via deze website eveneens documenten aanvragen. Geen enkel activiteiten- of jaarverslag is beschikbaar op deze website.

De Nationale Arbeidsraad heeft in 2003 en 2004 een activiteitenverslag en de brochure «Voorkoming van stress» uitgegeven. Het activiteitenverslag werd binnenshuis gedrukt op 300 exemplaren (Nederlands en Frans). De brochure «Voorkoming van stress» is uitsluitend beschikbaar in elektronische versie op de website van de Nationale Arbeidsraad (www.nar.be). Kostprijs van de lay-out door een graficus : 5 750 euro.

Het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België heeft in 2003 en 2004 een activiteitenverslag opgesteld. In oktober 2004 werd een brochure uitgegeven ter gelegenheid van het vijftigjarig bestaan van het Instituut. Het activiteitenverslag werd enkel verspreid onder de Raad van Bestuur en de voogdijministers (in totaal een dertigtal personen). De jubileumbrochure werd gedrukt op 1 000 exemplaren. De brochure is verkrijgbaar op verzoek en wordt ook per e-mail verzonden. Ze is ook integraal raadpleegbaar op de website van het Instituut.

Hierna volgt het antwoord wat betreft de openbare instellingen van sociale zekerheid die onder mijn bevoegdheid staan.

Fonds voor arbeidsongevallen.

1) Krachtens de artikelen 62, 67 en 68 van zijn bestuursovereenkomst staat het Fonds voor arbeidsongevallen in voor verschillende publicaties :

Jaarverslag betreffende de activiteiten van het Fonds :

2003 : verslag over het jaar 2002.

2004 : verslag over het jaar 2003.

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden haar rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

<p>Rapport statistique sur les accidents du travail :</p> <p>2003 : rapport sur les accidents survenus en 2002.</p> <p>2004 : rapport sur les accidents survenus en 2003.</p> <p>Dépliants</p> <p>2003 Activités du Fonds 2 000 ex.</p> <p>2004 Activités du Fonds, réédition 700 ex. Indemnisation 6 450 ex.</p> <p>2) Coût des publications</p> <p>— rapport général : réalisé en interne</p> <p>— rapport statistiques : réalisé en interne</p> <p>— brochure « Vos Droits » : réalisé en interne</p> <p>— dépliants :</p> <p>2003 (TVA inclus) 468,97 euros</p> <p>2004 (TVA inclus) 425,06 euros</p> <p>2004 (TVA inclus) 1 841,33 euros</p> <p>3) Le rapport général annuel, les rapports statistiques et la brochure sont consultables sur le site web du Fonds.</p> <p>4) Le rapport général annuel, les rapports statistiques et la brochure sont disponibles en version papier sur demande.</p> <p>5) Il n'y a pas de publications qui peuvent être obtenues uniquement sous forme digitale.</p> <p>Office national des vacances annuelles</p>	<p>Statistisch verslag over de arbeidsongevallen :</p> <p>2003 : verslag over de ongevallen van 2002.</p> <p>2004 : verslag over de ongevallen van 2003.</p> <p>Folders</p> <p>2003 Activiteiten van het Fonds 2 000 ex.</p> <p>2004 Activiteiten van het Fonds, heruitgave 700 ex. Vergoedingen 6 450 ex.</p> <p>2) Kostprijs van de publicaties</p> <p>— algemeen verslag : in het Fonds gemaakt</p> <p>— statistische verslagen : in het Fonds gemaakt</p> <p>— brochure « Uw Rechten » : in het Fonds gemaakt</p> <p>— folders :</p> <p>2003 (BTW inbegrepen) 468,97 euro</p> <p>2004 (BTW inbegrepen) 425,06 euro</p> <p>2004 (BTW inbegrepen) 1 841,33 euro</p> <p>3) Het algemene jaarverslag, de statistische verslagen en de brochure kunnen op de website van het Fonds geraadpleegd worden.</p> <p>4) Het algemene jaarverslag, de statistische verslagen en de brochure kunnen op aanvraag op papier verkregen worden.</p> <p>5) Er zijn geen publicaties die enkel digitaal verkrijgbaar zijn.</p> <p>Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie</p>
--	---

Intitulé — Titel	Imprimé — Gedrukte versie	Prix par unité — Prijs per eenheid	Cd-rom et internet — Cd-rom en internet	Prix par unité — Prijs per eenheid
Rapport annuel 2003 — <i>Jaarverslag 2003</i>	Non SAUF un exemplaire, par an, en NI et en Fr, sont imprimés pour les Archives du Royaume. —	36,337 euro(s) + 2,5 euro(s)	— gravé sur cd-rom (90 exemplaires utilisés). — <i>gebrand op CD-ROM (90 gebruikte exemplaren)</i>	0,8 euro(s)
Rapport annuel 2004 — <i>Jaarverslag 2004</i>	<i>Nee, BEHALVE een gedrukt exemplaar per jaar, in het NL en in het FR, voor het Rijksarchief</i>		— disponible en format « pdf » sur les sites internet <i>www.onva.fgov.be</i> et <i>www.socialsecurity.be</i> — <i>beschikbaar in pdf-formaat op de internetsites www.rjv.fgov.be en www.socialsecurity.be</i>	
Les vacances annuelles des travailleurs salariés. — <i>De jaarlijkse vakantie van de werknemers..</i>	Envoyés sur demande (en 2003 : 607 exemplaires en 2004 : 129 exemplaires). — <i>Verzending op aanvraag (in 2003 : 607 exemplaren; in 2004 : 129 exemplaren)</i>	2003 : 21,659 euro(s) + 2,5 euro(s)	— disponible en format « pdf » sur les sites internet <i>www.onva.fgov.be</i> et <i>www.socialsecurity.be</i> . — <i>beschikbaar in pdf-formaat op de internetsites www.rjv.fgov.be en www.socialsecurity.be</i>	0 euro(s)
Les vacances annuelles en Belgique « la genèse et l'évolution jusqu'à nos jours » — <i>De jaarlijkse vakantie in België « Ontstaan en Evolutie tot op heden »..</i>	Non. — <i>Neen</i>	2004 : 22,375 euro(s) + 2,5 euro(s)	— dans l'avenir, cette brochure ne sera plus éditée que sous format cd-rom. — <i>in de toekomst wordt die brochure slechts in CD-ROM formaat uitgegeven</i>	0 euro(s)
			— disponible en format « pdf » sur les sites internet <i>www.onva.fgov.be</i> et <i>www.socialsecurity.be</i> . — <i>beschikbaar in pdf-formaat op de internetsites www.rjv.fgov.be en www.socialsecurity.be</i> .	

Coordination officieuse de la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés. — *Officieuze coördinatie van de wetgeving met betrekking tot de jaarlijkse vakantie van de werknemers*

Non. — *Neen*

— disponible en format « pdf » sur les sites internet www.onva.fgov.be et www.socialsecurity.be — *beschikbaar in pdf-formaat op de internetsites www.rjv.fgov.be en www.socialsecurity.be*

— édité sur cd-rom sauf envoi par courriel à la demande expresse des destinataires — *uitgegeven op CD-ROM behoudens mailing op uitdrukkelijke aanvraag van de geïnteresseerden*

0 euro(s)

Question n° 3-3713 de M. Noreilde du 10 novembre 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Personnel. — Structure des âges. — Âge de départ.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3701 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 5242).

Réponse : A. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

1. Moyenne d'âge des effectifs : 43 ans et 1 mois
2. Moyenne d'âge des départs : 46 ans et 5 mois
3. Seuls les membres du personnel qui ne sont plus aptes médicalement sont admis à la pension prématurément. Les cinq dernières années, il s'agit de 20 personnes.
4. Les départs par pension normale représentent 35 % des départs. L'âge moyen de départ à la retraite est de 62 ans. Il n'y a pas de règlement spécifique prévu. Le montant de la pension dépend du nombre d'années d'ancienneté de service.
5. Les pensions sont remplacées dans la mesure du possible dans les limites de l'enveloppe du personnel.
6. En 2005, une vingtaine d'emplois sont devenus vacants suite aux pensions à 60 ans et plus. Dans la période 2006-2010, le nombre de vacances va considérablement augmenter vu la pyramide des âges défavorable et ceci dans toute la fonction publique administrative.

B. SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict)

1. Chez Fedict, le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication, la moyenne d'âge du personnel est de 40 ans,
2. Il ne peut être répondu à votre question sur la moyenne d'âge de la retraite puisque Fedict a été créé par arrêté royal le 1^{er} mai 2001 et emploie actuellement 50 personnes. Aucun membre du personnel n'a encore pris sa retraite; la première mise en pension se fera en avril 2006, lorsque le membre du personnel concerné aura 60 ans.
3. Pour l'ensemble des agents de l'État, la même réglementation s'applique. Chez Fedict, personne n'a encore introduit de demande de retraite anticipée, mais vu que le personnel est jeune, cette demande n'aurait pas encore pu être soumise.
4. Comme mentionné plus haut, la première mise en pension se fera quand l'intéressé aura 60 ans. Jusqu'à présent, la nécessité de prévoir des incitants dans ce domaine ne s'est dès lors pas présentée et ce, en raison du jeune âge de notre personnel.
- 5 en 6. Notre plan de personnel prévoira un remplacement de la personne qui prendra sa pension.

Question n° 3-3771 de Mme De Roeck du 23 novembre 2005 (N.) :

Fracture numérique. — Pack « Internet pour tous ».

Dans le cadre de la lutte contre la fracture numérique, diverses initiatives plus ou moins couronnées de succès ont été prises, mais

Vraag nr. 3-3713 van de heer Noreilde d.d. 10 november 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Leeftijdsstructuur. — Uittredingsleeftijd.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3701 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 5242).

Antwoord : A. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

1. Gemiddelde leeftijd personeelsbestand : 43 jaar, 1 maand
2. Gemiddelde uittredingsleeftijd : 46 jaar en 5 maanden
3. Enkel personeelsleden die om medische redenen niet meer geschikt zijn om hun ambt uit te oefenen worden vervroegd op pensioen gesteld. De voorbije vijfjaar waren er 20 personen in dat geval.
4. Via de normale beëindiging van hun loopbaan (pensionering) gaat het om 35 %. De gemiddelde leeftijd waarbij men op pensioen gaat is 62 jaar. Er is geen bijzondere regeling voorzien. Het bedrag dat men als gepensioneerde ontvangt is afhankelijk van het aantal dienstjaren (dienstanciënniteit).
5. Mensen die met pensioen gaan worden vervangen in de mate dat dit mogelijk gemaakt wordt door de stand van de personeels-enveloppe.
6. In 2005 worden ingevolge pensionering op en na 60 jaar een 20-tal betrekkingen vacant. In de periode 2006-2010 zal het aantal vacatures enorm toenemen, gelet op de ongunstige leeftijdspiramide en dit voor het geheel van het administratief openbaar ambt.

B. FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)

1. Bij Fedict, de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie, is de gemiddelde leeftijd van het personeel 40 jaar.
2. Uw vraag over de gemiddelde uittredingsleeftijd kan niet worden beantwoord : Fedict werd opgericht bij koninklijk besluit van 1 mei 2001 en heden zijn er 50 personeelsleden in dienst. Er is nog niemand uitgetreden, de eerste oppensioenstelling zal in april 2006 zijn, wanneer berokken personeelslid 60 jaar wordt.
3. Voor al het overheidspersoneel geldt dezelfde reglementering. Bij Fedict heeft er nog niemand een aanvraag ingediend om vroeger uit dienst te kunnen treden, maar gezien ons jonge personeelsbestand kon die vraag nog niet gesteld worden.
4. Zoals hoger vermeld, zal de eerste oppensioenstelling gebeuren wanneer de betrokkene 60 jaar is geworden. Tot op heden heeft de noodzaak zich bijgevolg niet voorgedaan om bepaalde incentives in dat verband te nemen, dit wegens de jonge leeftijd van ons personeel.
- 5 en 6. In ons personeelsplan zal er een vervanging voorzien worden van de persoon die op pensioen gaat.

Vraag nr. 3-3771 van mevrouw De Roeck d.d. 23 november 2005 (N.) :

Digitale kloof. — « Internet voor iedereen » pakket.

In het kader van de bestrijding van de digitale kloof werden reeds verschillende succesvolle en minder succesvolle initiatieven

malheureusement le problème reste d'autant plus réel que nous évoluons toujours davantage vers une société de service (public) électronique. Au moment où le Rapport général Pauvreté, vieux de dix ans, fit l'objet d'une concertation fédérale, ce problème surgit très clairement à l'avant-plan. Lorsque le ministre Dupont annonça que les discussions des groupes de travail pouvaient être lues sur le site Internet de l'honorable ministre, des protestations s'élevèrent dans la salle, disant que les pauvres n'ont pas internet et n'ont même pas d'ordinateur, faute d'argent pour les payer.

Des efforts publics pour combler le fossé numérique s'imposent dès lors et certainement pour le groupe-cible des personnes victimes d'exclusion sociale.

La fracture numérique est due à la conjugaison de plusieurs problèmes

- le coût d'un PC;
- le coût d'une connexion internet;
- la peur de l'inconnu;
- le manque de formation.

Le 2 décembre 2004, l'honorable ministre a lancé un appel au secteur informatique pour offrir un paquet total composé de :

- un ordinateur bon marché;
- une connexion internet bon marché;
- un logiciel bon marché et convivial;
- un logiciel de protection;
- un lecteur de cartes eID;
- une formation de base.

En contrepartie, les autorités fourniraient une contribution sous la forme d'un avantage fiscal en faveur de tous les citoyens.

Cette proposition fut discutée le mardi 8 novembre 2005 au *Limburgse Vrouwenraad* (LVR).

À mon grand étonnement, elle n'a pas été accueillie favorablement. La réaction négative résulte peut-être d'une information insuffisante.

C'est pourquoi je souhaite, lors d'une prochaine réunion, donner une réponse claire aux questions qui ont été posées.

Je les pose donc à l'honorable ministre telles qu'elles ont été formulées par le LVR.

1. Pourquoi les autorités interviennent-elles en faveur de tous les citoyens ? Ne serait-il pas plus sensé d'offrir cet avantage uniquement à ceux dont les revenus ne dépassent pas un certain montant ?

2. L'extension à tous les citoyens sera favorisée fiscalement par l'octroi d'un crédit d'impôt à l'achat du pack bon marché proposé par le secteur. Comment cela se passera-t-il concrètement ? Les gens devront-ils attendre deux ans pour récupérer cet avantage par le biais du remboursement par le fisc ? De nombreuses familles ne feront pas la démarche si elles doivent attendre longtemps un avantage financier.

3. Comment cet avantage sera-t-il concrètement octroyé aux personnes qui ne remplissent aucune déclaration fiscale ? Les personnes vivant dans la pauvreté ont peu ou pas d'argent et voudront recevoir directement leur avantage financier.

4. L'honorable ministre s'est-il concerté à ce sujet avec les associations dans lesquelles les pauvres prennent la parole et plus particulièrement avec les groupes qui s'occupent de manière intensive de la fracture numérique ?

5. Comment le secteur a-t-il réagi à l'appel de l'honorable ministre ? Y a-t-il une réponse suffisamment positive ? Des packs réellement bon marché seront-ils proposés dès janvier 2006 ? Qui s'occupera concrètement de la formation ? Des tests obligatoires

genomen. Jammer genoeg stellen we vast dat de digitale kloof nog steeds een reëel probleem vormt, des te meer we steeds verder evolueren naar een elektronische (overheids)dienstverlening. Op het federaal overlegmoment waar tien jaar Algemeen Verslag Armoede besproken werd, kwam dit probleem wel erg duidelijk naar voren. Toen minister Dupont aankondigde dat de besprekingen van de werkgroepen op de site van de minister te lezen zou zijn rees er protest uit de zaal « Armen hebben geen internet, ze hebben zelfs geen computer. We hebben daar geen geld voor! », werd er geroepen.

Overheidsinspanningen om de digitale kloof te dichten dringen zich dan ook op, zeker voor de doelgroep van de mensen in sociale uitsluiting.

De digitale kloof ontstaat door een samenloop van meerdere problemen :

- de kostprijs van een PC;
- de kostprijs van een internetaansluiting;
- de angst voor het onbekende;
- het gebrek aan opleiding.

De geachte minister heeft op 2 december 2004 een oproep gericht aan de informatica-sector om een totaalpakket aan te bieden bestaande uit :

- een goedkope computer;
- een goedkope internetaansluiting;
- een goedkope en gebruiksvriendelijke software;
- beveiligingssoftware;
- een eID-kaartlezer;
- en een basisopleiding.

Als tegenprestatie zou ook de overheid een bijdrage leveren onder de vorm van fiscale begunstiging in het voordeel van alle burgers.

Dit voorstel werd afgelopen dinsdag 8 november 2005 besproken op de *Limburgse Vrouwenraad* (LVR).

Tot mijn grote verbazing werd dit voorstel niet positief onthaald. De negatieve reactie stoelt wellicht op onvolledige informatie.

Daarom wil ik tijdens een van de volgende vergaderingen een duidelijk antwoord formuleren op de vragen die opgeworpen werden.

Ik stel dan ook aan de geachte minister de vragen zoals ze geformuleerd werden door de LVR :

1. Waarom komt de overheid tussen voor alle burgers ? Zou het niet veel zinvoller zijn om enkel degenen, die beneden een bepaald inkomen zitten, dit voordeel te geven ?

2. De uitbreiding tot alle burgers zal fiscaal begunstigd worden door een belastingkrediet toe te kennen op de aankoop van het pakket dat door de sector goedkoop zal worden aangeboden. Hoe zal dit concreet gebeuren ? Moeten de mensen 2 jaar wachten om dit voordeel terug te krijgen via de fiscale afrekening ? Heel wat gezinnen zullen de stap niet zetten als ze zo lang moeten wachten op een financieel voordeel.

3. Hoe zal het voordeel concreet toegekend worden aan die personen die geen belastingaangifte doen ? Zeker mensen in armoede hebben weinig of geen geld en zullen direct het financieel voordeel willen hebben.

4. Heeft de geachte minister hierover overleg gehad met de verenigingen waar armen het woord nemen en specifiek die deelgroepen die intens met de digitale kloof bezig zijn ?

5. Hoe reageerde de sector op de oproep van de geachte minister ? Is er voldoende positieve respons ? Zullen er ook daadwerkelijk goedkope pakketten aangeboden worden vanaf januari 2006 ? Wie zal concreet instaan voor de opleidingen ?

suijvront-ils et des sanctions seront-elles éventuellement prises en cas de non-réussite ?

6. Quels objectifs concrets l'honorable ministre s'assigne-t-il pour les prochaines années dans ce projet ?

Réponse : En ce qui concerne le ministre de l'Emploi et de l'Informatisation, j'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit :

1. Comme vous l'indiquez vous-même dans l'introduction de votre question, il existe plusieurs raisons expliquant pourquoi certaines personnes sont aujourd'hui exclues de la société d'information. Les trois raisons principales sont d'ordre financier, d'ordre psychologique et manque de formation ou une combinaison de ces trois facteurs.

En proposant un paquet global, nous répondons à ces trois facteurs. Par cette initiative, nous entendons atteindre tous ceux qui, aujourd'hui, n'ont pas d'accès à l'ordinateur ni à l'internet, pour quelque raison que ce soit.

2 et 3. Nous avons effectivement opté pour un incitant fiscal sous la forme d'un crédit d'impôt remboursable. Cette mesure fiscale a justement l'avantage de permettre aux personnes qui ne paient pas d'impôts de bénéficier, elles aussi, de l'avantage fiscal, notamment les étudiants, les chômeurs, les ménagères, les pensionnés et d'autres groupes. Un crédit d'impôt remboursable sera instauré à concurrence d'un montant équivalent à celui de la TVA due sur le prix d'achat du paquet. Les personnes qui ne sont pas redevables d'impôts (absence de revenu ou bas revenu) recevront également cet avantage par le biais d'un remboursement de la part du pouvoir fédéral après avoir complété un formulaire de déclaration d'impôt sur les personnes physiques, à introduire auprès du SPP Finances accompagné des pièces justificatives requises.

L'avantage fiscal n'est récupéré qu'un an et demi à deux ans après la dépense grâce au décompte de l'impôt sur les personnes physiques. L'avantage fiscal n'élimine pas tous les obstacles financiers à l'achat du package TIC. L'avantage fiscal n'est qu'un stimulant. Nous n'envisageons pas de proposer des packages TIC entièrement gratuits. Néanmoins grâce à l'effort fourni par le secteur, le client bénéficie d'une réduction de prix immédiate de 20 % par rapport aux prix standard pratiqués dans le commerce pour des configurations équivalentes.

Nous avons néanmoins essayé de tenir compte, dans la mesure du possible, du groupe cible pour lequel le coût d'un ordinateur et d'une connexion internet est lourd à supporter.

4. Comme vous l'avez sans doute déjà appris, nous avons élaboré, en collaboration avec le ministre de l'intégration sociale, un plan d'action national Inclusion numérique. Dans le cadre des travaux préparatoires du Plan d'action, Esnet, le réseau fédéral de l'économie sociale pour la démocratisation des technologies de l'information, a organisé, à la demande des pouvoirs publics, une journée d'étude sur l'e-inclusion. Lors de cette journée d'étude, un large débat a eu lieu avec toutes les parties concernées. Aujourd'hui, le Plan d'action comprend une trentaine d'actions ciblées, dont le package « internet pour tous ».

5. À la suite de mon appel, lancé dans le cadre du congrès e-government de décembre 2004, nous avons reçu une réaction positive du secteur et une concertation a été menée en vue de pouvoir évaluer nos chances de réussite ainsi que l'intérêt et la disponibilité du secteur. Le secteur a réagi positivement et soutient, tout comme les pouvoirs publics, cette initiative. Comme vous le savez déjà, une réduction globale de 40 % est offerte sur le prix d'achat du package grâce à un effort conjoint du secteur et des pouvoirs publics.

La procédure législative est presque finalisée de sorte que nous pourrions procéder dans les semaines à venir à la publication des critères techniques et qualitatifs auxquels les paquets doivent répondre. C'est pourquoi il ne nous est pas possible à ce jour de vous communiquer qui assurera les formations. Étant donné que nous entendons par cette mesure stimuler positivement l'utilisation du pc et de l'internet, nous n'avons prévu ni des tests obligatoires, ni des sanctions en cas d'échec.

Volgen er nadien verplichte tests met eventuele sancties indien men niet slaagt ?

6. Welke concrete doelstellingen stelt de geachte minister zich voor de komende jaren met dit project ?

Antwoord : Wat betreft de minister van Werk en Informatisering kan ik aan het geachte lid het volgende antwoorden :

1. Zoals u zelf reeds weergeeft in de inleiding van uw vraag bestaan er verschillende oorzaken waardoor bepaalde mensen vandaag geen deel uitmaken van de informatiemaatschappij. De drie belangrijkste oorzaken hiervan zijn van financiële aard, van psychologische aard en een gebrek aan opleiding of een combinatie van deze drie factoren.

Met het totaalpakket komen we tegemoet aan deze drie factoren. Met het initiatief willen we iedereen bereiken die vandaag geen toegang heeft tot een computer en internet om welke reden dan ook.

2 en 3. We hebben inderdaad geopteerd voor een fiscale begunstiging onder de vorm van een terugbetaalbaar belastingkrediet. Deze fiscale maatregel heeft precies het voordeel dat degenen die geen belastingen betalen, ook kunnen genieten van het fiscaal voordeel zoals studenten, werklozen, huisvrouwen, gepensioneerden en andere groepen. Een terugbetaalbaar belastingkrediet zal worden ingevoerd ten belope van een bedrag gelijkwaardig aan dat van de BTW die verschuldigd is op de aankoopprijs van het pakket. Ook mensen die geen belastingen verschuldigd zijn (wegens geen of een laag inkomen), zullen dit voordeel ontvangen via een teruggave van de federale overheid nadat zij een aangifteformulier voor de personenbelasting hebben ingevuld dat, samen met de nodige bewijsstukken, bij de FOD Financiën moet worden ingediend.

Het fiscaal voordeel wordt slechts anderhalf à 2 jaar na uitgave gerecupereerd via de afrekening van de personenbelasting. Met het fiscaal voordeel worden niet alle financiële drempels voor de aankoop van een ICT-pakket weggenomen. Het fiscaal voordeel is slechts een stimulant. Het volledig gratis aanbieden van ICT-pakketten wordt hier niet in het vooruitzicht gesteld. Door de inspanning van de sector is er wel een onmiddellijke prijsvermindering ten opzichte van de standaard winkelprijzen voor equivalente configuraties ten belope van 20 %.

Toch hebben we zoveel mogelijk rekenen trachten te houden met de doelgroep waarvoor de kostprijs van een computer en een internetaansluiting doorweegt.

4. Zoals u wellicht heeft vernomen, hebben wij samen met de minister van Maatschappelijke Integratie, een Nationaal Actieplan Digitale Insluiting uitgewerkt. In het kader van de werkzaamheden ter voorbereiding van het Actieplan werd door Esnet, het federaal netwerk van de sociale economie voor democratisering van de informatietechnologieën, in opdracht van de overheid, een studiedag e-inclusie georganiseerd. Tijdens deze studiedag vond een ruim debat plaats met alle betrokken partijen. Vandaag bevat het Actieplan een 30-tal gerichte acties waaronder het « internet voor iedereen » pakket.

5. Na mijn oproep via het e-government congres in december 2004 ontvingen we een positieve respons van de sector en werd overleg gepleegd ten einde onze slaagkansen en de interesse en bereidheid van de sector te kunnen inschatten. De sector reageerde positief en staat, naast de overheid, mee achter dit initiatief. Zoals u reeds weet, wordt een totale prijsvermindering van 40 % op de aankoopprijs van het pakket aangeboden dankzij een gezamenlijke inspanning van de sector en de overheid.

De wetgevende procedure is nagenoeg afgerond zodat we de komende weken kunnen overgaan tot de publicatie van de technische en kwaliteitscriteria waaraan de pakketten moeten voldoen. Tot op heden kunnen we daarom niet medelen wie voor de opleidingen zal instaan. Aangezien we met de maatregel het pc- en internetgebruik positief willen stimuleren, voorzien we noch verplichte testen noch sancties indien men niet slaagt.

Les paquets agréés par les pouvoirs publics seront probablement disponibles à partir de mars 2006.

6. La mesure est limitée dans le temps et n'est d'application que pour la période imposable 2006. Le package « internet pour tous » constitue un élément essentiel des mes initiatives sur le plan de l'informatisation de la société : le logo « internet pour tous », le safe chat, les lecteurs de cartes compatibles eID pour les jeunes de 12 ans et la campagne pécephobie. En 2006 également, l'informatisation de la société demeure un pilier important de ma politique.

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Question n° 3-3121 de M. Beke du 5 août 2005 (Fr.):

Bureaux de poste. — Accessibilité des bâtiments.

L'importance des bureaux de poste augmente. Du fait de la diminution de leur nombre, les entités maintenues doivent servir une clientèle plus nombreuse. En outre les bureaux de poste ont toujours plus d'activités et offrent de plus en plus de services.

Pour ces raisons, l'accessibilité des bâtiments des bureaux de poste devient essentielle.

L'honorable ministre a-t-il une vue d'ensemble de cette accessibilité? Une étude de l'accessibilité a-t-elle déjà été faite? Si oui, quels en furent les résultats? Sinon, l'honorable ministre envisage-t-il une telle étude?

S'il s'avérait que les bureaux de poste ne sont pas suffisamment accessibles aux invalides et aux handicapés, est-il disposé à mettre La Poste en demeure d'œuvrer pour accroître cette accessibilité et à y affecter les budgets nécessaires?

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

La Poste a étudié et analysé l'accessibilité physique de son réseau de bureaux de poste.

74% des bureaux sont soit facilement accessibles, soit présentent une hauteur de seuil ne correspondant qu'à une seule marche. La Poste continue à libérer des budgets en vue de l'adaptation de son réseau de bureaux aux moins valides, comme prévu dans le contrat de gestion.

Le nouveau contrat de gestion stipule à l'article 21 à ce propos, que La Poste s'engage « à assurer un accès facile aux personnes moins valides. En cas de travaux de transformation de nature structurelle dans les nouveaux bureaux de poste, La Poste s'engage à assurer un accès facile aux personnes moins valides, pour autant que les prescriptions urbanistiques et les baux le permettent et pour autant que les frais des adaptations structurelles se situent dans un rapport acceptable par rapport au coût total.

La Poste fournira des efforts raisonnables afin d'imposer cette obligation comme engagement de moyens aux nouveaux bureaux de poste ou haltes postales et à ceux en construction.

Le respect par La Poste de ces obligations fera partie de l'évaluation de la satisfaction des clients prévue à l'article 18 de ce contrat de gestion. »

De plus, La Poste prévoit un budget annuel pour améliorer l'accessibilité d'un certain nombre de bureaux existants. Pour 2005, ce budget spécifique s'élève à 120 000 euros.

De door de overheid erkende pakketten zullen wellicht vanaf maart 2006 beschikbaar zijn.

6. De maatregel is beperkt in de tijd en geldt enkel voor het belastbaar tijdperk 2006. Het « internet voor iedereen » pakket vormt een wezenlijk onderdeel van mijn initiatieven op gebied van Informatisering van de Samenleving: het logo « internet voor iedereen », safe chat, eID compatibele kaartlezers voor twaalfjarigen en de peceefobie campagne. De Informatisering van de samenleving blijft ook in 2006 een belangrijke peiler van mijn beleid.

**Staatssecretaris
Overheidsbedrijven,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

Vraag nr. 3-3121 van de heer Beke d.d. 5 augustus 2005 (N.):

Postkantoren. — Toegankelijkheid van de gebouwen.

Het belang van de postkantoren neemt toe. Doordat het aantal kantoren afneemt, moeten de overblijvende entiteiten een groter cliënteel bedienen. Ook ontwikkelen de postkantoren een steeds grotere activiteit en bieden ze een steeds groter aantal diensten aan.

Om die reden is de toegankelijkheid van de gebouwen van de postkantoren essentieel.

Heeft de geachte minister zicht op deze toegankelijkheid? Is er ooit een toegankelijkheidsonderzoek gebeurd? Zo ja, wat zijn de resultaten hiervan geweest? Indien niet, overweegt hij zo'n onderzoek?

Wanneer blijkt dat postkantoren niet voldoende toegankelijk zijn voor niet- of minder-validen, is hij dan bereid om De Post ertoe aan te manen werk te maken van een grotere toegankelijkheid en hiertoe de nodige budgetten uit te trekken?

Antwoord: In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De Post heeft de fysieke toegankelijkheid in het postkantoren-netwerk onderzocht en geanalyseerd.

74% van de kantoren zijn ofwel vlot toegankelijk, of hebben een drempelhoogte van slechts één trede. De Post blijft budgetten vrijmaken voor de aanpassing van haar kantorenet aan minder-validen, zoals het beheerscontract haar vraagt te doen.

Het nieuwe beheerscontract stelt in artikel 21 ter zake dat De Post zich ertoe verbindt « om te zorgen voor een makkelijke toegang voor mindervaliden. Bij verbouwwerken van structurele aard in de nieuwe postkantoren, verbindt De Post zich ertoe te zorgen voor een makkelijke toegang voor mindervaliden voor zover de stedenbouwkundige voorschriften en de huurcontracten het toelaten en voor zover de kosten van de structurele aanpassingen in een redelijke verhouding staan ten opzichte van de totale kost.

De Post zal redelijke inspanningen leveren om deze verplichting als middelenverbintenis op te leggen aan de nieuwe en in verbouwing zijnde postwinkel of posthalte.

De naleving door De Post van deze verplichtingen zal deel uitmaken van de meting van de klanttevredenheid voorzien in artikel 18 van dit beheerscontract. »

Daarenboven voorziet De Post een jaarlijks budget om de toegankelijkheid van een aantal bestaande kantoren te verbeteren. Voor 2005 bedraagt dit specifieke budget 120 000 euro.